THE UNION OF SOUTH AFRICA

# Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

# Staatskoerant

## VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UITGEGEE OP GESAG.

VOL. LXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 4TH NOVEMBER, 1927. PRYS 6d. [No. 1667.

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.*

*Alle Proklamasies, Goewerments en Algemene Kennisgewings, gepubliseer vir die eerste keer, word gemerk met een ✱ in die opperlinkerhoek.*

## PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 292, 1927.]

### PROCLAMATION OF URBAN AREA OF UMTATA UNDER SECTION *FIVE* OF ACT No. 21 OF 1923.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the first day of May, 1928, all natives within the limits of the urban area of Umtata other than those exempted under sub-section (2) of the said section, shall reside in a location, native village or native hostel.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-first day of October One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 293, 1927.]

### PERIODICAL COURT.—WHITE RIVER.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*f*) of section 2 of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint White River in the District of Barberton, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-sixth day of October One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

## PROKLAMASIES

VAN GENERAAL-MAJOOR SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, GESEL VAN DIE ONDERSKEIE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOË KOMMISSARIS VIR SUIDAFRIKA EN GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID AFRIKA.

✱ No. 292, 1927.]

### PROKLAMASIE VAN STADSGEBIED, UMTATA, KRAGTENS ARTIEKEL *VYF* VAN WET No. 21 VAN 1923.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur artiekel *vyf* van die Naturelle (Stadsgebiede) Wet (Wet No. 21 van 1923), proklameer, verklaar en maak ek hiermee bekend dat vanaf en na die eerste dag van Mei 1928 sal alle naturelle binne die perke van die stadsgebied, Umtata, behalwe die wat onder subartiekel (2) van die genoemde artiekel vrygestel is, in 'n lokasie, stad of naturellehostel woon.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie Een-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

✱ No. 293, 1927.]

### PERIODIEKE HOF.—WHITERIVER.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur paragraaf (*f*) van artiekel *twee* van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), wys ek hierby Whiteriver, in die Distrik Barberton, Provinsie Transvaal, aan as 'n plek om 'n Periodieke Hof te hou en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sulke Periodieke Hof regsmag sal lê sal wees soas omskrywe in die hieraan gehegte bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-afrika, te Kaapstad, hierdie Ses-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

## SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH PERIODICAL COURT, WHITE RIVER, SHALL HAVE JURISDICTION.

Commencing at the intersection of the eastern boundary of Lot No. 146, section F, Kaap Block, Barberton Magisterial District, with the middle of the Sabi River, and proceeding thence generally southwards along the boundaries of sections F and E, Kaap Block, to the intersection of the Logies and Crocodile Rivers; thence northwestwards up the middle of the Crocodile River to its intersection with the western boundary of the farm Kingston Vale No. 285; thence continuing northwestwards along the boundaries of and including the following farms, Kingston Vale No. 285, Vergenoeg No. 310, Bergvlei No. 371, Lowlands No. 370, Stony Ridge No. 369, Dingwell No. 127, Heidelberg No. 128, Diepkloof No. 130, to the north-western beacon of the last named farm; thence generally north-eastwards and eastwards along the Barberton Magisterial District boundary to the point of beginning.

* No. 294, 1927.]

## DUMPING DUTY ON RUBBER HOSE FROM CANADA.

Whereas by section *fifteen* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act 1925 (Act No. 36 of 1925) whenever after investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance—

(*a*) is satisfied that goods which are of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being exported to the Union at an export price which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the goods on board ship ready for export to the Union; and

(*b*) is of opinion that detriment from that cause may result to an industry in the Union and that it would be in the public interest to impose in respect of such goods a dumping duty;

the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* notify the class of goods and declare that one or more of the dumping duties enumerated in sub-section (2) of the said section, and set forth in such proclamation shall be levied upon goods of such class on importation into the Union from a country or countries named in the proclamation;

And whereas in consequence of investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance is satisfied that rubber hose of a class or kind produced or manufactured in the Union has been or is being exported to the Union from Canada at export prices which are less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment and all other expenses incidental to placing hose on board ship ready for export to the Union, and is further of opinion that detriment does result from such cause to the rubber manufacturing industry in the Union by such importation, and that it is in the public interest to impose an "ordinary" dumping duty on rubber hose from that country;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of this my proclamation in the *Gazette* there shall be charged, levied, collected and paid on

(1) rock-drill hoses, viz., water and air; and

(2) delivery hoses, viz., water and pneumatic tool;

on importation into the Union from Canada "ordinary" dumping duty equal to the difference between—

(*a*) the domestic value (viz., the market price at which at the time of purchase thereof by the importer such or similar rubber hose is offered for sale for consumption in the country from which it is exported to all purchasers in the usual wholesale quantities in the ordinary course of trade in the principal markets of such country, including the cost of packages ordinarily used in those markets, less any drawback of duty granted by the Government of the exporting country in respect of the rubber hose on exportation) plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the rubber hose on board ship ready for exportation to the Union; and

(*b*) the export price (viz., the price free on board at which the rubber hose is sold by the exporter to the importer in the Union);

provided that no dumping duty shall be imposed in respect of rubber hose shipped to the Union from Canada prior to the date of publication of this my proclamation in the *Gazette*; and provided further that such duty, or where there is more than one form of dumping, the total of such duties shall not exceed one-half of the value of the rubber hose as defined in section *fourteen* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-second day of October One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

## BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF, WHITERIVER, REGSMAG SAL HÊ.

Beginnende by die punt waar die oostelike grens van Perseel No. 146, Afdeling F, Kaap Blok, Magistraatsdistrik Barberton, die midde van die Sabirivier kruis en vandaar oor die algemeen suidwaarts voortgaande langs die grense van Afdelings F en E, Kaap Blok, na die kruispunt van die Logies- en Krokodilrivier; dan noordweswaarts stroomopwaarts deur die midde van Krokodilrivier tot waar hy die westelike grens van die plaas Kingston Vale No. 285 kruis; dan noordweswaarts voortgaande langs die grense van en insluitende die plase: Kingston Vale No. 285, Vergenoeg No. 310, Bergvlei No. 371, Lowlands No. 370, Stony Ridge No. 369, Dingwell No. 127, Heidelberg No. 128, Diepkloof No. 130, na die noordwestelike baken van die laasgenoemde plaas; dan oor die algemeen noordooswaarts en ooswaarts langs die grens van die Magistraatsdistrik na die aanvangspunt.

* No. 294, 1927.]

## DUMPREG OP RUBBERPYPE IN DIE UNIE INGEVOER UIT KANADA.

Nademaal deur artiekel *vyftien* van die Doeanetarief en Aksynsregte Wysigings Wet, 1925, wanneer na ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid die Minister van Finansieë—

(*a*) overtuigd is dat goederen van een klasse of soort voortgebracht of vervaardigd in de Unie naar de Unie uitgevoerd worden of zijn tegen een uitvoerprijs die minder is dan de binnenlandse waarde daarvan, plus de ekstra kosten van pakken en verpakking voor uitvoer, vervoerkosten naar de haven van verscheping en alle andere onkosten in verband met het aan boord brengen van de goederen bestemd voor uitvoer naar de Unie; en

(*b*) van mening is dat nadeel veroorzaakt kan worden ten gevolge van die oorzaak aan een nijverheid in de Unie, en dat het in belang van het publiek zou zijn om ten aanzien van zulke goederen een dumprecht te heffen;

kan die Goewerneur-Generaal by Proklamasie in die *Staatskoerant* bekendmaak die klas goedere en verklaar dat een of meer van die dumpregte, genoem in subartiekel (2) van die gemelde artiekel, en uiteengeset in sodanige Proklamasie, sal gehef word op goedere van sodanige klas by invoer in die Unie uit 'n land of lande in die Proklamasie genoem;

En nademaal ten gevolge van ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid die Minister van Finansieë oortuig is dat rubberpype van 'n klas of soort voortgebring of vervaardig in die Unie uitgevoer is of word na die Unie uit Kanada teen uitvoerpryse wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste in verband staande met die plasing van rubberpype aan boord skip gereed vir uitvoer na die Unie, en verder van mening is dat skade kan veroorsaak word deur sodanige oorsaak aan die rubber-vervaardig-industrie in die Unie deur sodanige invoer, en dat dit in die publiek belang is om 'n "gewone" dumpreg te lê op rubberpype uit daardie land;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die magte aan my verleen soos vermeld, hiermee proklameer en bekendmaak dat vanaf en na die datum van die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* daar sal opgelê, gehef, geïn en betaal word op—

(1) rotsboorpype, nl. water en lug; en

(2) aanvoerpype gebruik in verband met water- en lugdrukwerktuige;

by invoer in die Unie uit Kanada "gewone" dumpreg gelykstaande met die verskil tussen—

(*a*) die binnelandse waarde (namelik die markprys waarvoor ten tyde van die aankoop daarvan deur die invoerder sodanige of dergelike rubberpype tot verkoop aangebied word vir verbruik in die land waaruit hulle uitgevoer word aan alle kopers in die gewone groothandelhoeveelhede in die gewone loop van die handel in die vernaamste marke van sodanige land, met inbegrip van die koste van verpakking gewoonlik in die marke gebruik, min enige terugbetaling van betaalde regte toegestaan deur die Regering van die land van uitvoer ten aansien van die rubberpype by uitvoer), plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping, en alle ander onkoste in verband staande met die plasing van die rubberpype aan boord skip gereed vir uitvoer na die Unie; en

(*b*) die uitvoerprys (namelik die prys vry aan boord waarop rubberpype deur die uitvoerder verkoop word aan die invoerder in die Unie);

met die verstande dat geen dumpreg op rubberpype verskeep na die Unie uit Kanada voor die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van hierdie my Proklamasie opgelê sal word nie;

En mits sodanige regte, of waar daar meer as een vorm van dumping is, die totaal van sodanige regte nie bowe die helfte van die waarde van die rubberpype gaan nie, soos omskryf in artiekel *veertien* van die Doeanetarief en Aksynsregte Wysigings Wet, 1925.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hierdie Twee-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 295, 1927.]

## SALES DUMPING DUTY ON RUBBER HOSE FROM CANADA.

Whereas by section *fifteen* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, whenever after investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance—

(*a*) is satisfied that goods which are of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being sold or offered for sale at a port of entry in the Union in the usual and ordinary course of trade for an amount which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, inland carriage, sea freight, insurance, and all charges to that port, including landing and delivery charges and any duty (other than a dumping duty) payable under the said Act or any amendment thereof; and

(*b*) is of opinion that detriment from that cause may result to an industry in the Union and that it would be in the public interest to impose in respect of such goods a dumping duty;

the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* notify the class of goods and declare that one or more of the dumping duties enumerated in sub-section (2) of the said section, and set forth in such proclamation shall be levied upon goods of such class on importation into the Union from a country or countries named in the proclamation;

And whereas in consequence of investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance is satisfied that rubber hose from Canada of a class or kind produced or manuufactured in the Union has been or is being sold or offered for sale at a port of entry in the Union in the usual and ordinary course of trade for an amount which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, inland carriage, sea freight, insurance, and all charges to that port, including landing and delivery charges and the duty payable thereon under Act No. 36 of 1925 as amended, and is further of opinion that detriment does result from such cause to the rubber manufacturing industry in the Union by such importation, and that it is in the public interest to impose a "sales" dumping duty on rubber hose from that country;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of this my proclamation in the *Gazette* there shall be charged, levied, collected and paid on

(1) rock-drill hoses, viz., water and air; and

(2) delivery hoses, viz., water and pneumatic tool;

on importation into the Union from Canada "sales" dumping duty equal to the difference between—

(*a*) the selling price thereof in the Union; and

(*b*) the domestic value (viz., the market price at which at the time of purchase thereof by the importer such or similar rubber hose is offered for sale for consumption in the country from which it is exported to all purchasers in the usual wholesale quantities in the ordinary course of trade in the principal markets of such country, including the cost of packages ordinarily used in those markets, less any drawback of duty granted by the Government of the exporting country in respect of rubber hose on exportation) plus the extra cost of packing and packages for export, inland carriage, sea freight, insurance, and all charges to the port of entry in the Union, including landing and delivery charges and the duty (other than a dumping duty) payable under Act No. 36 of 1925 or any amendment thereof;

provided that the total of such dumping duty and the duty imposed under Proclamation No. 294 of 1927 shall not exceed one-half of the value of the goods as defined in section *fourteen* of the said Act; and provided further that no dumping duty shall be imposed in respect of rubber hose shipped to the Union from Canada prior to the date of publication of this my proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-second day of October One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 296, 1927.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for base metals the farms herein after specified;

And whereas notice of the intention to proclaim the said farms as a public digging for base metals has been published in accordance with sub-section (3) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) and under the said section as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the farms Cork No. 2643, Eton No. 2644, Dalton No. 2646 and Kiel No. 2650, as defined by diagrams framed by Land Surveyor W. H. Greathead in 1908 and confirmed by the Surveyor-General under Nos. A.3136/08, A.925/11, A.3137/08, A.3144/08 respectively, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under Nos. 904, 905, 906, 907 respectively, all of which

✱ No. 295, 1927.]

## VERKOOPDUMPREG OP RUBBERPYPE IN DIE UNIE INGEVOER UIT KANADA.

Nademaal deur artiekel *vyftien* van die Doeanetarief en Aksynsregte Wysigings Wet, 1925, wanneer na ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid die Minister van Finansieë—

(*a*) overtuigd is dat goederen van een klasse of soort voortgebracht of vervaardigd in de Unie, verkocht worden of zijn of te verkoop aangeboden worden bij een invoerhaven in de Unie in de gewone en gewoonlike loop van handel voor een bedrag dat minder is dan de binnelandse waarde daarvan, plus de ekstra kosten van pakken en verpakken voor uitvoer, binnelandse vervoer, zeevrachtprijs, assurantie en alle kosten naar de haven, insluitende landings- en leveringskosten en de rechten (ander dan een dumpingsrecht) betaalbaar krachtens gemelde Wet of enige wijziging daarvan; en

(*b*) van mening is dat nadeel veroorzaakt kan worden ten gevolge van die oorzaak aan een nijverheid in de Unie, en dat het in het belang van het publiek zou zijn om ten aanzien van zulke goederen een dumpingrecht te heffen;

kan die Goewerneur-Generaal by Proklamasie in die *Staatskoerant* bekendmaak die klas goedere en verklaar dat een of meer van die dumpregte, genoem in subartiekel (2) van die gemelde artiekel, en uiteengeset in sodanige Proklamasie, sal gehef word op goedere van sodanige klas by invoer in die Unie uit 'n land of lande in die Proklamasie genoem;

En nademaal ten gevolge van ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid die Minister van Finansieë oortuig is dat rubberpype uit Kanada van 'n klas of soort voortgebring of vervaardig in die Unie, verkoop is of word of te verkoop aangebied word by 'n invoerhawe in die Unie in die gewone en gewoonlike loop van handel vir 'n bedrag wat minder is dan die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, binnelandse vervoer, seevragprys, assuransie en alle koste na die hawe, insluitende landings- en leweringskoste en die regte betaalbaar daarop, kragtens Wet No. 36 van 1925, soos gewysig, en nog verder van mening is dat skade veroorsaak word deur sodanige oorsaak aan die rubbervervaardiging-industrie in die Unie deur sodanige invoer, en dat dit in die publieke belang is om 'n "verkoop" dumpreg te hef op rubberpype uit daardie land;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdhede my verleen soos voormeld hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf die datum van publikasie van hierdie my Proklamasie in die *Staatskoerant*, daar sal opgelê, gehef, geïn en betaal word op—

(1) rotsboorpype, nl. water en lug; en

(2) aanvoerpype gebruik in verband met water- en lugdrukwerktuige;

by invoer in die Unie uit Kanada "verkoop" dumpreg gelykstaande met die verskil tussen—

(*a*) die verkoopprys in die Unie; en

(*b*) die binnelandse waarde (nl. die markprys waarvoor ten tyde van die aankoop daarvan deur die invoerder sodanige of dergelike rubberpype tot verkoop aangebied word vir verbruik in die land waaruit hulle uitgevoer word aan alle kopers in die gewone groothandelhoeveelhede in die gewone loop van die handel in die vernaamste marke van sodanige land, met inbegrip van die koste van pak en verpakking gewoonlik in die marke gebruik, min enige terugbetaling van belasting toegestaan deur die Regering van die land van uitvoer, ten aansien van rubberpype by uitvoer), plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, binnelandse vervoer, seevragprys, assuransie en alle koste na daardie hawe in die Unie, insluitende landings- en leweringskoste en die regte (ander dan 'n dumpreg) betaalbaar kragtens Wet No. 36 van 1925 of enige wysiging daarvan, mits die totaal van sulke dumpreg en die belasting deur Proklamasie No. 294 van 1927 gehef, nie meer dan die helfte van die waarde van die goedere soos uiteengeset in artiekel *veertien* van genoemde Wet bedra nie;

en met die verstande dat geen dumpreg opgelê sal word nie ten aansien van rubberpype verskeep na die Unie uit Kanada voor die datum van publikasie van hierdie my Proklamasie in die *Staatskoerant*.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hierdie Twee-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 296, 1927.]

Nademaal dit raadsaam is om die plase hierna gespesifiseer as 'n publieke delwery vir onedele metale te proklameer;

En nademaal kennisgewing gepubliseer is van die bedoeling om die gesegde plase as 'n publieke delwery vir onedele metale te proklameer, volgends subartiekel (3) van artiekel *ses-en-twintig* van die Edele en Onedele Metale Wet 1908 van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) soos toegepas op onedele metale deur artiekel *honderd en neentien* daarvan;

So is dit dat ek, onder en kragtens die mag my verleen deur artiekel *ses-en-twintig* van die Edele en Onedele Metale Wet 1908 van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908), en onder die gesegde artiekel soos toegepas op onedele metale deur artiekel *honderd en neentien* van die genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die plase Cork No. 2643, Eton No. 2644, Dalton No. 2646 en Kiel No. 2650, soos bepaal deur die kaarte opgetrek deur Landmeter W. H. Greathead in 1908, en goedgekeur deur die Landmeter-generaal onder Nos. A.3136/08, A.925/11, A.3137/08, A.3144/08 respektieflik, kopieë waarvan opgebêre is in die Myntietelskantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder Nos. 904, 905, 906, 907 respektieflik, almal geleë in die Distrik Pietersburg,

farms are situated in the District of Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, shall be a public digging for base metals on and after the 7th day of December, 1927.

And I do further declare, proclaim and make known that the land thus proclaimed a public digging shall be open to the public for the pegging of base metal claims in accordance with Chapter V of the said Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof on and after 9 a.m. on the 7th day of December, 1927, excepting and excluding the following area, viz.:—

Thirty-five Base Metal Claims Nos. 57106/57140 situate on Dalton No. 2646 granted to Herbert Henry Leslie under Discoverer's Certificate No. 354.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Eleventh day of October One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 1051/26. F. WM. BEYERS.

Myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, 'n publieke delwery vir onedele metale sal wees, op en na die 7de dag van Desember 1927;

En verder verklaar, proklameer en maak ek bekend dat die grond aldus 'n publieke delwery geproklameer, oop sal wees vir die publiek vir die afpenning van onedele metale kleims volgens Hoofstuk V van die gesegde Edele en Onedele Metale Wet 1908 van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) soos toegepas op onedele metale deur artiekel *honderd en neentien* daarvan, op en na 9 uur v.m. op die 7de dag van Desember 1927 met die uitsondering en uitsluiting van die volgende area, namelik:—

Vyf-en-dertig Onedele Metale Kleims Nos. 57106/57140 gelee op Dalton No. 2646, toegeken aan Herbert Henry Leslie onder Ontdekkers Sertifikaat No. 354.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hierdie Elfde dag van Oktober, Eenduisend Negenhonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

F. WM. BEYERS.

# GOVERNMENT NOTICES

## DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notice is published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

✱ No. 1919.] [4th November, 1927.

INDWE MUNICIPAL LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved as a native location, under section *one* (1) (*a*) of Act No. 21 of 1923 of an area of land defined, set apart, and laid out for that purpose by the Indwe Municipality and described hereunder:—

An area of ground 1 mile south-east of the township and about 600 yards distant from the nearest surveyed erven within the town, and measuring 950 yards in length southwards from the donga to Cala Road Gate and 450 yards in breadth east to west from the coal dumps to the railway fence.

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

✱ No. 1899.] [4th November, 1927.

CANCELLATION OF PRISON REGULATION No. 185 (*m*).

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by Section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the cancellation of Prison Regulation No. 185 (*m*) with retrospective effect from 1st August, 1923.

✱ No. 1902.] [4th November, 1927.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE COURT, WHITE RIVER.—ABOLITION OF.

It is hereby notified for general information that the Court of Special Justice of the Peace at White River, in the District of Barberton, Transvaal Province, is abolished, with effect from the 1st November, 1927.

✱ No. 1903.] [4th November, 1927.

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that Inspector Charles Richard Seeber, South African Police, has been retired upon a superannuation pension, with effect from the 21st September, 1927, and has been granted permission on his retirement to retain his rank and to wear the uniform appertaining thereto on State occasions.

✱ No. 1909.] [4th November, 1927.

PERIODICAL COURT, WHITE RIVER.—DAYS FOR HOLDING.

It is hereby notified for general information that the Periodical Court at White River, in the District of Barberton, Province of the Transvaal, will be held on the first and third Thursdays monthly.

# GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

## DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,
Sekretaris vir Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

✱ No. 1919.] [4 November 1927.

INDWE MUNISIPALE LOKASIE.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens artiekel *een* (1) (*a*) van Wet No. 21 van 1923, 'n stuk grond wat bepaal, opsy gesit en uitgelê is deur die Indwe Munisipaliteit as 'n naturellelokasie goedgekeur het wat hierna omskrywe word:—

'n Stuk grond 1 myl suidoos van die dorp en ongeveer 600 treë vanaf die naaste opgemete erwe binne die dorp, en goed 950 treë langs suidwaarts vanaf die donga na die Cala Weg Hek en 450 treë breed oos na wes van die koolhope na die spoorweg draad.

## DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. E. BOK,
Sekretaris van Justiesie.

Departement van Justiesie, Pretoria.

✱ No. 1899.] [4 November 1927.

INTREKKING VAN GEVANGENIS-REGULASIE No. 185 (*m*).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag, kragtens die mag hom verleen by artiekel *ag-en-tagtig* van die Wet op Gevangenisse en Verbetergestigte, No. 13 van 1911, die intrekking goed te keur van Gevangenis-regulasie No. 185 (*m*) terugwerkend vanaf 1 Augustus 1923.

✱ No. 1902.] [4 November 1927.

SPESIALE VREDEREGTERSHOF, WHITE RIVER.—AFSKAFFING VAN.

Hiermee word vir algemene kennisneming bekend gemaak dat die Spesiale Vrederegtershof te White River, in die Distrik Barberton, Provinsie Transvaal, afgeskaf word met ingang van die 1ste November 1927.

✱ No. 1903.] [4 November 1927.

SUIDAFRIKAANSE POLIESIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hiermee word vir algemene informasie bekend gemaak dat Inspekteur Charles Richard Seeber, Suidafrikaanse Poliesie, met ingang van 21 September 1927, op pensioen gestel is, en dat aan hom verlof gegee is om by sy uitdienstreding sy rang te behou en by Staatsiegeleenthede die uniform te dra wat by sy rang behoort.

✱ No. 1909.] [4 November 1927.

PERIODIEKE HOF, WHITE RIVER.—SITTINGDAE.

Hiermee word vir algemene kennisneming bekendgemaak dat die Periodieke Hof te White River, in die Distrik Barberton, Provinsie Transvaal, op die eerste en derde Donderdag van elke maand gehou sal word.

## DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information

C. F. SCHMIDT,
Secretary for Interior.

Department of Interior, Pretoria.

✱ No. 1897.] [26th October, 1927.

CLOSING OF CHRISTIANA ASIATIC BAZAAR.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, to permit the Council of the Municipality of Christiana, in terms of sub-section (3) of section *ten* of the Municipal Amending Ordinance, No. 17 of 1905 (Transvaal), to close the Asiatic Bazaar situated on that portion of the Christiana Town Lands, in extent 2 morgen 564 square roods, registered in the name of the Christiana Municipality by Deed of Grant No. 105/1908 dated the 12th of February, 1908.

✱ No. 1901.] [27th October, 1927.

ACTING CONSUL-GENERAL OF THE UNITED STATES OF AMERICA AT CAPETOWN.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the recognition of Mr. Cecil M. P. Cross as Acting Consul-General of the United States of America at Capetown, during the absence of the Consul-General.

✱ No. 1920.] [4th November, 1927.

CONSUL OF FRANCE AT DURBAN.

The King's Exequatur empowering Monsieur H. M. J. F. Fliche to act as Consul of France at Durban has received His Majesty's signature.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notice is published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

✱ No. 1921.] [4th November, 1927.

With the approval of His Excellency the Governor-General, in terms of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, the Minister of Public Health, under and by virtue of the powers vested in him by sections *thirty-six*, *thirty-eight*, *forty-four*, and *one hundred and fifty-seven* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, has been pleased to amend from the 15th November, 1927, the Typhus Fever Regulations promulgated under Government Notice No. 1580 of 31st August, 1920, as amended by Government Notice No. 2090 dated 16th November, 1920, by the addition of the following new regulation 15 (*a*):—

TYPHUS FEVER REGULATIONS.

"15. (*a*) The Medical Officer of Health or other duly authorized officer of a local authority may order the cleansing and deverminization of all persons or of persons of any particular race or class, together with their personal belongings, arriving in its district from any area where Typhus Fever exists or has recently existed, or of any person whom he considers may recently have been exposed to such infection. Any person failing to comply with any such order shall be guilty of a contravention of these regulations."

## UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notice is published for general information.

S. F. N. GIE,
Secretary for Education.

Union Department of Education, Pretoria.

✱ No. 1908.] [4th November, 1927.

ADDITIONAL REGULATIONS UNDER ACT No. 25 OF 1913.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *fifty-four* (*e*) of Act No. 25 of 1913, to approve of the following additional regulations framed under the said section:—

(*a*) When a pupil has been placed out in employment the Minister may nevertheless in his discretion allow such pupil to continue to reside in the school or institution to which he has been committed and the provisions of the Act and regulations shall continue to apply to such pupil notwithstanding the fact that he has been placed in employment.

(*b*) The wages earned by a pupil placed out and continuing to reside in an industrial school shall be paid in to revenue; provided that the pupil may be allowed by the department to utilize a portion of his wages for providing himself with such articles as are not supplied by the school and as may be considered essential for his use by the department.

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

C. F. SCHMIDT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

✱ No. 1897.] [26 Oktober 1927.

SLUITING VAN CHRISTIANA ASIATIESE BASAAR.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om, kragtens die bepalinge van artiekel *eenhonderd sewen-en-veertig* van die Suid-Afrika Wet, 1909, die Raad van die Munisipaliteit van Christiana toe te laat om, kragtens onderartiekel (3) van artiekel *tien* van die Munisipale Wysigingsordonnansie, No. 17 van 1905 (Transvaal), die Asiatiese Basaar, wat geleë is op daardie deel van die Christianase Dorpsgronde, groot 2 morg 564 vierkantroede en geregistreer in die naam van die Christianase Munisipaliteit deur Grondbrief No. 105/1908, gedateer 12 Februarie 1908, te sluit.

✱ No. 1901.] [27 Oktober 1927.

WAARNEMENDE KONSUL-GENERAAL VAN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA TE KAAPSTAD.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om goed te keur dat Mnr. Cecil M. P. Cross erken word as Waarnemende Konsul-generaal van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad, gedurende die afwesigheid van die Konsul-generaal.

✱ No. 1920.] [4 November 1927.

KONSUL VAN FRANKRYK TE DURBAN.

Die Koning se Eksekwatur waardeur Monsieur H. M. J. F. Fliche gemagtig word om as Konsul van Frankryk te Durban op te tree, is deur Sy Majesteit se handtekening bekragtig geword.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris van Volksgesondheid.

Departement van Volksgesondheid.

✱ No. 1921.] [4 November 1927.

Met goedkeuring van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal volgens artiekel *honderd sewen-en-veertig* van Suid-Afrika Wet, 1909, het die Minister van Volksgesondheid, kragtens die bevoegdhede hom verleen deur artiekels *ses-en-dertig*, *ag-en-dertig*, *vier-en-veertig* en *eenhonderd sewen-en-vyftig* van Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919, dit goedgevind die Tiefuskoors Regulasies onder Goewermentskennisgewing No. 1580 van 31 Augustus 1920, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 2090 van 16 November 1920 vanaf 15 November 1927 te wysig deur toevoeging van die volgende regulasie 15 (*a*):—

"15. (*a*) De Geneeskundige Gezondheidsbeambte of ander daartoe gemachtigde beambte van een plaatselike autoriteit mag de reiniging of zuivering van ongedierte van alle personen of van personen van enig biezonder ras of klasse, tezamen met hun persoonlike bezittingen, welke binnen zijn distrikt van enige streek komt waar Tyfuskoorts bestaat, of onlangs bestaan heeft, of van enige persoon die volgens zijn oordeel onlangs aan zodanige besmetting blootgestaan heeft, gelasten. Enige persoon die verzuimt aan enig zodanige opdracht gevolg te geven zal schuldig zijn aan een overtreding van deze regulaties."

## UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

S. F. N. GIE,
Sekretaris van Onderwys.

Unie-departement van Onderwys, Pretoria.

✱ No. 1908.] [4 November 1927.

ADDISIONELE REGULASIES ONDER WET No. 25 VAN 1913.

Dit word hierby vir algemene kennisname bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het, ooreenkomstig artiekel *vier-en-vyftig* (*e*) van Wet No. 25 van 1913, die volgende addisionele regulasies opgestel onder genoemde artiekel, goed te keur:—

(*a*) Waar 'n leerling in werk uitgeplaas is kan die Minister nogtans in sy diskresie sodanige leerling toelaat om in die skool of inrigting waarin hy geplaas was in te woon en die bepalings van die Wet in die regulasies sal nog van toepassing wees op die leerling nieteenstaande die feit dat hy in werk uitgeplaas is.

(*b*) Die loon verdien deur 'n leerling wat uitgeplaas is en in 'n industrieskool bly inwoon moet in die Staatskas gestort word; met die verstande dat die leerling deur die Departement kan toegelaat word 'n deel van sy loon te gebruik om hom te voorsien van sodanige artiekels as wat die skool nie verskaf nie en wat deur die Departement beskou word as nodig vir sy gebruik.

## DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

C. W. COUSINS,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

✱ No. 1904.] [4th November, 1927.

### APPRENTICESHIP COMMITTEES.—MEMBERSHIP.

In terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act (No. 26 of 1922), the Minister of Labour has been pleased to appoint the following persons as members of the—

*Witwatersrand Builders' Apprenticeship Committee,*
for a period with effect till 14th June, 1929—
E. S. Osner *vice* H. Braun.

*Government Apprenticeship Committee—*
S. R. Lown *vice* J. J. van Meerten.

✱ No. 1905.] [4th November, 1927.

### JUVENILE AFFAIRS BOARD.

#### APPOINTMENT OF MEMBERS.

Under the powers vested in him by section *one* of the Juveniles Act, 1921, the Minister of Labour has been pleased to appoint the following persons as members of juvenile affairs boards—

*Port Elizabeth Juvenile Affairs Board,*
P. Coleman.

*Cape Division Juvenile Affairs Board,*
G. A. Lincey *vice* D. A. Sales.

✱ No. 1913.] [4th November, 1927.

### WAGE ACT, 1925.

#### PROPOSED DETERMINATION OF WAGES, RATES, HOURS, AND CONDITIONS OF LABOUR IN THE TOBACCO-TWISTING INDUSTRY IN THE MAGISTERIAL AREA OF OUDTSHOORN.

Whereas in Government Notice No. 2268 of 1926 the Minister of Labour notified his intention, in terms of section *seven* of the Wage Act, 1925, to make a Determination in accordance with the recommendation of the Wage Board published in the said notice;

And whereas the Wage Board at the request of the Minister, in terms of section *seven* (3) of the said Act, reconsidered the aforesaid recommendation and has submitted a report on several matters in such recommendation:

Now, therefore, in terms of section *seven* (2) of the said Act, the Minister notifies his intention to make a Determination in accordance with the aforesaid report of the Wage Board and the recommendation thereunder which is published hereunder.

All persons having any objection to such proposed Determination are invited to lodge that objection with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, in writing, within one month from the date of publication of this notice.

Attention is directed to section *ten* of the Wage Act, 1925, which details the circumstances in which the Minister may, under licence signed by an inspector, exempt persons from the provisions of a Determination.

#### RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

#### TOBACCO-TWISTING INDUSTRY.

Recommendation made by the Wage Board in terms of its report, under section *seven*, sub-section (3), of the Wage Act, No. 27 of 1925, at the request of the Honourable the Minister of Labour dated 22nd January, 1927, that in view of the objections lodged with him against the proposed Determination for the above industry, the Board, in the light of such objections, reconsider and report upon that proposed Determination.

The Wage Board, having duly taken into consideration all the objections which were made to its original recommendations which were referred to it by the Minister, in terms of section *seven*, sub-section (3), of the Wage Act, and having heard the evidence of all persons concerned who were desirous of supporting or opposing such objections, recommends to the Honourable the Minister of Labour that, under the provisions of section *seven* of the Wage Act, the Determination to be made be amended to read as follows:—

WAGES.

1. The following scale of minimum wages and rates shall be in force in the tobacco industry (tobacco-twisting factories) in the magisterial area of Oudtshoorn from the date of this Determination:—

| | | | |
|---|---|---|---|
| (*a*) Rollmakers, per 100 lb. ... ... ... ... ... ... ... ... | £0 | 2 | 0 |
| (*b*) Twisters— | | | |
| *Thin* (½″ thick), per 100 lb. ... ... ... ... ... ... ... | 0 | 8 | 6 |
| *Other* (more than ½″ thick), per 100 lb. ... ... ... | 0 | 6 | 6 |
| (*c*) Leaf openers and sorters and wrappers, per week | 0 | 12 | 0 |
| (*d*) Sweaters and looers and packers, per week ... ... | 1 | 7 | 6 |
| (*e*) All other employees, per week ... ... ... ... ... ... | 1 | 2 | 6 |

HOURS.

2. (*a*) An employee who is required or allowed to work on any day or in any week for any time in excess of the number of ordinary working hours prescribed in the Factories Act shall be paid for such excess time—

(1) if engaged on time-work, not less than the time wage specified, plus 25 per cent.;
(2) if engaged on piece-work, 25 per cent. over and above the piece-work rates herein specified.

## DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

C. W. COUSINS,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

✱ No. 1904.] [4 November 1927.

### VAKLEERLINGSKAP KOMITEES.—LIDMAATSKAP.

Ooreenkomstig artiekel *elf* van Vakleerlingwet (Wet No. 26 van 1922), het dit die Minister van Arbeid behaag om die volgende persone aan te stel as lede van die—

*Vakleerlingkomitee vir die Bou Industrie, Witwatersrand,*
vir 'n tydperk tot 14 Junie 1929—
E. S. Osner in die plek van H. Braun.

*Goewerment Vakleerlingkomitee,*
S. R. Lown in die plek van J. J. van Meerten.

✱ No. 1905.] [4 November 1927.

### JEUGRADE.

#### AANSTELLING VAN LEDE.

Kragtens die magte hom verleen by artiekel *een* van die Jeugdige Personewet, 1921, het dit die Minister van Arbeid behaag om die volgende persone aan te stel as lede van jeugrade—

*Jeugraad Port Elizabeth,*
P. Coleman.

*Jeugraad Kaap Divisie,*
G. A. Lincey in die plek van D. A. Sales.

✱ No. 1913.] [4 November 1927.

### LOONWET, 1925.

#### VOORGESTELDE VASSTELLING VAN LONE, SKALE, URE, EN ARBEIDSTOESTANDE IN DIE TABAKDRAAINYWERHEID IN DIE MAGISTRAATSAREA OUDTSHOORN.

Nademaal die Minister van Arbeid, ingevolge Goewermentskennisgewing No. 2268 van 1926, sy voorneme te kenne gegee het, kragtens seksie *sewe* van die Loonraad, 1925, om 'n vasstelling te maak ooreenkomstig die aanbeveling van die Loonraad, soos in die vermelde kennisgewing gepubliseer, en nademaal die Loonraad, ingevolge 'n bevel van die Minister kragtens seksie *sewe* (3) van die vermelde Wet, die voormelde aanbeveling weer in oorweging geneem en oor verskillende sake in sodanige aanbeveling gerapporteer het, so is dit dat die Minister kragtens seksie *sewe* (2) van die vermelde Wet, sy voorneme te kenne gee om 'n vasstelling te maak ooreenkomstig die voormelde rapport van die Loonraad, en die aanbeveling daaronder, wat hieronder gepubliseer word.

Alle persone wat enige beswaar het teen sodanige voorgestelde vasstelling word uitgenooi om daardie beswaar by die Sekretaris van Arbeid, Unie-gebou, Pretoria, skriftelik binne een maand na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in te dien.

Die aandag word bepaal by klousule *tien* van die Loonwet, 1925, wat die omstandighede uiteensit waarin die Minister onder lisensie geteken deur 'n inspekteur persone mag vrystel van die bepalinge van 'n beslissing.

#### AANBEVELING AAN DIE EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID DEUR DIE LOONRAAD.

#### TABAKDRAAINYWERHEID.

Aanbeveling gemaak deur die Loonraad in terme van sy rapport onder seksie *sewe*, subseksie (3) van die Loonwet, No. 27 van 1925, op die versoek van die Edelagbare die Minister van Arbeid, gedateer 22 Januarie 1927, dat met die oog op die besware by hom ingedien teen die voorgestelde vasstelling vir die bovermelde nywerheid, die Raad daardie voorgestelde vasstelling oorweeg en rapport daaroor uitbring.

Na behoorlike inagneming van alle besware teen sy oorspronklike aanbeveling wat na die Raad deur die Minister verwys is in terme van seksie *sewe*, subseksie (3) van die Loonwet, en na verhoor van die getuienis van alle betrokke persone wat begerig was om sulke besware te ondersteun of te verwerp, beveel die Loonraad aan die Edelagbare die Minister van Arbeid aan dat, onder die bepalings van seksie *sewe* van die Loonwet, die vasstelling wat gemaak moet word gewysig word om as volg te lees:—

LONE.

1. Die volgende mienimum loonskale sal van krag wees in die Tabaknywerheid (tabakdraai fabrieke) in die Magistraatsarea van Oudtshoorn vanaf die datum van hierdie vasstelling:—

| | | | |
|---|---|---|---|
| (*a*) Rolmakers, per 100 lb. ... ... ... ... ... ... ... ... | £0 | 2 | 0 |
| (*b*) Draaiers— | | | |
| *Dun* (½ duim dik) per 100 lb. ... ... ... ... ... | 0 | 8 | 6 |
| *Ander* (meer dan ½ duim dik) per 100 lb. ... | 0 | 6 | 6 |
| (*c*) Blaaroopmakers en sorteerders en omslaers, per week ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0 | 12 | 0 |
| (*d*) Sweeters en looers en verpakkers, per week ... ... | 1 | 7 | 6 |
| (*e*) Alle ander werknemers, per week ... ... ... ... ... | 1 | 2 | 6 |

URE.

2. (*a*) Aan 'n werknemer van wie dit vereis of wie toegelaat word om op enige dag of in enige week te werk bo die getal gewone werksure neergelê in die Fabriekswet, moet vir sulke oortyd betaal word—

(i) indien besig met tydwerk, nie minder as die gespesifiseerde tydwerk nie, plus 25 persent;
(ii) indien besig met stukwerk, 25 persent bo en behalwe die stukwerkskale hierin gespesifiseer.

(*b*) A rest interval of not less than ten minutes shall be allowed to each employee at as nearly as practicable the middle of each morning and afternoon work period, and during such interval the employee entitled to it shall not perform any work and shall be permitted to leave the factory.

(*c*) All working hours on any day shall be consecutive except for meal times.

(*d*) Nothing in this Determination shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, or the performance of work on any day or part of a day in which work is prohibited under the Factories Act.

JUVENILES.

3. No juvenile under the age of fourteen years shall be employed in any establishment.

PAYMENT OF WAGES.

4. (*a*) All wages shall be paid weekly in cash. The wages of leaf openers shall be paid by the employers and shall not be deducted from the wages of the twisters.

(*b*) No employee shall be required as part of his or her contract of employment to board or lodge with the employer or at any place nominated by the employer, or to purchase goods from the employer.

(*c*) No fines or deductions of any description or charges for damage done to material shall be made from or against an employees wages, provided that where an employee is absent through no fault of the employer a pro rata amount may be deducted from the employee's wages for the period of such absence.

5. It shall be a condition of employment of a rollmaker or a twister that the employer shall provide as much work for such rollmaker or twister as he is able and willing to perform from the time he is engaged until the closing hour on Friday in the week in which he is engaged, and thereafter for five full days in each week until the termination of the contract of service as herein provided. If the employer fails to provide the amount of work which the employee is able and willing to perform, he shall pay to the rollmaker or twister for the time during which such work is not provided an amount equivalent to what he could have earned during such time, assuming his output to be at the same rate as it was during the periods in that week, or, failing that, the preceding week for which work was provided for him. For any periods for which work is not so provided, the amount to be paid to the employee shall be at the rate of not less than 6s. per day.

This provision shall not apply to work performed on Saturdays, provided that work which an employee is allowed or required to perform on Saturdays after 1 p.m. shall be considered to be subject to the increased rates of pay laid down in section 2 hereof.

6. An employer, or his representative, shall weigh the tobacco delivered by each rollmaker or twister in the presence of such employee, and immediately thereafter shall record the weight so ascertained in a book which shall be supplied free of charge to such employee by his employer and which the employee shall be entitled to retain in his possession.

TERMINATION OF EMPLOYMENT.

7. One week's notice of termination of service shall be given by the employer or employee, but this section shall not affect the employer's or employee's right to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient; nor shall it operate to cause the termination of any agreement for a longer period than one week before the expiration of such period.

NOTICES.

8. Every employer shall immediately after this Determination supply to each employee, free of charge, a written or printed copy of this Determination, and such copy shall also contain the terms of section *eight* of the Wage Act or a fair summary thereof; and thereafter shall supply such a copy to each employee as and when engaged by him.

DATE AND PERIOD OF OPERATION OF DETERMINATION.

9. (*a*) This Determination shall come into operation on the second Monday after its publication in the *Gazette* and shall remain in force up to and including 30th September, 1928, and thereafter until a fresh Determination shall have been made.

(*b*) This Determination applies to employers and employees in the magisterial area of Oudtshoorn in all factories in which is carried on the manufacture of roll tobacco (tobacco-twisting factories) and to persons employed in the packing and dispatch of such roll tobacco.

GENERAL.

10. The employer shall supply to employees all tools, materials, and requisites for the manufacture of roll tobacco.

DEFINITIONS.

11. In this Determination, unless inconsistent with the context, "wrapper" shall mean a person engaged in the wrapping in paper or other material of individual rolls of tobacco.

"Packer" shall mean a person who packs wrapped or unwrapped rolls into bags, cases, or other coverings or containers.

"Inspector" shall mean the divisional or industrial inspector of the Department of Labour in the division in which the factory is situated.

F. A. W. LUCAS (*Chairman*).
A. T. ROBERTS (*Member*).
J. F. MALHERBE (*Member*).

C. E. LOWREY BELL, *Registrar and Secretary.*
Pretoria, 8th July, 1927.

(*b*) 'n Rus tussenpoos van nie minder as tien minute nie moet aan iedere werknemer toegelaat word teen so naby die middel van iedere oggend- en namiddagwerkstydperk as doenlik, en gedurende sodanige tussenpoos mag die werknemer wat daartoe geregtig is, geen werk verrig nie en moet toegelaat word om die fabriek te verlaat.

(*c*) Alle werkure gedurende enige dag moet opeenvolgend wees uitgesonderd vir maaltye.

(*d*) Niks in hierdie vasstelling sal enige vermeerdering in die maksimum getal werk- of oortydsure, wat toegelaat is onder die Fabriekswet, regsgeldig maak nie, of die verrig van werk op enige dag of gedeelte van 'n dag waarop werk verbode is onder die Fabriekswet.

JEUGDIGE PERSONE.

3. Geen jeugdige persoon onder die ouderdom van veertien jaar mag in enige inrigting in diens geneem word nie.

BETALING VAN LONE.

4. (*a*) Alle lone moet weekliks in kontant betaal word. Die lone van blaaroopmakers moet deur die werkgewers betaal word en mag nie van die lone van die draaiers afgetrek word nie.

(*b*) Dit kannie van 'n werknemer vereis word om as deel van sy of haar dienskontrak by die werkgewer te eet of woon nie of by enige plek deur die werkgewer benoem, of om goedere van die werkgewer te koop.

(*c*) Geen boete of kortings hoeookgenaamd, of vordering vir gedane skade aan materiaal van of teen die loon van 'n werknemer mag gemaak word nie, mits dat waar 'n werknemer afwesig is deur geen skuld van die werkgewer nie, 'n pro rata bedrag afgetrek mag word van die loon van die werknemer vir die tydperk van sodanige afwesigheid.

5. Dit moet 'n voorwaarde van indiensneming van 'n rolmaker of 'n draaier wees, dat die werkgewer soveel werk vir so'n rolmaker of draaier moet verskaf, as wat hy bekwaam en gewillig is om te doen vanaf die tyd van sy indiensneming tot die sluitingsuur op Vrydag in die week in welke hy aangeneem was, en daarna vir vyf volle dae in elke week tot die beëindiging van die dienskontrak soos hierin bepaal. As die werkgewer nie die hoeveelheid werk verskaf nie, wat die werknemer bekwaam en gewillig is om te doen, moet hy die rolmaker of draaier vir die tyd gedurende welke sulke werk nie verskaf was nie, 'n bedrag betaal gelyk aan wat hy gedurende sulke tyd kon verdien het, met die veronderstelling dat sy opbrings op dieselfde skaal sou wees as dit was gedurende die tydperke in daardie week, of die vorige week toe werk vir hom verskaf was. Vir enige tydperke waarvoor werk nie also verskaf word nie, moet die bedrag aan die werknemer betaal, teen die skaal van nie minder as 6s. per dag wees nie.

Hierdie bepaling sal nie toepaslik wees nie op werk op Saterdae verrig, mits dat werk wat van 'n werknemer vereis of toegelaat word om op Saterdae na 1 uur n.m. te verrig, onderhewig moet wees aan die vermeerderde loonskale neergelê in seksie *twee* hiervan.

6. 'n Werkgewer, of sy verteenwoordiger, moet die tabak weeg wat opgelewer word deur elke rolmaker of draaier in die teenwoordigheid van so 'n werknemer, en moet onmiddellik daarna die gewig also verkry, in 'n boek opteken, wat kosteloos aan so 'n werknemer deur sy werkgewer verskaf moet word en wat die werknemer geregtig moet wees om in sy besit te hou.

BEËINDIGING VAN DIENS.

7. Kennisgewing van een week van diensbeëindiging moet deur die werkgewer of werknemer gegee word, dog hierdie seksie sal die reg van die werkgewer of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder kennisgewing vir enige goeie oorsaak wat wettiglik as voldoende erkend is, nie affekteer nie, nog sal dit die uitwerking hê om die beëindiging van enige ooreenkoms vir 'n langer tydperk as een week voor die afloop van sodanige tydperk te veroorsaak.

KENNISGEWINGS.

8. Onmiddellik na hierdie beslissing moet iedere werkgewer elk werknemer kosteloos verskaf met 'n skriftelike of gedrukte kopie van hierdie vasstelling en sodanige kopie moet ook die terme van seksie *ag* van die Loonwet of 'n redelike korte samevatting daarvan bevat, en moet daarna so'n kopie aan iedere werknemer verskaf as en wanneer deur hom in diens geneem.

DATUM, TYDPERK EN TOEPASSINGSTREEK VAN VASSTELLING.

9. (*a*) Hierdie vasstelling sal vanaf die twede Maandag na publikasie daarvan in die *Staatskoerant* in werking tree, en sal van krag blv tot en met 30 September 1928 en daarna, totdat 'n nuwe vasstelling gemaak sal word.

(*b*) Hierdie vasstelling is van toepassing op werkgewers en werknemers in die magistraatsarea Oudtshoorn in alle fabrieke waarin die vervaardiging van roltabak (tabakdraai fabrieke) aangevoer word en op persone in diens by die verpakking en versending van sodanige roltabak.

ALGEMEEN.

10. Die werkgewer moet aan werknemers alle gereedskap, materiaal en benodighede vir die vervaardig van roltabak verskaf.

WOORDBEPALINGE.

11. In hierdie vasstelling, tensy teenstrydig met die samehang, sal die betekenis wees van—

"Omslaer" 'n persoon wat werksaam is by die inrol met papier of ander materiaal van enkele tabak rolle.

"Verpakker" 'n persoon wat ingerolde of oningerolde rolle in sakke, kiste on ander omslae of hulsels verpak.

"Inspekteur" die afdelings- of industriële inspekteur van die Departement van Arbeid van die afdeling waarin die fabriek geleë is.

F. A. W. LUCAS (*Voorsitter*).
A. T. ROBERTS (*Lid*).
J. F. MALHERBE (*Lid*).

C. F. LOWREY BELL, *Registrateur en Sekretaris.*
Pretoria, 8 Julie 1927.

✱ No. 1914.] [4th November, 1927.

## NATAL ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Under the powers vested in him by section *fifteen* (3) of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), the Minister of Labour, after consultation with the Natal Engineering Apprenticeship Committee, has excluded from the provisions of Government Notices Nos. 525 of 25th March, 1927, and 1467 of 26th August, 1925, any minor employed by Sugar Estates and Colliery Companies in any designated trade over which the Natal Engineering Apprenticeship Committee has jurisdiction.

The area to which the provisions of this notice shall apply shall be the Magisterial Districts of Durban, Pinetown, Camperdown, and Pietermaritzburg.

L.C. 1001/7.

✱ No. 1915.] [4th November, 1927.

## QUEENSTOWN BUILDING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—ATTENDANCE AT TECHNICAL CLASSES.

In terms of section *thirteen* of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), the Minister of Labour, after consultation with the Queenstown Building Apprenticeship Committee, has amended Government Notice No. 57 of 8th January, 1926, by withdrawing clause 5 (*a*) thereof, and substituting therefor the following clause:—

"5. (*a*) Except in individual cases where other arrangements are recommended by the Committee, apprentices must attend classes provided by the Queenstown Technical Institute during the whole term of their apprenticeship.

"During the first two years of an apprentice's indenture, his employer shall allow him time off during one afternoon each week for the purpose of attending the said classes. In addition, during the first two years of his indenture, an apprentice shall attend classes for four hours each week in his own time.

"During the remaining three years of his indenture, an apprentice shall attend the classes for six hours each week entirely in his own time."

This notice shall apply to apprentices employed in the designated trades detailed in Government Notices Nos. 57 of 8th January, 1926, and 867 of 28th May, 1926, and the area to which the provisions of this notice shall apply shall be the municipal area of Queenstown.

L.C. 1001/16.

✱ No. 1923.] [4th November, 1927.

## WAGE ACT, 1925.

### PROPOSED DETERMINATION OF WAGES, RATES, HOURS, AND CONDITIONS OF LABOUR IN THE CLOTHING MANUFACTURING INDUSTRY IN CERTAIN SPECIFIED AREAS.

Whereas the Wage Board submitted a report and recommendation to the Honourable the Minister of Labour on the 20th July, 1926;

And whereas on the 30th November, 1926, the Minister in terms of Government Notice No. 2186 of that date made a Determination;

And whereas, further, in consequence of a decision of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of the 25th April, 1927, such Determination must be regarded as invalid;

And whereas the Wage Board has submitted a further report and recommendation to the Minister under date 28th September, 1927, such recommendation being in substitution of the recommendation in the report of the 20th July, 1926:

Now, therefore, the Minister notifies his intention, in terms of section *seven* (2) of the Wage Act, 1925, to make a Determination in accordance with aforesaid report of the Wage Board dated 28th September, 1927, and recommendation thereunder which is hereby published.

All persons having any objection to such proposed Determination are invited to lodge that objection with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, in writing, within one month from the date of publication of this notice.

Attention is directed to section *ten* of the Wage Act, 1925, which details the circumstances in which the Minister may, under licence signed by an inspector, exempt persons from the provisions of a Determination.

### CLOTHING MANUFACTURING INDUSTRY (HATS, CAPS, AND CLOTHING, OTHER THAN BESPOKE TAILORING).

Recommendation made by the Wage Board in terms of its report under section *seven*, sub-section (3), of the Wage Act, 1925 (Act No. 27 of 1925), at the request of the Honourable the Minister of Labour, dated 16th November, 1926, that in view of the objections lodged with him against the proposed determination for the above industry the Board, in the light of such objections reconsider and report upon that proposed determination.

The Wage Board, having duly taken into consideration all the objections which were made to its original recommendations which were referred to it by the Minister, in terms of section *seven*, sub-section (3), of the Wage Act, and having heard the evidence of all persons concerned who were desirous of supporting or opposing such objections, recommends to the Honourable the Minister that, under the provisions of section *seven* of the Wage Act, the determination to be made be amended to read as follows:—

DATE, PERIOD, AND AREA OF OPERATION OF DETERMINATION.

1. This determination shall come into operation on 1st January, 1928, such date being herein referred to as the date of this determination, and shall remain in force until 31st December, 1928, and thereafter until a fresh determination shall have been

✱ No. 1914.] [4 November 1927.

## VAKLEERLINGEKOMITEE VIR DIE INGENIEURSNYWERHEID, NATAL.

Kragtens die magte hom verleen by artiekel *vyftien* (3) van die Vakleerlingewet (Wet No. 26 van 1922), het die Minister van Arbeid, na oorleg met die Vakleerlingekomitee vir die Ingenieursnywerheid, in Natal, enige minderjarige geëmplojeer deur Suikerplantasies en Koolmynmaatskappye in enige aangewysde beroep waaroor die Vakleerlingekomitee vir die Ingenieursnywerheid in Natal jurisdiksie het, uitgesluit van die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. 525 van 25 Maart 1927 en 1467 van 26 Augustus 1925.

Die gebied waarin die bepalings van hierdie kennisgewing van toepassing sal wees is die Magistraatsdistrikte van Durban, Pinetown, Camperdown en Pietermaritzburg.

✱ No. 1915.] [4 November 1927.

## VAKLEERLINGEKOMITEE VIR DIE BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN.—BYWONING VAN TEGNIESE KLASSE.

Ooreenkomstig artiekel *dertien* van die Vakleerlingewet (Wet No. 26 van 1922), het die Minister van Arbeid na oorleg met die Vakleerlingekomitee vir die Bounywerheid in Queenstown, Goewermentskennisgewing No. 57 van 8 Januarie 1926, gewysig deur klousule 5 (*a*) daarvan terug te trek, en die volgende klousule in plaas daarvan te stel:—

"5. (*a*) Behalwe in indiwiduele gevalle waar ander reëling deur die Komitee aanbeveel word, moet leerlinge gedurende die hele leertyd klasse bywoon wat beskikbaar gestel word deur die Tegniese Instituut van Queenstown vir tenminste ses ure elke week.

"Gedurende die eerste twee jaar wat 'n leerling ingeboek is moet sy werkgewer hom elke week een namiddag vry gee met die doel om genoemde klasse by te woon. Bowendien moet 'n leerling gedurende die eerste twee jaar wat hy ingeboek is klasse bywoon in sy eie tyd vir vier ure elke week.

"Gedurende die orige drie jaar wat hy ingeboek is moet 'n leerling die klasse bywoon vir ses ure elke week heeltemal in sy eie tyd."

Hierdie kennisgewing is toepaslik op leerlinge geëmplojeer in die aangewysde beroepe bevat in Goewermentskennisgewing No. 57 van 8 Januarie 1926 en No. 867 van 28 Mei 1926 en die gebied waarin die bepalings van hierdie kennisgewing toepaslik sal wees is die munisipale gebied van Queenstown.

✱ No. 1923.] [4 November 1927.

## LOONWET, 1925.

### VOORGESTELDE VASSTELLING VAN LONE, SKALE, URE EN ARBEIDSTOESTANDE IN DIE KLERASIE-VERVAARDIGINGSNYWERHEID IN SEKERE GESPESIFISEERDE AREAS.

Nademaal die Loonraad 'n rapport en aanbeveling aan die Edelagbare die Minister van Arbeid op 20 Julie 1926 voorgelê het;

En nademaal op 30 November 1926 die Minister ingevolge Goewermentskennisgewing No. 2186 van daardie datum 'n vasstelling gemaak het;

En nademaal, voorts, ingevolge 'n uitspraak van die Transvaal Prowinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van 25 April 1927, sodanige vasstelling as ongeldig beskou moet word;

En nademaal die Loonraad 'n verder rapport en aanbeveling aan die Minister, gedateer 28 September 1927, voorgelê het, sodanige aanbeveling is ter vervanging van die aanbeveling in die rapport van 20 Julie 1926;

So is dit dat die Minister sy voorneme te kenne gee, kragtens seksie *sewe* (2) van die Loonwet, 1925, om 'n vasstelling te maak ooreenkomstig die voormelde rapport van die Loonraad, gedateer 28 September 1927, en aanbeveling daaronder wat hiermee gepubliseer word.

Alle persone wat besware het teen sodanige voorgestelde vasstelling word uitgenooi om daardie beswaar by die Sekretaris van Arbeid, Unie-gebou, Pretoria, skriftelik binne een maand na datum van publikasie van hierdie kennisgewing in te dien.

Die aandag word bepaal by klousule *tien* van die Loonwet, 1925, wat die omstandighede uiteensit waarin die Minister onder lisensie geteken deur 'n inspekteur, persone kan vrystel van die bepalinge van 'n vasstelling.

### AANBEVELING AAN DIE EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID DEUR DIE LOONRAAD.

### KLEREMAKERY (HOEDE, KEPPE EN KLERASIE, BEHALWE KLEREMAKERY BY BESPREKING).

Aanbeveling gemaak deur die Loonraad kragtens sy rapport onder seksie *sewe*, subseksie (3), van die Loonwet, 1925 (Wet No. 27 van 1925), ingevolge 'n bevel van die Edelagbare die Minister van Arbeid, gedateer 16 November 1926, dat, weens die besware by hom ingedien teen die voorgestelde vasstelling vir die bovermelde nywerheid, die Raad, met die oog op sodanige besware, andermaal enige sake in daardie voorgestelde vasstelling oorweeg en daaroor verslag doen.

Na behoorlike inagneming van alle besware teen sy oorspronklike aanbevelings wat na dit deur die Minister verwys is kragtens seksie *sewe*, subseksie (3), van die Loonwet, en na die verhoor van alle betrokke persone wat begerig was sulke besware te ondersteun of te bestry, beveel die Loonraad aan die Edelagbare die Minister aan dat, onder die bepalinge van seksie *sewe* van die Loonwet, die vasstelling gewysig word om as volg te lees:—

DATUM, TYDPERK EN TOEPASSINGSTREEK VAN VASSTELLING.

1. Hierdie vasstelling sal op 1 Januarie 1928 in werking tree, sodanige datum word hierin na verwys as die datum van hierdie vasstelling, en sal van krag bly tot 31 Desember 1928 en daarna totdat 'n nuwe vasstelling gemaak word, en sal toepaslik wees op

made and shall apply to all employers and employees engaged in the manufacture of clothing in the municipal areas of Capetown, Wynberg, Simonstown, Stellenbosch, Paarl, Worcester, Wellington, Kimberley, East London, Kingwilliamstown, Grahamstown, Port Elizabeth, Uitenhage, Bloemfontein, Durban, and Pietermaritzburg, and the area of the Pinetown Public Health Committee

DEFINITIONS.

2. In this determination, unless inconsistent with the context—

"Adult" means a person of the age of 21 years or over.
"Apprentice" is an employee duly registered as an apprentice under the provisions of section *nine* hereof.
"Cleaner" means a female employee who for not less than four months immediately preceding the date of this determination has been employed exclusively in cutting and brushing off ends of thread or cotton from and in attaching tickets to finished garments, and who after such date continues to be exclusively so employed.
"Clothing" includes hats, caps, and all classes of outer and under garments, including nightwear, but does not include ladies' millinery or outer garments made to the measurements of individual persons.
"Cutter (first grade)" means a person who is employed in drafting patterns or in chalking or marking a lay-out of patterns
"Cutter (second grade)" means a cutter (other than a first-grade cutter) who is employed on band, electric, or hand-knife processes.
"Establishment" means any place in which one or more persons are employed in the manufacture of clothing for sale, whether such place is a factory within the meaning of the Factories Act (No. 28 of 1918) or not.
"Fitter-up" means a person who is employed in fitting-up (that is, a process between that of cutting and that of sewing, baisting, or machining, which consists of preparing or fitting accurately the various parts of the garment before it is baisted, sewn, or machined, such work of preparing or fitting being always done by shears or knives or other cutting appliances—sewing, baisting, or machining forming no part or process of fitting-up).
"Inspector" means an inspector of the Department of Labour.
"Juvenile" means a person under the age of 21 years.
"Machiner" means a person who is employed in machining other than as a plain machiner.
"Manufacture" does not include the carrying of materials, the cleaning of premises, the mixing of rubber solution for rubberized garments, or the packing, dispatch, or delivery of clothing.
"Plain machiner" means a person who is employed in the process of making up plain sleeves, facings, linings, inside pockets, quilting and padding, or of closing and edge-stitching.
"Presser" means a person who is employed in pressing-off by hand or by machine.
"Quarters" means the three-monthly periods commencing on the first day in January, April, July, and October.
"Short time" means working time which is reduced below the usual number of working hours in the establishment when such reduction is due to slackness of work or the exigencies of trade.
"Tailor" means a person who is employed in sewing by hand in the process of making a garment or portion of a garment.
"Trimmer" means a person who is employed in one or more of the following processes:—

(i) Marking-in or marking-up linings or trimmings;
(ii) laying-up, hooking-up, or folding cloth or linings or other materials;
(iii) cutting linings and trimmings; and
(iv) dividing (that is, the process ordinarily carried on by cutters or their assistants of dividing, parting, or separating the parts of garments after being cut and of assembling them into suitable bundles for making-up).

"Under-presser" means a person who is employed in pressing processes other than pressing-off.
"Unqualified adult employee" means an employee who has been employed in the manufacture of clothing or in bespoke tailoring or both for less than three years, provided that any time during which such employee has been so employed after he or she became an adult shall be reckoned as if it were double the actual length of such time.
"Usual number of working hours" means the hours, excluding meal times, between the starting and closing times of the establishment, such times being fixed as provided in section *eight*, sub-section (2), hereof.
"Wage" means a weekly wage.

WAGES.

3. (1) The following minimum wages shall be paid to the undermentioned classes of employees engaged in the manufacture of clothing:—

| (a) *Adult Males*— | *Per Week.* | | |
|---|---|---|---|
| Cutter (first grade) | £5 | 10 | 0 |
| Cutter (second grade) | 3 | 15 | 0 |
| Tailor | 3 | 15 | 0 |
| Machiner (coat) | 3 | 15 | 0 |
| Machiner (waistcoat) | 3 | 0 | 0 |
| Machiner (trousers) | 3 | 0 | 0 |
| Plain machiner | 3 | 0 | 0 |
| Presser (coat) | 3 | 15 | 0 |
| Presser (waistcoat) | 3 | 0 | 0 |
| Presser (trousers) | 3 | 0 | 0 |
| Under presser | 3 | 0 | 0 |
| Shaper, baister under, and baister out | 3 | 0 | 0 |
| Trimmer | 3 | 0 | 0 |
| Fitter-up | 3 | 0 | 0 |
| All other adult male employees not otherwise provided for in this determination | 3 | 0 | 0 |

alle werkgewers en werknemers in diens by die vervaardiging van klerasie in die munisipale streke van Kaapstad, Wynberg, Simonstad, Stellenbosch, Paarl, Worcester, Wellington, Kimberley, Oos-londen, Kingwilliamstown, Grahamstown, Port Elizabeth, Uitenhage, Bloemfontein, Durban en Pietermaritzburg en die streek van die Pinetown Openbare Gesondheidskomitee.

WOORDBEPALINGE.

2. Tensy in stryd met die samehang, word in hierdie vasstelling ingesluit en verstaan onder—

"Volwassene," 'n persoon van die ouderdom van 21 jaar of daarbo.
"Vakleerling," 'n werknemer behoorlik as 'n vakleerling geregistreer onder die bepalinge van seksie *nege* hiervan.
"Skoonmaker," 'n vroulike werknemer wat vir nie minder as vier maande onmiddellik voorafgaande die datum van hierdie vasstelling uitsluitlik besig was met die sny en afborsel van rafels of gare van, en die aanheg van kaartjies aan, klaargemaakte kledingstukke, en wat na sodanige datum aldus in diens aanbly.
"Klerasie," hoede, keppe en alle klasse van buite- en onderkledingstukke, insluitende nagdrag, dog sluit nie in dames hoedemakery nie of buitekledingstukke wat volgens spesiale maat van indiwiduele persone gemaak is.
"Snyer (eerste graad)," 'n persoon wat patrone teken, uitsny en afmerk.
"Snyer (twede graad)," 'n snyer (behalwe 'n eerste graad snyer) wat besig is met die band-, elektriese of handmes-prossesse.
"Inrigting," enige plek waarin een of meer persone gebruik word by die vervaardiging van klerasie vir verkoop, of sodanige plek al dan nie 'n fabriek is binne-in die bedoeling van die Fabriekswet (No. 28 van 1918).
"Aanpasser," 'n persoon wat aanpas (dit is 'n proses tussen dié van sny en dié van naai, ryg of met die masien stik, wat bestaan uit die voorbereí of noukeurige pas van die verskillende dele van die kledingstuk voordat dit geryg, genaai of met die masien gestik word; sulke werk van bereiding of aanpas word altyd gedaan met skêre of messe of ander snytoestelle—naai, ryg of met die masien stik vorm geen deel van die proses van aanpas nie.
"Inspekteur," 'n inspekteur van die Departement van Arbeid.
"Jeugdige," 'n persoon onder die ouderdom van 21 jaar.
"Naaier met masien," 'n persoon wat 'n masien hanteer, behalwe 'n algemene naaier met masien.
"Vervaardig," sluit nie in nie die dra van materiale, die skoonmaak van werkplekke, die meng van gomlastiek vir gomlastieke kledingstukke of die verpakking, versending of aflewering van klerasie.
"'n Algemene naaier met masien," 'n persoon wat in diens is in verband met die opmaak van eenvoudige moue, omboorsels, voerings, binnesakke, stik en opvulsel of toenaai en omsoom.
"Stryker," 'n persoon wat klaargemaakte klere per hand of per masien afdruk of stryk.
"Kwartale," die driemaandelikse tydperke beginnende op die eerste dag van Januarie, April, Julie en Oktober.
"Korttyd," wanneer die werktyd verminder word onder die gewone getal werkure in die inrigting, weens werkskaarste of bedryfsbehoefte.
"Kleermaker," 'n persoon in diens in verband met handnaaiwerk van 'n kledingstuk of gedeelte van 'n kledingstuk.
"Opmaker," 'n persoon besig met een of meer van die volgende prosesse:—

(i) Inmerk en afmerk van voerings of opmaaksels.
(ii) Opberg, ophang of opvou van kledingstof of voerings of ander materiale.
(iii) Sny van voerings of opmaaksels.
(iv) Verdeel (dit is, die proses gewoonlik deur snyers of hulle assistente uitgevoer van die verdeel of van mekaar maak van dele van kledingstukke nadat dit gesny is, en om dit bymekaar te sit vir die opmaak in geskikte bondels).

"Assistent stryker," 'n persoon in diens by prosesse ander as die afstryk van klaargemaakte klere.
"Ongekwalifiseerde volwasse werknemer," 'n werknemer wat minder as drie jaar in die kleremakery of bespreekte kleremakery of beide in diens was; mits dat enige tyd gedurende welke so 'n werknemer in diens was na hy of sy die ouderdom van 21 jaar bereik het gereken moet word as of dit dubbel die werklike duur van sodanige tyd was.
"Gewone getal werkure," die ure, uitsluitend maaltye, tussen die aanvangs- en sluitingstye van die inrigting; sodanige tye moet vasgestel word soos neergelê in seksie *ag*, subseksie (2), hiervan.
"Lone," 'n weeklikse loon.

LONE.

3. (1) Die volgende mienimum loon moet aan die ondervermelde klasse werknemers betaal word by die vervaardiging van klerasie:—

| (a) *Volwasse Mansmense*— | *Per Week.* | | |
|---|---|---|---|
| Snyer (eerste graad) | £5 | 10 | 0 |
| Snyer (twede graad) | 3 | 15 | 0 |
| Kleermaker | 3 | 15 | 0 |
| Naaier met masien (baadjie) | 3 | 15 | 0 |
| Naaier met masien (onderbaadjie) | 3 | 0 | 0 |
| Naaier met masien (broek) | 3 | 0 | 0 |
| Algemene naaier met masien | 3 | 0 | 0 |
| Stryker (baadjie) | 3 | 15 | 0 |
| Stryker (onderbaadjie) | 3 | 0 | 0 |
| Stryker (broek) | 3 | 0 | 0 |
| Assistent stryker | 3 | 0 | 0 |
| Fatsoeneerder, ryger van buite- en ryger van binnemateriaal | 3 | 0 | 0 |
| Opmaker | 3 | 0 | 0 |
| Aanpasser | 3 | 0 | 0 |
| Alle ander volwasse manlike werknemers vir wie voorsiening nie anders in hierdie vasstelling gemaak is nie | 3 | 0 | 0 |

subject to the condition that up to and including the last pay day in June, 1930, a lower wage than £3 per week may be paid to the classes of male employees herein after specified; provided, however, that on and from the date of this determination such lower wage shall not be less per week for the classes of employees specified and for the periods mentioned in the following table than the wage specified below:—

| | *Up to and including the last day pay in—* *June*, 1928 | *June* 1929 | *June*, 1930. |
|---|---|---|---|
| Machiner (waistcoats), presser (trousers), trimmer, fitter-up, shaper, baister under, and baister out | £2 10 0 | £2 13 4 | £2 16 8 |
| Machiner (trousers), plain machiner, presser (waistcoast), under presser, and those employees comprised in the class of "all other adult male employees not otherwise provided for in this determination" | £2 5 0 | £2 10 0 | £2 15 0 |

and thereafter the minimum wage for all adult male employees in the classes set out in this condition shall not be less than £3 per week.

| (b) *Male Juveniles and Apprentices*— | *Per Week.* |
|---|---|
| For the first twelve months | £0 17 6 |
| For the next six months | 1 5 0 |
| For the next six months | 1 12 6 |
| For the next six months | 2 0 0 |
| For the next six months | 2 5 0 |

and thereafter the minimum wages prescribed for adult male employees for the class of work on which the employee is engaged. Those juveniles who are being trained as tailors, coat machiners, coat pressers, or cutters may be employed for a further period of twelve months in addition to the periods set out above in this sub-section at a wage of not less than £3 per week.

| (c) *Adult Females*— | *Per Week.* |
|---|---|
| First-grade cutter | £4 0 0 |
| Second-grade cutter | 3 0 0 |
| Fitter-up | 2 10 0 |
| Machiner (coats) | 2 10 0 |
| Machiner (waistcoats) | 2 10 0 |
| Presser (coats) | 2 10 0 |
| All other adult female employees not otherwise provided for in this determination | 2 0 0 |

subject to the conditions that up to and including 31st March, 1929, a lower minimum wage than the minimum wage herein prescribed may be paid to adult female employees who are not employed as cutters, machiners (coats), machiners (waistcoats), pressers (coats), machiners (trousers), plain machiners, and operators of Reece or similar type of buttonholing machines; provided, however, that during such period the minimum wage for such employees shall not be less in any of the quarters herein after specified than—

| | *Per Week.* |
|---|---|
| For first quarter of 1928 | £1 15 0 |
| For the second quarter of 1928 | 1 17 6 |
| For the third quarter of 1928 | 1 17 6 |
| For the fourth quarter of 1928 | 1 17 6 |
| For the first quarter of 1929 | 1 17 6 |

| (d) *Female Juveniles and Apprentices*— | *Per Week.* |
|---|---|
| First three months | £0 15 0 |
| Next nine months | 0 17 6 |
| Next three months | 1 2 6 |
| Next three months | 1 7 6 |
| Next three months | 1 12 6 |
| Next three months | 1 15 0 |
| Next twelve months | 1 17 6 |

and thereafter the minimum wages prescribed for adult female employees for the class of work on which the employee is engaged, provided that a female juvenile shall not during the quarters mentioned in the preceding sub-section (*c*) be entitled from time to time to claim a higher wage than the minimum wage which an adult female employee performing the same class of work is at such time entitled to claim in terms of the condition in the preceding sub-section (*c*).

| | *Per Week.* |
|---|---|
| (e) *Cleaners* | £1 2 6 |

(2) An unqualified adult employee may agree with the employer to work for a lower wage than is herein prescribed for adult employees of the same sex as such unqualified adult employee, provided that—

(*a*) such lower wage shall not be less than the wage herein prescribed for a juvenile with the same period of employment as such unqualified adult employee has had;

(*b*) such lower wage shall be increased by the increases payable to juveniles up to the minimum wage for adult employees in not more than one-half of the time in which a juvenile at such lower wage would become entitled to the minimum wage for adult employees; and

(*c*) the number of such unqualified adult employees shall not, together with the number of juveniles employed in the establishment, exceed the number of juveniles who may be employed as provided in section *six* hereof.

(3) A juvenile or unqualified adult employee shall be paid not less than the minimum wage herein prescribed for an adult employee of the same sex and performing the same class of work as such juvenile or unqualified adult employee, unless such juvenile or unqualified adult employee is provided by the employer with reasonable facilities to learn and is employed in learning one or more branches or processes in the manufacture of clothing.

Onderhewig aan die voorwaarde dat tot en insluitende die laaste betaaldag in Junie 1930 'n laer loon as £3 betaal mag word aan die klasse werknemers hierna gespesifiseer; mits, egter, dat op en na die datum van hierdie vasstelling sodanige laer loon nie minder per week moet wees nie, vir die gespesifiseerde klasse van werknemers en vir die gemelde tydperke in die volgende tafel, dan die loon hierbenede gespesifiseer:—

| | *Tot en insluitende die laaste betaaldag in* *Junie* 1928. | *Junie* 1929. | *Junie* 1930. |
|---|---|---|---|
| Naaier met masien (onderbaadjie), opmaker, aanpasser, fatsoeneerder, ryger van binne- en ryger van buitemateriaal | £2 10 0 | £2 13 4 | £2 16 8 |
| Naaier met masien (broek), algemene naaier met masien, stryker (onderbaadjie), assistent stryker en daardie werknemers bevat in die klas "alle ander volwasse manlike werknemers vir wie nie anders in hierdie vasstelling voorsiening gemaak is | £2 5 0 | £2 10 0 | £2 15 0 |

En daarna moet die mienimum loon vir alle volwasse manlike werknemers in die klasse in hierdie bepaling uiteengesit, nie minder as £3 per week wees nie.

| (b) *Manlike Jeugdiges en Vakleerlinge*— | *Per Week.* |
|---|---|
| Vir die eerste twaalf maande | £0 17 6 |
| Vir die volgende ses maande | 1 5 0 |
| Vir die volgende ses maande | 1 12 6 |
| Vir die volgende ses maande | 2 0 0 |
| Vir die volgende ses maande | 2 5 0 |

En daarna die mienimum lone vasgestel vir volwasse manlike werknemers vir die klas werk waarop die werknemer besig is. Daardie jeugdiges wat opgelei word vir kleermakers, naaiers van baadjies met masien, baadjiestrykers of snyers mag vir 'n verder tydperk van twaalf maande in diens geneem word, behalwe die tydperke bovermeld in hierdie subseksie teen 'n loon van nie minder as £3 per week nie.

| (c) *Volwasse Vroumense*— | *Per Week.* |
|---|---|
| Eerste graad snyster | £4 0 0 |
| Twede graad snyster | 3 0 0 |
| Aanpasser | 2 10 0 |
| Naaister met masien (baadjies) | 2 10 0 |
| Naaister met masien (onderbaadjies) | 2 10 0 |
| Strykster (baadjies) | 2 10 0 |
| Alle ander volwasse vroulike werknemers vir wie voorsiening nie anders in hierdie vasstelling gemaak is nie | 2 0 0 |

Onderhewig aan die voorwaarde dat tot en insluitende 31 Maart 1929 'n laer miemimum loon as die hierin voorgestelde mienimum loon betaal mag word aan volwasse vroulike werknemers wat nie in diens is nie as snyers, naaisters met masiene (baadjies), naaisters met masiene (onderbaadjies), stryksters (baadjies), naaisters met masiene (broeke), algemene naaisters met masiene en werksters van Reece of gelyksoortige knoopsgatmasiene, mits, egter, dat gedurende sodanige tydperk die mienimum loon vir sodanige werknemers nie minder moet wees nie, in enige van die kwartale hierna gespesifiseer, dan—

| | *Per Week.* |
|---|---|
| Vir eerste kwartaal van 1928 | £1 15 0 |
| Vir twede kwartaal van 1928 | 1 17 6 |
| Vir derde kwartaal van 1928 | 1 17 6 |
| Vir vierde kwartaal van 1928 | 1 17 6 |
| Vir eerste kwartaal van 1929 | 1 17 6 |

| (d) *Vroulike Jeugdiges en Vakleerlinge*— | *Per Week.* |
|---|---|
| Eerste drie maande | £0 15 0 |
| Volgende nege maande | 0 17 6 |
| Volgende drie maande | 1 2 6 |
| Volgende drie maande | 1 7 6 |
| Volgende drie maande | 1 12 6 |
| Volgende drie maande | 1 15 0 |
| Volgende twaalf maande | 1 17 6 |

En daarna die mienimum lone vasgestel vir volwasse vroulike werknemers vir die klas werk waarvoor die werknemer in diens geneem is, mits dat 'n vroulike jeugdige persoon nie gedurende die kwartale gemeld in die voorafgaande subseksie (*c*), geregtig sal wees om van tyd tot tyd 'n hoër loon te eis nie as die mienimum loon wat 'n volwasse vroulike werknemer, wat dieselfde klas werk verrig, op dieselfde tyd geregtig is om te eis ingevolge die bepaling in die voorafgaande subseksie (*c*).

| | *Per Week.* |
|---|---|
| (e) *Skoonmakers* | £1 2 6 |

(2) 'n Ongekwalifiseerde volwasse werknemer mag met die werkgewer ooreenkom om vir 'n laer loon te werk as wat hierin vasgestel is vir volwasse werknemers van dieselfde geslag as sodanige ongekwalifiseerde volwasse werknemer, mits dat—

(*a*) sodanige laer loon nie minder moet wees nie dan die loon hierin vasgestel vir 'n jeugdige met dieselfde dienstydperk as die van so 'n ongekwalifiseerde volwasse werknemer;

(*b*) sodanige laer loon verhoog moet word met die verhogings betaalbaar aan jeugdiges tot die mienimum loon vir volwasse werknemers bereik word, in nie meer as een-helfte van die tyd waarin 'n jeugdige teen sodanige laer loon geregtig sou word tot die mienimum loon vir volwasse werknemers nie; en

(*c*) die getal van sodanige ongekwalifiseerde volwasse werknemers nie, tesame met die getal jeugdiges in diens in die inrigting, die getal jeugdiges wat in diens geneem mag word soos bepaal in seksie *ses* hiervan, te bowegaan nie.

(3) 'n Jeugdige of ongekwalifiseerde volwasse werknemer moet nie minder betaal word nie dan die mienimum loon hierin vasgestel vir 'n volwasse werknemer van dieselfde geslag en wat dieselfde klas werk doen as sodanige jeugdige of ongekwalifiseerde volwasse werknemer, tensy sodanige jeugdige of ongekwalifiseerde volwasse werknemer deur die werkgewer met redelike fasiliteite verskaf word om onderrig te ontvang en gebruik word om een of meer takke of prossesse in die vervaardiging van klerasie te leer.

(4) An employee who is required or allowed to work elsewhere than in a factory registered under the Factories Act, 1918, shall, whether such employee is an adult or not, be paid a wage not less than the wage herein prescribed for an adult of the same sex and performing the same class of work as such employee.

(5) For the purpose of ascertaining the wage which shall at any time be paid to a juvenile or to an unqualified adult employee and of determining the date on which such employee shall be paid the minimum wage for an adult of the same sex, all the previous employment of such employee in any branch of the manufacture of clothing or of bespoke tailoring, or both, on and since 13th December, 1926, shall be included.

(6) Any increase in wages to which a juvenile is entitled under the scales herein prescribed shall become payable on the first pay day in the quarter after the completion of the period of employment entitling the juvenile to such increase; provided that a juvenile who has been employed for not less than six weeks in any quarter shall be deemed to have completed three months' employment at the end of that quarter.

(7) An employee engaged in machining or pressing overalls, boiler suits, washing suits, or rubberized or oilskin garments shall, according to the sex of such employee be deemed to be comprised in the class of all other adult male or female employees not otherwise provided for in this determination.

(8) In this determination all the wages prescribed are minimum wages and do not prevent the payment of higher wages.

(9) Nothing in this determination shall operate to reduce the wage which was being paid to any employee prior to the date of this determination.

(10) Any provision in this determination which authorizes the payment of a wage lower than the prescribed minimum wage shall operate merely as a suspension of such prescribed minimum wage for the period mentioned in such provision.

PAYMENT OF WAGES.

4. (1) All wages shall be paid weekly in cash.

(2) No employee shall be required as part of his or her contract of employment to board or lodge with the employer or at any place nominated by the employer, or to purchase any goods from the employer. An employee who agrees to accept board or lodging, or both, from the employer shall not be required to pay more than 5s. per week for board and lodging, or 3s. per week for board only, or 2s. per week for lodging only, unless a higher rate is approved by the inspector.

(3) No premium shall be charged or accepted for the training of an employee.

(4) No fines or deductions of any description shall be made from or against an employee's wages, provided that—

(*a*) where an employee is absent from work through no fault of the employer a *pro rata* amount may be deducted from the employee's wages for the period of such absence;

(*b*) with the consent of the employee, deductions may be made by an employer for holiday, sick, insurance, or pension funds;

(*c*) An employer who provides an employee with scissors may deduct in payment for them a sum not exceeding 3d. per week until, by such deductions, the cost price of the scissors to the employer shall have been paid for; on the termination of such employee's service the employee may return any scissors so provided to the employer, who shall then refund to the employee any amounts paid for them by him or her;

(*d*) a *pro rata* amount may be deducted from the wages of an employee for holidays other than Christmas Day and Good Friday.

(5) Where short time is being worked in any establishment, employees who on any day attend at the establishment on the instructions of the employer or his representative shall be entitled to be employed for at least half a day on any such day or to receive a minimum of half a full day's pay in lieu thereof. If employees are not required to attend on any day they must be informed prior to such day that their services will not be required; otherwise if they do attend, they shall be deemed to be attending on the instructions of the employer. Apprentices shall be paid their full wage whether or not short time is being worked.

(6) Where in any establishment work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his or her wages by the employer.

WORK ON EMPLOYER'S PREMISES.

5. It shall be a condition of employment of each employee in the manufacture of clothing that all work to be performed by such employee shall be performed in the establishment of the employer.

PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES.

6. (1) One adult male employee receiving not less than £3 per week shall be employed before a male juvenile or a male apprentice may be employed and for each such adult male the number of male juveniles or apprentices or both shall not exceed—

two juveniles; or
one juvenile and two apprentices: or
four apprentices.

For the purposes of this sub-section, any juvenile male employee receiving not less than £3 per week may be reckoned as an adult, and each unqualified adult male employee who, under the provisions of this determination, is being paid a wage less than £3 per week shall be reckoned as a male juvenile.

(2) The number of adult female employees engaged in the manufacture of clothing and receiving not less than £2 per week shall in any half year:—

(*a*) From and after 1st January, 1928, up to and including 30th June, 1929, be not less than one-fifth of the highest number of females employed in the immediately preceding half-year;

(4) 'n Werknemer van wie dit vereis of wie toegelaat word om êrens anders dan in 'n fabriek, geregistreer onder die Fabriekswet, 1918, te werk of sodanige werknemer al dan nie 'n volwassene is, moet 'n loon betaal word nie minder nie dan die loon hierin vasgestel vir 'n volwassene van dieselfde geslag en wat dieselfde klas werk verrig as sodanige werknemer.

(5) Teneinde uit te vind watter loon te enige tyd aan 'n jeugdige of 'n ongekwalifiseerde volwasse werknemer betaal moet word en op watter datum die mienimum loon aan 'n volwassene van dieselfde geslag betaal moet word, moet al die vorige indiensneming van sodanige werknemer in enige tak van die kleremakery of van die bespreekte kleremakery of beide op en na 13 Desember 1926 ingesluit word.

(6) Enige verhoging van lone waartoe 'n jeugdige geregtig is onder die skale hierin vasgestel, is betaalbaar op die eerste betaaldag in die kwartaal na die voltooiing van die dienstydperk wat die jeugdige tot sodanige verhoging geregtig; mits dat 'n jeugdige wat vir nie minder as ses weke in diens was nie in enige kwartaal gereken moet word om drie maande diens by die end van daardie kwartaal voltooi te hê.

(7) 'n Werknemer besig met die naai of stryk van oorklere, klere bestem vir die skoonmaak van ketels, pakke klere wat gewas kan word of kledingstukke gemaak van oliekleed of waterdig gemaak met gomlastiek, moet volgens die geslag van sodanige werknemer, beskou word as bevat in die klas van alle ander volwasse manlike of vroulike werknemers vir wie geen ander voorsiening in hierdie vasstelling gemaak is nie.

(8) In hierdie vasstelling is al die vasgestelde lone, mienimum lone, en verbied nie die betaling van hoër lone nie.

(9) Niks in hierdie vasstelling sal enige vermindering van die loon wat aan 'n werknemer betaal was voor die datum van hierdie vasstelling bewerkstellig nie.

(10) Enige bepaling in hierdie vasstelling wat die betaling van 'n laer loon as die voorgeskrewe mienimum loon bemagtig het alleen die uitwerking om betaling van sodanige mienimum loon vir die gemelde tydperk, op te skort.

BETALING VAN LONE.

4. (1) Alle lone moet weekliks in kontant betaal word.

(2) Dit kannie van 'n werknemer vereis word om as deel van sy of haar dienskontrak by die werkgewer te eet of woon nie, of by enige plek deur die werkgewer benoem, of om enige goedere van die werkgewer te koop. 'n Werknemer wat instem om kos of inwoning, of beide, van die werkgewer aan te neem, sal nie verplig wees om meer as 5s. per week vir kos en inwoning te betaal nie, of 3s. per week slegs vir kos of 2s. per week slegs vir inwoning, tensy 'n hoër skaal deur die inspekteur goedgekeur word.

(3) Geen premie mag geverg of ontvang word vir die opleiding van 'n werknemer nie.

(4) Geen boete of kortings hoe ook genaamd mag van of teen die loon van 'n werknemer gemaak word nie, mits dat—

(*a*) waar 'n werknemer afwesig is van werk deur geen fout van die werkgewer nie, 'n pro rata bedrag afgetrek mag word van die loon van die werknemer ten opsigte van die tydperk van sodanige afwesigheid;

(*b*) met die toestemming van die werknemer, kortings gemaak kan word deur die werkgewer vir vakansie-, siekte-, assuransie- of pensioenfondse;

(*c*) 'n werkgewer wat 'n werknemer met 'n skêr verskaf, 'n bedrag, wat 3d. per week nie te bowegaan nie, mag aftrek as betaling daarvoor totdat met sodanige kortings die kosprys van die skêr afbetaal is; by die voltooiing van die dienstydperk van sodanige werknemer kan laasgenoemde enige aldus verskafte skêr teruggee aan die werkgewer wat dan enige bedrae aan hom deur die werknemer betaal, moet terugstort;

(*d*) 'n pro rata bedrag mag van die lone van werknemers afgetrek word ten opsigte van vakansiedae, behalwe Krismisdag en Goeie Vrydag.

(5) Waar korttyd in enige inrigting gewerk word sal werknemers, wat op enige dag die inrigting op die instruksies van die werkgewer of sy verteenwoordiger bywoon, geregtig wees om vir minstens 'n halwe dag op so 'n dag geëmplojeer te word of 'n mienimum van 'n halwe dag se loon pleks daarvan te ontvang. Indien die werknemers nie op enige dag vereis word om aanwesig te wees nie, moet hulle kennis gegee word voor sodanige dag dat hulle dienste nie nodig sal wees nie, anders sal hulle as aanwesig geag word op die instruksies van die werkgewer. Vakleerlinge moet hulle volle loon betaal word of korttyd al dan nie gewerk word.

(6) Waar die werk in enige inrigting verrig word deur spanne werknemers, moet elke werknemer sy of haar loon deur die werkgewer betaal word.

WERK IN DIE WERKPLEKKE VAN DIE WERKGEWER.

5. Dit moet 'n voorwaarde van indiensneming van elke werknemer in die kleremakery wees dat alle werk wat deur sodanige werknemer verrig moet word in die inrigting van die werkgewer gedaan moet word.

EWEREDIGHEID OF VERHOUDING VAN WERKNEMERS.

6. (1) Een volwasse manlike werknemer wat nie minder as £3 per week ontvang nie, moet voor 'n manlike jeugdige of manlike vakleerling in diens geneem word, en vir elk sodanige volwasse mansmens moet die getal manlike jeugdiges of vakleerlinge, of beide, nie meer wees nie as—

twee jeugdiges; of
een jeugdige en twee vakleerlinge; of
vier vakleerlinge.

Vir die doeleindes van hierdie subseksie kan enige jeugdige manlike werknemer wat nie minder as £3 ontvang nie as 'n volwasse, en elke ongekwalifiseerde volwasse werknemer wat, onder die bepalinge van hierdie vasstelling, 'n loon van minder as £3 per week betaal word, as 'n manlike jeugdige beskou word.

(2) Die getal volwasse vroulike werknemers besig met die vervaardiging van klerasie en wat nie minder dan £2 per week in enige halfjaar ontvang nie moet—

(*a*) vanaf en na 1 Januarie 1928, tot en insluitende 30 Junie 1929, nie minder wees nie dan een-vyfde van die hoogste getal vroumense wat in die onmiddellik voorafgaande halfjaar in diens was;

(*b*) From and after 1st July, 1929, up to and including 31st December, 1930, be not less than one-fourth of the highest number of females employed in the immediately preceding half-year;

(*c*) On and after 1st January, 1931, be not less than two-fifths of the highest number of females employed in the immediately preceding half-year.

Half-years shall be reckoned from 1st January and 1st July.

For the purposes of this sub-section, a juvenile female employee who is paid not less than £2 per week may be reckoned as an adult.

In ascertaining the highest number of females employed in any half-year, cleaners, as herein defined, may be excluded.

PIECE-WORK AND TASK-WORK.

7. (1) Each person employed on piece-work or task-work in the manufacture of clothing shall be paid the full amount earned by him or her under the piece-work or task-work rates, and in no case shall be paid less than the minimum wage prescribed for the class of work done by such employee.

(2) In any establishment in which piece-work or task-work rates have been laid down by the employer, he shall either post up and keep posted up in a place accessible to his employees a list containing such rates, or hand to each employee engaged on piece-work or task-work a written notification of the rates applicable to the work which is being performed by such employee. Such rates shall not, after an employee has been employed at them, be reduced without the consent of the employee concerned.

(3) When a minimum task is set, the number of articles to be made or operations to be performed as a task shall not exceed the number of articles or operations, or both, which at piece-work rates would yield to the employee his or her minimum weekly wage in the ordinary working hours of a full week.

HOURS.

8. (1) The wages herein prescribed are for the usual number of working hours in the establishment, but not exceeding forty-eight in any one week.

(2) The employer shall fix the starting time and the closing time of work for his employees and shall keep posted up in his establishment a notice of such times.

(3) Subject to the provisions of the next succeeding sub-section, an employee who is required or allowed to work—

(*a*) between the fixed closing time of the establishment on Monday to Friday, inclusive, and 12 midnight, shall, if on time-work, be paid per hour one and one quarter times the weekly wage of such employee divided by 48; and if on piece-work or task-work one and one quarter times the piece-work or task-work rates for the work upon which such employee is engaged;

(*b*) after the fixed closing time on Saturdays, after midnight on other days, before the fixed starting time on any day, and at any time on Sundays and public holidays shall, if on time-work, be paid per hour double the weekly wage of such employee divided by 48, and if on piece-work or task-work double the piece-work or task-work rates for the work upon which such employee is engaged.

(4) In any establishment in which the usual working hours are less than 48 hours per week, an employee who is required or allowed to work outside such usual hours shall be paid for any time so worked and not exceeding the difference between the number of usual working hours and 48 at the ordinary wage of such employee, and therafter at the rates laid down in sub-section 3) of this section.

(5) A rest interval of not less than ten minutes shall be allowed to each employee at as nearly as practicable the middle of each morning work period, and such interval shall be reckoned as time worked, but no work shall be performed during such interval by the employee entitled to it.

(6) All working hours on any day shall be consecutive except for meal times.

(7) Nothing in this determination shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, or to allow the employment of any person during any hours or on any day in which employment of such person is prohibited under the Factories Act.

(8) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or on any days in which it would, under the provisions of the Factories Act, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(9) The provisions of this section shall not affect persons to whom, in terms of section *twenty-seven* of the Factories Act, 1918, the restrictions under that Act in respect of place or hours of work or holidays do not apply.

APPRENTICES.

9. (1) A person who, if the manufacture of clothing were a designated trade under the Apprenticeship Act would be qualified in terms of section *eight* of that Act to enter into a contract of apprenticeship may enter into such a contract of apprenticeship in the manufacture of clothing and the provisions of section *eight* of that Act shall, in so far as they can be applied, apply to a contract of apprenticeship under this determination.

(2) The period of apprenticeship shall, unless and until otherwise determined under section *thirteen* of the Apprenticeship Act (No. 26 of 1922) be three years; provided that where at the date of this determination a juvenile has, without any contract of apprenticeship been regularly employed in the manufacture of clothing, he may become apprenticed in such trade; and the whole or a portion of the period during which he was so employed may, if the Inspector of Apprenticeship approves, be allowed to be reckoned as part of the said period of three years.

(*b*) vanaf en na 1 Julie 1929, tot en insluitende 31 Desember 1930, nie minder wees nie dan een-vierde van die hoogste getal vroumense wat in die onmiddellik voorafgaande halfjaar in diens was;

(*c*) op en na 1 Januarie 1931 nie minder wees nie dan tweevyfdes van die hoogste getal vroumense wat in die onmiddellik voorafgaande halfjaar in diens was.

Halfjare moet gereken word van 1 Januarie en 1 Julie.

Vir die doeleindes van hierdie subseksie kan 'n jeugdige vroulike werknemer wat nie minder as £2 per week betaal word nie, beskou word as 'n volwassene.

By die berekening van die hoogste getal vroumense wat in enige halfjaar in diens geneem was, kan skoonmakers, volgens die woordbepaling hierin, uitgesluit word.

STUK- EN TAAKWERK.

7. (1) Elke persoon in diens op stuk- of Taakwerk by die vervaardiging van klerasie moet die volle bedrag deur hom of haar verdien betaal word onder die stuk- of taakwerkskale, en moet in geen geval minder betaal word nie as die neergelegde mienimum loon vir die klas van werk wat deur sulk 'n werknemer verrig word.

(2) In enige inrigting waar stuk- of taakwerkskale deur die werkgewer neergelê is, moet hy òf 'n lys van sodanige skale opplak en opgeplak hou in 'n plek toeganklik vir sy werknemers òf aan elke werknemer besig op stuk- of taakwerk 'n skriftelike kennisgewing oorhandig van die skale toepaslik op die werk deur sodanige werknemer verrig. Sulke skale mag nie, nadat 'n werknemer daarteen in diens geneem is, verminder word nie sonder die toestemming van die betrokke werknemer.

(3) Wanner 'n mienimum taak gestel word, moet die getal artiekels wat gemaak of werksaamhede wat verrig moet word, nie die getal artiekels of werksaamhede, of beide, te bowegaan nie, wat teen stukwerkskale die werknemer sy of haar mienimum weeklikse loon, in die gewone werkure van 'n volle week, sou opbring.

URE.

8. (1) Die hierin vasgestelde lone is vir die gewone getal werkure in die inrigting, dog nie te bowegaande 48 in enige enkel week nie.

(2) Die werkgewer moet die aanvangs- en sluitingswerktyd vir sy werknemers vasstel en moet 'n kennisgewing van sodanige tye in sy inrigting opplak.

(3) Onderhewig aan die bepalinge van die volgende subseksie moet 'n werknemer van wie dit vereis of wie toegelaat word om te werk—

(*a*) tussen die vasgestelde sluitingstyd van die inrigting op Maandag tot Vrydag insluitend, en 12 uur middernag, indien besig op tydwerk per uur betaal word, een en 'n kwart maal die weeklikse loon van sulk 'n werknemer, verdeel deur 48, en indien besig met stuk- of taakwerk, een en 'n kwart maal die stuk- of taakwerkskaal vir die werk waarop sodanige werknemer in diens is;

(*b*) na die vasgestelde sluitingstye op Saterdae, na middernag op ander dae, voor die vasgestelde aanvangstyd op enige dag, en te enige tyd op Sondae en publieke vakansiedae, indien besig op tydwerk, per uur betaal word, dubbel die weeklikse loon van sodanige werknemer verdeel deur 48, en indien besig met stuk- of taakwerkskale, dubbel die stuk- of taakwerkskale vir die werk waarop sodanige werknemer in diens is.

(4) In enige inrigting waar die gewone getal werkure minder is dan 48 ure per week, moet 'n werknemer van wie dit vereis of wie toegelaat word om buite sulke gewone ure te werk, betaal word vir enige aldus gewerkte tyd en nie te bowegaande die onderskeid tussen die getal gewone werkure en 48 nie, teen die gewone loon van sodanige werknemer, en daarna teen die skale neergelê in subseksie (3) van hierdie seksie.

(5) 'n Rus tussenpoos van nie minder as tien minute nie moet aan iedere werknemer toegelaat word teen so naby die middel van iedere oggendwerkstydperk as doenlik en sodanige tussenpoos moet gereken word as gewerkte tyd; dog geen werk moet gedurende sulke tussenpoos verrig word nie deur die werknemer wat daartoe geregtig is.

(6) Alle werkure gedurende enige dag moet opeenvolgend wees uitgesonderd vir maaltye.

(7) Niks in hierdie vasstelling sal enige vermeerdering in die maksimum getal werk- of oortydsure, wat toegelaat is onder die Fabriekswet, regsgeldig maak nie, of die indiensneming van enige persoon gedurende enige ure of op enige dag waarop die indiensneming van sodanige persoon verbied is onder die Fabriekswet, toelaat nie.

(8) Geen persoon mag in diens geneem word in enige inrigting wat nie 'n fabriek is nie, gedurende enige ure of op enige dae wanneer dit onder die bepalinge van die Fabriekswet onwettig sou wees om sodanige persoon in diens te neem as die inrigting wel 'n fabriek was.

(9) Die bepalinge van hierdie seksie sal die persone nie affekteer nie op wie die beperkings onder die Fabriekswet met betrekking tot werkplek of werkure of vakansies nie toepaslik is nie, ingevolge seksie *sewen-en-twintig* van daardie Wet.

VAKLEERLINGE.

9. (1) 'n Persoon wat, as die kleremakery 'n aangewese bedryf onder die Vakleerlingewet was, gekwalifiseer sou wees ingevolge seksie *ag* van daardie Wet, om 'n vakleerlingkontrak aan te gaan, mag sulk 'n vakleerlingkontrak aangaan in die kleremakery, en die bepalinge van seksie *ag* van daardie Wet moet, insover as hulle kan, toegepas word op 'n vakleerlingkontrak onder hierdie vasstelling.

(2) Die tydperk van vakleerlingskap moet, tensy en totdat dit anders vasgestel word, onder seksie *dertien* van die Vakleerlingewet (No. 26 van 1922) drie jaar wees, mits dat waar 'n jeugdige by die datum van hierdie vasstelling, sonder enige vakleerlingkontrak, gereeld in diens was in die kleremakery, hy in sodanige bedryf as vakleerling ingeboek mag word; en die gehele of 'n gedeelte van die tydperk gedurende welke hy aldus in diens was kan, as die inspekteur van vakleerlingskap dit goedkeur, gereken word as 'n gedeelte van die gesegde tydperk van drie jaar.

(3) An apprentice shall not be employed on piecework or any system by which the rate of wages is based on quantity or output of work done.

(4) The employer shall submit any proposed contract of apprenticeship to the Inspector of Labour within whose areas of jurisdiction is situated the establishment at which the apprentice is to be trained. The inspector shall forward to the Inspector of Apprenticeship appointed under the Apprenticeship Act such proposed contract with his recommendation thereon.

(5) No contract of apprenticeship shall be registered unless and until proper provision exists, to the satisfaction of the Inspector of Apprenticeship, for the adequate training of the apprentice. Such inspector may require the apprentice to attend continuation or other classes partly or wholly in the employer's time.

(6) The provisions of sections *six*, *nine*, and *ten* of the Apprenticeship Act shall, in so far as they can be applied, apply to a contract of apprenticeship under this determination.

JUVENILES.

10. No juvenile under the age of 14 years shall be employed in any establishment.

CERTIFICATES OF SERVICE.

11. (1) An employer shall, without any charge, give a certificate of service to each of his juvenile or unqualified adult employees at the time when he or she leaves the employer's service. The certificate shall show the full name, address, age, occupation, rate of pay, and actual wage paid, together with the dates of such employee's entering and leaving his service. The employer shall cause all such certificates to be numbered consecutively and shall cause a record to be kept containing the particulars of each certificate issued by him.

(2) No employer shall engage any person as a juvenile or unqualified adult employee unless and until such person produces such a certificate of service or, if such person is a juvenile, a written statement from one of the parents or a guardian of such person that such person has not, to the best of his or her knowledge, previously been engaged in the manufacture of clothing or in the bespoke tailoring industry, or, if such person is an adult, a statement in writing signed by such person, that he or she has not previously been engaged in such manufacture or industry. An employer on engaging such a person shall cause to be kept such a record as will show the identification number of the certificate produced by such person, and the particulars contained therein, or when such a statement is produced the employer shall retain such statement as long as such person continues in his employment, and thereafter shall forward it to the inspector.

HOLIDAYS.

12. Each employee shall be entitled to leave on full pay on Christmas Day and Good Friday.

TERMINATION OF EMPLOYMENT.

13. Not less than one week's notice shall be given by the employer or employee of his or her intention to terminate the contract of service. Such notice shall run from the ordinary pay day of the establishment. This section shall not affect the employer's or employee's right to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient, nor shall it affect any agreement between the employer and employee which provides for a longer period of notice than one week; provided, however, that an employee who is working short time in any week on the order of the employer shall not in such week be required to give notice of intention to terminate his or her contract of service. An employee who is engaged on trial for a period of not more than two weeks may terminate or have his or her service terminated without notice during such period.

REGISTERS.

14. Every employer who is not already required by the Factories Act or regulations thereunder to keep wage or time records in respect of his employees, shall comply with the provisions of section *nine*, sub-section (1) of the Wage Act 1925, and shall keep the records therein specified in the form laid down in the regulations under the Wage Act and in force from time to time.

SEATING ACCOMMODATION.

15. On and after 1st July, 1928, seats with suitable back rests, approved of by the inspector, shall be provided for the female employees, and permission shall be given to such employees to sit whenever practicable.

NOTICES.

16. Every employer shall, immediately after this determination, supply to each employee, free of charge, a written or printed copy of this determination, and such copies shall also contain the terms of section *eight* of the Wage Act or a fair summary thereof; and thereafter shall supply such a copy to each employee as and when engaged by him.

TOOLS AND MATERIALS.

17. The employer shall, free of any charge, supply to employees all tools, materials, and requisites for the manufacture of clothing, except scissors.

F. A. W. LUCAS (*Chairman*).
A. T. ROBERTS (*Member*).
J. F. MALHERBE (*Member*).

C. E. LOWREY BELL, *Registrar and Secretary*,
Pretoria, 28th September, 1927.

(3) 'n Vakleerling mag nie op stukwerk gebruik word nie, of op enige stelsel waardeur die loonskale op hoeveelheid of opbrings van gedane werk gebaseer word.

(4) Die werkgewer moet enige voorgestelde vakleerlingkontrak aan die inspekteur van arbeid oorhandig, in wie se regsgebied die inrigting geleë is, waar die vakleerling opgelei moet word. Die inspekteur moet sodanige voorgestelde kontrak tesame met sy aanbeveling daarop stuur aan die inspekteur van vakleerlinge wat aangestel is onder die Vakleerlingewet.

(5) Geen vakleerlingkontrak mag geregistreer word nie tensy en totdat behoorlike voorsiening bestaan, ter bevrediging van die inspekteur van vakleerlinge, vir die behoorlike opleiding van die vakleerling. Sodanige inspekteur kan vereis dat die vakleerling voortsettings- of ander klasse moet bywoon gedeeltelik of geheel gedurende die tydperk van die werkgewer.

(6) Die bepalinge van seksies *ses*, *nege* en *tien* van die Vakleerlingewet moet, insover as dit kan, toegepas word op 'n vakleerlingkontrak onder hierdie vasstelling.

JEUGDIGE PERSONE.

10. Geen jeugdige onder die ouderdom van 14 jaar mag in enige inrigting in diens geneem geword nie.

DIENSSERTIFIKATE.

11. (1) 'n Werkgewer moet 'n dienssertifikaat kosteloos uitreik aan elk van sy jeugdige of ongekwalifiseerde manlike werknemers wanneer hy of sy die werkgewer se diens verlaat. Op so 'n sertifikaat moet getoon word die volle naam, adres, ouderdom, ambag, loonskaal en werklike uitbetaalde loon tesame met die datums waarop die werknemer sy diens intree en verlaat. Die werkgewer moet sorg dat alle sodanige sertifikate agtereenvolgend genommer word, en dat 'n register gehou word met die besonderhede van elke sertifikaat wat deur hom uitgereik is.

(2) Geen werkgewer mag enige persoon as 'n jeugdige of ongekwalifiseerde volwasse werknemer in 'n betrekking plaas nie, tensy en totdat sodanige persoon so 'n dienssertifikaat toon, of, indien sodanige persoon 'n jeugdige is, 'n skriftelike verklaring van een van die ouers of 'n voog van sodanige persoon toon, dat so 'n persoon tot sy beste wete nie voorheen in die vervaardiging van klerasie of in die bespreekte kleremakery in diens was nie, of indien sodanige persoon 'n volwassene is, 'n skriftelike verklaring deur so 'n persoon onderteken dat hy of sy nie voorheen in verband met enige sodanige vervaardiging of nywerheid in diens was nie. Met die indiensneming van so 'n persoon moet die werkgewer sorg dat 'n register gehou word wat sal aantoon die aanwysingsnommer van die sertifikaat deur sodanige persoon gelewer en die besonderhede daarin bevat, of wanneer so 'n verklaring getoon word, moet die werkgewer dit in sy besit hou solang as sodanige persoon in sy diens is, en daarna moet hy dit aan die inspekteur stuur.

VAKANSIEDAE.

12. Elke werknemer is geregtig op verlof teen volle betaling op Krismisdag en Goeie Vrydag.

DIENSBEËINDIGING.

13. Kennisgewing van nie minder as een week nie van diensbeëindiging moet deur die werkgewer of werknemer gegee word. Sodanige kennisgewing moet 'n aanvang neem vanaf die gewone betaaldag van die inrigting. Hierdie seksie sal die reg van die werkgewer of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder kennisgewing vir enige goeie oorsaak wat wettiglik as voldoende erkend is, nie affekteer nie, nog sal dit enige ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer affekteer nie wat voorsiening maak vir 'n langer tydperk van kennisgewing as een week; mits, egter, dat dit nie van 'n werknemer wat besig is in enige week korttyd te werk, vereis kan word om kennisgewing van voorneme van diensbeëindiging in sodanige week te gee nie. 'n Werknemer wat op proef vir 'n tydperk van nie minder as twee weke in diens geneem word nie, mag sy of haar dienstydperk beëindig of sy of haar diens laat beëindig sonder kennisgewing gedurende sulke tydperk.

REGISTERS.

14. Iedere werkgewer, van wie dit nie reeds deur middel van die Fabriekswet of regulasies daaronder vereis word om loon of tydverslae ten opsigte van sy werknemers te hou nie, moet aan die bepalinge van seksie *nege*, subseksie (1) van die Loonwet, 1925, voldoen, en moet die verslae daarin vermeld in die vorm hou soos neergelê in die regulasies onder die Loonwet, wat van tyd tot tyd regsgeldig is.

SITPLEK-AKKOMODASIE.

15. Op en na 1 Julie 1928 moet sitplekke met geskikte rugleunings, goedgekeur deur die inspekteur, vir die vroulike werknemers verskaf word, en verlof moet aan sulke werknemers gegee word om te sit wanneer doenlik.

KENNISGEWINGS.

16. Onmiddellik na hierdie vasstelling moet iedere werkgewer elke werknemer kosteloos verskaf met 'n skriftelike of gedrukte kopie van hierdie vasstelling, en sodanige kopies moet ook die terme van seksie *ag* van die Loonwet of 'n redelike korte samevatting daarvan bevat; en moet daarna so 'n kopie aan iedere werknemer verskaf as en wanneer deur hom in diens geneem.

GEREEDSKAP EN KLEDINGSTOWWE.

17. Die werkgewer moet alle werknemers kosteloos verskaf met alle gereedskap, kledingstowwe en benodighede vir die kleremakery, behalwe skêre.

F. A. W. LUCAS (*Voorsitter*).
A. T. ROBERTS (*Lid*).
J. F. MALHERBE (*Lid*).

C. E. LOWREY BELL, *Registrateur en Sekretaris.*
28 September 1927.

✱ No. 1931.] [4th November, 1927.

## WAGE ACT, 1925.

### PROPOSED DETERMINATION OF WAGES, RATES, HOURS, AND CONDITIONS OF LABOUR FOR PERSONS EMPLOYED AS DRIVERS AND/OR CONDUCTORS OF CERTAIN CLASSES OF VEHICLES IN CERTAIN SPECIFIED AREAS.

The Minister of Labour hereby notifies his intention, in terms of section *seven* (2) of the Wage Act, 1925, to make a determination in accordance with the recommendation of the Wage Board, which is published hereunder.

All persons having any objection to such proposed determination are invited to lodge that objection with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, in writing, within one month from the date of publication of this notice.

Attention is directed to section *ten* of the Wage Act, 1925, which details the circumstances in which the Minister may, under licence signed by an inspector, exempt persons from the provisions of a determination.

### RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

### MOTOR OMNIBUS DRIVERS AND CONDUCTORS.

Recommendation made by the Wage Board upon a request by the Honourable the Minister of Labour, dated 4th July, 1927, in terms of section *three*, sub-section (1) (*a*) of the Wage Act, 1925 (Act No. 27 of 1925), to investigate and report on the wages, rates, hours, and conditions of labour of all persons engaged in the magisterial areas of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Durban, Pinetown, the Cape, Wynberg, Simonstown, and Port Elizabeth as drivers and/or conductors of motor omnibuses and/or other mechanically propelled vehicles available for public hire for the carrying of passengers, but excluding municipal employees and employees of the Capetown Tramways Co., Ltd., Camps Bay Tramway Co., Ltd., Port Elizabeth Tramway Co., Ltd., and further excluding persons engaged in the driving of passenger-carrying vehicles licensed to carry not more than seven passengers.

The Wage Board, having duly taken into consideration all the matters set forth in section *three*, sub-section (2) of the Wage Act, and having heard the evidence of all persons concerned who were desirous of giving evidence, recommends to the Honourable the Minister of Labour that, under the provisions of section *seven* of the Wage Act, a determination be made in the following terms:—

1. DATE, PERIOD, AND AREA OF OPERATION OF DETERMINATION.

This determination shall come into operation on the second Monday after its publication in the *Gazette*, and shall remain in force up to and including 31st December, 1928, and thereafter until a fresh determination shall have been made, and shall apply in the magisterial areas of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Durban, Pinetown, the Cape, Wynberg, Simonstown, and Port Elizabeth, to all persons engaged as drivers and/or conductors of motor omnibuses and/or other mechanically propelled vehicles available for public hire for the carrying of passengers, and the employers of such persons, but excluding municipal employees and employees of the Capetown Tramways Co., Ltd., Camps Bay Tramway Co., Ltd., and Port Elizabeth Tramway Co., Ltd., and further excluding persons engaged in the driving of passenger-carrying vehicles licensed to carry not more than seven passengers.

2. DEFINITIONS.

In this determination, unless inconsistent with the context—

"casual employee" means an employee who is employed for not more than three consecutive days;
"daily wage" means a weekly wage divided by six;
"hourly wage" means a weekly wage divided by forty-eight;
"inspector" means a divisional or industrial inspector of labour;
"wage" means a weekly wage, and does not include commission.

3. WAGES.

(1) The minimum wage payable to employees shall be as follows:—

| | *Per week.* |
|---|---|
| (*a*) *Driver* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | £5 0 0 |
| provided, however, that in the magisterial areas of the Cape, Wynberg, Simonstown, and Port Elizabeth a lower minimum wage than £5 may be paid to a driver, but such lower wage shall not, on and from the date of the commencement of the determination up to and including 31st May, 1928, be less than ... ... ... | 4 10 0 |
| and | |
| on and from 1st June, 1928, up to and including 31st October, 1928, be less than ... ... ... | 4 15 0 |
| and thereafter ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 5 0 0 |
| (*b*) *Conductor* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 4 0 0 |

(2) *Casual Employee.*—The minimum pay of a casual employee for each day or part of a day worked shall be—

| | |
|---|---|
| Driver ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | £0 18 0 |
| Conductor ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0 15 0 |

(3) *Differential Rate.*—A conductor who on any day is required or allowed to work as a driver shall for that day be paid not less than the daily wage of a driver.

4. PAYMENT OF WAGES.

(1) All wages shall be paid weekly in cash.
(2) No premium shall be charged or accepted for the training of an employee.

✱ No. 1931.] [4 November 1927.

## LOONWET, 1925.

### VOORGESTELDE VASSTELLING VAN LONE, SKALE, URE, EN ARBEIDSTOESTANDE VIR PERSONE IN DIENS AS DRYWERS EN/OF KONDUKTEURS VAN SEKERE KLASSE VOERTUIE IN SEKERE GESPESIFISEERDE AREAS.

Die Minister van Arbeid gee hiermee sy voorneme te kenne om, kragtens seksie *sewe* (2) van die Loonwet, 1925, 'n vasstelling te maak volgens die aanbeveling van die Loonraad wat hieronder gepubliseer is.

Alle persone wat enige beswaar het teen sodanige voorgestelde vasstelling word uitgenooi om daardie beswaar by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, skriftelik binne een maand na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in te dien.

Die aandag word bepaal by klousule *tien* van die Loonwet, 1925, wat die omstandighede uiteensit waarin die Minister onder lisensie geteken deur 'n inspekteur persone kan vrystel van die bepalinge van 'n vasstelling.

### AANBEVELING AAN DIE EDELAGBARE DIE MINISTER VAN ARBEID DEUR DIE LOONRAAD.

### MOTERBUSDRYWERS EN KONDUKTEURS.

Aanbeveling gemaak deur die Loonraad ingevolge 'n versoek deur die Edelagbare die Minister van Arbeid, gedateer 4 Julie 1927, kragtens artiekel *drie*, subartiekel (1) (*a*) van die Loonwet, 1925 (Wet No. 27 van 1925), om ondersoek te doen na en rapport uit te bring oor die lone, skale, ure en arbeidstoestande van alle persone in diens in die Magistraatsareas van Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Durban, Pinetown, die Kaap, Wynberg, Simonstad en Port Elizabeth, as drywers en/of kondukteurs van moterbusse en/of ander voertuie wat masjinaal gedryf word en wat beskikbaar is vir verhuur aan die publiek vir die vervoer van passasiers, dog uitsluitende munisipale werknemers en werknemers van die Kaapstad Tremweg Maatskappy, Beperk, Kampsbaai Tremweg Maatskappy, Beperk, Port Elizabeth Tremweg Maatskappy, Beperk, en voorts uitsluitende persone in diens in verband met die dryf van passasiervoertuie wat gelisensieër is om nie meer as sewe passasiers te vervoer nie.

Na behoorlike inagneming van alle sake uiteengesit in artiekel *drie*, subartiekel (2), van die Loonwet, en na die verhoor van die getuienis van alle persone wat begerig was getuienis af te lê, beveel die Loonraad aan die Edelagbare die Minister van Arbeid aan dat, kragtens die bepalinge van artiekel *sewe* van die Loonwet, 'n vasstelling in die volgende terme gemaak word:—

1. DATUM, TYDPERK EN TOEPASSIGSSTREEK VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling sal in werking tree op die twede Maandag na publikasie daarvan in die *Staatskoerant*, en sal van krag bly tot en insluitende 31 Desember 1928, en daarna totdat 'n nuwe vasstelling gemaak is, en sal van toepassing wees in die Magistraatsareas van Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Durban, Pinetown, die Kaap, Wynberg, Simonstad en Port Elizabeth, op alle persone werksaam as drywers en/of kondukteurs van moterbusse en/of ander voertuie wat masjinaal gedryf word en wat beskikbaar is vir verhuur aan die publiek vir die vervoer van passasiers, en die werkgewers van sodanige persone, dog uitsluitende munisipale werknemers en werknemers van die Kaapstad Tremweg Maatskappy, Beperk, Kampsbaai Tremweg Maatskappy, Beperk, Port Elizabeth Tremweg Maatskappy, Beperk, en voorts uitsluitende persone in diens in verband met die dryf van passasier-voertuie gelisensieër om nie meer as sewe passasiers te vervoer nie.

2. WOORDBEPALINGE.

Tensy dit in stryd is met die samehang word in hierdie vasstelling ingesluit en verstaan onder—

"toevallige werknemers" 'n werknemer wat nie meer as drie opeenvolgende dae in diens is nie;
"daaglikse loon" 'n weeklikse loon verdeel deur ses;
"uurlikse loon" 'n weeklikse loon verdeel deur ag-en-veertig;
"inspekteur" 'n afdelings- of industriële inspekteur van arbeid;
"loon" 'n weeklikse loon en sluit nie kommissie in nie.

3. LONE.

(1) Die mienimum loon wat aan werknemers betaalbaar is moet as volg wees:—

| | *Per Week.* |
|---|---|
| (*a*) *Drywer* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | £5 0 0 |
| mits egter dat in die Magistraatsareas van die Kaap, Wynberg, Simonsstad en Port Elizabeth 'n laer mienimum loon as £5 aan 'n drywer betaal word, dog sodanige laer loon mag nie, op en vanaf die aanvangsdatum van die vasstelling tot en insluitende 31 Mei 1928, minder wees nie as ... ... ... ... ... ..... ... | 4 10 0 |
| en | |
| op en vanaf 1 Junie 1928, tot en insluitende 31 Oktober 1928, minder wees nie as ... ... ... | 4 15 0 |
| en daarna ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 5 0 0 |
| (*b*) *Kondukteur* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 4 0 0 |

(2) *Toevallige Werknemer.*—Die mienimum loon van 'n toevallige werknemer vir elke dag of gedeelte van 'n dag wat gewerk word, moet wees:—

| | *Per Week.* |
|---|---|
| *Drywer* ... ... ... ... ..... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | £0 18 0 |
| *Kondukteur* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0 15 0 |

(3) *Differensiële Skale.*—'n Kondukteur van wie op enige dag verwag of wie toegelaat word om as 'n drywer te werk moet vir daardie dag nie minder as die daaglikse loon vir 'n drywer betaal word nie.

4. BETALING VAN LONE.

(1) Alle lone moet weekliks in kontant betaal word.
(2) Geen premie mag geverg of aangeneem word nie vir die opleiding van 'n werknemer.

(3) No fines or deductions of any description shall be made from or against an employee's wages, provided that where an employee is absent from work through no fault of the employer a pro rata amount may be deducted from the employee's wages for the period of such absence.

5. Hours.

(1) The ordinary working hours shall not exceed 48 in any one week or 9 on any one day.

(2) An employee who is required or allowed to work in excess of 9 hours on any one day or in excess of 48 hours in any one week shall, subject to sub-clause (3) hereof, be paid for such excess at not less per hour or part of an hour than his hourly wage, plus 50 per cent.

(3) Each employee shall be allowed at least one day off in each week, but if he is allowed or required to work on such day off he shall be paid for work performed during such day not less than twice his hourly wage for every hour worked, with a minimum of twice his daily wage.

(4) An employee's work on any day shall be completed within a period of 12 hours from the time of his commencing to the time of his ceasing work. An employee who is required or allowed to work during any time on any day beyond such period shall be paid for each hour or part of an hour so worked at not less than twice his hourly wage.

(5) Hours of work in any one day shall be consecutive, except for one meal interval, which shall not exceed 45 minutes, and for one break, the period of which shall be for not less than two hours. Any other break or breaks in the hours of work shall be reckoned as time worked.

6. Juveniles.

No juvenile under the age of fourteen years shall be employed.

7. Termination of Employment.

Not less than one week's notice shall be given by the employer or employee of his intention to terminate the contract of service. Such notice shall run from the ordinary pay day of the employee. This section shall not apply to casual employees, and shall n t affect the employer's or employee's right to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient, nor shall it affect any agreement between the employer and employee which provides for a longer period of notice than one week.

8. Registers.

Every employer shall comply with the provisions of section *nine*, sub-section (1) of the Wage Act, and shall keep the records therein specified in the form laid down in the regulations under the Wage Act in force from time to time.

9. Exhibition of Determination.

Each employer shall cause a copy of this determination to be posted up and to be kept posted up in a conspicuous place easily accessible to and frequented by each employee.

F. A. W. Lucas (*Chairman*).
A. T. Roberts (*Member*).
J. F. Malherbe (*Member*).

C. E. Lowrey Bell, *Registrar and Secretary*,
Pretoria, 18th October, 1927.

(3) Geen boete of kortings, hoegenaamd ook, mag van of teen die lone van 'n werknemer gemaak word nie mits dat waar 'n werknemer afwesig is van werk sonder dat die wergewer dit veroorsaak het, kan 'n pro rata bedrag van die lone van die werknemer vir die tydperk van sodanige afwesigheid afgetrek word.

5. Ure.

(1) Die gewone werkure mag 48 in enige enkele week of 9 op enige enkele dag nie te bowe gaan nie.

(2) 'n Werknemer van wie dit vereis of wie toegelaat word om vir meer as 9 uur te werk op enige enkele dag of meer as 48 uur in enige enkele week moet, behoudens subartiekel (3) hiervan, vir sodanige te veel nie minder per uur betaal word nie of gedeelte van 'n uur as sy uurlikse loon plus 50 persent.

(3) Iedere werknemer moet minstens een dag in elke week vrygelaat word dog as hy toegelaat of dit van hom vereis word om op sodanige vrye dag te werk, dan moet hy vir werk verrig gedurende sodanige dag nie minder betaal word nie as tweemaal sy uurlikse loon vir iedere uur deur hom gewerk, met 'n mienimum van tweemaal sy daaglikse loon.

(4) Die werk van 'n werknemer moet op enige dag voltooi wees binne 'n tydperk van 12 uur vanaf die aanvangstyd tot die tyd wanneer hy uitskei met werk. 'n Werknemer van wie dit vereis of wie toegelaat word om werk gedurende enige tyd op enige dag bo sodanige tydperk te werk, moet vir elke uur of gedeelte van 'n uur also gewerk nie minder as tweemaal sy uurlikse loon betaal word nie.

(5) Werkure in enige enkele dag moet opeenvolgend wees behalwe vir een maaltyd-tussenpoos wat 45 minute nie te bowe mag gaan nie en vir een pouse, die tyd waarvoor nie minder as 2 uur moet wees nie. Enige ander pouse of pouses gedurende die werkure moet as gewerkte tyd beskou word.

6. Jeugdiges.

Geen jeugdige onder die ouderdom van veertien jaar mag in diens geneem word nie.

7. Diensbeëindiging.

Nie minder as een week se kennisgewing moet deur die werkgewer of werknemer gegee word van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig nie. Sodanige kennisgewing moet 'n aanvang neem vanaf die gewone betaaldag van die werknemer. Hierdie artiekel sal nie van toepassing wees op toevallige werknemers nie en die reg van die werkgewer of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder kennisgewing vir enige goeie oorsaak wat wettiglik as voldoende erken is, nie affekteer nie, nog sal dit enige ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer, wat voorsiening maak vir 'n langer tydperk van kennisgewing as een week, affekteer nie.

8. Registers.

Iedere werkgewer moet aan die bepalinge van artiekel *nege*, subartiekel (1) van die Loonwet, voldoen en die verslae daarin uiteengesit hou in die vorm neergelê in die regulasies onder die Loonwet wat van tyd tot tyd regsgeldig is.

9. Vertoning van Vasstelling.

Iedere werkgewer moet 'n kopie van hierdie vasstelling laat opplak en opgeplak hou in 'n in die oogvallende plek wat gemaklik bereik en dikwels deur elke werknemer besoek kan word.

F. A. W. Lucas (*Voorsitter*).
A. T. Roberts (*Lid*).
J. F. Malherbe (*Lid*).

C. E. Lowrey Bell. *Registrateur en Sekretaris*,
Pretoria. 18 Oktober 1927.

## DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 1906.] [4th November, 1927.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Acts Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointment of Coenrad Jacobus Jourdan to act as chairman of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Malmesbury during the absence on leave of Michael John Lyne, and of the appointment of Willem Johan Vos to act as a member of the Board in the place of Petrus Gerhardus Nelson on an occasion when the Board deals with a case in which the latter is an interested party.

* No. 1916.] [4th November, 1927.

STATEMENT SHOWING THE MOVEMENT OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE BETWEEN THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OTHER COUNTRIES DURING THE WEEK ENDED THE 29TH OCTOBER, 1927.

Imports.
*Nil.*

Exports.

| Countries of Destination. | Gold Bullion. | | Coin. |
|---|---|---|---|
| | Fine oz. | £ | £ |
| United Kingdom ... ... ... | 133,456 | 567,193 | 5,700 |
| India... ... ... ... ... | 29,729 | 126,165 | — |
| Total ... ... ... | 163,185 | £693,358 | £5,700 |

## DEPARTEMENT VAN FINANSIEË.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. H. FARRER,
Sekretaris van Finansieë.

Tesourie, Pretoria.

* No. 1906.] [4 November 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal, kragtens die magte aan hom verleen deur artiekel *een* van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), soos verleng deur die Wet tot Verlenging van die Wette op Huurgelde, 1924, goedgevind het om die aanstelling van Coenrad Jacobus Jourdan om op te tree as voorsitter van die Huurraad ingestel vir die Magistraats Distrik van Malmesbury gedurende die afwesigheid op verlof van Michael John Lyne en van die aanstelling van Willem Johan Vos om op te tree as lid van die Raad in die plaas van Petrus Gerhardus Nelson by geleentheid wanneer die Raad 'n saak behandel waarin laasgenoemde betrokke is.

* No. 1916.] [4 November 1927.

OPGAWE VAN DIE INVOER EN UITVOER VAN GOUD EN GOUDMUNT NA EN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA GEDURENDE DIE WEEK GEËINDIG 29 OKTOBER 1927.

Invoer.
*Nul.*

Uitvoer.

| Lande van Bestemming. | Staafgoud. | | Goudmunt. |
|---|---|---|---|
| | Fyn onse. | £ | £ |
| Groot-Brittanje ... ... ... | 133 456 | 567,193 | 5,700 |
| Indië ... ... ... ... | 29,729 | 126,165 | — |
| Totaal ... ... ... | 163,185 | £693,358 | £5,700 |

✱No. 1918.] [4th November, 1927.

## SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920 and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 28th day of October, 1927.

### LIABILITIES.

| | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Capital | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserve | 422,912 | 4 | 11 |
| Notes in Circulation | 8,446,480 | 10 | 0 |
| Deposits :— | | | |
| (*a*) Government | 1,390,918 | 2 | 4 |
| (*b*) Bankers | 4,612,187 | 4 | 10 |
| (*c*) Other | 304,771 | 7 | 2 |
| Bills payable | — | | |
| Other Liabilities | 986,631 | 9 | 3 |
| | £17,163,900 | 18 | 6 |

### ASSETS.

| | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Gold Coin and Bullion (of which £500,000 held outside Union) | 7,535,860 | 8 | 0 |
| Gold Certificates | — | | |
| Subsidiary Coin | 256,147 | 17 | 9 |
| Bills Discounted :— | | | |
| (*a*) Domestic | 563,006 | 12 | 10 |
| (*b*) Foreign | 5,464,946 | 17 | 6 |
| (*c*) Union Government Treasury Bills | 798,500 | 0 | 0 |
| (*d*) British Government Treasury Bills | 925,000 | 0 | 0 |
| Loans and Advances to the Government | — | | |
| Other Loans and Advances | 31,432 | 8 | 7 |
| Investments | 578,614 | 12 | 5 |
| Other Assets | 1,010,392 | 1 | 5 |
| | £17,163,900 | 18 | 6 |

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 51·5 per cent.

Dated this 31st day of October, 1927.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 1918.] [4 November 1927.

## ZUID-AFRIKAANSE RESERVEBANK.

Opgave ingevolge de bepalingen van Artikel *vijf en twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van Lasten en Baten op de 28ste dag van Oktober 1927.

### VERPLICHTINGEN.

| | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Kapitaal | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserve | 422,912 | 4 | 11 |
| Banknoten in Omloop | 8,446,480 | 10 | 0 |
| Deposito's van :— | | | |
| (*a*) Regering | 1,390,918 | 2 | 4 |
| (*b*) Bankiers | 4,612,187 | 4 | 10 |
| (*c*) Anderen | 304,771 | 7 | 2 |
| Te betalen Wissels | — | | |
| Andere Verplichtingen | 986,631 | 9 | 3 |
| | £17,163,900 | 18 | 6 |

### BATEN.

| | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Gemunt en Ongemunt Goud (waarvan £500,000 buiten de Unie gehouden) | 7,535,860 | 8 | 0 |
| Goudcertifikaten | — | | |
| Pasmunt | 256,147 | 17 | 9 |
| Gediskonteerde Wissels :— | | | |
| (*a*) Binnenlandse | 563,006 | 12 | 10 |
| (*b*) Buitenlandse | 5,464,946 | 17 | 6 |
| (*c*) Unie Regering Schatkist Promessen | 798,500 | 0 | 0 |
| (*d*) Britse Regering Schatkist Promessen | 925,000 | 0 | 0 |
| Leningen en Voorschotten aan de Regering | — | | |
| Andere Leningen en Voorschotten | 31,432 | 8 | 7 |
| Beleggingen | 578,614 | 12 | 5 |
| Andere Baten | 1,010,392 | 1 | 5 |
| | £17,163,900 | 18 | 6 |

Verhouding van specie-reserves tot verplichtingen tegenover het publiek 51·5 percent.

Gedateerd de 31ste dag van Oktober 1927.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱No 1934.] [4th November, 1927.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1927, to 31st October, 1927 :—

✱No. 1934.] [4 November 1927.

Staat van Skatkisontvangste en Uitgawes van 1 April 1927 tot 31 Oktober 1927:—

### RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

| Heads of Revenue. | Hoofde van Inkomste. | 1/10/27—31/10/27 | 1/10/26—31/10/27 | 1/4/27—31/10/27 | 1/4/26—31/10/26 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | £ | £ | £ | £ |
| Exchequer Balances, 31st March, 1927 | Skatkissaldo's, 31 Maart 1927 | — | — | 1,315,673 | — |
| Exchequer Balances, 30th September, 1927 | Skatkissaldo's, 30 September 1927 | 462,712 | — | — | — |
| *On the Revenue Account.* | *Op Inkomsterekening.* | | | | |
| Customs and Excise | Invoerregte en Aksyns | 996,272 | 848,551 | 6,330,093 | 5,927,354 |
| Posts, Telegraphs, and Telephones | Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese | 293,396 | 270,000 | 2,025,304 | 1,873,507 |
| Inland Revenue | Binnelandse Inkomste | 609,208 | 702,181 | 5,984,271 | 5,853,588 |
| | | 1,898,876 | 1,820,732 | 14,339,668 | 13,654,449 |
| *On the Loan Account.* | *Op Leningsrekening.* | | | | |
| Loan Recoveries | Terugbetaalde Lenings | 58,136 | 49,629 | 564,881 | 686,619 |
| Temporary Loans raised | Tydelike Lenings opgeneem | 1,972,344 | — | 12,843,311 | — |
| Union Loan Certificates | Unie Leningssertifikate | — | — | 109,000 | — |
| Union of South Africa 4 % Local Registered Stock 1951 | Unie van Suid-Afrika 4 % Plaslike Geregistreerde Fondse 1951 | 11,516 | — | 84,277 | — |
| Union of South Africa 5 % Inscribed Stock, 1945–75 | Unie van Suid-Afrika 5 % Ingeschreven Fondse, 1945–75 | 2,135,000 | — | 2,135,000 | — |
| *Other Receipts.* | *Ander Ontvangste.* | | | | |
| Surrenders Revenue Votes, 1926-27 | Terugstortings Inkomstebegrotingsposte, 1926-27 | — | — | 164,487 | — |
| Surrenders Loan Votes, 1926-27 | Terugstortings Leningsbegrotingsposte, 1926-27 | — | — | 374,658 | — |
| TOTAL | TOTAAL | 6,075,872 | — | 30,615,282 | — |
| TOTAL (including opening Balance) | TOTAAL (insluitende Aanvangsbalans) £ | 6,538,584 | — | 31,930,955 | — |

ISSUES.—UITBETALINGS.

| SERVICE. | DIENSTE. | Estimates. *Begroting.* 1927–28. | 1/10/27— 31/10/27. | *1/10/26— 31/10/26.* | 1/4/27— 31/10/27. | *1/4/26— 31/10/26.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *On the Revenue Account.* | *Op Inkomsterekening.* | £ | £ | £ | £ | £ |
| 1. H.E. the Governor-General ... ... | S.E. die Goewerneur-generaal ... ... | 25,906 | 2,000 | *1,800* | 15,000 | *14,600* |
| 2. Senate ... ... ... ... ... | Senaat ... ... ... ... ... | 39,755 | 3,500 | *2,815* | 24,375 | *22,890* |
| 3. House of Assembly ... ... ... | Volksraad ... ... ... ... | 138,100 | 9,600 | *8,951* | 88,135 | *76,116* |
| 4. Prime Minister ... ... ... | Eerste Minister ... ... ... ... | 30,837 | 2,000 | *1,500* | 25,000 | *12,000* |
| 5. Treasury ... ... ... ... | Tesourie ... ... ... ... ... | 75,573 | 5,000 | *6,000* | 43,000 | *42,000* |
| 6. Public Debt ... ... ... ... | Publieke Skuld ... ... ... ... | 4,668,333 | 836,000 | *762,000* | 3,230,000 | *2,913,700* |
| 7. Pensions ... ... ... ... | Pensioene ... ... ... ... | 2,319,000 | 204,000 | *245,000* | 1,559,000 | *1,655,000* |
| 8. Provincial Administrations ... ... | Prowinsiale Administrasies ... ... | 5,481,865 | 284,500 | *205,543* | 3,370,500 | *3,378,380* |
| 9. Miscellaneous Services ... ... | Diverse Dienste ... ... ... ... | 175,044 | 1,000 | *18,000* | 108,000 | *115,692* |
| 10. High Commissioner in London ... | Hoë Kommissaris in Londen ... ... | 47,387 | 5,000 | *5,000* | 31,000 | *31,000* |
| 11. Inland Revenue ... ... ... | Binnelandse Inkomste ... ... ... | 149,857 | 12,500 | *13,000* | 87,500 | *83,000* |
| 12. Customs and Excise ... ... ... | Invoerregte en Aksyns ... ... ... | 224,724 | 18,500 | *18,500* | 130,824 | *131,527* |
| 13. Audit ... ... ... ... ... | Ouditeurskantoor ... ... ... | 71,626 | 6,300 | *5,600* | 41,500 | *40,600* |
| 14. Justice ... ... ... ... ... | Justiesie ... ... ... ... ... | 77,491 | 6,457 | *6,380* | 54,699 | *52,660* |
| 15. Superior Courts ... ... ... ... | Hoëre Howe ... ... ... ... | 231,086 | 22,190 | *19,250* | 138,830 | *137,988* |
| 16. Magistrates and District Administration | Magistrate en Distriks Administrasie... | 595,721 | 56,643 | *59,034* | 362,501 | *355,238* |
| 17. Prisons and Reformatories ... ... | Gevangenisse en Verbeterhuise ... | 741,964 | 58,000 | *60,000* | 413,000 | *406,000* |
| 18. Police ... ... ... ... ... | Poliesie ... ... ... ... ... | 2,560,000 | 213,335 | *215,000* | 1,493,335 | *1,505,355* |
| 19. Defence ... ... ... ... | Verdediging ... ... ... ... | 923,924 | 110,000 | *80,000* | 517,500 | *478,500* |
| 20. Interior ... ... ... ... | Binnelandse Sake ... ... ... | 211,336 | 20,000 | *20,000* | 142,000 | *145,000* |
| 21. Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded | Geesteskranke Hospitale en Inrigtings vir Swaksinniges | 499,544 | 43,000 | *40,000* | 287,000 | *287,000* |
| 22. Printing and Stationery ... ... | Drukwerk en Skryfbehoeftes ... ... | 309,072 | 30,000 | *30,000* | 185,000 | *198,000* |
| 23. Public Health ... ... ... | Volksgesondheid ... ... ... | 432,479 | 35,000 | *30,000* | 237,000 | *225,000* |
| 24. Native Affairs ... ... ... | Naturellesake ... ... ... ... | 340,132 | 32,000 | *22,000* | 195,000 | *188,000* |
| 25. Mines and Industries ... ... | Mynwese en Industrieë ... ... | 391,650 | 33,000 | *27,000* | 206,650 | *189,345* |
| 26. Union Education ... ... ... | Unie Onderwys ... ... ... ... | 742,923 | 60,923 | *50,240* | 448,923 | *365,240* |
| 27. Child Welfare... ... ... ... | Kindersorg ... ... ... ... | 215,214 | 30,214 | *25,000* | 147,214 | *137,000* |
| 28. Agriculture ... ... ... ... | Landbou ... ... ... ... ... | 787,177 | 65,000 | *65,000* | 470,000 | *475,000* |
| 29. Agriculture (Education) ... ... | Landbou (Onderwys) ... ... ... | 194,050 | 17,000 | *16,000* | 114,000 | *104,000* |
| 30. Forestry ... ... ... ... | Boswese ... ... ... ... ... | 186,926 | 15,300 | *15,000* | 99,500 | *99,100* |
| 31. Posts, Telegraphs, and Telephones ... | Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese ... | 2,981,000 | 270,000 | *260,500* | 1,745,000 | *1,670,500* |
| 32. Public Works ... ... ... ... | Publieke Werke... ... ... ... | 938,562 | 65,000 | *76,000* | 531,000 | *468,000* |
| 33. Lands ... ... ... ... ... | Lande ... ... ... ... ... | 190,716 | 19,000 | *10,000* | 113,000 | *100,800* |
| 34. Deeds ... ... ... ... ... | Registrasiekantore ... ... ... | 50,418 | 5,000 | *4,000* | 30,000 | *28,600* |
| 35. Surveys ... ... ... ... | Opmetings ... ... ... ... | 67,054 | 6,000 | *5,000* | 37,000 | *35,100* |
| 36. Irrigation ... ... ... ... | Besproeiing ... ... ... ... | 196,886 | 13,000 | *15,000* | 98,000 | *108,000* |
| 37. Public Service Commission ... ... | Staatsdienskommissie ... ... ... | 26,473 | 2,200 | *3,000* | 15,700 | *17,400* |
| 38. Labour ... ... ... ... | Arbeid ... ... ... ... ... | 279,952 | 30,000 | *18,000* | 160,952 | *146,952* |
| | £ | 27,619,757 | 2,648,162 | *2,459,113* | 16,996,638 | *16,439,683* |
| *On the Loan Account.* | *Op Leningsrekening.* | | | | | |
| A. Railways and Harbours ... ... | Spoorweë en Hawens ... ... ... | 6,000,000 | 200,000 | *680,000* | 2,495,583 | *3,213,801* |
| B. Public Works ... ... ... | Publieke Werke... ... ... ... | 550,000 | 35,000 | *23,000* | 256,000 | *290,000* |
| C. Telegraphs and Telephones ... ... | Telegrafe en Telefone ... ... ... | 450,000 | 50,000 | *30,000* | 255,000 | *300,000* |
| D. Lands and Settlements ... ... | Lande en Nedersettings ... ... | 763,000 | 100,000 | *60,000* | 455,000 | *530,000* |
| E. Irrigation ... ... ... ... | Besproeiing ... ... ... ... | 235,000 | 13,000 | *10,000* | 109,000 | *109,000* |
| F. Local Works and Loans ... ... | Plaselike Werke en Lenings ... ... | 2,318,000 | 118,000 | *50,100* | 550,000 | *294,620* |
| G. Land and Agricultural Bank ... | Land- en Landboubank ... ... | 658,000 | — | — | 219,604 | *200,000* |
| H. Forestry ... ... ... ... | Boswese ... ... ... ... ... | 219,000 | 14,000 | *14,600* | 97,400 | *105,500* |
| J. Native Affairs ... ... ... | Naturellesake ... ... ... ... | 2,000 | — | — | 1,000 | *500* |
| K. Agriculture ... ... ... ... | Landbou ... ... ... ... ... | 48,000 | — | — | 39,000 | *4,500* |
| L. Electricity Supply Commission ... | Elektrisiteitsvoorsiening Kommissie ... | 1,700,000 | 96,000 | *85,000* | 96,000 | *423,800* |
| M. Labour ... ... ... ... | Arbeid ... ... ... ... ... | 75,000 | 3,000 | — | 23,000 | *40,000* |
| N. Defence ... ... ... ... | Verdediging ... ... ... ... | 52,000 | — | *42,000* | 8,000 | *91,000* |
| O. Relief of Distress ... ... ... | Leniging van Nood ... ... ... | 400,000 | — | — | — | — |
| | | 13,470,000 | 629,000 | *994,700* | 4,604,587 | *5,602,721* |
| Total Issues against Appropriations | Totale Uitbetalings teen Toeëiening £ | 41,089,757 | 3,277,162 | *3,453,813* | 21,601,225 | *22,042,404* |
| *Other Issues.* | *Ander Uitbetalings.* | | | | | |
| Temporary Loans Repaid ... ... | Terugbetaling van Tydelike Lenings ... | — | 2,152,932 | — | 8,214,142 | — |
| Issues in respect of 1925–26 Revenue Vote | Uitbetalings betreffende 1925–26 Inkomstebegrotingsposte | — | — | — | 854 | — |
| Issues in respect of 1926-27 Loan Votes | Uitbetalings betreffende 1926-27 Leningsbegrotingsposte | — | — | — | 6,243 | — |
| Redemption of Debt (Special Account) | Aflossing van Skuld (Spesiale Rekening) | — | 215,406 | — | 1,215,407 | — |
| Union Loan Certificates Repaid ... | Unie Leningscertifikaten Terugbetaald | — | 10,000 | — | 10,000 | — |
| | | — | 5,655,500 | — | 31,047,871 | — |
| Exchequer Balances, 31st October, 1927 | Skatkissaldo's, 31 Oktober 1927 ... | — | 883,084 | — | 883,084 | — |
| TOTALS ... ... ... | TOTALE... ... ... £ | — | 6,538,584 | — | 31,930,955 | — |

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.—Sekretaris van Finansieë.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

HANS PIROW,
Acting Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

No. 1760.] [14th October, 1927.

### ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Assayer's Certificate of Competency will hold the next examination on Thursday, the 24th November, 1927, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, and also simultaneously at Dundee, Kimberley, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE EN NYWERHEID.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

HANS PIROW,
Waarnemende Sekretaris van Mynwese en Nywerheid.

Departement van Mynwese en Nywerheid, Pretoria.

No. 1760.] [14 Oktober 1927.

### EKSAMEN VIR KEURMEESTERS.

Kennis geskied hiermee dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Keurdersertifikaat van Bevoegdheid 'n eksamen sal hou op Donderdag, 24 November 1927 om 9 uur v.m., in die Jewish Guild War Memorial Saal, h/v Bree en Von Brandisstraat, Johannesburg, en ook tegelykertyd op Dundee, Kimberley en Bloemfontein as daar 'n voldoende aantal kandidate is.

The prescribed form of application is obtainable without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the secretary on or before Saturday, the 5th November, 1927.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary, theoretical, and general chemistry.
(2) Analytical chemistry and assaying.

In addition, candidates may, at the discretion of the Examiners, be required to undergo a practical and/or an oral examination on part 2 of the syllabus. 14-21-28-4

---

* No. 1910.] [4th November, 1927.

The reports of the Inspector of Mining Leases for the quarter ended 30th September, 1927, on the Simmer and Jack Mines, Limited; Sub-Nigel, Limited; and East Geduld Mines, Limited, are published for general information. M.M. 1209/27

---

G.M.E. 201/9/1.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 19th October, 1927.

## SIMMER AND JACK MINES, LIMITED.

## REPORT FOR THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER, 1927.

### I.—DEVELOPMENT.

1. A summary of the development work is as follows:—

| | |
|---|---|
| Drives, winzes, raises, crosscuts, etc. | 5,247 feet. |
| Footage sampled | 2,940 ,, |
| Footage payable (53·4 per cent.) | 1,570 ,, |
| Average reef width payable footage | 35·6 inches. |
| Average reef value payable footage | 10·9 dwts. |

The exposures on Main Reef and South Reef show increases in the payable footages as compared with the previous quarter, but the exposures on Main Reef Leader have decreased from 75 per cent. to 46 per cent. payable.

### II.—MINING.

2. The rock broken and hoisted for the reduction works amounted to 223,400 tons, made up as follows:—

| | *Tons.* | *Sample Value. Dwts.* |
|---|---|---|
| From payable ore reserves | 170,781 | 6·04 |
| From other than payable ore reserves | 33,047 | 5·87 |
| From reclamation | 21,086 | 4·75 |
| From development | 17,250 | 2·67 |
| | 242,164 | 5·66 |
| *Less* added to broken ore reserves in mine | 1,737 | 5·66 |
| | 240,427 | 5·66 |
| Sorted underground | 17,027 | 2·00 |
| MINE ROCK TO MILL | 223,400 | 5·94 |

### III.—ORE TREATMENT.

3.

| | | |
|---|---|---|
| Ore hoisted from mine and sent to crusher station | 223,400 | tons. |
| Ore added to mill bins | 200 | ,, |
| ORE MILLED | 223,200 | ,, |
| Value of ore before milling (screen sampling) | 5·121 | dwts. |
| Assay value of residues | ·338 | ,, |
| Gold obtained | 54,727 | ounces. |
| Gold obtained per ton milled | 4·904 | dwts. |

### IV.—WORKING EXPENDITURE.

4.

| | *Total.* £ | *Per Ton Milled.* s. | d. |
|---|---|---|---|
| Mining | 134,379 | 12 | 0·49 |
| Development | 14,248 | 1 | 3·32 |
| Reduction | 33,804 | 3 | 0·35 |
| General | 16,558 | 1 | 5·80 |
| Head Office | 3,493 | 0 | 3·76 |
| TOTAL EXPENDITURE | 202,482 | 18 | 1·72 |

### V.—REVENUE AND EXPENDITURE.

5.

| | *Total.* £ | *Per Ton Milled.* s. | d. |
|---|---|---|---|
| Revenue from gold | 232,591 | 20 | 10·10 |
| Working expenditure | 202,482 | 18 | 1·72 |
| Working profit | 30,109 | 2 | 8·38 |
| Sundry revenue | 2,200 | — | |
| | 32,309 | — | |

6. In addition to the above working expenditure, renewals, taxation, and provision for miners' phthisis amounted to £6,310.

Die voorgeskrewe applikasievorms is kosteloos verkrygbaar op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat vir die eksamen wil ingaan moet hulle applikasie (vermeldende op welke sentrum hulle wens te skryf) tydig instuur naar die sekretaris, om hom op of voor Saterdag, 5 November 1927, te bereik.

Die onderstaande eksamensillabus word ter algemene bekendmaking gepubliseer, en 'n uitvoerige kopie daarvan sal, op aanvraag, deur die sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in die volgende onderwerpe geëksamineer word:

(1) Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
(2) Analietiese skeikunde en keuring.

Bowendien kan die kandidate, volgens die diskresie van die eksaminatore vereis word 'n praktiese en/of 'n mondelings eksamen in deel 2 van die sillabus af te lê.

---

* No. 1910.] [4 November 1927.

Die rapporte van die Inspekteur van Mynverpagtings oor die Simmer and Jack Mines, Limited; Sub-Nigel, Limited; en East Geduld Mines, Limited, vir die kwartaal geëindig 30 September 1927 word vir algemene informasie gepubliseer.

---

KANTOOR VAN DIE INSPEKTEUR VAN MYNVERHURING,
JOHANNESBURG, 19 Oktober 1927.

## SIMMER AND JACK MINES, LIMITED.

## RAPPORT VIR DIE KWARTAAL GEËINDIG 30 SEPTEMBER 1927.

### I.—ONTGINNING.

1. 'n Opsomming van die ontginnigswerk is as volg:—

| | |
|---|---|
| Drywe, windse, ryse, kruisgange, ens. | 5,247 voet. |
| Gemonsterde voetmaat | 2,940 ,, |
| Betaalbare voetmaat (53·4 persent) | 1,570 ,, |
| Gemiddelde rifwydte betaalbare voetmaat | 35·6 duim. |
| Gemiddelde rifwaarde betaalbare voetmaat | 10.9 dwt. |

Die blootstellings op die Main- en Suidriwwe toon vermeerderings in die betaalbare voetmate vergeleke met die vorige kwartaal, maar die blootstellings op die Main Reef Leader het verminder van 75 tot 46 persent betaalbaar.

### II.—MYNWERK.

2. Die rots gebreek en na die reduksiewerke gehys beloop 223,400 ton, as volg opgemaak:—

| | *Ton.* | *Monsterwaarde Dwt.* |
|---|---|---|
| Uit betaalbare ertsreserwes | 170,781 | 6·04 |
| Uit ander as betaalbare ertsreserwes | 33,047 | 5·87 |
| Uit herwinning | 21,086 | 4·75 |
| Uit ontginning | 17,250 | 2·67 |
| | 242,164 | 5·66 |
| *Min* gevoeg by gebreekte ertsreserwes in myn | 1,737 | 5·66 |
| | 240,427 | 5·66 |
| Ondergronds gesorteer | 17,027 | 2·00 |
| MYNROTS NA MEULE | 223,400 | 5·94 |

### III.—ERTSBEHANDELING.

3.

| | | |
|---|---|---|
| Erts van myn gehys en naar breekstasie gestuur | 223,400 | ton. |
| Erts gevoeg by meulebakke | 200 | ,, |
| ERTS GEMAAL | 223,200 | |
| Waarde van erts voor maling (sifmonster) | 5·121 | dwt. |
| Essaaiwaarde van oorskotte | ·388 | ,, |
| Goud verkry | 54·727 | ons. |
| Goud verkry per ton gemaal | 4·904 | dwt. |

### IV.—BEDRYFSKOSTE.

4.

| | *Totaal.* £ | *Per Ton Gemaal.* s. | d. |
|---|---|---|---|
| Mynwerk | 134,379 | 12 | 0·49 |
| Ontginning | 14,248 | 1 | 3·32 |
| Reduksie | 33,804 | 3 | 0·35 |
| Algemeen | 16,558 | 1 | 5·80 |
| Hoofkantoor | 3,493 | 0 | 3·76 |
| TOTAAL UITGAWES | 202,482 | 18 | 1·72 |

### V.—INKOMSTE EN UITGAWES.

5.

| | *Totaal.* £ | *Per Ton Gemaal.* s. | d. |
|---|---|---|---|
| Inkomste van goud | 232,591 | 20 | 10·10 |
| Bedryfskoste | 202,482 | 18 | 1·72 |
| Bedryfsprofyt | 30,109 | 2 | 8·38 |
| Diverse inkomste | 2,200 | — | |
| | 32,309 | — | |

6. Behalwe voorgaande uitgawes was daar £6,310 vir vernuwings, belasting en voorsiening vir myntering.

VI.—Capital Expenditure.

7. The capital expenditure amounted to £13,008, made up as follows:—

| | £ |
|---|---|
| Shafts and equipment | 2,095 |
| Mine | 5,004 |
| Other surface works, buildings, etc | 6,935 |
| | 14,034 |
| *Less* credit sale of ground | 1,026 |
| | 13,008 |

VII.—General.

8. The average number of white employees at work was 577.
The average number of coloured labourers at work was 3,994 underground and 999 on the surface, making a total of 4,993.

H. RADCLIFFE BROWN,
Inspector of Mining Leases.

G.M.E. 201/3/1

Office of the Inspector of Mining Leases,
Johannesburg, 19th October, 1927.

THE SUB-NIGEL, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE 30TH SEPTEMBER, 1927.

I.—Development.

1.

| | | |
|---|---|---|
| Drives, winzes, raises, haulages, crosscuts, etc | 5,140 | feet. |
| Footage sampled | 3,730 | ,, |
| Footage payable (52.5 per cent.) | 1,960 | ,, |
| Average reef width payable footage | 14·7 | inches. |
| Average reef value payable footage | 90·1 | dwts. |

2. Borehole No. 3 on the lease area intersected the Nigel Reef contact on 27th July, 1927, at a depth of 3,365 feet.

II.—Mining.

3. The rock broken and hoisted for the reduction works amounted to 68,759 tons, made up as follows:—

| | *Tons.* | *Sample Value Dwts.* |
|---|---|---|
| From payable ore reserves | 52,296 | 22·2 |
| From other than payable ore reserves | 3,901 | 11·9 |
| From development | 9,035 | 21·2 |
| From broken ore reserves and elsewhere in mine | 3,527 | 21·4 |
| | 68,759 | 21·4 |

In addition to this total of 68,759 tons, 44,909 tons of waste and low-grade development rock were broken underground, of which 22,357 tons were stored underground and 22,552 tons were hoisted to the surface and dumped.

The total fathomage broken during the quarter amounted to 9,832, an increase of 185 fathoms, as compared with the previous quarter.

The tonnage broken in undercutting the reef in 16 stopes worked on the resuing method is not recorded.

| | | |
|---|---|---|
| Average stope width (not including the width of the undercutting in resuing stopes) | 21·9 | inches. |
| Average reef channel width | 11·6 | ,, |

4. The payable ore reserves at the 30th June, 1927, averaged 20 pennyweights over 25 inches.

The average value and width of the ore mined in the payable ore reserves, according to data adopted in the estimation of the reserves at the above date, were 18.7 pennyweights over 25.3 inches.

The ore mined from payable ore reserves was thus drawn from blocks 1.3 pennyweights less in value and .3 inch more in width than the average of the ore reserves as a whole.

5. The average face sampling value of the ore mined in the payable ore reserves was 22.2 pennyweights over 22.4 inches.

III.—Ore Treatment.

6.

| | | |
|---|---|---|
| Rock received from mine at crusher and sorting station | 68,759 | tons. |
| Waste sorted (16·2 per cent.) | 11,109 | ,, |
| | 57,650 | ,, |
| *Less* ore added to mill bins | 50 | ,, |
| Ore Milled | 57,600 | ,, |
| Value of ore before milling | 19·944 | dwts. |
| Assay value of residues | ·793 | ,, |
| Gold obtained | 58,473·08 | ounces. |
| Gold obtained per ton milled | 20·303 | dwts. |

IV.—Working Expenditure.

7.

| | *Total.* | *Per Ton Milled.* s. | d. |
|---|---|---|---|
| | £ | | |
| Mining | 63,731 | 22 | 1·6 |
| Development | 24,457 | 8 | 5·9 |
| Reduction | 17,818 | 6 | 2·2 |
| General | 12,500 | 4 | 4·1 |
| Head Office | 1,643 | 0 | 6·8 |
| | 120,149 | 41 | 8·6 |

In addition to the above working expenditure, an amount of £16 was expended on renewals.

VI.—Kapitale Uitgawes.

7. Die kapitale uitgawes beloop £13,008, as volg opgemaak:—

| | £ |
|---|---|
| Skagte en uitrusting | 2,095 |
| Myn | 5,004 |
| Ander oppervlakte werke, geboue, ens | 6,935 |
| | 14,034 |
| *Min* verkoop van grond | 1,026 |
| | £13,008 |

VII.—Algemeen.

8. Die gemiddelde getal blankes in diens was 577.
Die gemiddelde getal gekleurdes in diens was 3,994 ondergronds en 999 op die oppervlakte. Totaal 4,993.

H. RADCLIFFE BROWN,
Inspekteur van Mynverpagtings.

Kantoor van die Inspekteur van Mynverhurings,
Johannesburg, 19 Oktober 1927.

SUB-NIGEL, LIMITED.

RAPPORT VIR DIE KWARTAAL GEËINDIG 30 SEPTEMBER 1927.

I.—Ontginning.

1.

| | | |
|---|---|---|
| Drywe, windse, ryse, trek- en kruisgange | 5,140 | voet. |
| Gemonsterde voetmaat | 3,730 | ,, |
| Betaalbare voetmaat (52·5 persent) | 1,960 | ,, |
| Gemiddelde rifwydte betaalbare voetmaat | 14·7 | duim. |
| Gemiddelde rifwaarde betaalbare voetmaat | 90·1 | dwt. |

2. Boorgat No. 3 op die gehuurde grond het die Nigel Reef op die 27ste Julie 1927 op 'n diepte van 3,365 voet getref.

II.—Mynwerk.

3. Die erts gebreek en naar die reduksiewerke gehys, beloop 68,759 ton, as volg opgemaak:—

| | *Ton.* | *Monsterwaarde. Dwt.* |
|---|---|---|
| Uit betaalbare ertsreserwes | 52,296 | 22·2 |
| Uit ander as betaalbare ertsreserwes | 3,901 | 11·9 |
| Uit ontginning | 9,035 | 21·2 |
| Uit gebreekte ertsreserwes en ander dele van die myn | 3,527 | 21·4 |
| | 68,759 | 21·4 |

Behalwe hierdie totaal van 68,759 ton, was daar 44,909 ton afval- en laegraads rots onder die grond gebreek, waarvan 22,357 ton ondergronds opgehoop was en 22,552 naar die oppervlakte gehys en opgehoop was.

Die totale vademaat gedurende die kwartaal gebreek was 9,832, 'n vermeerdering van 185 vadem, vergeleke met die vorige kwartaal.

Die tonnemaat gebreek in die ondersnyding van die rif in 16 stoups wat op die resoestelsel bewerk was, is nie aangeteken nie.

| | | |
|---|---|---|
| Gemiddelde stoupwydte (sonder inbegrip van die wydte van ondersnyding in resoe-stoups) | 21·9 | duim. |
| Gemiddelde rifkanaalwydte | 11·6 | ,, |

4. Die betaalbare ertsreserwes op 30 Junie 1927 was gemiddeld 20 dwt. oor 25 duim.

Die gemiddelde waarde en wydte van die erts in die betaalbare ertsreserwes gemyn, ooreenkomstig die gegewens aangeneem in die skatting van die reserwes op daardie datum, was 18.7 dwt. oor 25.3 duim.

Die erts gemyn uit betaalbare ertsreserwes was dus geneem uit blokke 1.3 dwt. minder in waarde en .3 duim meer in wydte dan die gemiddelde ertsreserwes as 'n geheel.

5. Die gemiddelde voorsy-monsterwaarde van die erts gemyn in die betaalbare ertsreserwes was 22.2 dwt. oor 22.4 duim.

6. III.—Ertsbehandeling.

| | | |
|---|---|---|
| Rots by breek- en sorteerstasie van die myn ontvang | 68,759 | ton. |
| Afval gesorteer (16·2 persent) | 11,109 | ,, |
| | 57,650 | ,, |
| *Min* erts na meulbakke | 50 | ,, |
| Erts Gemaal | 57,600 | ,, |
| Waarde van erts voor maling | 19·944 | dwt. |
| Essaaiwaarde van oorskotte | ·793 | ,, |
| Goud verkry | 58,473·08 | ons. |
| Goud verkry per ton gemaal | 20·303 | dwt. |

IV.—Bedryfskoste.

7.

| | *Totaal.* | *Per Ton Gemaal.* s. | d. |
|---|---|---|---|
| | £ | | |
| Mynwerk | 63,731 | 22 | 1·6 |
| Ontginning | 24,457 | 8 | 5·9 |
| Reduksie | 17,818 | 6 | 2·2 |
| Algemeen | 12,500 | 4 | 4·1 |
| Hoofkantoor | 1,643 | 0 | 6·8 |
| | 120,149 | 41 | 8·6 |

Behalwe die voormelde uitgawes, was daar 'n bedrag van £16 uitgegee op vernuwings.

### V.—Revenue and Expenditure.

8.

| | Total. | Per Ton Milled. |
|---|---|---|
| | £ | s. d. |
| Revenue from gold | 247,581 | 85 11·6 |
| Expenditure | 120,149 | 41 8·6 |
| Working Profit | 127,432 | 44 3·0 |

### VI.—Capital Expenditure.

9. The capital expenditure amounted to £45,402, made up as follows:—

| | £ |
|---|---|
| Mine | 17,702 |
| Reduction plant | 6,799 |
| Other surface works, buildings, etc | 20,901 |
| | 45,402 |

### VII.—General.

10. The average number of white employees at work was 348. The average number of coloured labourers at work was 2,190 underground and 832 on the surface, making a total of 3,022.

H. Radcliffe Brown,
Inspector of Mining Leases.

---

G.M.E. 201/10/1.

Office of the Inspector of Mining Leases,
Johannesburg, 19th October, 1927.

## EAST GEDULD MINES, LIMITED.

## REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE 30TH SEPTEMBER, 1927.

### I.—Development.

1. A summary of the development work is as follows:—

| | |
|---|---|
| Drives, winzes, haulageways, crosscuts, etc | 3,713 feet. |
| Footage sampled | 2,110 ,, |
| Footage payable (44 per cent.) | 925 ,, |
| Average reef channel width payable footage | 37 inches. |
| Average reef channel value payable footage | 13·2 dwts. |

2. The rock broken was dealt with as follows:—

| | Tons. | Sample Value. Dwts. |
|---|---|---|
| Hoisted as waste | 18,036 | — |
| Waste sorted and packed underground | 868 | — |
| Hoisted and sent to reduction plant of Geduld Proprietary Mines | 16,356 | 3·4 |
| | 35,260 | — |

Note.—The development rock hoisted and sent to the mill is the property of the Geduld Proprietary Mines, Limited, in terms of the lease.

### II.—Capital Expenditure.

3. The expenditure for the quarter amounted to £29,880, made up as follows:—

| | £ |
|---|---|
| Administration including claim licences | 2,712 |
| Underground equipment | 3,095 |
| Development | 22,582 |
| Surface works, buildings, etc | 1,491 |
| Total | 29,880 |

### III.—General.

4. The average number of white employees at work was 17 and the average number of coloured labourers at work was 314.

H. Radcliffe Brown,
Inspector of Mining Leases.

---

✱ No. 1911.] [4th November, 1927.

It is hereby notified, in terms of sub-section (5) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), that licences to peg base metal claims, in accordance with Chapter V of the said Act as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, on the farms Cork No. 2643, Eton No. 2644, Dalton No. 2646, and Kiel No. 2650, situate in the District of Pietersburg, Mining District of Pietersburg, proclaimed as a public digging for base metals from the 7th day of December, 1927, by Proclamation No. 296 of 1927, published in the *Gazette* No. 1667 of the 4th November, 1927, may be obtained at the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, on and after the 1st day of December, 1927.

Attention is drawn to the fact that these farms have been declared open to the pegging of base metal claims as from 9 a.m. on the 7th December, 1927. M.M. 1051/26.

---

✱ No. 1922.] [4th November, 1927.

It is notified for general information that Frederick John Deare Matthews, Senior Clerk, has been appointed Acting Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp, with effect from the 1st of November, 1927. M.M. Staff/M/5.

### V.—Inkomste en Uitgawe.

| | Totaal. | Per Ton Gemaal. |
|---|---|---|
| | £ | s. d. |
| 8. | | |
| Inkomste van goud | 247,581 | 85 11·6 |
| Uitgawes | 120,149 | 41 8·6 |
| Bedryfsprofyt | 127,432 | 44 3·0 |

### VI.—Kapitale Uitgawe.

9. Die kapitale uitgawes beloop £45,402, as volg opgemaak:—

| | £ |
|---|---|
| Myn | 17,702 |
| Reduksie installasie | 6,799 |
| Ander oppervlaktewerke, geboue, ens | 20,901 |
| | 45,402 |

### VII.—Algemeen.

10. Die gemiddelde getal blankes in diens was 348. Die gemiddelde getal gekleurdes was 2,190 ondergronds en 832 op die oppervlakte. Totaal 3,022.

H. Radcliffe Brown,
Inspekteur van Mynverpagtings.

---

Kantoor van die Inspekteur van Mynverhuring,
Johannesburg, 19 Oktober 1927.

## EAST GEDULD MINES, LTD.

## RAPPORT VIR DIE KWARTAAL GEËINDIG 30 SEPTEMBER 1927.

### I.—Ontginning.

1. 'n Opsomming van die ontginningswerk is as volg:—

| | |
|---|---|
| Drywe, windse, trek- en kruisgange, ens | 3,713 voet. |
| Gemonsterde voetmaat | 2,110 ,, |
| Betaalbare voetmaat (44 per cent.) | 925 ,, |
| Gemiddelde rifkanaalwydte betaalbare voetmaat | 37 duim. |
| Gemiddelde rifkanaalwaarde betaalbare voetmaat. | 13 2 dwt. |

2. Die gebreekte rots was as volg behandel:—

| | Ton. | Monsterwaarde. Dwt. |
|---|---|---|
| Gehys as afval | 18,036 | — |
| Afval gesorteer en ondergronds gepak | 868 | — |
| Gehys en naar reduksiewerke van die Geduld Proprietary Mines gestuur | 16,356 | 3·4 |
| | 35,260 | — |

Nota.—Die ontginningsrots gehys en naar die meule gestuur is, in terme van die huur, die eiendom van die Geduld Proprietary Mines, Limited.

### II.—Kapitale Uitgawes.

3. Die uitgawes vir die kwartaal beloop £29,880, as volg opgemaak:—

| | |
|---|---|
| Administrasie met inbegrip van Kleimlisensies | 2,712 |
| Ondergrondse uitrusting | 3,095 |
| Ontginning | 22,582 |
| Oppervlaktewerke, geboue, ens | 1,491 |
| | 29,880 |

### III.—Algemeen.

4. Die gemiddelde getal blankes in diens was 17 en die gemiddelde getal gekleurdes 314.

H. Radcliffe Brown,
Inspekteur van Mynverpagtings.

---

✱ No. 1911.] [4 November 1927.

Kennis word hiermee gegee volgens subartiekel (5) van artiekel *ses-en-twintig* van die Edele en Onedele Metale Wet, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908), dat lisensies om onedele metale kleims af te pen, ooreenkomstig Hoofstuk V van die genoemde Wet soos toegepas op onedele minerale deur artiekel *honderd en negentien* daarvan, op die plase Cork No. 2643, Eton No. 2644, Dalton No. 2646 en Kiel No. 2650, geleë in die Distrik Pietersburg, Myndistrik Pietersburg, wat as 'n publieke delwery vir onedele metale geproklameer is vanaf die 7de dag van Desember 1927, deur Proklamasie No. 296 van 1927, gepubliseer in die *Staatskoerant* No. 1667 van 4 November 1927, mag op en na die 1ste dag van Desember 1927, by die Kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, verkry word.

Aandag word gevestig op die feit dat hierdie plase is verklaar oop vir die afpenning van onedele metale kleims vanaf 9 uur v.m. op 7 Desember 1927.

---

✱ No. 1922.] [4 November 1927.

Dit word bekendgemaak vir algemene informasie dat Frederick John Deare Matthews, Senior Klerk, aangestel is as Waarnemende Mynkommissaris vir die Myndistrik van Klerksdorp, met effek van die 1ste November 1927.

## DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notice is published for general information.

W. W. HOY,
General Manager.

**Office of the General Manager, Johannesburg.**

✱ No. 1917.] [4th November, 1927.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of section *two* of Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, of the appointment of John Rhys More, Esquire, M.Inst.C.E., as Acting General Manager of Railways and Harbours, with effect from the 11th November, 1927.

## DEPARTMENT OF LANDS.

**The following Government Notices are published for general information.**

J. SOMMERVILLE,
Secretary for Lands.

**Department of Lands, Pretoria.**

No. 1700.] [30th September, 1927.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following pieces of Crown land, situate in the Division of Riversdale, will be offered for sale by public auction in front of the Magistrate's Office, Riversdale, at 10 o'clock a.m., on Saturday, 10th December, 1927, subject to the conditions and stipulations contained in the above Act, so far as applicable, to such conditions as may be declared on the day of sale and to the following special condition:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section *two*, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deeds, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plans and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Riversdale.

### PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

#### Division of Riversdale.

*Field Cornetcy of Onder Duivenhoks Rivier.*

The land named Nooitgedacht, in extent 217 morgen 202 square roods, bounded on the north by Portion of Wagendrift, on the east by Remaining Extent of Dassenklip, on the south-east by Lot No. 1, Dassenklip, on the south by Dassenklip Outspan, and on the west by the middle of the Duivenhoks River. Upset price, £381; expenses of survey, £22. 16s.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The land named Langverwacht, in extent 113 morgen 106 square roods, bounded on the north by Portion of Dassenklip, on the east by the middle of the Duivenhoks River, on the south by Portion of Melk Houte Kraal, and on the west by Portion of Dassenklip. Upset price, £198; expenses of survey, £28. 11s. 8d.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

*Field Cornetcy of Lange Berg.*

The land named Brandwacht, in extent 388 morgen 348 square roods, bounded on the north by Lots A and B of Muize Kraal and Lot A of Onverwacht, on the south-east by Rheebokslaagte Outspan, on the south by Mozambique Kop, and on the west by Oudebosch. Upset price, £195; expenses of survey, £33. 1s.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

*Field Cornetcy of Buffels Kraal.*

The land named Rondevlei, in extent 135 morgen 55 square roods, bounded on the north by Remaining Extent of Plattevlei, on the east and south-east by Remaining Extent of Lot D of Onverwacht and on the north-west by Lot A of Plattevlei. Upset price, £271; expenses of survey, £23. 12s. 6d.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

*Field Cornetcy of Riversdale.*

The land named Kamps Kop, in extent 120 morgen, bounded on the north by Remaining Extent of The Camp, on the east by the middle of the Molen River, on the south by Sub-division D of Novo, and on the west by Kamps Kop Outspan. Upset price, £180; expenses of survey, £24. 15s. 9d.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

No. 1740.] [7th October, 1927.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following piece of Crown land, situate in the Division of Hope Town, will be offered for sale by public auction in front of the Court-house, Hope Town, at 10.30 a.m. on Saturday, 10th December, 1927, subject to the conditions

## DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

**Kantoor van die Algemene Bestuurder, Johannesburg.**

✱ No. 1917.] [4 November 1927.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag het om, kragtens artiekel *twee* van Spoorweë en Hawens Dienswet, No. 23 van 1925, sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Mnr. John Rhys More, M.Inst.C.E., tot Waarnemende Algemene Bestuurder van Spoorweë en Hawens, met ingang van 11 November 1927.

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

**Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.**

J. SOMMERVILLE,
Sekretaris van Lande.

**Departement van Lande, Pretoria.**

No. 1700.] [30 September 1927.

Ooreenkomstig artiekel *twee* van Wet No. 15 van 1887, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende stukke Kroongrond, in die Afdeling Riversdale, by publieke veiling te koop aangebied sal word voor die Hofsaal, Riversdale, op Saterdag 10 Desember 1927, in die môre om 10 uur, onderhewig aan die voorwaardes en bepalinge in die bogenoemde Wet bevat, vir sover die van toepassing mag wees, aan sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word en aan die volgende spesiale voorwaarde:—

Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdrukkelik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekteerdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekteer, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskadig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

Elke stuk grond sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie, sal die koper verklaar word en sodanige koper is verplig om die gehele koopprys op die dag van die verkoping te betaal, soos vereis by subartiekel (3), artiekel *twee*, van Wet No. 41 van 1902.

Die koste van opmeting, grondbrief en Registrasiekantoorfooi moet aan die magistraat of ander persoon, wat behoorlik daartoe gemagtig is, on die verkoopdag betaal word.

Die kaarte en algemene koopvoorwaardes kan gesien word in die Departement van Lande, Pretoria, en in die kantoor van die Magistraat, Riversdale.

### PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

#### Afdeling Riversdale.

*Veldkornetskap Onder Duivenhoks Rivier.*

Die grond genoem Nooitgedacht, groot 217 morge 202 vierkante roedes, begrens aan die noorde deur gedeelte van Wagendrift, aan die ooste deur resterend gedeelte van Dassenklip, aan die suidooste deur Perseel No. 1 Dassenklip, aan die suide deur Dassenklip Uitspanplek en aan die weste deur die middel van die Duivenhoksrivier. Insetprys, £381; opmetingskoste, £22. 16s.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoorfooi, 5s.

Die grond genoem Langverwacht, groot 113 morge 106 vierkante roedes, begrens aan die noorde deur gedeelte van Dassenklip, aan die ooste deur die middel van die Duivenhoks Rivier, aan die suide deur gedeelte van Melk Houte Kraal en aan die weste deur gedeelte van Dassenklip. Insetprys, £198; opmetingskoste, £28. 11s. 8d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiefooi, 5s.

*Veldkornetskap Lange Berg.*

Die grond genoem Brandwacht, groot 388 morge 348 vierkante roedes, begrens aan die noorde deur Persele A en B van Muize Kraal en Perseel A van Onverwacht, aan die suidooste deur Rheebokslaagte Uitspanplek, aan die suide deur Mozambique Kop en aan die weste deur Oudebosch. Insetprys, £195; opmetingskoste, £33. 1s.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoorfooi, 5s.

*Veldkornetskap Buffels Kraal.*

Die grond genoem Rondevlei, groot 135 morge 55 vierkante roedes, begrens aan die noorde deur resterend gedeelte van Plattevlei, aan die ooste en suidooste deur resterend gedeelte van Perseel D van Onverwacht en aan die noordweste deur Perseel A van Plattevlei. Insetprys, £271; opmetingskoste, £23. 12s. 6d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoorfooi, 5s.

*Veldkornetskap Riversdale.*

Die grond genoem Kamps Kop, groot 120 morge, begrens aan die noorde deur resterend gedeelte van The Camp, aan die ooste deur die middel van die Molen Rivier, aan die suide deur Onderverdeling D van Novo en aan die weste deur Kamps Kop Uitspanplek. Insitprys, £180; opmetingskoste, £24. 15s. 9d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoorfooi, 5s.

No. 1740.] [7 Oktober 1927.

Ooreenkomstig artiekel *twee* van Wet No. 15 van 1887, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende stuk Kroongrond, in die Afdeling Hope Town, by publieke veiling te koop aangebied sal word voor die Hofsaal, Hope Town, op Saterdag, 10 Desember 1927, die môre om 10.30, onderhewig aan die voorwaardes en bepalinge in die bogenoemde Wet bevat, vir

and stipulations contained in the above Act, so far as applicable, to such conditions as may be declared on the day of sale and to the following special condition:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section *two*, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deed, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plans and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Hope Town.

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

### DIVISION OF HOPE TOWN.

*Field Cornetcy, Hope Town.*

The land named Easton, in extent 23 morgen 338 square roods, bounded on the north-west by Lot Adj. Ry., on the west by Lot R Y, on the south by Doornbult, and on the east by Elandsdraay. Upset price, £17. 16s.; expenses of survey, £15. 13s. 8d.; cost of title, 12s. 3d.; and Deeds Office registration fee, 5s.

7-14-21-28-4-11-18-25

✱ No. 1898.] [4th November, 1927.

Applications are hereby invited and will be received by the Secretary to the Land Board, Pietermaritzburg, for a period of one month from the date of the first publication of this notice, and for such time thereafter as the holdings may remain unallotted, for the allotment of the holdings known as Lots Nos. 26 and 28 Umfolozi, situate in the District of Lower Umfolozi, Zululand, Natal, more particularly described in the Schedule hereunto attached.

The allotment will be made in terms of Proclamation No. 311 of 1913 as amended by Proclamation No. 88 of 1916, but the following further conditions will be embodied in the contract of allotment which conditions will remain operative and will take the place of the conditions prescribed in regulations 10 and 19 of Proclamation No. 311 of 1913 so long as an agreement exists between the Government and the Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited, relative to the Umfolozi mill—

(*a*) the allottee shall within one month from the date of allotment become a member of the Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited:

(*b*) the allottee shall be bound to supply all cane grown on the land to the said Company;

(*c*) the allottee or any successors in title shall not at any time be allowed to cede or assign his rights under this contract except and only to a person who is approved of by the Minister of Lands and who accepts and adopts liability as a member of the said Company.

Plans showing the position of the farms may be inspected at or obtained from the Office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and copies of Proclamations Nos. 311 of 1913 and 88 of 1916, and application forms may be had on application to the Secretary to the Land Board, Pietermaritzburg.

Applicants may be required to appear before the Land Board, or a member thereof, in support of their applications. The Board usually meets on the first Tuesday in each month.

Applications must be accompanied by a cash deposit to meet the charges for survey, and documentary evidence in regard to the capital and stock of the applicant as disclosed in the application form, must be furnished.

The Government reserves the right at any time to withdraw either or both of the holdings offered for disposal by this notice.

After expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Secretary to the Land Board whether the holdings are still available, before proceeding to inspect them.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies should such exist.

### SCHEDULE.

| *Farm.* | *Area.* | *Valuation.* | *Survey Fees.* |
|---|---|---|---|
| | *a. r. p.* | | |
| Lot No. 26, Umfolozi ... | 359 0 12 | £1,087 9 2 | £16 0 11 |
| Lot No. 28, Umfolozi ... | 405 1 38 | £1,215 1 10 | £15 18 11 |

✱ No. 1907.] [4th November, 1927.

Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of one month from the date of this notice and for such time thereafter as the property may remain unsold, for the purchase, under the Crown Lands (Small Areas) Disposal Ordinance, 1905 (Orange Free State), of the Government property, being—

Certain Erf No. 1094, with the buildings thereon, known as Lennox House, situate in St. George's Street, Bloemfontein, Orange Free State.

sover die van toepassing mag wees, aan sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word en aan die volgende spesiale voorwaarde:—

Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdrukkelik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekteerdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekteer, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskadig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

Die grond sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie, sal die koper verklaar word en sodanige koper is verplig om die gehele koopprys op die dag van die verkoping te betaal, soos vereis by subartiekel (3), artiekel *twee*, van Wet No. 41 van 1902.

Die koste van opmeting, grondbrief en Registrasiekantoorfooi moet aan die magistraat of ander persoon, wat behoorlik daartoe gemagtig is, op die verkoopdag betaal word.

Die kaarte en algemene koopvoorwaardes kan gesien word in die Departement van Lande, Pretoria, en in die kantoor van die Magistraat, Hope Town.

## PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

### AFDELING HOPE TOWN.

*Veldkornetskap Hope Town.*

Die grond genoem Easton, groot 23 morgen 338 vierkante roedes, begrens aan die noordweste deur Lot Adj. Ry., aan die weste deur Lot R Y, aan die suide deur Doornbult en aan die ooste deur Elandsdraay. Insetprys, £17. 16s.; opmetingskoste, £15. 13s. 8d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoorfooi, 5s.

✱ No. 1898.] [4 November 1927.

Applikasies word hierby gevra, en sal deur die Sekretaris van die Landraad, Pietermaritzburg, in ontvangs geneem word vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, en vir solank daarna as die hoewes nog nie toegeken is nie, vir die toekenning van die hoewes bekend as Persele Nos. 26 en 28, Umfolozi, geleë in die Distrik van Laer Umfolozi, Zululand, Natal, soos meer ten volle beskrewe in die hieraangehegte lys.

Die toekenning sal geskied kragtens Proklamasie No. 311 van 1913 soos gewysig deur Proklamasie No. 88 van 1916, maar die navolgende verdere voorwaardes sal opgeneem word in die toekennings kontrak welke voorwaardes van krag sal bly en die plek sal neem van die voorwaardes in regulasies Nos. 10 en 19 van Proklamasie No. 311 van 1913 voorgeskrewe so lang as 'n ooreenkoms bestaan tusse die Regering en die "Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited," met betrekking tot die Umfolozi meule—

(*a*) die persoon aan wie die grond toegeken is sal binne 'n maand van die datum van toekenning 'n lid word van die "Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited";

(*b*) die persoon aan wie die grond toegeken is is verplig alle suikerriet gekweek op die grond aan die genoemde maatskappy te lewer;

(*c*) die persoon aan wie die grond toegeken is of enige regsopvolger sal nie te eniger tyd toegelaat word sy regte kragtens hierdie kontrak oor te maak of oor te dra behalwe en alleen aan 'n persoon wat goedgekeur is deur die Minister van Lande en wat aanspraaklikheid aanneem en aanvaar as 'n lid van die genoemde maatskappy.

Sketskaarte wat die ligging van die plase aantoon kan gesien of verkry word op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg; eksemplare van Proklamasies Nos. 311 van 1913 en 88 van 1916 en applikasie vorms kan verkry word op aanvraag by die Sekretaris van die Landraad, Pietermaritzburg.

Dit kan van applikante verlang word om, as ondersteuning van hulle applikasies, voor die Landraad of 'n lid daarvan te verskyn. Die Raad vergader te Pietermaritzburg op die eerste Dinsdag van elke maand.

Die meetkoste van die hoewes moet in kontant gedeponeer word saam met applikasies, en dokumentêre bewys van die kapitaal en vee van die applikant, soos op die applikasie vorm vereis moet voorsien word.

Die Regering behou die reg om een of beide van die hoewes in hierdie kennisgewing aangebied vir uitgewing, enige tyd terug te trek.

Na die datum van afloop van hierdie kennisgewing, moet applikante eers van die Sekretaris, Landraad, verneem of die hoewes nog beskikbaar is, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteer.

Die Departement het alle pogings gemaak om die informasie hierin vervat so juis moontlik te gee, maar is nie verantwoordelik nie vir onjuishede wat mag voorkom in hierdie kennisgewing.

### LYS.

| *Plaas.* | *Grootte.* | *Waardasie.* | *Opmetingskoste.* |
|---|---|---|---|
| | *a. r. p.* | | |
| Perseel No. 26, Umfolozi ... | 359 0 12 | £1,087 9 2 | £16 0 11 |
| Perseel No. 28, Umfolozi ... | 405 1 38 | £1,215 1 10 | £15 18 11 |

✱ No. 1907.] [4 November 1927.

Tenders word hierby gevra en sal in ontvangs geneem word deur die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, gedurende 'n tydperk van een maand vanaf die datum van hierdie kennisgewing, en daarna solang die eiendom nog nie verkoop is nie, vir die aankoop onder die bepalinge van die Kroonlande (Klein Areas) Beskikkings Ordonnansie, 1905 (Oranje Vrystaat), van die Goewermentseiendom, synde—

Seker Erf No. 1094, met die geboue daarop, bekend as Lennox Huis, geleë in St. Georgesstraat, Bloemfontein, Oranje Vrystaat.

(2) The upset price is £2,000, and the terms will be 7½ per cent. of the purchase price payable on acceptance of tender, the balance, bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum, to be paid in ten half-yearly instalments, calculated from the date of sale.

(3) All costs of transfer, including survey and registration fees, are to be borne by the purchaser. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs of the ground.

(4) On payment of the last instalment of the purchase money and costs of transfer, and on production of the transfer duty receipt, a Crown grant will be issued to the purchaser, such Crown grant to contain the usual conditions relative to erven in Bloemfontein.

(5) The purchaser shall, from the date of acceptance of his tender, be liable for the payment of all municipal rates and taxes.

(6) The purchaser shall at his own cost insure the buildings immediately on his tender being accepted, and keep insured until the full purchase price has been paid in an assurance society against loss by fire for a sum equal to the value of the said buildings, and he shall further cede the policy to the Minister of Lands.

(7) In default of payment of any of the several instalments of the purchase price on the due dates, or on non-compliance with clause (6) hereof, the sale may be cancelled, and such instalments as may have been paid shall be declared forfeited to the Government.

(8) The instalments of the purchase money shall be payable to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

(9) Tenders, setting forth the amount applicants are prepared to pay for the property mentioned should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope marked "Tender for Lennox House, Bloemfontein."

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

---

✱ No. 1924.] [4th November, 1927.

Whereas the undermentioned persons have applied, in terms of the *fourteenth* section of Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), for certain two pieces of Crown land adjoining their properties in the Division of Malmesbury, and whereas the said pieces of land are so situated that they should be dealt with under the provision aforesaid; now, therefore, in accordance with the *fifteenth* section of the said Act, it is notified that the aforesaid application will be considered by the Government on 4th February, 1928, and all persons having or alleging an interest in the matter thereof, may, in writing, send in to the Office of the Surveyor-General, Capetown, on or before the said date such statements or representations as they shall see fit either in favour or against the applications made:—

*Description of land applied for by* (1) *Messrs, Johannes Gerhardus Lombard Steyn, Nicolaas Pieter Jacob Ras, Le Febre Relihan, Johannes Petrus du Toit, and Albertus Jesse Smuts;* (2) *Gabriel Hendrik Steyn, George Johannes Euvrard (sen.), Barend Frederick Smit, and Pieter Abraham Euvrard.*

Certain two pieces of land situate in the Division of Malmesbury, in extent approximately (1) 450 morgen, and (2) 345 morgen, lying between: (1) the watershed of the Riebeek West Mountains and the following farms of the abovementioned applicants, viz., Zwavelbergen, Riebeeks Rivier, Spes Bona, De Gift, and Ongegund; (2) the watershed of the Riebeek Kasteel Mountains and the following farms of the abovementioned applicants, viz., Wynkeldershoek, Remainder of Lot A or Lot No. 7641, Botmans Kloof, De Hof, and Klein Remhoogte.

---

✱ No. 1932.] [4th November, 1927.

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of this notice **(i.e. expiring on 16th December, 1927),** and for such time thereafter as any of the farms remain unallotted, for the holdings mentioned in the schedule hereunder, to be disposed of on lease for a period of twenty-one (21) years (without the option of purchase) under and subject to the provisions of the **Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal).**

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn in so far as the advertisement of the said holdings is concerned.

**After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.**

TRANSVAAL.

| Holding No. | Holding for Disposal. Registered Name, Number, and District | Area. Morgen. | Area. Sq. Roods. | Half-yearly Rental. £ s. d. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Uitspanning aan de Treurrivier No. 502, Pilgrimsrest | 136 | 211 | 5 9 2 |
| 2 | Langrand, Lot No. 160, Section C, Barberton | 342 | 306 | 26 19 2 |

Note.—The attention of applicants for the holdings contained in this notice is specially invited to the condition that the first half-years' rental must be paid within twenty-one (21) days of the date of the provisional letter of allotment.

(2) Die insitprys is £2,000 en die terme sal wees 7½ persent van die koopprys betaalbaar by aanname van tender, die balans met rente teen 6 persent per jaar, betaalbaar in tien gelyke halfjaarlikse paaiemente bereken vanaf die datum van verkoop.

(3) Al die koste van transport, insluitende meetkoste en registrasiefooi, moet deur die koper gedra word. G'n onkoste sal deur die Goewerment gemaak word in verband met die aanwysing van die hoekpenne van die grond nie.

(4) By opbetaling van die laaste paaiement van die koopsom en transportkoste en op ontvangs van die hereregkwitansie sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Hierdie Kroongrondbrief sal die gewone voorwaardes bevat wat op erwe in Bloemfontein van toepassing is.

(5) Die koper sal, vanaf die datum van aanname van tender, verantwoordelik wees vir die betaling van alle munisipale tariewe en belastings.

(6) Die koper moet op eie koste onmiddellik na sy tender aangeneem is, die gebou verassureer, en verassureer hou, teen brandskade in 'n assuransie maatskappy vir 'n bedrag gelyk aan die waarde van die genoemde gebou, en hy moet verder die polis aan die Minister van Lande sedeer.

(7) By versuim van betaling van enige van die verskillende paaiemente van die koopsom op die vervaldae, of by nie voldoening aan klousule (6) hiervan, kan die verkoop gekanseleer word, en sodanige paaiemente wat betaal mag wees, sal aan die Goewerment verbeur verklaar word.

(8) Die paaiemente van die koopsom sal betaalbaar wees aan die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria.

(9) Tenders, die bedrag vermeldende wat applikante bereid is vir die genoemde eiendom te betaal, moet gerig word aan die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, in 'n verseëlde koevert gemerk "Tender vir Lennox Huis, Bloemfontein."

Die hoogste of enige tender sal nie noodsaaklik aangeneem word nie.

---

✱ No. 1924.] [4 November 1927.

Nademaal die genoemde persone, ooreenkomstig artiekel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap die Goeie Hoop), aanvraag gedoen het vir seker twee stukke Kroongrond wat grens aan hulle eiendomme, in die Afdeling Malmesbury, en nademaal die genoemde grond so geleë is dat daarmee behoort gehandel te word volgens die bepalinge van die voornoemde artiekel; so word hiermee bekendgemaak dat, in ooreenstemming met artiekel *vyftien* van die genoemde Wet, die voornoemde applikasies deur die Regering in behandeling geneem sal word op 4 Februarie 1928, en alle persone wat by die saak belang het of vermeen te hê kan skriftelik ten kantore van die Landmeter-Generaal, Kaapstad, op of voor dié datum, sodanige verklaringe of vertoë instuur as wat hulle van node ag, hetsy ten gunste van, of teen, die gedane aanvrae.

*Beskrywing van die grond wat aangevra word deur die here* (1) *Johannes Gerhardus Lombard Steyn, Nicolaas Pieter Jacob Ras, Le Febre Relihan, Johannes Petrus du Toit en Albertus Jesse Smuts;* (2) *Gabriel Hendrik Steyn, George Johannes Euvrard (sen.), Barend Frederik Smit en Pieter Abraham Euvrard.*

Seker twee stukke grond geleë in die Afdeling Malmesbury, groot ongeveer (1) 450 morge en (2) 345 morge, wat tussen: (1) die waterskeiding van die Riebeek Wes berge en die volgende plase van die bogenoemde applikante lê, namelik, Zwavelbergen, Riebeeks Rivier, Spes Bona, De Gift en Ongegund; (2) die waterskeiding van die Riebeek Kasteel berge en die volgende plase van die bogenoemde applikante lê, namelik, Wynkeldershoek, Restant van Perseel A of Perseel No. 7641 Botmans Kloof, De Hof en Klein Remhoogte.

---

✱ No. 1932.] [4 November 1927.

Applikasies kan ingedien word by die Departement van Lande, Pretoria, gedurende 'n periode van ses weke vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing **(wat dus op 16 Desember 1927 verval)** en so lank daarna as die hoewes of enige daarvan nog nie toegeken is nie vir die hierondergenoemde plase, om onder huurkontrak vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) jaar uitgegee te word (sonder die opsie van aankoop) in terme van en onderworpe aan die bepalinge van die **Kroonlande Beskikkings Ordonnansie, 1903 (Transvaal).**

Die Regering behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word te eniger tyd terug te trek.

Alle vorige kennisgewings waarin enige van hierdie plase geadverteer word word hierdeur teruggetrek insover as wat dit die advertensie van die genoemde plase betref.

**Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk behoort applikante eers by die Departement van Lande uit te vind watter hoewes nog beskikbaar is alvorens enige van hulle te inspekteer.**

TRANSVAAL.

| Volgnommer. | Plase Beskikbaar. Geregistreerde Naam, Nommer en Distrik. | Grootte. Morge. | Grootte. Vk. Rde. | Halfjaarlikse Huur. £ s. d. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Uitspanning aan die Treurrivier No. 502, Pelgrimsrust | 136 | 211 | 5 9 2 |
| 2 | Langrand, Perseel No. 160, Seksie C, Barberton | 342 | 306 | 26 19 2 |

*N.B.*—Die besondere aandag van applikante vir die hoewes in hierdie kennisgewing vermeld, word hiermee gevestig op die bepaling dat die huur van die eerste halfjaar binne een-en-twintig (21) dae na die datum van die voorlopige toekenningsbrief betaal moet word.

### Description of Holdings.

1. Situate about 15 miles north of Graskop Township and Railway Station. Reported suitable for cattle, sheep, wheat, tobacco, and potatoes. Improvements reported:—Dwelling-house, mill-house, wagon-shed, water-furrow, fencing, and gum, fruit, and wattle trees.

2. Situate on the Gladde Spruit, about twenty miles north-west of Barberton Township and about sixteen miles south-west of Nelspruit Township and Railway Station. Suitable for stock and agriculture. There are reported to be about 100 morgen of arable land, the rest is suitable for grazing only. The following improvements are reported to exist on the holding: Small iron and grass house, tobacco shed, and four miles of fencing.

*Occupation—*

The holdings must be occupied within four months and for at least eight months in each calendar year.

*Special Conditions—*

The following special conditions will be included in the leases to be issued in respect of all the farms hereby advertised:—

(*a*) Prospectors or claimholders shall be at full liberty to peg and prospect, and shall enjoy any other privileges conferred on them by law as if the grazing rights on the holding had not been disposed of by lease.

(*b*) In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

(*c*) The prospector or claimholder shall be entitled to claim compensation from the lessee in case of any damage to or destruction of his beacons and other structures and property which the prospector or claimholder is legally entitled to erect or possess on the farm.

*General Conditions—*

In the event of its being found by the Minister to be practicable, within the period of the lease, to alter the conditions of tenure of the holding referred to in the lease by disposing of the holding under a lease for a period of years with the option of purchase at any time during the currency of the lease or at its expiration, and in the event of the consent of the lessee to the cancellation of the lease having been first obtained, the land may be advertised in the *Union Gazette* as available for disposal under such new conditions as aforementioned, including a condition to the effect that the successful applicant for the said holding, if not the lessee under the lease, shall pay compensation to such lessee for any substantial improvements which may have been made by the lessee on the land at a valuation to be fixed by the Minister of Lands. The lessee, if not the successful applicant, shall have the right to reap all crops in the ground at the date of allotment.

No rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals will be granted, and the lease will be subject to such rights as the public or the Government may now, or hereafter, have or be entitled to obtain under, or by virtue of, any law relating to stands outside of townships, or to prospecting, digging, mining for, or exploiting of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on the land or to water thereon, for which land applications are hereby invited. No compensation shall be claimable or payable for any damage or disturbance whatever caused by the exercise of such mining and other rights.

Should fencing or dipping-tanks or other structures be erected, or boreholes sunk, by the Government on any holding after being advertised or allotted, additional rent will be charged on the cost of such improvements. The Government reserves the right to enter upon any holding to bring about such improvements, and to take material therefrom for that purpose. All such improvements shall be kept in good order by the lessees during the currency of their leases.

*General Remarks—*

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal).

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect farms before formally applying therefor.

In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally, or to have had inspected on their behalf, the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connexion with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately on allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

In event of there being a caretaker on any of the above holdings, it will be a condition of allotment that the caretaker shall be given the necessary facilities to tend and reap at maturity any crops belonging to him on the holding at the date of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the Magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Secretary to the Land Board, New Law Court Buildings, Capetown; the Secretary to the Land Board, P.O. Box 396, Pietermaritzburg; and the Secretary to the Land Board, Bloemfontein.

*The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.*

### Beskrywing van Hoewes.

1. Geleë omtrent 15 myl noord van Graskop dorp en Spoorwegstasie. Gerapporteer geskik vir beeste, skape, koring, tabak en ertappels. Verbeterings gerapporteer:—Woonhuis, meulehuis, waenskuur, watervoor, heinings, en gom-, vrugte- en wattelbome.

2. Geleë aan die Gladde Spruit, omtrent 20 myl noordwes van Barberton dorp en omtrent 16 myl suidwes van Nelspruit dorp en Spoorwegstasie. Geskik vir veeboerdery en landbou. Volgens rapporte is daar omtrent 100 morge beploegbare grond, die res is alleenlik geskik vir weiding. Die volgende verbeterings op die hoewe word gerapporteer: 'n Klein gras en sink huis, tabakskuur en 4 myl omheining.

*Okkupasie—*

Die hoewes moet binne vier maande geokkupeer word en vir ag maande elke kalenderjaar.

*Spesiale Voorwaardes—*

Die huurkontrakte wat sal uitgegee word ten aansien van die hierby geadverteerde plase sal die volgende spesiale voorwaardes bevat:—

(*a*) Dit sal prospektors of houers van kleims geheel en al vrystaan om af te pen en te prospekteer en hulle sal alle andere voorregte geniet wat hulle volgens wet toe geregtig is asof die weiregte op die hoewe nie verpag was nie.

(*b*) Ingeval van ongelukke aan persone of vee tengevolge van skagte, tonnels en andere omstandighede wat ontstaan het uit prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van aanvang van die huurkontrak, sal die huurder nie geregtig wees tot vergoeding van die Goewerment of die prospektor of kleimhouer nie.

(*c*) Die prospektor of kleimhouer sal die reg hê om van die huurder vergoeding te eis ingeval van enige skade aan of vernieling van sy bakens of andere geboue en eiendomme wat die prospektor of kleimhouer volgens wet geregtig is op die plaas op te rig of te besit.

*Algemene Voorwaardes—*

Ingeval die Minister dit moontlik mag ag om binne die termyn van die huurkontrak die bepalings daarvan te verander deur die eiendom uit te gee onder huurkontrak vir 'n seker aantal jare met die opsie van aankoop te eniger tyd gedurende die loop van die huurkontrak of by afloop daarvan, en ingeval voor die vernietiging van die huurkontrak eers die toestemming van die huurder is verkry kan die grond in die *Unie Staatskoerant* geadverteer word as beskikbaar om uitgegee te word onder sodanige nuwe bepalings as vermeld met inbegrip van 'n bepaling dat die suksesvolle applikant vir die genoemde eiendom, as hy nie die huurder onder die huurkontrak is, aan die huurder vergoeding moet betaal vir alle werkelike verbeterings wat deur die huurder op die grond mag aangebring wees teen 'n waardering wat deur die Minister van Lande vasgestel sal word.

As hy nie die suksesvolle applikant is sal die huurder die reg hê om al die gesaaides te oes wat ten tyde van die toekenning op die grond is.

G'n regte op minerale, minerale produkte, minerale olieë, edelgesteentes, edele en onedele metale sal toegeken word en die huurkontrak sal onderworpe wees aan sulke regte wat die publiek of die Goewerment nou of later mag hê of geregtig sal wees te verkry, onder en uit krag van enige wet met betrekking tot standplase buitekant dorpe of die prospekteer, delf, myn na, of die eksploiteer van minerale, minerale produkte, minerale olieë, edelgesteentes, edele en onedele metale, op die grond of tot die water daarop. G'n kompensasie sal geëis kan word of betaalbaar wees vir enige skade of storing van welke aard ook, veroorsaak deur die uitoefening van sulke myn- en andere regte.

Ingeval daar op enige hoewe deur die Regering omheinings of dipbakke of andere geboue opgerig of boorgate gesink mag word, nadat hulle geadverteer of toegeken is sal daar addisionele huurgeld in rekening gebring word, bereken op die koste van sodanige verbeteringe. Die Regering het die reg om sig op enige hoewe te begewe ten einde sulke verbeteringe aan te bring en om vir die doeleinde materiaal daarvan te neem. Alle sodanige verbeteringe moet deur die huurder gedurende die geldigheidstermyn van sy huurkontrak in goeie orde onderhou word.

*Algemene Opmerkinge—*

Die huurkontrak wat uitgereik sal word sal voorwaardes bevat met betrekking tot die okkupasie, verbeteringe, omheining, minerale, uitspanninge, weë en sulke andere voorwaardes as gewoonlik gestel word in landbouhuurkontrakte, uitgereik onder die Kroonlande Beskikkings Ordonnansie, 1903 (Transvaal).

Die Departement het alle pogings gedoen om die informasie in hierdie kennisgewing vervat so juis moontlik te gee, maar sal nie verantwoordelik wees vir onjuisthede wat mag voorkom nie.

Applikante word aanbeveel die plase persoonlik te inspekteer alvorens formele applikasie daarvoor in te dien.

By die oorweging van applikasies vir hoewes is die Landrade nie geneig toekennings aan te beveel aan applikante wat versuim het om persoonlik of deur iemand anders ten hul behoewe die hoewes waarvoor hulle applikasie gemaak het te inspekteer. G'n spoorweg- of ander transportkonsessies word deur die Regering in verband met die inspeksie van hoewes toegestaan nie.

Onmiddellik na toekenning kan okkupasie toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

Ingeval daar 'n oppasser op enige van die bogemelde hoewes is, sal dit 'n voorwaarde van toekenning wees dat die oppasser die nodige fasiliteite gegee word om enige gesaaides wat aan hom behoort op die hoewe, op te pas en te oes wanneer dit ryp word.

Alle applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm, wat van die magistrate van die distrikte, waarin die plase geleë is, die Sekretaris van Lande, Pretoria: die Sekretaris van die Landraad, Nuwe Geregshof Geboue, Koningin Victoriastraat, Kaapstad; die Sekretaris van die Landraad, Posbus 396, Pietermaritzburg; of die Sekretaris van die Landraad, Bloemfontein, verkry kan word.

*Die Departement het 'n staf wat spesiaal applikasies en navrae betreffende grond behandel en aanstaande setlaars wat met betrekking tot landneersetting informasie verlang, word aangeraai om hulle met die versoek om die informasie regstreeks te wend tot die Departement van Lande, Unie-gebou, Pretoria.*

✱ No. 1933.] [4th November, 1927.

## HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, No. 12 of 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the publication of this notice **(thus expiring on 23rd December, 1927)**, and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of forty (40) years, under and subject to the provisions of the **Land Settlement Act, No. 12 of 1912**, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn in so far as the advertisement of the said holdings is concerned.

**After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.**

✱ No. 1933.] [4 November 1927.

## HOEWES BESKIKBAAR ONDER DIE KROONGROND NEERSETTINGSWET, No. 12 van 1912 (SOOS GEWYSIG).

Applikasies kan ingedien word by die Departement van Lande, Pretoria, gedurende 'n periode van ses weke vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing **(wat dus op 23 Desember 1927 verval)** en solank daarna as die hoewes of enige daarvan nog nie toegeken is nie, vir die hierondergenoemde plase, om onder huurkontrak vir 'n tydperk van vyf (5) jaar uitgegee te word met die reg om die grond, te eniger tyd gedurende die loop van die huurkontrak of by verstryking daarvan, aan te koop op voorwaardes van Kondisionele Koophuurkontrak lopende oor 'n periode van veertig (40) jaar, in terme van en onderworpe aan die bepalings van die **Kroongrond Neersettingswet, No. 12 van 1912**, en Wysigingswette en regulasies daaronder gepubliseer.

Die Regering behou die reg om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word te eniger tyd terug te trek.

Alle vorige kennisgewings waarin enige van hierdie plase geadverteer word word hierdeur teruggetrek insover as wat dit die advertensie van die genoemde plase betref.

**Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk behoort applikante eers by die Departement van Lande uit te vind watter hoewes nog beskikbaar is alvorens enige van hulle te inspekteer.**

| Holding No. *Volgnommer.* | FARMS FOR DISPOSAL. Registered Name and Division. *PLASE BESKIKBAAR. Geregistreerde Naam en Afdeling.* | Area—*Grootte.* Morgen. *Morge.* | Sq. Roods. *Vk. Rde.* | Purchase Price. *Koopprys.* | Rental during lease period of 5 years. *Huurprys gedurende Huurtermyn van 5 jaar.* First year, nil—*Iste jaar, niks.* 2nd and 3rd years 2 per cent. per annum Half-yearly Rental:— *2de en 3de jaar 2 persent per jaar Halfjaarlikse Huurprys:—* | 4th and 5th years 3½ per cent. per annum Half-yearly Rental:— *4de en 5de jaar, 3½ persent per jaar Halfjaarlikse Huurprys:—* | If option of conditional purchase be exercised—Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 40 years. *As die opsie van voorwaardelike aankoop word uitgeoefen—Halfjaarlikse Paaiement, waarby inbegrepe Kapitaal en Rente teen 4 persen oor 40 jaar.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | CAPE PROVINCE.—*KAAPPROVINSIE.* | | | | | | |
| 1 | Messina, Mafeking | 2,481 | 583 | £ 653 | £ s. d. 6 10 7 | £ s. d. 11 8 7 | £ s. d. 16 8 7 |
| 2 | Vergenoeg, Mafeking | 2,265 | 158 | 376 | 3 15 2 | 6 11 7 | 9 9 2 |
| 3 | Gannalaagte, Mafeking | 2,321 | 478 | 385 | 3 17 0 | 6 14 9 | 9 13 9 |
| 4 | Rolpan, Hay | 1,807 | 431 | 1,273 | 12 14 7 | 22 5 7 | 32 0 7 |
| 5 | O. 32, Hay | 3,812 | 118 | 1,528 | 15 5 7 | 26 14 10 | 38 8 11 |
| 6 | O. 37, Hay | 3,538 | 413 | 1,499 | 14 19 10 | 26 4 8 | 37 4 4 |
| 7 | O. 50, Hay | 2,594 | 43 | 1,147 | 11 9 5 | 20 1 5 | 28 17 2 |
| 8 | Bonus, Gordonia | 7,906 | 43 | 876 | 8 15 2 | 15 6 7 | 22 0 10 |
| 9 | Mosquitokraal, Fraserburg. | 5,064 | 586 | 1,754 | 17 10 10 | 30 13 11 | 44 2 8 |
| 10 | De Riet, Namaqualand | 16,705 | 133 | 800 | 8 0 0 | 14 0 0 | 20 2 7 |
| 11 | Kabas, Kenhardt | 8,378 | 483 | 1,307 | 13 1 5 | 22 17 5 | 32 17 8 |
| 12 | Paul se Puts, Kenhardt | 8,216 | 126 | 1,233 | 12 6 7 | 21 11 7 | 31 0 6 |
| 13 | Nongcaip, Kenhardt. | 8,369 | 583 | 1,256 | 12 11 2 | 21 19 7 | 31 12 0 |
| 14 | Lots "A" and "B" of Vrede, Humansdorp | 21 | 560 | 920 | 9 4 0 | 16 2 0 | 23 3 0 (p) *Sec. XI.* |

### Description of Holdings.

1. Situate about 73 miles west of Mafeking and about 60 miles north-west of Maribogo Railway Station. Reported suitable for Merino sheep. There is a borehole which yielded when tested 7,000 gallons per 24 hours.

2 and 3. Situate about 100 miles west of Mafeking and about 80 miles north-west of Maribogo Railway Station. Reported suitable for cattle and sheep. There is a well on No. 2.

4. Situate 30 miles north of Campbell and about 50 miles north of Douglas Railway Station. Suitable for stock, heavily timbered with karee and olive. The following improvements are reported to exist on the holding: House, shed, trees, well, and some internal and boundary fencing.

5, 6, and 7. Situate about 1½ miles from Griquatown and about 40 miles north-west of Douglas, which is the nearest railway station. Reported suitable for small and large stock. There is a well on No. 7.

8. Situate about 130 miles north of Upington. Reported suitable for cattle, sheep, and goats. There are two wells on this farm.

Note.—It will be a condition of allotment that the successful applicant, not being the improver, shall pay in cash such amount as may be determined by the Minister of Lands for the above wells, the value of which is estimated at about £100.

9. Situate about 120 miles north-west of Fraserburg and about 30 miles north of Sak River Station, and adjoins Brandvlei Commonage. Reported suitable for small stock.

Note.—The farm is subject to a servitude of aqueduct in favour of the farm Holpadsleegte and entitled to a servitude of aqueduct over the farm Grof Geschud, but for practical purposes these servitudes appear useless. The holding is also subject to a water court judgment dated 3rd April, 1918, in respect of the water of the Zak River.

### Beskrywing van Hoewes.

1. Geleë omtrent 73 myl wes van Mafeking en omtrent 60 myl noordwes van Maribogo Spoorwgestasie. Gerapporteer geskik te wees vir Merinoskape. Daar is 'n boorgat, wat, toe dit getoets was, 7,000 gallons per 24 uur gelewer het.

2 en 3. Geleë omtrent 100 myl wes van Mafeking en omtrent 80 myl noordwes van Maribogo Spoorwegstasie. Gerapporteer geskik te wees vir beeste en skape. Daar is 'n put op No. 2.

4. Lê omtrent 30 myl noord van Campbell en omtrent 50 myl noord van Douglas Spoorwegstasie. Geskik vir vee. Dig begroei met karee- en olyfbome. Volgens rapporte bestaan die volgende verbeterings op die hoewe: Huis, skuur, bome, put en enige binnesowel as grensomheining.

5, 6 en 7. Geleë omtrent 1½ myl van Griquastad en omtrent 40 myl noordwes van Douglas, wat die naaste spoorwegstasie is. Gerapporteer geskik te wees vir groot en klein vee. Daar is 'n put op No. 7.

8. Geleë omtrent 130 myl noord van Upington. Gerapporteer geskik te wees vir beeste, skape en bokke. Daar is twee putte op hierdie plaas.

*N.B.*—Dit sal 'n voorwaarde van toekenning wees dat die geslaagde applikant indien hy nie diegene is wat die verbeterings aangebring het in kontant geld sal betaal sulke bedrag as die Minister van Lande mag vasstel vir die bogemelde putte, die waarde van welke geskat word op omtrent £100.

9. Geleë omtrent 120 myl noordwes van Fraserburg en omtrent 30 myl noord van Sakrivier Stasie en grens aan Brandvlei Gemeenskappelike Weiveld. Gerapporteer geskik te wees vir klein vee.

*Nota.*—Hierdie plaas is onderhewig aan 'n serwituut van waterleiding ten faveure van die plaas Holpadsleegte en geregtig op 'n serwituut van waterleiding oor die plaas Grof Geschud, maar vir praktiese doeleindes skyn hierdie serwitute nutteloos te wees. Die hoewe is ook onderworpe aan 'n uitspraak van die Waterhof, gedateer 3 April 1918, ten opsigte van die water van die Zakrivier.

10. Situate about 35 miles south-west of Garies Township and about 180 miles north of Klaver Railway Station. Healthy and suitable for Persian sheep and goats. The farm has very little arable land. Improvements consist of a house, a kraal, a well, and a dipping-tank, all of which the successful applicant, not being the improver, must pay for in cash such amount as may be determined by the Minister of Lands. The estimated value of the improvements is about £200.

11, 12, and 13. Situate about 100 miles west of Kenhardt and about 70 miles south of Kums Railway Station. Reported suitable for sheep farming. Improvements reported on No. 11 consist of a sheep dip, two kraals, and two wells. On No. 12 there is only a well.

14. The holding is situate about 24 miles from Humansdorp and about 4 miles from Patentie Station. Reported to be suitable for all kinds of cereals and vegetables, cattle and goats. Improvements reported to be on the holding: House and fences, 4 morgen cleared of bush and 8 morgen levelled. Rights to tend and reap growing crops at date of allotment are reserved.

The land is subject to certain servitudes of right-of-way in favour of the Government between Lots A and B, as will more fully appear from Deed of Transfer No. 16116/1920, particulars whereof may be obtained on application to the Secretary for Lands.

Water is obtainable out of a furrow from the Gamtoos River.

The land falls under the Reenen Irrigation Board and the lessee must pay the water rates as from date of allotment.

NOTE.—On several of the holdings hereby advertised are caretakers, and they shall be allowed all facilities for the tending and reaping of any crops that may be on these holdings at the date of allotment.

*Special Conditions—*

The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown grant to be issued later:—

(*a*) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding required for public purposes or outspan purposes on payment of compensation therefor;

(*b*) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;

(*c*) governing the exploitation of minerals;

(*d*) providing for trek-path facilities where necessary.

GENERAL CONDITIONS.

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

*Occupation—*

The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally and beneficially occupy the holdings allotted within a certain period from the date of allotment, and, thereafter, for a particular period during every calendar year, as follows:—

Holdings Nos. 1 to 7 to be occupied within three months and for at least ten months every calendar year.

Holding No. 8 to be occupied within three months and for at least nine months every calendar year.

Holding No. 9 to be occupied within three months and for at least eight months every calendar year.

Holding No. 10 to be occupied within six months and for at least six months every calendar year.

Holdings Nos. 11 to 13 to be occupied within three months and for at least six months every calendar year.

Holding No. 14 to be occupied within three months and for at least eleven months every calendar year.

*Boreholes—*

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible, as from the date of allotment or of completion of the work, for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connexion with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

The pumping test made by the Irrigation Department in connection with the boreholes mentioned was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should on a new or extended pumping test taking place, the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

*Surveys—*

Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this

10. Lê omtrent 35 myle suidwes van Garies en omtrent 180 myle noord van Klaver Spoorwegstasie. Gesond en geskik vir basterd skape en bokke. Die plaas het baie min beboubare grond. Verbeterings bestaan uit 'n huis, kraal, put en 'n dipbak, en die suksesvolle applikant, indien hy nie diegene is wat die verbeterings aangebring het, moet daarvoor in kontant geld 'n bedrag betaal, wat sal vasgestel word deur die Minister van Lande. Die geskatte waarde van die verbeterings is omtrent £200.

11, 12 en 13. Geleë omtrent 100 myl wes van Kenhardt en omtrent 70 myl suid van Kums Spoorwegstasie. Gerapporteer geskik te wees vir skaapboerdery. Verbeterings op No. 11 word gerapporteer te wees 'n skaapdipbak, twee krale en twee putte. Op No. 12 is daar net 'n put.

14. Die hoewe is omtrent 24 myl van Humansdorp en omtrent 4 myl van Patentie Stasie. Volgens rapporte is die plaas geskik vir allerlei gesaaides en groente, vee en bokke. Verbeterings volgens rapport: Woonhuis, omheinings, 4 morge skoongemaak van bosse en 8 morge gelyk gemaak. Regte om staande gesaaides op datum van toekenning op te pas en te oes word uitgebou. Die grond is onderhewig aan 'n serviuut van reg tot deurgang ten gunste van die Goewerment tussen Persele A en B, soos meer volledig beskryf word in Akte van Transport No. 16116/1920, besonderhede waarvan verkry kan word van die Sekretaris van Lande. Water is verkrybaar deur 'n watervoor uit die Gamtoosrivier. Die hoewe val onder die Reenen Besproeiingsraad en die huurder moet die waterbelasting betaal vanaf die datum van toekenning.

*Opmerking.*—Op verskillende hoewes wat hierby geadverteer is, is oppassers aangestel, en aan hulle moet alle fasiliteite gegee word vir die oppas en oes van enige gesaaides wat sig op datum van toekenning op daardie hoewes mag bevind.

*Spesiale Voorwaardes—*

In die voorgestelde huurkontrak en die daaropvolgende Kroongrondbrief in verband met hierdie hoewes sal spesiale voorsiening gemaak word waardeur—

(*a*) die Regering die reg sal hê om teen betaling van skadevergoeding enige hoewe of enige gedeelte daarvan terug te neem, as dit vir publieke doeleindes of vir 'n uitspanning benodig is;

(*b*) aanwesige paaie en deurgange vry en onbelemmer sal bly, of hulle op die kaart aangegee word of nie, en die huurder van die hoewe verplig sal wees aan enige aangrensende of nabywonende eienaar 'n noodsakelike deurgang of pad te gee na of van die grond van sodanige aangrensende of nabywonende eienaar;

(*c*) die eksploitasie van minerale gereël sal word;

(*d*) trekpadfasiliteite word verstrek waar dit nodig is.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat moet uitgegee word sal voorwaardes bevat in verband met okkupasie, verbeterings, omheining, minerale, uitspannings, paaie en sulke andere voorwaardes as wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik onder die Kroongrond Neersettingswet, No. 12 van 1912, en Wysigingswette.

*Okkupasie—*

Die huurkontrakte wat moet uitgegee word sal voorwaardes bevat tot dien effekte dat die huurders die plase wat aan hulle toegeken word persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne 'n sekere tydperk vanaf die datum van toekenning en daarna vir 'n bepaalde tydperk elke jaar soos hieronder aangegee:—

Hoewes Nos. 1 tot 7 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens tien maande elke kalenderjaar.

Hoewe No. 8 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens nege maande elke kalenderjaar.

Hoewe No. 9 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens ag maande van elke kalenderjaar.

Hoewe No. 10 moet binne ses maande geokkupeer word en vir minstens ses maande van elke kalenderjaar.

Hoewes Nos. 11 tot 13 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens ses maande van elke kalenderjaar.

Hoewe No. 14 moet binne drie maande geokkupeer word en vir minstens elf maande van elke kalenderjaar.

*Boorgate—*

In die huurkontrakte wat dit die plan is om uit te gee ten aansien van die hoewes waarop boorgate reeds gesink is of later gesink mag word sal 'n klousule ingesluit word wat die Goewerment die reg van toegang verleen en die reg om water te neem uit die boorgate vir boordoeleindes, gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datums van die huurkontrakte.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant vir enige van die bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan òf voor òf na toekenning gesink mag word, met ingang van die datum van toekenning of van voltooiing van die werk, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en die onderhou van die boorgat of die boorgate op sy hoewe en aanspraaklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pompmasjiene water daaruit neem nie. Navraag, betreffende die masjienerie wat die meeste geskik is om gebruik te word in verband met enige van die boorgate, behoort deur die suksesvolle applikant by die Direkteur van Besproeiing in Pretoria gedoen te word alvorens met die oprigting van enige pompmasjienerie te begin.

Die proef deur die Besproeiingsdepartement met pompe geneem in verband met die boorgate in hierdie kennisgewing genoem was so vertroubaar moontlik. Die Goewerment aanvaar egter geen verantwoordelikheid nie vir enige verlies of skade wat deur 'n huurder gely mag word indien by 'n nuwe uitgebreide pompproef dit gevind mag word dat die water in die boorgat minder bedra as in hierdie kennisgewing aangegee, of ingeval daar ander besonderhede aangaande die boorgat gegee onjuis mag blyk te wees.

*Opmetings—*

Wanneer dit ooit noodsaaklik blyk te wees 'n hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van geamendeerde tietel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, sal alle koste van so 'n opmeting of sertifikaat van geamendeerde tietel deur die huurder gedra moet word. Wanneer die hoewe dan groter blyk te wees as

notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

*Sub-divisions—*

In the event of any of the holdings being allotted to two or more lessees it shall be a special condition of the lease that the Minister may at his discretion call upon the lessees to have the holding sub-divided at their own expense in a manner agreed upon by the lessees and approved by the Minister, or, failing such agreement within a period of not more than three months, in a manner to be determined by the Minister. Such agreement amongst the lessees or determination by the Minister shall state—

(1) the share to be borne by each lessee in respect of the costs of sub-division, inclusive of the costs of survey;

(2) where any advance has been made, the amount whereof has not been added to the purchase price, the share to be received by each lessee in respect of any stock, implements, or other things and the amount of the liability to be assumed by each lessee in respect of the share received by him;

(3) the purchase price of each sub-division, due regard being had to any improvements effected by the Minister or by means of an advance made by the Minister, and the share of the capital amount of such instalments as may have been paid.

The lessee shall undertake, within three months after such agreement has been reached or determination has been made by the Minister, to take at their own expense such steps as may be necessary to effect proper and legal cession of the interests in the lease in accordance with the aforesaid agreement or determination by the Minister.

### General Remarks.

*Issue of Crown Grants—*

Crown grants of holdings may in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. When a lessee after five (5) years' tenancy can satisfy the Land Board that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth (but not in any case by less than £400) the total indebtedness of the lessee to the Government, section *eight* of Act No. 21 of 1922 enables the Minister to issue a Crown grant and accept a mortgage bond for the total amount of the then remaining indebtedness.

*Fencing—*

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

*Miscellaneous—*

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holding applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Secretary to the Land Board, New Law Court Buildings, Queen Victoria Street, Capetown; the Secretary to the Land Board, P.O. Box 396, Pietermaritzburg; and the Secretary to the Land Board, Bloemfontein.

*The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.*

in hierdie kennisgewing opgegee, dan sal die huurder die voordeel daarvan hê sonder dat die koopprys van die hoewe met iets verhoog word; wanneer daarenteen die grond minder groot blyk te wees as in hierdie kennisgewing vermeld, dan moet die huurder die mindere grootte aanvaar sonder vermindering van die koopprys en sal daar in verband met 'n grootte wat minder blyk te wees geen vordering teen die Regering bestaan nie.

*Onderverdelings—*

Ingeval 'n hoewe toegeken word aan twee of meer huurders dan is 'n spesiale voorwaarde van die huurkontrak dat die Minister volgens eie diskresie die huurders kan oproep om die hoewe op hulle eie koste onder te verdeel op 'n wyse soas deur die huurders ooreengekom en deur die Minister goedgekeur, of as hulle in gebreke bly om binne 'n tydperk van hoogstens drie maande so 'n ooreenkoms te tref, dan op 'n wyse deur die Minister vasgestel te word. So 'n ooreenkoms onder die huurders of beslissing van die Minister moet vermeld—

(1) die aandeel wat ieder huurder moet betaal van die onderverdelingskoste, ingeslote die koste van opmeting;

(2) wanneer daar 'n voorskot verleen is waarvan die bedrag nie by die koopprys gevoeg is nie, watter aandeel ieder huurder sal ontvang, van enige vee, gereedskappe of ander sake en tot watter bedrag ieder huurder verantwoordelikheid moet aanvaar vir die aandeel wat hy ontvang het;

(3) wat die koopprys is van elke onderverdeling nadat behoorlik rekening gehou is met alle verbeterings wat deur die Minister of deur middel van 'n voorskot deur die Minister verleen, aangebring is, en watter deel van die paaiemente wat al betaal mag wees, kapitaal is.

Die huurders moet, binne drie maande nadat so 'n ooreenkoms bereik of 'n beslissing deur die Minister geneem is, op hulle neem om op hulle eie koste sulke maatreëls te tref as noodsaaklik mag wees om die belange in die huurkontrak volgens die bogenoemde ooreenkoms of beslissing deur die Minister behoorlik en wettig te sedeer.

### Algemene Opmerkings.

*Uitreiking van Kroongrondbriewe—*

Kroongrondbriewe van hoewes kan in spesiale gevalle met die toestemming van die Goewerneur-Generaal uitgereik word voor die afloop van 'n periode van tien (10) jaar na die datum van toekenning. As 'n huurder, nadat hy 'n plaas vir vyf (5) jaar gehuur het, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe met permanente verbeterings van 'n degelike aard een-vierde (maar in geen geval minder dan £400) meer bedra as die totale skuld van die huurder aan die Goewerment, stel seksie *ag* van Wet No. 21 van 1922 die Minister in staat om 'n Kroongrondbrief uit te reik en vir die totaal bedrag van die skuld wat daar oorbly 'n verband aan te neem.

*Omheinings—*

Ingeval die Goewerment, ooreenkomstig die Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wysiging daarvan, genoodsaak is om by te dra tot die koste van omheining van die grenslyne of enige gedeelte daarvan, van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, of om verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydrae te aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, dan sal die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom die verantwoordelikheid vir die betaling van sodanige bydrae op hom moet neem. Die bedrag van sodanige bydrae moet deur die persoon aan wie die plaas toegeken word in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan as die persoon aan wie die hoewe toegeken word sulks verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, in watter geval die bedrae van huurgeld en paaiemente van die koopprys dienooreenkomstig verhoog sal word. Geslaagde applikante vir enige van die hoewes waarvan die grenslyne of gedeeltes daarvan omhein is sal verantwoordelikheid moet aanvaar, ooreenkomstig die Omheiningswet van 1912, of enige wysiging daarvan, vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens die wet geëis word.

*Allerlei—*

In die geval van ongelukke aan persone of vee wat mag plaasvind as 'n gevolg van die bestaan van skagte, tonnels en ander toestande veroorsaak deur prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak sal die huurder nie geregtig wees nie op vergoeding van die Goewerment of die prospekteerder of die kleimeienaar.

Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale oliee, metale en edelgesteestes word deur die Goewerment behou.

Die Departement het alle pogings aangewend om die informasie wat in hierdie kennisgewing vervat word so korrek moontlik te maak, maar sal nie verantwoordelik wees vir onjuisthede wat mag voorkom nie.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn betaal word nie van die koopprys afgetrek nie ingeval die opsie van aankoop uitgeoefen word.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te inspekteer alvorens applikasie daarvoor te maak. By die oorweging van applikasies vir hoewes is Landrade nie geneig nie om toekennings aan te beveel aan applikante wat versuim het om die hoewes waarvoor hulle applikasie gemaak het persoonlik te inspekteer of deur iemand anders in hulle belang te laat inspekteer. Geen spoorweg- of ander transportkonsessies word deur die Regering in verband met die inspeksie van hoewes toegestaan nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word, tensy in die toekenningsbrief anders bepaal word.

Alle applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm, wat van die magistrate van die distrikte, waarin die hoewes gelee is, die Sekretaris van Lande, Pretoria; die Sekretaris van die Landraad, Nuwe Geregshof Geboue, Koningin Victoriastraat, Kaapstad; die Sekretaris van die Landraad, Posbus 396, Pietermaritzburg; of die Sekretaris van die Landraad, Bloemfontein, verkry kan word.

*Die Departement het 'n staf wat spesiaal applikasies en navrae in verband met grond behandel en aanstaande settelaars wat met betrekking tot landneersetting informasie verlang word aangeraai om vir sulke informasie regstreeks aansoek te doen by die Departement van Lande, Unie-gebou, Pretoria.*

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

F. E. GELDENHUYS,
Acting Secretary for Agriculture.
Department of Agriculture, Pretoria.

No. 1728.] [7th October, 1927

### PROPOSED DEMARCATION OF RESERVE III, UMPILUSI FOREST RESERVE, DISTRICT OF ERMELO.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Ermelo, Province of Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the Offices of the Surveyor-General, Pretoria, the Conservator of Forests, Pretoria, and temporarily in the Office of the Magistrate, Ermelo, to be demarcated forest.

**SCHEDULE.**

| Reserve No. | Name of Reserve. | Extent. |
|---|---|---|
| III | Umpilusi Forest Reserve ... ... | Morgen. Sq. Rds. 1,000 5 |

7 Oct., 4 Nov., 2 Dec.

* No. 1912.] [4th November, 1927.

### COMPULSORY DIPPING OF SMALL STOCK.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (*f*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered every owner of sheep and goats on the farm Beaumont (Vooruitzicht), in the District of Mount Currie, Cape Province, to cause same to be dipped twice in an approved dipping solution, keeping them immersed in the dip for not less than two minutes. The second dipping shall in every case take place within not less than eight or more than ten days after the date of the first dipping.

The aforesaid dipping shall commence on the 1st December, 1927, and be completed on the 31st December, 1927, each flock shall be dipped during this period at such times as may be fixed by the sheep inspector who controls the dipping in each area.

* No. 1925.] [4th November, 1927.

### COMPULSORY DIPPING, CATTLE.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned areas shall be regularly dipped by their owners at the intervals herein after specified at times to be fixed by a Government veterinary officer or stock inspector, and by the methods set out in the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, as amended by Government Notices No. 1749 of 1923, No. 638 of 1924, and No. 1499 of 1926, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing in the manner set out in the aforesaid regulations:—

(a) *Areas*: Edelsteen No. 88, Poortjie No. 103, Pampoenkraal No. 144, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141, Kirkfontein No. 4, Blinkwater No. 342, Kafferskraal No. 72, Ogiesfontein No. 74, Langverwacht No. 291, Holspruit No. 54, and Hamburg No. 82, Wakkerstroom District, Transvaal, every five days in the five-day dipping fluid.

(b) *Areas*: Portion of Brasford Flats (Natal Tanning Company), Brasford Flats (Alfredia Wattle Company), Waterfall (D. Traynor), Kildare (Major Tooth), Maimenzi (B. T. Haverfield), Sunnyside (E. M. Johnson), Stoke (C. P. Goodall), Port Shepstone District, Natal, every five days in the five-day dipping fluid.

(c) *Areas*: Roundabout (H. Bevin), Roundabout (F. Knoop), Roundabout (M. Ringo), Daheim (F. Hormann), Paddock (H. Paruk), sub-division of Paddock (F. Jessop), sub-division of Paddock (A. Mahomed), Mansfield of Paddock (H. Kirchoff), Goodhope of Paddock (A. R. Bashford), Excelsior No. 2 (J. Rossler), sub-division of Paddock (G. V. Merriman), Port Shepstone District, Natal, every five days in the five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

* No. 1926.] [4th November, 1927.

### INFECTED AREAS.—ANTHRAX.

It is hereby notified that, in terms of section *nine*, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has, in consequence of an outbreak of anthrax, declared the undermentioned area to be infected with anthrax wherein the regulations published in paragraph 1 of the Schedule to Government Notice No. 1750 of 23rd October, 1923, as amended by Government Notices No. 856 of 21st June, 1924, and No. 1562 of 1925, shall have force and effect as from the date of the appearance of this notice in the *Gazette*:—

(*a*) The whole of the Magisterial District of Mapumulo, Natal Province.

## LANDBOUDEPARTEMENT.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. E. GELDENHUYS,
Waarnemende Sekretaris van Landbou.
Landboudepartement, Pretoria.

No. 1728.] [7 Oktober 1927.

### VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN RESERWE III, UMPILUSI BOSRESERWE, DISTRIK ERMELO.

Ooreenkomstig afdeling *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hiermee vir algemene informasie kennis gegee dat die Minister van Landbou voornemens is om die streek in die bylae hiernewens beskrywe en in die Distrik Ermelo, Provinsie Transvaal, geleë, en waarvan planne en beskrywinge ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Pretoria, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Ermelo, gedemarkeerde bos te verklaar.

**BYLAE.**

| Reserwe No. | Naam van Reserwe. | Grootte. |
|---|---|---|
| III | Umpilusi Bosrererwe ... ... | Morge. Vk. Rd. 1,000 5 |

* No. 1912.] [4 November 1927.

### VERPLIGTENDE DIPPING VAN KLEINVEE.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen deur paragraaf (*f*) van artiekel *sestien* van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), soos gewysig deur artiekel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou beveel dat iedere eienaar van skape en bokke op die plaas Beaumont (Vooruitzicht), in die Distrik Mount Currie, Kaap Provinsie, moet sorg dat hulle vee tweemaal gedip word in 'n goedgekeurde dipstof deur hulle nie minder as twee minute onder te hou nie. Die twede dipping moet in ieder geval plaasvind binne nie minder as ag en nie meer as tien dae na die datum van die eerste dipping.

Die bogemelde dipping sal begin op 1 Desember 1927 en moet voltooi wees op 31 Desember 1927 en in elke geval moet al die kuddes gedip word gedurende gemelde tydperk op sulke tye as wat deur die skaapinspekteur wat die dipping beheer, bepaal word.

* No. 1925.] [4 November 1927.

### VERPLIGTE DIPPE, BEESTE.

Ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen, kragtens artiekel *sestien*, subartiekel (*e*), van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), soos gewysig deur Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in die ondervermelde streke deur hulle eienaars gereeld gedip moet word, met tussenpose wat hierna gespesifiseer sal word, te sulke tye as deur 'n Goewermentsveearts of veeinspekteur vasgestel en soos uiteengesit in die regulasies gepubliseer kragtens artiekel 36 van Goewermentskennisgewing No. 638 van 1915, soos gewysig deur Goewermentskennisgewinge No. 1749 van 1923, No. 638 van 1924 en No. 1499 van 1926 en bowedien moet die beeste verder ontsmet word deur middel van die afknip van hare en behandeling met die hand soos uiteengesit in die voormelde regulasies:—

(a) *Streke*: Edelsteen No. 88, Poortjie No. 103, Pampoenkraal No. 144, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141, Kirkfontein No. 4, Blinkwater No. 342, Kafferskraal No. 72, Ogiesfontein No. 74, Langverwacht No. 291, Holspruit No. 54 en Hamburg No. 82, Wakkerstroom Distrik, Transvaal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

(b) *Streke*: Deel van Brasford Flats (Natal Tanning Company), Brasford Flats (Alfredia Wattle Company), Waterfall (D. Traynor), Kildare (Major Tooth), Maimenzi (B. T. Haverfield), Sunnyside (E. M. Johnson), Stoke (C. P. Goodall), Port Shepstone Distrik, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

(c) *Streke*: Roundabout (H. Bevin), Roundabout (F. Knoop), Roundabout (M. Ringo), Daheim (F. Hormann), Paddock (H. Paruk), onderafdeling van Paddock (F. Jessop), onderafdeling van Paddock (A. Mahomed), Mansfield van Paddock (H. Kirchoff), Goodhope van Paddock (A. R. Bashford), Excelsior No. 2 (J. Rossler), onderafdeling van Paddock (G. V. Merriman), Port Shepstone Distrik, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Nalatigheid om hierdie bevel na te kom, stel die eienaar bloot aan die strawwe bepaal in artiekel *een-en-twintig* van die Veesiektes Wet.

Hierdie bevel is van krag vanaf en na datum van sy verskyning in die *Staatskoerant*.

* No. 1926.] [4 November 1927.

### BESMETTE STREKE.—MILTSIEKTE.

Hiermee word kennis gegee dat die Minister van Landbou, ooreenkomstig artiekel *nege*, subartiekel (4), van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), weens uitbreking van miltsiekte, die hieronder genoemde streek met miltsiekte besmet verklaar het, waarin die regulasie gepubliseer in paragraaf 1 van die bylae tot Goewermentskennisgewing No. 1750 van 23 Oktober 1923, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 856 van 21 Mei 1924 en No. 1562 van 1925, van krag en toepassing sal wees vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*:—

(*a*) Die gehele Magistraatsdistrik Mapumulo, Natal Provinsie.

✱ No. 1927.] [4th November, 1927.

The following brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal), during the quarter ended 30th September, 1927.

✱ No. 1927.] [4 November 1927.

Die volgende brandmerke werd toegeken en geregistreer in terme van die Grootvee Brandmerke Ordonnansie (Ordonnansie No. 15 van 1904, Transvaal), gedurende die kwartaal geëindig 30 September 1927.

| No. of Brand. *No. van Brandmerk.* | Name of Owner. *Naam van Eienaar.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* | No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.* | Date of Registration. *Datum van Registrasie.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 226 | Mooifontein Pound | Mooifontein No. 353, P.O. Schweizer Reneke | Bloemhof | ◊5B | 419 | 5/7/27 |
| 227 | Lubbe, Gerhardus Petrus | P.O. Schweizer Reneke | ,, | 1BL | 420 | 11/7/27 |
| 228 | Holwater Pound | Holwater No. 127, P.O. Britten | ,, | ◊6B | 421 | 13/7/27 |
| 229 | Schietkraal No. 307, Ko-op. Vereniging | Newcastle, P.O. Abelskop | ,, | 8BS | 422 | 27/7/27 |
| 230 | Stoop, Petrus Jacobus | Jacobsz Street, Ermelo | Ermelo | ◊4S | 658 | 29/7/27 |
| 231 | Partridge, James | Rietfontein No. 27, P.O. Pietermaritzburg | Middelburg | G0Ə | 1838 | 16/7/27 |
| 232 | Kotze, Willem | Kameeldoorn, P.O. Cobalt Mine | ,, | G6X | 1839 | 26/7/27 |
| 233 | Booysen, D. W. | Bultfontein No. 120, P.O. Die Moot | Krugersdorp | 6KD | 601 | 30/7/27 |
| 234 | Coetzee, Jan Abraham | Turfbult, P.O. Nietverdiend | Marico | M3 ≏ | 908 | 2/7/27 |
| 235 | Phillips, Lewis Moyle, and Bowen, Edward Henry | Moodies, P.O. Box 117, Barberton | Barberton | 2NX | 654 | 8/7/27 |
| 236 | Bastow, Jessie, Mrs. | 2 Lang Street, Judith Paarl, Johannesburg | ,, | 8NZ | 655 | 8/7/27 |
| 237 | Reid, Harry | P.O. Box 13, Komatipoort | ,, | 6NR | 656 | 8/7/27 |
| 238 | Baumann, Max | Lot 31, Section B, P.O. Louws Creek | ,, | 4NA | 657 | 8/7/27 |
| 239 | Badenhorst, Hendrik Gerhardus Johannes | Ipopoma, P.O. Barberton | ,, | 4NU | 658 | 8/7/27 |
| 240 | Niekerk, van, Gert Stephanus | Excelsior No. 319, P.O. Kaapmuiden | ,, | 5NN | 659 | 20/7/27 |
| 241 | Merwe, v. d., Johannes Jacobus | Middelham, P.O. Entre Nous | ,, | 6NV | 660 | 20/7/27 |
| 242 | Botha, Abraham Lodewicus | Mauricedale, P.O. Hattingspruit | ,, | 9NU | 661 | 22/7/27 |
| 243 | Spence, David Enverdale | Waterfall, P.O. Box 55, Nelspruit | ,, | 4ND | 662 | 22/7/27 |
| 244 | Bruyn, de, Nicolaas Johannes | Kaffercreek, P.O. Caledonian | ,, | 6ND | 633 | 25/7/27 |
| 245 | Visser, Edith Isabella | Klippan, P.O. Makokskraal | Potchefstroom | 8dV | 1287 | 6/7/27 |
| 246 | Rensburg, Janse van, Willem Hendrik | Rietkuil, P.O. Klipplaatdrift | ,, | 6dV | 1288 | 6/7/27 |
| 247 | Vaal Rural Credit Society | Uitval, P.O. Uitval | ,, | 9dX | 1289 | 7/7/27 |
| 248 | Klipvrivier Rural Credit Society | Rietfontein, P.O. Meyerton | Vereeniging | ƀK8 | 20 | 2/7/27 |
| 249 | Doornkuil Dairy | Doornkuil, P.O. Grasmere | ,, | ƀO8 | 21 | 19/7/27 |
| 250 | Holfontein Rural Credit Society | Blesbokfontein, P.O. Vlakplaats | ,, | ƀH1 | 22 | 25/7/27 |
| 251 | Excelsior Rural Credit Society | Panfontein, P.O. Vereeniging | ,, | ƀE1 | 23 | 26/7/27 |
| 252 | Jachtfontein Plattelandse Krediet Vereniging | P.O. Jachtfontein | ,, | ƀJ1 | 24 | 27/7/27 |
| 253 | Biljon, van, Abraham Petrus | Spitskop, P.O. Banyan | Zoutpansberg | Q7V | 299 | 30/7/27 |
| 254 | Nel, Louis | Zanddrift, P.O. Hogewal | Rustenburg | ≏N1 | 2406 | 4/7/27 |
| 255 | Botha, Willem Jacobus | Bethanie, P.O. Makoppa | ,, | ≏3M | 2407 | 6/7/27 |
| 256 | Berg, Frans Henrich Beno | P.O. Box 188, Rustenburg | ,, | ≏F5 | 2408 | 11/7/27 |
| 257 | Zacks, Max | P.O. Box 159, Standerton | Standerton | SZ0 | 425 | 9/7/27 |
| 258 | Goedvertrou Rural Credit Society | Michant No. 41, P.O. Bethal | Bethal | T8Z | 471 | 16/7/27 |
| 259 | Sandspruit Rural Credit Society | Dassieklip, P.O. Sandspruit | Wakkerstroom | UY6 | 412 | 14/7/27 |
| 260 | Graskop Rural Credit Society | 600 De Jager Street, Volksrust | ,, | UY5 | 413 | 21/7/27 |
| 261 | Amersfoort Rural Credit Society | Schuilplaats, P.O. Amersfoort | ,, | UY8 | 414 | 22/7/27 |
| 262 | Moolman, Hans Jurie | Naauwpoort, P.O. Wakkerstroom | ,, | UM6 | 415 | 22/7/27 |
| 263 | Bezuidenhout, Gert Johannes | Sterkfontein, P.O. Wakkerstroom | ,, | U9G | 416 | 22/7/27 |
| 264 | Dekker, Frans Johannes Abraham | Naauwpoort, P.O. Wakkerstroom | ,, | UD4 | 417 | 25/7/27 |
| 265 | Edelsteen Rural Credit Society | Edelsteen, P.O. Vaalbank | ,, | UY9 | 418 | 25/7/27 |
| 266 | Breytenbach, Marthinus Stephanus | Derdehoek, P.O. Derdehoek | ,, | U8M | 419 | 26/7/27 |
| 267 | Swart, Nicolaas Barend | P.O. Wakkerstroom | ,, | U0N | 420 | 26/7/27 |
| 268 | Uys, Johannes Nicolaas | Twyfelfontein, P.O. Wakkerstroom | ,, | U9U | 421 | 26/7/27 |
| 269 | Delport, Stephanus Jacobus | P.O. Wakkerstroom | ,, | U5S | 422 | 26/7/27 |
| 270 | Niekerk, van, Petrus Gerhardus | P.O. Box 59, Wakkerstroom | ,, | UN0 | 423 | 26/7/27 |
| 271 | Schroeder, Heinrich Christoph | P.O. Box 71, Wakkerstroom | ,, | U9S | 424 | 28/7/27 |
| 272 | Botha, Johan Philippus Jacobus | P.O. Wakkerstroom | ,, | U4P | 425 | 28/7/27 |
| 273 | Beukes, Hans Jacob | Wydgelegen, P.O. Wakkerstroom | ,, | UU2 | 426 | 28/7/27 |
| 274 | Botha, Gert Jacobus | ,, ,, | ,, | U4U | 427 | 28/7/27 |
| 275 | Uys, Hendrik Christoffel | P.O. Wakkerstroom | ,, | UU4 | 428 | 28/7/27 |
| 276 | Richards, John George | P.O. Box 17, Wakkerstroom | ,, | 3UR | 429 | 28/7/27 |
| 277 | Anderson, Robert Selby | P.O. Box 31, Wakkerstroom | ,, | U2A | 430 | 28/7/27 |
| 278 | Meek, Roland Schudemore | P.O. Wakkerstroom | ,, | UM8 | 431 | 28/7/27 |
| 279 | Smit, Christian Andries | ,, | ,, | U8S | 432 | 28/7/27 |
| 280 | Botha, Johannes Rudolf Lodewikus | ,, | ,, | U9J | 433 | 28/7/27 |
| 281 | Vos, Frederik Wilhelm Gabriel | Laugberg, Private Bag, Fickland | ,, | U2F | 434 | 28/7/27 |
| 282 | Varley, Wilfred Ernest | Plot 7A, Townlands, Wakkerstroom | ,, | UW4 | 435 | 28/7/27 |
| 283 | Rabe, Ignatius Wilhelm | Ficklands, Private Bag, Ficklands | ,, | U9R | 436 | 28/7/27 |
| 284 | Kolbe, George Augustus | P.O. Wakkerstroom | ,, | U4K | 437 | 28/7/27 |
| 285 | Lourens, George David | Winterskraal, P.O. Derdehoek | ,, | U6L | 438 | 28/7/27 |
| 286 | Steenkamp, Johannes Jurgens | Plot No. 4, Wakkerstroom | ,, | UE2 | 439 | 28/7/27 |
| 287 | Visagie, Rudolf Gerhardus | P.O. Wakkerstroom | ,, | U9V | 440 | 29/7/27 |
| 288 | Uys, Hendrina Alletta | P.O. Box 18, Wakkerstroom | ,, | U5F | 441 | 29/7/27 |
| 289 | Broodryk, Johannes Albertus | P.O. Wakkerstroom | ,, | UN4 | 442 | 29/7/27 |
| 290 | Read, Antonio Lorenzo | ,, | ,, | UE4 | 443 | 29/7/27 |
| 291 | Schoon, Johannes | ,, | ,, | U0X | 444 | 29/7/27 |
| 292 | Theron, Barend Bartholomeus | ,, | ,, | U4T | 445 | 29/7/27 |
| 293 | Taljaard, Johannes Gerhardus | ,, | ,, | UT4 | 446 | 29/7/27 |
| 294 | Engelbrecht, Machiel Coenraad | ,, | ,, | UE3 | 447 | 29/7/27 |
| 295 | Oosthuizen, Nicolaas Casparus | Concordia, P.O. Wakkerstroom | ,, | UN6 | 448 | 29/7/27 |
| 296 | Rooyen, van, Christian Andries | ,, ,, | ,, | U8C | 449 | 29/7/27 |
| 297 | Dixon, Eric Cecil | Zaaiplaats No. 1075, P.O. Crecy | Waterberg | M4E | 1829 | 5/7/27 |
| 298 | Merwe, v. d., Pieter Hendrik Christoffel | Trouwzynnek, P.O. Sukses | ,, | MY5 | 1830 | 25/7/27 |
| 299 | Cook, Matthew Thomas | Leeuwkuil No. 1020, P.O. Worthing | ,, | M8T | 1831 | 27/7/27 |
| 300 | Toit, du, Stefanus Petrus | Doornfontein, P.O. Kareefontein | ,, | M6T | 1832 | 29/7/27 |
| 301 | Smith, Jan Johannes | Swartberg, P.O. Donkerwater | Potgietersrust | MS6 | 142 | 6/7/27 |
| 302 | Levine, David Louis | Bysonderheid, P.O. Roedtan | ,, | M2L | 143 | 19/7/27 |
| 303 | Upton, Willem Johannes | Van Wyksfontein, P.O. Beauty | ,, | MU7 | 144 | 27/7/27 |
| 304 | Davis, James George Charles | Rustplaats, P.O. Perge | Lydenburg | ^GI | 2133 | 6/7/27 |
| 305 | Deetlefs, Miriam | Vrederust, Private Bag, Schilderkrantz | Pietersburg | Σ2D | 1620 | 12/7/27 |
| 306 | Gould, S. A. C. | Hopedale, P.O. Doornboom | ,, | ΣG6 | 1621 | 12/7/27 |
| 307 | Malipspoort Pound | Malipspoort, P.O. Pietersburg | ,, | ◊Σ8 | 1622 | 19/7/27 |
| 308 | Erasmus, Jan Jacobsz | Schoongezicht, P.O. Doornboom | ,, | ΣE3 | 1623 | 25/7/27 |
| 309 | Erasmus, Erasmus Albertus | Tweefontein 303, P.O. Bapsfontein | Pretoria | A ш 2 | 3448 | 19/8/27 |
| 310 | Kaalplaats Ko-operatiewe Vereniging | Kaalplaats, P.O. Broederstad | Bloemhof | 0BK | 423 | 5/8/27 |
| 311 | Schimmelhoek Pound | Schimmelhoek, P.O. Holbank | Ermelo | ◊4E | 659 | 6/8/27 |
| 312 | Chait, Max | P.O. Box 54, Ermelo | ,, | ƎM0 | 660 | 16/8/27 |
| 313 | Schaapkraal Pound | Schaapkraal, P.O. Box 29, Breyten | ,, | ◊5E | 661 | 26/8/27 |
| 314 | Labuschagne, Leonardus Johannes, sen | Witpoort, P.O. Greylingstad | Heidelberg | HJ6 | 527 | 3/8/27 |
| 315 | Krafft, Aderian Jacobus | Nelspruit, P.O. Nelspruit | Barberton | 0NK | 664 | 7/8/27 |
| 316 | Pienaar, Petrus Arnoldus | ,, ,, | ,, | 8NP | 665 | 27/8/27 |
| 317 | Smuts, Johanna Jacoba | Elandsfontein, P.O. Alkmaar | ,, | 5NZ | 666 | 27/8/27 |
| 318 | Schmeck, Carl | Nelspruit, P.O. Nelspruit | ,, | 4NF | 667 | 27/8/27 |
| 319 | Unie Plattelandse Krediet Vereniging | Witkop, P.O. Lindequesdrift | Potchefstroom | 5dX | 1288 | 13/8/27 |
| 320 | Kroon Rural Credit Society | P.O. Venterskroon | ,, | 3dY | 1289 | 16/8/27 |
| 321 | Wilson, James John | Schoemansfontein, P.O. Box 81, Klerksdorp | ,, | 1dW | 1290 | 16/8/27 |

| No. of Brand. *No. van Brandmerk.* | Name of Owner. *Naam van Eienaar.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* | No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.* | Date of Registration. *Datum van Registrasie.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 322 | Rex Plattelandse Krediet Vereniging | Wildebeestlaagte, P.O. Potchefstroom | Potchefstroom. | 4dY | 1291 | 18/8/27 |
| 323 | Zeekoefontein Distrik Krediet Vereniging. | Zeekoefontein, P.O. Lindequesdrift | Vereeniging | ᵊZ2 | 25 | 12/8/27 |
| 324 | Vlakfontein Distrik Krediet Vereniging | P.O. Box 13, Vereeniging | „ | ᵊV1 | 26 | 27/8/27 |
| 325 | Lumsden, Harry Basil | Private Bag, Oskuil | Rustenburg | ᴿL5 | 2409 | 19/8/27 |
| 326 | Swart, Andries Franszois | Sanddrift, P.O. Silent Valley | „ | ᴿ3S | 2410 | 29/8/27 |
| 327 | Robinson, Norman Purkiss | Vlaknek, P.O. Marcetlasfontein | „ | ᴿR2 | 2411 | 29/8/27 |
| 328 | Rosemark Estate (Rosmarin Brothers and H. Marks) | Langverwacht and Witkleifontein, P.O. Roodebank | Standerton | SE4 | 426 | 5/8/27 |
| 329 | Tweedronk Co-operative Society | Tweedronk, P.O. Box 142, Standerton | „ | SU0 | 427 | 15/8/27 |
| 330 | Karawansky, Max | P.O. Box 12, Leslie | Bethal | T9X | 472 | 23/8/27 |
| 331 | Jordan, Lewis Hendrik | P.O. Wakkerstroom | Wakkerstroom | UZ7 | 450 | 2/8/27 |
| 332 | Johnstone, Edmund | „ | „ | U7Z | 451 | 2/8/27 |
| 333 | Muller, Gerhardus Johannes | Vergelegen, P.O. Vaalbank | „ | U3T | 452 | 2/8/27 |
| 334 | Bannik, Jan Hendrik | P.O. Box 56, Wakkerstroom | „ | U2T | 453 | 2/8/27 |
| 335 | Booysen, Nicolaas Gerhardus Francois | P.O. Wakkerstroom | „ | U3N | 454 | 2/8/27 |
| 336 | Oosthuizen, Gerhardus Cornelius | „ | „ | UG8 | 455 | 2/8/27 |
| 337 | Odendaal, Jasper Johannes | „ | „ | UX4 | 456 | 2/8/27 |
| 338 | Preez, du, Jacobus Johannes | Twyfelfontein, P.O. Wakkerstroom | „ | U8P | 457 | 2/8/27 |
| 339 | Jordaan, Joseph Johannes | Winterskraal, P.O. Wakkerstroom | „ | U4E | 458 | 2/8/27 |
| 340 | Laurens, Cornelius Johannes | „ „ | „ | U3Z | 459 | 2/8/27 |
| 341 | Merwe, v. d., Dirkie Alletta | P.O. Wakkerstroom | „ | U8V | 460 | 2/8/27 |
| 342 | Hough, Willem Abraham | „ | „ | U2W | 461 | 2/8/27 |
| 343 | Breytenbach, Pieter Jacobus | „ | „ | U6P | 462 | 2/8/27 |
| 344 | Poalses, Ellen Elizabeth | „ | „ | U4X | 463 | 2/8/27 |
| 345 | Rensburg, van, Lukas Willem | Honeymoon, P.O. Wakkerstroom | „ | UE1 | 464 | 2/8/27 |
| 346 | Tonder, van, Cornelius Petrus | P.O. Wakkerstroom | „ | UT3 | 465 | 2/8/27 |
| 347 | Aspden, Colin Campbell | „ | „ | U3A | 466 | 2/8/27 |
| 348 | Malan, Frederik Johannes | „ | „ | U7E | 467 | 2/8/27 |
| 349 | Uys, Willem Johannes Gerhardus | „ | „ | U3E | 468 | 2/8/27 |
| 350 | Susane, Lodewyk | „ | „ | U5E | 469 | 2/8/27 |
| 351 | Kruger, Jan Adrian | „ | „ | U7K | 470 | 2/8/27 |
| 352 | Rensburg, van, Phillipus Rudolph Janse | Townlands, Private Bag, Spitzkop | „ | U5T | 471 | 2/8/27 |
| 353 | Mears, Joseph | Townlands, P.O. Wakkerstroom | „ | UQ1 | 472 | 2/8/27 |
| 354 | Pieterse, Nicolaas T. | P.O. Wakkerstroom | „ | UP9 | 473 | 2/8/27 |
| 355 | Villiers, de, Johannes Albertus | „ | „ | U5U | 474 | 2/8/27 |
| 356 | Labuschagne, Frans Jacob | „ | „ | UU5 | 475 | 2/8/27 |
| 357 | Macfarlane, Robert | „ | „ | U8R | 476 | 2/8/27 |
| 358 | Dirks, Christoffel Frederik | Townlands, P.O. Wakkerstroom | „ | UU6 | 477 | 2/8/27 |
| 359 | Herbst, Martina Johanna | P.O. Wakkerstroom | „ | U6T | 478 | 2/8/27 |
| 360 | Delport, Petrus Johannes | Townlands, P.O. Wakkerstroom | „ | UP6 | 479 | 2/8/27 |
| 361 | Diedericks, Pieter Ludolf | Doornhoek, P.O. Derdehoek | „ | U6U | 480 | 2/8/27 |
| 362 | Lourens, Eliza Johan | P.O. Box 31, Wakkerstroom | „ | UL8 | 481 | 2/8/27 |
| 363 | Booysen, Johannes Wilhelmus Fick | Paardeplaats, P.O. Box 67, Wakkerstroom | „ | UE5 | 482 | 2/8/27 |
| 364 | Hoffman, Johannes Reinhardt | P.O. Wakkerstroom | „ | UU8 | 483 | 2/8/27 |
| 365 | Merwe, v. d., Ferdinand Johannes | Zuurbron, P.O. Vaalbank | „ | U3F | 484 | 2/8/27 |
| 366 | Kolbe, George Augustus | Mooipoort, P.O. Wakkerstroom | „ | U6K | 485 | 5/8/27 |
| 367 | Smith, Samuel Jacobus | Goedgeloof, P.O. Wakkerstroom | „ | 8UJ | 486 | 5/8/27 |
| 368 | Joubert, Pieter Johannes | Ficklands, P.O. Wakkerstroom | „ | 4UP | 487 | 5/8/27 |
| 369 | Steyn, Hermanus P., and Breytenbach, J. V. | Schoongezicht, P.O. Vaalbank | „ | U7X | 488 | 5/8/27 |
| 370 | Volksrust Rural Credit Society | P.O. Box 32, Volksrust | „ | UY7 | 489 | 5/8/27 |
| 371 | Hattingh, Christoffel Jacobus | Grootvlei, P.O. Wag-een-beetjie | „ | UN8 | 490 | 5/8/27 |
| 372 | Dyk, van, Willem Albertus | Loskop, P.O. Vaalbank | „ | UN9 | 491 | 5/8/27 |
| 373 | Greyling, Frederik Petrus Jacobus | Langkloof, P.O. Wag-een-beetjie | „ | 3UG | 492 | 5/8/27 |
| 374 | Greyling, Izak Johannes | „ „ | „ | 4UG | 493 | 5/8/27 |
| 375 | Markgraaff, Hendrik Jacobus | Townlands, P.O. Box 81, Wakkerstroom | „ | U4N | 494 | 5/8/27 |
| 376 | Lourens, Gerhardus Johannes | Bovenvlei, P.O. Wag-een-beetjie | „ | 5UL | 495 | 5/8/27 |
| 377 | Erasmus, Lourens Jacobus | The Towers, P.O. Volksrust | „ | U6E | 496 | 5/8/27 |
| 378 | Moolman, Hans Jurie, jun | Kalkoenkrans, P.O. Kalkoenkrans | „ | 9UM | 497 | 5/8/27 |
| 379 | Coetzer, Andries Hendrik | Vergelegen, P.O. Vaalbank | „ | UC9 | 498 | 5/8/27 |
| 380 | Laing, Alfred | Grootvlei, P.O. Wag-een-beetjie | „ | 6UL | 499 | 8/8/27 |
| 381 | Rabe, Wilhelm Clarence Herman | Driefontein, P.O. Box 99, Wakkerstroom | „ | 6UR | 500 | 8/8/27 |
| 382 | Landman, Renier Nicolaas | Mooibank, P.O. Wag-een-beetjie | „ | 4UL | 501 | 8/8/27 |
| 383 | Landman, Karel Pieter | „ „ | „ | 8UL | 502 | 8/8/27 |
| 384 | Swart, Abraham Johannes | Diepdal, P.O. Wag-een-beetjie | „ | 6US | 503 | 8/8/27 |
| 385 | Rensburg, van, George Diederik Janse | Poortje, P.O. Vaalbank | „ | 8UR | 504 | 9/8/27 |
| 386 | Botha, Jacobus Petrus | Morgenzon, P.O. Wakkerstroom | „ | 3UK | 505 | 9/8/27 |
| 387 | Naude, Andries Jan Gysbert | Oudehoutdraai, P.O. Box 67, Wakkerstroom | „ | 7UN | 506 | 9/8/27 |
| 388 | Visagie, Johannes George | Voorslag, P.O. Annysspruit | „ | 8UG | 507 | 22/8/27 |
| 389 | Gurther, Christian Frans | Buitenzorg, P.O. Wakkerstroom | „ | 5UG | 508 | 22/8/27 |
| 390 | Breytenbach, Francois Jacobus | Vaalbank, P.O. Derdehoek | „ | UU3 | 509 | 22/8/27 |
| 391 | Joubert, Petrus Johannes | Waschbank, P.O. Amersfoort | „ | 3UP | 510 | 22/8/27 |
| 392 | Vermaak, Cornelius Johannes Gerhardus | Holspruit, P.O. Vaalbank | „ | 2UC | 511 | 22/8/27 |
| 393 | Preez, du, Gysbert | Tweefontein, P.O. Zandspruit | „ | 5UP | 512 | 22/8/27 |
| 394 | Vasstaan Rural Credit Society | P.O. Box 7, Amersfoort | „ | U1Y | 513 | 22/8/27 |
| 395 | Vergelegen Rural Credit Society | Vergelegen, P.O. Vaalbank | „ | U2Y | 514 | 22/8/27 |
| 396 | Kriel, Louis | Johanna, P.O. Memel | „ | U5K | 515 | 22/8/27 |
| 397 | Breytenbach, Jan Andries Nicolaas | P.O. Wakkerstroom | „ | U6A | 516 | 22/8/27 |
| 398 | Vrey, Johannes Tielman | Geluk, P.O. Wakkerstroom | „ | U8A | 517 | 22/8/27 |
| 399 | Visagie, Gideon Jacobus Johannes | Holspruit, P.O. Vaalbank | „ | 6UG | 518 | 22/8/27 |
| 400 | Jonker, Dirk Johannes | P.O. Wakkerstroom | „ | U9D | 519 | 22/8/27 |
| 401 | Swartzman, Jack | P.O. Box 75, Wakkerstroom | „ | 9US | 520 | 22/8/27 |
| 402 | Zyl, van, Christoffel | Schoongezicht, Private Bag, Spitzkop | „ | UZ1 | 521 | 30/8/27 |
| 403 | Botha, Johannes Lodewyk Petrus | „ „ „ | „ | 7UA | 522 | 30/8/27 |
| 404 | Streepfontein Rural Credit Society | Boterfontein, P.O. Paardekop | „ | U3Y | 523 | 30/8/27 |
| 405 | Pringle Rural Credit Society | P.O. Box 18, Volksrust | „ | U4Y | 524 | 30/8/27 |
| 406 | Wroe, David | Roodepoort, P.O. Wag-een-beetjie | „ | 1UW | 525 | 30/8/27 |
| 407 | Waagstuk Krediet Vereniging | Vlaklaagte, P.O. Box 177, Bethal | Bethal | T9W | 473 | 30/8/27 |
| 408 | Rensburg, van, Willem Cornelius Janse | Wolvefontein No. 1430, P.O. Zandrivierspruit | Waterberg | ᴹW9 | 1833 | 15/8/27 |
| 409 | Stander, Stephanus Johannes | „ „ | „ | ᴹY9 | 1834 | 15/8/27 |
| 410 | Rossouw, De Wet Pieter Christian | „ „ | „ | ᴹZ9 | 1835 | 15/8/27 |
| 411 | Schoeman, Johannes Andries | „ „ | „ | ᴹ0W | 1836 | 21/8/27 |
| 412 | Swanepoel, Johannes | Rietfontein No. 2133, P.O. Honingfontein | „ | ᴹ0E | 1837 | 30/8/27 |
| 413 | Barkhuizen, Johan Leopold Jones | Klippan No. 622, P.O. Beauty | Pietpotgietersrust | M5B | 145 | 4/8/27 |
| 414 | Zeelie, Jan Frederik | Dronkfontein, P.O. Tuinplaats | „ | M1Z | 146 | 4/8/27 |
| 415 | Venter, Jan Adriaan | P.O. Pietpotgietersrust | „ | MV3 | 147 | 18/8/27 |
| 416 | Leader, Lazer | The Springs, P.O. Springs | Boksburg | X9L | 336 | 5/8/27 |
| 417 | Edwards, Evan | P.O. Pilgrims Rest | Pilgrims Rest | ᵽE1 | 5 | 16/8/27 |
| 418 | Grace, John Henry | 21 Proes Street, Pretoria | Pretoria | ᵽ6Z | 3449 | 5/9/27 |
| 419 | Du Toit Plattelandse Krediet Vereniging. | Scheerpoort, P.O. Scheerpoort | „ | A0I | 3450 | 20/9/27 |
| 420 | Modderfontein Sentraal Plattelandse Krediet Vereniging | P.O. Welgedacht | „ | A0P | 3451 | 23/9/27 |

| No. of Brand. *No. van Brandmerk.* | Name of Owner. *Naam van Eienaar.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* | No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.* | Date of Registration. *Datum van Registrasie.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 421 | Davel Vereniging | Spioenkop, P.O. Davel | Ermelo | 30D | 662 | 28/9/27 |
| 422 | Wolfaard, Christoffel Johannes | P.O. Box 45, Nylstroom | ,, | 32W | 663 | 29/9/27 |
| 423 | Smith, William | Waterpan No. 390, P.O. Minnaar | Middelburg | G98 | 1840 | 22/9/27 |
| 424 | Pinkham, Cecil Delmor Warrel | P.O. Box 200, Witbank | ,, | G96 | 1841 | 26/9/27 |
| 425 | Stiller, Marcus | Vlakplaats No. 313, P.O. Roodekop | Heidelberg | H7U | 528 | 23/9/27 |
| 426 | Niekerk, van, Adam Cornelius Willem | Grootfontein No. 92, P.O. Kuilfontein | Marico | M>N | 909 | 28/9/27 |
| 427 | Merino Ko-operatiewe Vereniging | Kallerskraal, P.O. Box 12, Makokskraal | Potchefstroom | 6dM | 1292 | 7/9/27 |
| 428 | Onverwacht Landbou Krediet Vereniging | Taaibosbult, P.O. Uitval | ,, | 5dY | 1293 | 7/9/27 |
| 429 | Alpha Plattelandse Krediet Vereniging | Pienaar, P.O. Scandanavia Drift | ,, | 6dY | 1294 | 7/9/27 |
| 430 | Regina Ko-operatiewe Vereniging | Yzerspruit, P.O. Klerksdorp | ,, | 4dR | 1295 | 19/9/27 |
| 431 | Nieuwenhuizen, van, Mathews Nicolaas | Visgat, P.O. De Kocksdrift | Vereeniging | ∂V2 | 27 | 23/9/27 |
| 432 | Gelman & Subel | P.O. Bethanie | Rustenburg | ≤G8 | 2412 | 2/9/27 |
| 433 | Laastepoort Pound | Laastepoort No. 840, P.O. Derdepoort | ,, | ◊R9 | 2413 | 3/9/27 |
| 434 | Kwaggavlei Pound | Kwaggavlei, P.O. Matlabas | ,, | ◊R0 | 2414 | 7/9/27 |
| 435 | Botha, Abraham Johannes | Kwaggasvlei, P.O. Makoppa | ,, | ≤A0 | 2415 | 7/9/27 |
| 436 | Buhr, Karl | Ramokokstad, P.O. Ramokokstad | ,, | ≤0N | 2416 | 19/9/27 |
| 437 | Lampen, Wytse Syger | P.O. Box 151, Rustenburg | ,, | ≤L6 | 2417 | 20/9/27 |
| 438 | Neut, v. d., Samuel Jac. Willem | P.O. Box 99, Rustenburg | ,, | ≤N2 | 2418 | 24/9/27 |
| 439 | Kotzen, Owsey Selman | Ystervarkfontein No. 44, P.O. Bethal | Bethal | TY9 | 474 | 21/9/27 |
| 440 | Uys, Coenraad Marthinus | Gryshoek, P.O. Volksrust | Wakkerstroom | 4UU | 526 | 7/9/27 |
| 441 | Kalkoenkrans Rural Credit Society | Willemhendriksvlei, P.O. Kalkoenkrans | ,, | UY0 | 527 | 7/9/27 |
| 442 | Rooyen, van, Gert Thomas | Bosje-Alleen, P.O. Vaalbank | ,, | 9UR | 528 | 7/9/27 |
| 443 | Grobbelaar, Rudolf Joh. Martin | C/o S.A.P., Wakkerstroom | ,, | 9UG | 529 | 7/9/27 |
| 444 | Steenkamp, Willem Johannes | Sandfontein, P.O. Wakkerstroom | ,, | 8US | 530 | 7/9/27 |
| 445 | Scheepers, Coenraad Frederik | Welmoed, P.O. Box 104, Standerton | ,, | 0UC | 531 | 16/9/27 |
| 446 | Liebenberg, Barend Jacobus | Vaalbank, Private Bag, Blignaut | ,, | 2UD | 532 | 16/9/27 |
| 447 | Baird, Alexander Mortimer | Syferfontein No. 1133, P.O. Holme Park | Waterberg | ≤Q0 | 1838 | 13/9/27 |
| 448 | Chester Rural Credit Society | Milford Haven, P.O. Chester | ,, | ≤Q2 | 1839 | 19/9/27 |
| 449 | Probert, Albert James | P.O. Box 10, Pietpotgietersrust | Pietpotgietersrust | M4P | 148 | 3/9/27 |
| 450 | Gilbertson, Thomas | P.O. Pietpotgietersrust | ,, | MG2 | 149 | 19/9/27 |
| 451 | Knoppiesfontein Plattelandse Krediet Vereniging | P.O. Box 123, Benoni | Boksburg | XQ1 | 337 | 14/9/27 |
| 452 | Macdonald, Fitz Charles Ian | Doornkloof, Private Bag, Pietersburg | Pietersburg | ΣM1 | 1624 | 20/9/27 |
| 453 | Venter, Cornelia Margrieta | Mooiplaats, P.O. Munnik | ,, | ΣV3 | 1625 | 20/9/27 |
| 454 | Ernst, Adalbert Henry | P.O. Box 8, Tzaneen | ,, | ΣE5 | 1926 | 20/9/27 |

NATIVES.—*Naturelle.*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 92 | Abinaar Modiselle | Silikatsnek No. 379, P.O. Pretoria | Pretoria | *VV5* | 2972 | 8/7/27 |
| 93 | Jan Koos | Allendale, Pretoria | ,, | *VY4* | 2973 | 11/7/27 |
| 94 | Daniel Nkoana | Buffelsdoorn, P.O. Brits | ,, | *VY6* | 2974 | 21/7/27 |
| 95 | Msewa Mkovana | Haverklip No. 14, P.O. Delmas | ,, | *VW9* | 2975 | 21/7/27 |
| 96 | Jan Masuko | Wonderboom No. 311, P.O. Wonderboom | ,, | *VW0* | 2976 | 26/7/27 |
| 97 | Jan Ngomo | Droogfontein No. 543, P.O. Pretoria | ,, | *V<4* | 2977 | 30/7/27 |
| 98 | Bulow and 7 others | Retreat, P.O. Barberton | Barberton | *8NF* | 540 | 8/7/27 |
| 99 | Bonyan and 4 others | Quothquam, P.O. Barberton | ,, | *9NF* | 541 | 20/7/27 |
| 100 | Umcusha Nkomano | The Asters | ,, | *0NG* | 542 | 20/7/27 |
| 101 | Gula | Hilltop, P.O. Nelspruit | ,, | *1NG* | 543 | 20/7/27 |
| 102 | Ndhlondhlo | Ayrton, P.O. Box 40, P.O. Barberton | ,, | *2NG* | 544 | 20/7/27 |
| 103 | Fukuta Jamba | Maid of De Kaap, P.O. Noordkaap | ,, | *3NG* | 545 | 22/7/27 |
| 104 | Lazarus Kumbi Zikali | ,, ,, ,, | ,, | *4NG* | 546 | 22/7/27 |
| 105 | Mcongy | Somerset, P.O. Barberton | ,, | *5NG* | 547 | 22/7/27 |
| 106 | Mzimba Sindane | Consort Mine, P.O. Noordkaap | ,, | *6NG* | 548 | 22/7/27 |
| 107 | Johannes Nkose | P.O. Nelspruit | ,, | *7NG* | 549 | 22/7/27 |
| 108 | Ngazi Penny Charlie | Consort Mine, P.O. Noordkaap | ,, | *8NG* | 550 | 22/7/27 |
| 109 | Mahobo Magungu Mabila | Figtree, P.O. Komatipoort | ,, | *9NG* | 551 | 22/7/27 |
| 110 | Velleum Matebule and 2 others | Moodies, P.O. Barberton | ,, | *0NH* | 552 | 25/7/27 |
| 111 | Magweba Sigengeza | Mayfair, P.O. Barberton | ,, | *1NH* | 553 | 25/7/27 |
| 112 | Kwili Segobodhla Shon | Rietvlei, P.O. Barberton | ,, | *2NH* | 554 | 25/7/27 |
| 113 | Msutu Injaji Manana | Uitkyk, P.O. Kaapschehoop | ,, | *3NH* | 555 | 25/7/27 |
| 114 | Reuben Mokhatte | Bierfontein, P.O. Phokeng | Rustenburg | RR *3M* | 770 | 21/7/27 |
| 115 | Jafta Dhlahali | Wegdraai, P.O. Matlabas | ,, | RR *D2* | 771 | 25/7/27 |
| 116 | Kolopo Nkoana (Headman) | Persie, P.O. Pietersburg | Pietersburg | Z *A9* | 1414 | 12/7/27 |
| 117 | Darius Modighe | Buffelsdoorn No. 185, P.O. Jericho | Pretoria | *VQ1* | 2978 | 13/8/27 |
| 118 | Charlie Tshanke | Lusthoff No. 480, P.O. Pretoria | ,, | *VL6* | 2979 | 17/8/27 |
| 119 | Martins Kabutu | Olifantsfontein No. 495, Pretoria | ,, | *VX5* | 2980 | 23/8/27 |
| 120 | Jim Moketsi | Doornhoek No. 117, P.O. Hekpoort | Krugersdorp | *KI4* | 102 | 10/8/27 |
| 121 | Andres Manjapile | Brakfontein, P.O. Nietverdiend | Marico | *M5A* | 96 | 16/8/27 |
| 122 | Mhlegwa Ndhlazi | Trio, P.O. Barberton | Barberton | *4NH* | 556 | 7/8/27 |
| 123 | Sigewilile Matafeni | Hilltop, P.O. Nelspruit | ,, | *5NH* | 557 | 8/8/27 |
| 124 | Manyalana Zameya Zulu | Montana, P.O. Barberton | ,, | *6NH* | 558 | 8/8/27 |
| 125 | Sawane Mapikilela and another | Rietvlei, P.O. Barberton | ,, | *7NH* | 559 | 8/8/27 |
| 126 | Zendhlane Vuka Msibi | Hilltop, P.O. Nelspruit | ,, | *8NH* | 560 | 8/8/27 |
| 127 | Sekita Minyane | White Hills, P.O. Barberton | ,, | *9NH* | 561 | 8/8/27 |
| 128 | Lopitela Masaka Fakote | Elandsfontein, P.O. Alkmaar | ,, | *0NJ* | 562 | 29/8/27 |
| 129 | Frankie Mbuyane | Nelspruit, P.O. Nelspruit | ,, | *1NJ* | 563 | 29/8/27 |
| 130 | Mokoma Hudhlila | Killarney, P.O. Schagen | ,, | *2NJ* | 564 | 29/8/27 |
| 131 | Simon Mokobane | Modderfontein, P.O. Box 92, Ventersdorp | Potchefstroom | *P2T* | 178 | 12/8/27 |
| 132 | Elias Matsobane | Modderfontein, P.O. Box 92, Ventersdorp | ,, | *PE5* | 179 | 24/5/27 |
| 133 | Johannes Pitsi | Doornlaagte, P.O. Box 36, Koster | Rustenburg | RR *8P* | 772 | 8/8/27 |
| 134 | Mohatsie Makoka | Haakdoornbult No. 734, P.O. Kwikstaart | ,, | RR *M1* | 773 | 11/8/27 |
| 135 | Matume Marumula | Middeldrift No. 515, P.O. Kwikstaart | ,, | RR *M2* | 774 | 11/8/27 |
| 136 | David Dhladhla | P.O. Wakkerstroom | Wakkerstroom | *U1D* | 74 | 5/8/27 |
| 137 | Sameul Manana | Townlands, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U1S* | 75 | 5/8/27 |
| 138 | Johan Ngwenya | Naauwgevonden, P.O. Wag-een-beetje | ,, | *U7N* | 76 | 8/8/27 |
| 139 | Moyen Maseko | Driefontein, P.O. Box 99, Wakkerstroom | ,, | *U7M* | 77 | 8/8/27 |
| 140 | Tom Dhladhla | Townlands, P.O. Wakkerstroom | ,, | *UT5* | 78 | 8/8/27 |
| 141 | Ries Zondo | Langberg, P.O. Ficklands | ,, | *UZ7* | 79 | 8/8/27 |
| 142 | Dhlozi Manana | Twyfelfontein, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U4M* | 80 | 8/8/27 |
| 143 | Joseph Xaba | Townlands, Wakkerstroom | ,, | *UX7* | 81 | 9/8/27 |
| 144 | Mjaje Mtembu | ,, ,, | ,, | *U2M* | 82 | 9/8/27 |
| 145 | Mbande Maseku | ,, ,, | ,, | *UM7* | 83 | 9/8/27 |
| 146 | Moses Dhladhla | Location, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U7D* | 84 | 9/8/27 |
| 147 | Jacob Tshabongu | ,, ,, | ,, | *UJ7* | 85 | 9/8/27 |
| 148 | Mbati Mkize | ,, ,, | ,, | *UM4* | 86 | 9/8/27 |
| 149 | Bangane Radebe | Townlands, Wakkerstroom | ,, | *U1R* | 87 | 22/8/27 |
| 150 | David Nofemela | Wydgelegen, P.O. Wakkerstroom | ,, | *UD7* | 88 | 22/8/27 |
| 151 | Mooiman Twala | ,, ,, | ,, | *UT4* | 89 | 22/8/27 |
| 152 | Mahomed Amod Paruk (Indian) | P.O. Wakkerstroom | ,, | *U1P* | 90 | 22/8/27 |

| No. of Brand *No. van Brandmerk.* | Name of Owner. *Naam van Eienaar.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* | No. of Certificate. *No. van Sertifikaat.* | Date of Registration. *Datum van Registrasie.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 153 | Saul Nkonyane | P.O. Box 25, P.O. Wakkerstroom | Wakkerstroom. | *UN7* | 91 | 22/8/27 |
| 154 | Kokwaan Debe and 3 others | Vryheid, Wakkerstroom | ,, | *UD4* | 92 | 22/8/27 |
| 155 | Eliza Dhladhla | Location, Wakkerstroom | ,, | *U2D* | 93 | 22/8/27 |
| 156 | Josewe Nkosi | ,, ,, | ,, | *UJ7* | 94 | 22/8/27 |
| 157 | David Tshabalala | ,, ,, | ,, | *U1L* | 95 | 22/8/27 |
| 158 | Annanuas Sitole | ,, ,, | ,, | *UA4* | 96 | 22/8/27 |
| 159 | Windvool Mkwanaas | Spitzkop Vreys, Private Bag, Wakkerstroom | ,, | *U1K* | 97 | 22/8/27 |
| 160 | Joseph Tshabalala | Location, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U1T* | 98 | 22/8/27 |
| 161 | Jerimiah Noyika Mdebele | Townlands, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U6M* | 99 | 22/8/27 |
| 162 | Saul Makoba | Location, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U3M* | 100 | 22/8/27 |
| 163 | Frans Mbogaze | Inmalkaar, P.O. Vaalbank | ,, | *UM8* | 102 | 22/8/27 |
| 164 | Nkya Hlope | Vryheid, P.O. Vaalbank | ,, | *U7H* | 103 | 22/8/27 |
| 165 | Robert Mtambu | Location, Wakkerstroom | ,, | *U7R* | 104 | 30/8/27 |
| 166 | Kobati Mazibuko | ,, ,, | ,, | *UM6* | 105 | 30/8/27 |
| 167 | Chothia Brothers | P.O. Wakkerstroom | ,, | *UC7* | 106 | 30/8/27 |
| 168 | Moses NKosi | Location, Wakkerstroom | ,, | *UN4* | 107 | 30/8/27 |
| 169 | Hassa Amodjee | P.O. Box 19, Wakkerstroom | ,, | *UA7* | 108 | 30/8/27 |
| 170 | Ernest Mdebele | Location, P.O. Wakkerstroom | ,, | *UN5* | 109 | 30/8/27 |
| 171 | Fishaan Mdhlaloos | Townlands, Wakkerstroom | ,, | *UM9* | 110 | 30/8/27 |
| 172 | Jonas Matlinsha | ,, ,, | ,, | *U8M* | 111 | 30/8/27 |
| 173 | Kaalkop NKosi | Vryheid, Wakkerstroom | ,, | *UK7* | 112 | 30/8/27 |
| 174 | Jack Matomie | Sterkstroom, P.O. Vaalwater | Waterberg | *W I3* | 766 | 4/8/27 |
| 175 | Joel Simon Modise | Waterval No. 2398, P.O. Rooiberg | ,, | *W M2* | 767 | 13/8/27 |
| 176 | Salomon Malakope Njatlo | Wolvefontein, P.O. Zandrivierspoort | ,, | *W I8* | 768 | 15/8/27 |
| 177 | Josiah Malekoe | Buffelspoort, P.O. Nylstroom | ,, | *W I4* | 769 | 24/8/27 |
| 178 | Abraham Mosane | Boogfontein No. 441, P.O. Pretoria | Pretoria | *F1W* | 2981 | 6/9/27 |
| 179 | Jim Tanjewayo | Uitgevallen, P.O. Bergen | Piet Retief | *F1X* | 264 | 5/9/27 |
| 180 | Sophia Seklap | Doornhoek, P.O. Maanhaarrand | Krugersdorp | *K2N* | 103 | 12/9/27 |
| 181 | Paul Mpani | Nooitgedacht, P.O. Hekpoort | ,, | *K3P* | 104 | 20/9/27 |
| 182 | Jockemiah Moshesh | Leeuwfontein, P.O. Marico | Marico | *M6M* | 97 | 1/9/27 |
| 183 | Gantana Lodhlega Nkosi | Hermansberg, P.O. Nelspruit | Barberton | *3NJ* | 565 | 1/9/27 |
| 184 | Aron Molutoane | P.O. Box 41, Ventersdorp | Potchefstroom | *P5A* | 180 | 15/9/27 |
| 185 | Tys Motwane | Buffelsvlei, P.O. Ventersdorp | ,, | *P3T* | 181 | 28/9/27 |
| 186 | July Bostla | Rietfontein, P.O. Koster | Rustenburg | *R R 1A* | 775 | 9/9/27 |
| 187 | Petrus Mokeoa | Roerfontein No. 100, P.O. Koster | ,, | *R R M3* | 776 | 9/9/27 |
| 188 | Zacharia Thihira | Saulspoort No. 269, P.O. Silent Valley | ,, | *R R R Z1* | 777 | 9/9/27 |
| 189 | Tlapi Ramatlapi | Saulspoort, P.O. Saulspoort | ,, | *R R R T1* | 778 | 20/9/27 |
| 190 | Rantu Tisani | Zwartkop No. 355, P.O. Kwikstaart | ,, | *R R T2* | 779 | 20/9/27 |
| 191 | Moatsi Motlamme | Rietfontein, P.O. Kwikstaart | ,, | *R M4* | 780 | 22/9/27 |
| 192 | Witbooi Matiwela | Kafferstad No. 42, P.O. Bethal | Bethal | *TW0* | 4 | 2/9/27 |
| 193 | Paulus Msimango | Townlands, P.O. Wakkerstroom | Wakkerstroom | *U2P* | 101 | 5/9/27 |
| 194 | Alfeus Hlatwayo | Klipspruit, P.O. Brereton | ,, | *U1A* | 113 | 7/9/27 |
| 195 | John Kunene | Location, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U2K* | 114 | 7/9/27 |
| 196 | Jacob Hlatwayo | ,, ,, | ,, | *U1H* | 115 | 7/9/27 |
| 197 | Kuzela Mbata | ,, ,, | ,, | *U9M* | 116 | 7/9/27 |
| 198 | Filemon Nkosi | ,, ,, | ,, | *UF8* | 117 | 7/9/27 |
| 199 | Nonyan Malenya | Bosje-Alleen, P.O. Vaalbank | ,, | *UN6* | 118 | 7/9/27 |
| 200 | John Manana | Townlands, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U7J* | 119 | 7/9/27 |
| 201 | Hendrik Fredericks | P.O. Wakkerstroom | ,, | *U7F* | 120 | 7/9/27 |
| 202 | Johannes Dhlamini | Location, Wakkerstroom | ,, | *U3D* | 121 | 7/9/27 |
| 203 | Kefas Mazibuko | Townlands, Wakkerstroom | ,, | *U3K* | 122 | 7/9/27 |
| 204 | Mtewa Nkosi | Location, Wakkerstroom | ,, | *UN8* | 123 | 7/9/27 |
| 205 | Ndalie Maseko | Vryheid Vreys, Private Bag, Wakkerstroom | ,, | *UN0* | 124 | 7/9/27 |
| 206 | Jim Mpusulu | Oudehoutdraai, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U1J* | 125 | 7/9/27 |
| 207 | Charles Shongwe | Location, P.O. Wakkerstroom | ,, | *US7* | 126 | 16/9/27 |
| 208 | Jim Tsaule | ,, ,, | ,, | *UT3* | 127 | 16/9/27 |
| 209 | Assegai Dhladhla | ,, ,, | ,, | *U4D* | 128 | 16/9/27 |
| 210 | Hessegia Hlatwayo | ,, ,, | ,, | *UH4* | 129 | 16/9/27 |
| 211 | Msangwe Ngwenya | Townlands, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U2N* | 130 | 16/9/27 |
| 212 | Enoch Kanje | C/o Barclays Bank, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U4K* | 131 | 16/9/27 |
| 213 | Ngopo Manana | Location, Wakkerstroom | ,, | *UN9* | 132 | 16/9/27 |
| 214 | Paul Mghabi and others | Amsterdam, P.O. Vaalbank | ,, | *UA5* | 133 | 16/9/27 |
| 215 | Sipika Mthalimthali | Location, P.O. Wakkerstroom | ,, | *U7S* | 134 | 16/9/27 |
| 216 | Nathaniel Mogoko | ,, ,, | ,, | *U3N* | 135 | 16/9/27 |
| 217 | Jim Masondo | ,, ,, | ,, | *U74* | 136 | 16/9/27 |
| 218 | Majaje Nkonyane | ,, ,, | ,, | *U4N* | 137 | 16/9/27 |
| 219 | Barend Ntjalentjale | Goedgevonden, P.O. Luneburg | ,, | *U5N* | 138 | 16/9/27 |
| 220 | David Nkosi | Mooibron, P.O. Vaalbank | ,, | *U6N* | 139 | 16/9/27 |
| 221 | Absolon Butelezi | C/o S.A.P., Vaalbank | ,, | *UB4* | 140 | 16/9/27 |

## BRANDS TRANSFERRED—*BRANDMERKE OORGEMAAK.*

### EUROPEANS.—*Europeane.*

| District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* | Transferred From. *Oorgemaak Van.* | Transferred To. *Oorgemaak Aan.* | Address. *Adres.* |
|---|---|---|---|---|
| Pretoria | 0AQ | Preez, du, A. J., and Troskie, J. C. | Ras, M. N. (W.'s son) | P.O. Box 24, Brits. |
| Pretoria | 3 ⋗F | Erens, Jan | Neizel, G. L., Dr. | 612 Park Street, Pretoria. |
| Heidelberg | 6HJ | Bosman, J. D. | De Villiers, Jan Jacobus | P.O. Heidelberg. |
| Lichtenburg | LD6 | Du Preez, J. P. | Dreyer, Christiaan Lourens | P.O. Vermaas. |
| Marico | M⊢T | Turner, A. J. | Meyer, E. E. | Private Bag, Zeerust. |
| Barberton | NP4 | Drake, J. R. | Dreyer, Helgard Petrus | P.O. Barberton. |
| Wakkerstroom | U6J | Wilson, Joe | Herbst, Andries Hendrik | P.O. Wakkerstroom. |
| Wakkerstroom | 7UU | Brindley, K. | Gissin, Frederik Coenraad | P.O. Wakkerstroom. |
| Wakkerstroom | U8B | Brugman, A. P. | De Bruin, Barend Daniel | P.O. Wakkerstroom. |
| Wakkerstroom | U6F | Fick, H. J. M. | Fick, Jac. Cornelius Claase | P.O. Wakkerstroom. |
| Lydenburg | ⅄5D | Davies, J. H. | Green, Susanna Johanna | P.O. Rustplaats. |
| Pietersburg | ◊Z4 | Ongegund Pound | Inkomst Pound | P.O. Malipsdrift. |

### NATIVES.—*Naturelle.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Barberton | *NF3* | Native Mankomba | Native Malinga Myoma Ntuli | P.O. Barberton. |
| Barberton | *ND6* | Native Njingane | Native Timbane | P.O. Barberton. |

BRANDS CANCELLED.—*BRANDMERKE GEKANSELEER.*

| District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* | Name of Owner. *Naam van Eienaar.* | Address. *Adres.* |
|---|---|---|---|
| Middelburg | G5D | Degenaar, Philippus Johannes | Blesboklaagte, P.O. Gloria. |
| Waterberg | W93 | Prance, Gabrielle Elizabeth | P.O. Rankins Pass. |

✱ No. 1928.] [4th November, 1927.

## REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general informatoin under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

✱ No. 1928.] [4 November 1927.

## REGISTRASIE VAN BRANDMERKE, ORANJE VRYSTAAT.

Die volgende lys van brandmerke word hiermee gepubliseer ter algemene informasie, volgens seksie *vyf* van die Oranje Rivier Kolonie Brandmerke Registrasie Ordonnansie, 1903:—

| No. *No.* | Name. *Naam.* | Residence and Address. *Woonplaas en Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* |
|---|---|---|---|---|
| 1731 | Boschrand Rural Credit Society | Mooitoekomst, P.O. Holfontein | Kroonstad | K B 0 |
| 1732 | Russespruit Rural Credit Society | Russespruit, P.O. Bernhardina | Bethlehem | M B 3 |
| 1733 | Edenville Helpmekaar Krediet Vereniging | Edenville, P.O. Edenville | Kroonstad | K E 3 |
| 1734 | Braunskop Rural Credit Society | Kleindeel, P.O. Holfontein | „ | K P 2 |
| 1735 | Jacobusdal Ko-operatiewe Vereniging | P.O. Box 6, Cornelia | Vrede | C J 4 |
| 1736 | Driekuil Krediet Vereniging | De Bult, P.O. Kransfontein | Bethlehem | M B 7 |
| 1737 | Snymanshoek Krediet Vereniging | Toevertrou, P.O. Slabberts | „ | M B 9 |
| 1738 | Middin Krediet Vereniging | Tuinplaats, P.O. Valsrivier | „ | M I B |
| 1739 | Schikspruit Rural Credit Society | Braklaagte, P.O. Stillewoning | Kroonstad | K S 4 |
| 1740 | Damascus Krediet Vereniging | P.O. Box 48, Petrus Steyn | Bethlehem | M B 4 |
| 1741 | Dardanelles Krediet Vereniging | Dardanelles, P.O. Bethlehem | „ | M B 6 |
| 1742 | Liege Krediet Vereniging | Welverdiend, P.O. Bethlehem | „ | M B 5 |
| 1743 | Niekerk, van, G. W. | Morgendal, P.O. Edenville | Kroonstad | K R 7 |
| 1744 | Devon Krediet Vereniging | Eden, P.O. Bothaville | Bothaville | B D 1 |
| 1745 | Tweepan Krediet Vereniging | Rooigom, P.O. Box 23, Reitz | Bethlehem | M 2 B |
| 1746 | Canada Rural Credit Society | Canada, P.O. Edenville | Kroonstad | K K 6 |
| 1747 | Saamwerk Krediet Vereniging | Erfenis, P.O. Box 117, Bethlehem | Bethlehem | M 3 B |
| 1748 | Ascent Ko-operatiewe Vereniging | P.O. Box 8, Vrede | Vrede | C A 1 |
| 1749 | Cilliersrust Rural Credit Society | P.O. Box 146, Kroonstad | Kroonstad | K C 2 |
| 1750 | Wilhelm Ko-operatiewe Vereniging | Nooitgedacht, P.O. Roadside | Vrede | C W 2 |
| 1751 | Wynberg Rural Credit Society | Wynberg, P.O. Roodewal | Kroonstad | K W 6 |
| 1752 | Sophiasdeel Krediet Vereniging | P.O. Box 12, Frankfort | Frankfort | Q S 1 |
| 1753 | Geduld Krediet Vereniging | Wilgehof, P.O. Brighton | Bethlehem | M 5 B |
| 1754 | Vlakpan Rural Credit Society | Heimersdal, P.O. Ventersburg Road | Kroonstad | K V 7 |
| 1755 | Styldrift Krediet Vereniging | Vaalbank, P.O. Bernhardina | Reitz | G B 1 |
| 1756 | Loskop Krediet Vereniging | Uitdraaipad, P.O. Box 41, Kestell | Bethlehem | M 6 B |
| 1758 | Woolridge Rural Credit Society | Woolridge, P.O. Parys | Vredefort | V W 1 |
| 1759 | Die Rots Krediet Vereniging | Hermanus, P.O. Paul Roux | Bethlehem | M 7 B |
| 1760 | Vrolykfontein Krediet Vereniging | Dorothea, P.O. Steynsrust | Kroonstad | K 7 V |
| 1761 | Leeuwkop Plattelandse Krediet Vereniging | Veekraal, P.O. De Kocksdrift | Heilbron | N L 1 |
| 1762 | Karrooplaat Krediet Vereniging | Karrooplaat, P.O. Lindley | Lindley | Y Z 1 |
| 1763 | Bestedeel Rural Credit Society | Middelpunt, P.O. Steynsrust | Kroonstad | K B 1 |
| 1764 | Allemanshoop Rural Credit Society | Kleinfontein, P.O. Lindley | Lindley | Y D 1 |
| 1765 | De Rust Rural Credit Society | De Rust, P.O. Honingspruit | Kroonstad | K R 4 |
| 1766 | Posen Rural Credit Society | Posen, P.O. Ventersburg Road | „ | K P 8 |
| 1767 | Canaan Plattelandse Krediet Vereniging | Cypresgrove, P.O. Lennies | Heilbron | N C 1 |
| 1768 | Wesheuwel Plattelandse Krediet Vereniging | P.O. Box 162, Heilbron | „ | N W 1 |
| 1757 | Native Mohapi Monareen | C/o S. R. van Collier, P.O. Box 14, Frankfort | Frankfort | Q M I |

✱ No. 1935.] [4th November, 1927.

## INFECTED AREAS.

The Minister of Agriculture has ordered the following infected and neighbouring farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section *nine*, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast Fever.

| *Farm.* | *Owner of Stock.* | *District or Division.* |
|---|---|---|
| Edelstein No. 88 | — | Wakkerstroom. |
| Poortje No. 103 | — | „ |
| Pampoenkraal No. 144 | — | „ |
| Dubbeldam No. 201 | — | „ |
| Elandsfontein No. 141 | — | „ |
| Kirkfontein No. 4 | — | „ |
| Blinkwater No. 342 | — | „ |
| Kafferskraal No. 72 | — | „ |
| Ogiesfontein No. 74 | — | „ |
| Langverwacht No. 291 | — | „ |
| Holspruit No. 54 | — | „ |
| Hamburg No. 82 | — | „ |
| Portion of Brasford Flats | Natal Tanning Co | Port Shepstone. |
| Brasford Flats | Alfredia Wattle Co | „ |
| Waterfall | D. Traynor | „ |
| Kildare | Major Tooth | „ |
| Maimenzi | B. T. Haverfield | „ |
| Sunnyside | E. M. Johnson | „ |
| Stoke | C. P. Goodall | „ |
| Roundabout | H. Bevin | „ |
| Roundabout | F. Knoop | „ |
| Roundabout | M. Ringo | „ |
| Daheim | F. Hormann | „ |
| Paddock | H. Paruk | „ |
| Sud-division of Paddock | F. Jessop | „ |
| Sub-division of Paddock | A. Mahomed | „ |
| Mansfield of Paddock | H. Kirchoff | „ |
| Goodhope of Paddock | A. R. Bashford | „ |
| Excelsior No. 2 Sub-division | J. Rossler | „ |
| Paddock | G. V. Merriman | „ |

✱ No. 1935.] [4 November 1927.

## BESMETTE STREKE.

Die Minister van Landbou het beveel dat die volgende besmette en aangrensende plase besmet verklaar word en onderhewig aan subartiekel (4), artiekel *nege*, van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), weens besmetting met Ooskuskoors.

| *Plaas.* | *Eienaar van Vee.* | *Distrik of Afdeling.* |
|---|---|---|
| Edelstein No. 88 | — | Wakkerstroom. |
| Poortje No. 103 | — | „ |
| Pampoenkraal No. 144 | — | „ |
| Dubbeldam No. 201 | — | „ |
| Elandsfontein No. 141 | — | „ |
| Kirkfontein No. 4 | — | „ |
| Blinkwater No. 342 | — | „ |
| Kafferskraal No. 72 | — | „ |
| Ogiesfontein No. 74 | — | „ |
| Langverwacht No. 291 | — | „ |
| Holspruit No. 54 | — | „ |
| Hamburg No. 82 | — | „ |
| Gedeelte van Brasford Flats | Natal Tanning Kie | Port Shepstone. |
| Brasford Flats | Alfredia Wattle Kie | „ |
| Waterfall | D. Traynor | „ |
| Kildare | Major Tooth | „ |
| Maimenzi | B. T. Haverfield | „ |
| Sunnyside | E. M. Johnson | „ |
| Stoke | C. P. Goodall | „ |
| Roundabout | H. Bevin | „ |
| Roundabout | F. Knoop | „ |
| Roundabout | M. Ringo | „ |
| Daheim | F. Hormann | „ |
| Paddock | H. Paruk | „ |
| Ondergedeelte van Paddock | F. Jessop | „ |
| Ondergedeelte van Paddock | A. Mahomed | „ |
| Mansfield van Paddock | H. Kirchoff | „ |
| Goodhope van Paddock | A. R. Bashford | „ |
| Excelsior No. 2 (Ondergedeelte) | J. Rossler | „ |
| Paddock | G. V. Merriman | „ |

✱ No. 1936.] [4th November, 1927.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 27th October, 1927:—

| Province.—*Provinsie.* | Disease.—*Siekte.* |
|---|---|
| Transvaal | Anthrax—Miltsiekte |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | Mange—Skurfte |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | Dourine—Slapsiekte |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | ,, ,, |
| ,, | East Coast Fever—Ooskuskoors |
| Natal | Anthrax—Miltsiekte |
| ,, | East Coast Fever—Ooskuskoors |
| Orange Free State—Oranje Vrystaat | Anthrax—Miltsiekte |
| ,, ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, ,, | ,, ,, |
| Cape Province—Kaapprovinsie | ,, ,, |
| ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, | Mange—Skurfte |
| ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, | ,, ,, |
| Transkeian Territories—Transkeigebied | Anthrax—Miltsiekte |
| ,, ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, ,, | ,, ,, |
| ,, ,, ,, | Mange—Skurfte |

✱ No. 1936.] [4 November 1927.

Die volgende uitbrekings van besmettelike veesiekte werd gedurende die week geëindig 27 Oktober 1927, binne die Unie gerapporteer:—

| Farm.—*Plaas.* | District.—*Distrik.* |
|---|---|
| Natal House No. 466 | Zoutpansberg. |
| Dzamba (Sibasa) | ,, |
| Brakfontein No. 898 | Rustenburg. |
| Loslaapdoorns No. 15 | Lichtenburg. |
| Kalabasfontein No. 54 | Bethal. |
| Maschappe | Zoutpansberg. |
| Kwagafontein No. 996 | Waterberg. |
| Hartebeestfontein No. 82 | Heidelberg. |
| Modderfontein No. 6 (Springs) | Witwatersrand. |
| Delmas Township (Springs) | ,, |
| 16 Howard Avenue, Benoni | ,, |
| Doornkom No. 840 | Waterberg. |
| Doornfontein No. 839 | ,, |
| Schuinskloof No. 122 | ,, |
| Doornhoek No. 295 | Belfast. |
| Lot B.D. | Ixopo. |
| Moyeni | Umzinto. |
| Opperman | Vredefort. |
| Biesiesbult | ,, |
| Henniesdeel | Frankfort. |
| Langkloof | Hay. |
| Zoutpan | Kimberley. |
| New Radford | Peddie. |
| Zandvastplaas | Uitenhage. |
| New Brighton Location—Lokasie | Port Elizabeth. |
| Strip Location–Lokasie, Walmer | Port Elizabeth. |
| Turfhall, Philippi | Cape—Kaap. |
| Sonwaba's Location—Lokasie | Elliotdale. |
| Sipendu's Location—Lokasie | Mqanduli. |
| Mgidi's Location—Lokasie | Nqamakwe. |
| Ndlunkulu Location—Lokasie | St. Marks. |
| Mhlahlane Location—Lokasie | Tsomo. |
| Gqogqora Location—Lokasie | ,, |
| Farm—Plaas Glen Edward | Mount Currie. |

✱ No. 1937.] [4th November, 1927.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

✱ No. 1937.] [4 November, 1927.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 (KAAP DE GOEDE HOOP).

Hiermee word bekendgemaak, ooreenkomstig die bogenoemde Wette, dat die nagenoemde applikasies vir registrasie van brandmerke ontvang is:—

| Name of Applicant. *Naam van Applikant.* | Residence. *Woonplaas.* | Description. *Beskrywing.* | Brands.—*Brandmerke.* Horses, Mules, and Donkeys. *Perde, Muile en Donkies.* | Cattle. *Beeste.* | Sheep. *Skape.* | Goats. *Bokke.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Gordonia.* (Letter or character $\frac{B}{G}$) | | | | | | |
| C. A. Lawrence | P.O. Keimoes | C L | Off hind leg | Off hind leg | Off hind leg | Off hind leg |
| H. F. Kennedy | P.O. Upington | H K | — | Off thigh | — | — |
| *Kenhardt.* (Letter or character OK) | | | | | | |
| Blok Zyn Kolk Ko-operatiewe Vereniging | Melkbosvlei, P.O. Kenhardt | B V | — | — | Near Rib | — |
| N'Rongas Co-operative Society | N'Rongas, P.O. Kenhardt | N. V. | — | — | Off and near sides | — |
| *Vryburg.* (Letter or character $\frac{B}{V}$) | | | | | | |
| H. J. Cradock | Mimosa, P.O. Vryburg | ∩ | Off flank | Off flank | Off flank | Off flank |
| Dr. N. de Villiers Graaff | Swartrand, P.O. Brussels | ↑ | Off hip | Off hip | — | — |
| Holpan Ko-operatiewe Vereniging | P.O. Vryburg | HK V | — | Near hip | Near hip | — |
| Borthwith Ko-operatiewe Vereniging | Kleindam, P.O. Vryburg | B 2 | — | — | Off side | — |

## DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information.

F. T. PATTERSON,
Acting Director of Irrigation.
Department of Irrigation, Pretoria.

✱ No. 1900.] [4th November, 1927.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section *two* of section *seventy-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to approve of the by-laws made by the Board of the Straussburg Irrigation District, in the Division of Kenhardt, Province of the Cape of Good Hope, under the provisions of section *ninety-five* of the said Act, which by-laws are set forth in the Annexure hereto.

BY-LAWS OF THE STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD

(framed under section *ninety-five* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912).

1. The cost of all works undertaken by the Irrigation Board which are in the interests of the ratepayers or a portion of the ratepayers shall be defrayed at the expense of the ratepayers in general.

## DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. T. PATTERSON,
Waarnemende Direkteur van Besproeiing.
Departement van Besproeiing, Pretoria.

✱ No. 1900.] [4 November, 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het, ooreenkomstig subartiekel *twee* van artiekel *ses-en-sewentig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, die verordeninge opgestel deur die Raad van die Straussburg Besproeiingsdistrik, in die Afdeling van Kenhardt, Provinsie die Kaap die Goede Hoop, onder voorsienings van artiekel *vyf-en-negentig* van die gesegde Wet, goed te keur, soos uiteengeset in die bylae hieraan.

VERORDENINGE VAN STRAUSSBURG BESPROEIINGSRAAD

(opgestel ooreenkomstig artiekel *vyf-en-negentig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912).

1. Alle werke wat die Besproeiingsraad onderneem wat in belang van die maatskappy of in die belang van 'n gedeelte daarvan is, sal die koste van sodanige werke deur die ganse maatskappy gedra word.

2. Since the "servitude flood channel," the "deep flood channel," and the "swamp hollow" require draining and will need such in the future, the Board may construct the necessary drains in the said low-lying depressions.

An owner of land, through which a drain passes, shall keep such portion of the drain as traverses his land in good order and repair, except in cases of washaways or breaks, caused by rain or flood.

Should an owner or owners neglect to do this, the Board may maintain such drains at the expense of the defaulting owner or owners.

3. In cases where the Board decides to employ the "calling up" system (i.e. when the Board demands the ratepayers' labour —not their money), the Board may demand this labour on giving twenty-four hours' notice, and if an owner or owners default, the Board may carry out the work at the expense of such defaulting owner or owners and recover such costs within a period of thirty days.

4. In times of flood or in other such emergencies, the chairman or the secretary may convene a special meeting of the Board by giving notice of not less than six hours. Such meeting shall consist of not less than two members, being the number necessary to form a quorum. Such emergency Board will have power to incur expenditure in effecting necessary repairs to a sum not exceeding one hundred pounds (£100). Any sum in excess of this shall be considered and approved by a full Board.

5. In times of water shortage, a committee, consisting of three Board members appointed by the Board for the purpose, shall have the right to divide the water in the canal proportionally after giving notice of not less than twenty-four hours. The Board shall be obliged to prosecute owners who do not abide by this division of water.

6. In cases where owners are in arrear with their rates, the Board may prevent such owners from using water from the canal until such arrear rates are paid in full. In such cases such owners in arrear are liable for the full rate.

7. No owner shall have the right to use water from the canal for ground not on the schedule of rateable areas.

8. As regards ground under irrigation, the low-lying land situated between the existing canal or the portion of the canal set out, but not yet made, and the higher ground now being irrigated shall be rated.

9. Ground situate above the canal, building plots, etc., may only be irrigated from the canal with the permission of the Board. In no case shall the Board be obliged to grant such permission.

10. No animals, harnessed or unharnessed, may be driven through the canal.

---

✱ No. 1929.] [4th November, 1927.

## KLIPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Whereas by Government Notice No. 835 of 13th May, 1927, it is notified that the period of office of the members of the Klipfontein Irrigation Board was determined on 1st June, 1927, and that the functions of the Board were vested in me for a period.

Now, therefore, as I deem fit to terminate this period, notice is hereby given that the period of my control over the district shall cease and determine as from the date of the publication of the result of the election of the new Board in the *Gazette*.

It is hereby further notified that an election will be held by the Magistrate of Somerset East on Saturday, 10th December, 1927, in the Court-room, Robertson, at 11 a.m., for the purpose of electing a Board of six members for the district.

The two members who stand highest on the poll shall continue in office for a period of three years; the two members who stand next highest on the poll shall continue in office for a period of two years; and the remaining two members elected shall remain in office for a period of one year from the date of the publication of the result of the election in the *Gazette*.

If the number of persons proposed be not greater than the number of members to be elected, it shall be determined by lot which candidates are elected for a period of three, two, or one year respectively.

J. KEMP,
Minister of Agriculture.

---

✱ No. 1930.] [4th November, 1927.

## PROPOSED IRRIGATION DISTRICT.—POTCHEFSTROOM DISTRICT, TRANSVAAL PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition, signed by J. A. Geldenhuys and two others, proprietors of land riparian to the Enzelsspruit, in the District of Potchefstroom, Transvaal Province, has been submitted to the Minister of Agriculture, praying that the area bounded as follows:—

On the east by portion of the farm Koedoesfontein No. 12;
on the north by Buffelshoek No. 629;
on the south by portion of the farm Koedoesfontein No. 12;
on the west by portion of the farm Koedoesfontein No. 12;

be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified, in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject-matter of the petition will be held at 11 a.m. on Friday, 25th November, 1927, at the Government School on the farm Koedoesfontein, Potchefstroom District, by an officer of the Irrigation Department, deputed thereto by the Acting Director of Irrigation, who will hear evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary, in terms of section *eighty*, sub-section (4), of the aforesaid Act, that the owners of not less than two-thirds of the total extent of the irrigable areas within the proposed district declare themselves in favour of the proposal before the petition may be granted.

2. Aangesien die "serwituut sloep," die "diep sloep" en die "vlei spruit" drooglegging vereis, en voortdurend sal vereis, kan die Raad die nodige drooglegging slote maak in die bogenoemde laagliggende sloepe. Behalwe in die geval van verspoelings deur reëns, of deur 'n breuk in die watervoor of in die geval van vloed, sal die eienaar van die grond waardeur die drooglegging gedaan is sodanige sloot oor sy grond skoon en instand hou.

In gevalle waar 'n eienaar of eienaars in gebreke bly, kan die Raad die sugsloot op koste van sodanige eienaar of eienaars instand hou.

3. In gevalle waar die Raad besluit om onder oproepingstelsel (dit is, wanneer die Raad die werkkragte van eienaars oproep en nie hulle geld nie) te werk kan die Raad sodanige werkkragte opeis op kennisgewing van vier-en-twintig uur, en indien 'n aandeelhouer of aandeelhouers in gebreke bly kan die Raad die werk op koste van sodanige ingebrekeblywende aandeelhouers doen, en die betaling van sodanige kostes eis binne verloop van dertig dae.

4. Die voorsitter of die sekretaris mag 'n spesiale vergadering van die Raad belê in geval van vloed of in geval van ander sodanige voorvalle met nie minder dan ses uur kennisgewing. Sodanige vergadering sal bestaan uit nie minder dan twee lede, synde die getal benodig vir 'n kworum. Sodanige Toeval Raad sal die mag hê om koste te veroorsaak in verband met nodige herstelwerk tot 'n bedrag nie te bo gaande honderd pond (£100). Enige bedrag te bo gaande hierdie som sal oorweeg en goedgekeur word deur 'n volle Raad.

5. In tye van waterskaarste, sal die kommissie, bestaande uit drie Raadslede deur die Raad vir die doel aangestel, die reg hê om die water in die besproeiingskanaal eweredig te verdeel na kennisgewing van nie korter dan vier-en-twintig uur nie. Die Raad sal verplig wees om oortreërs by geleentheid van sodanige verdeling te vervolg.

6. In gevalle waar aandeelhouers agterstallig is met hulle belastings kan die Raad sodanige aandeelhouers belet om verder water uit die besproeiingskanaal te gebruik totdat sodanige belastings afbetaal is. In sodanige gevalle bly sodanige agterstallige eienaars verantwoordelik vir die volle belasting.

7. Geen aandeelhouer sal die reg hê om water uit die besproeiingskanaal te gebruik op onopgemete gronde nie.

8. Sover as wat gronde, wat onder besproeiing geplaas is, strek, sal die sloep gronde belasbaar wees wat lê tussen watervoor of ongemaakte opgemete deel van voor, en die hoë gronde wat onder besproeiing is.

9. Op gronde wat bokant die watervoor lê, boupersele, ens., kan alleen uit die watervoor besproei word met verlof van die Raad. In geen geval sal die Raad verplig wees om sodanige verlof toe te staan nie.

10. Geen diere mag los of ingespan deur die besproeiingskanaal gedrywe word nie.

---

✱ No. 1929.] [4 November 1927.

## KLIPFONTEIN BESPROEIINGSRAAD.

Nademaal by Goewermentskennisgewing No. 835 van 13 Mei 1927 dit bekendgemaak was dat die dienstydperk van die lede van die Klipfontein Besproeiingsraad geëindig was op 1 Junie 1927, en dat die verrigtinge van die Raad my verleen was vir 'n tydperk;

So is dit, daar ek nou raadsaam beskou om hierdie tydperk te eindig, word kennis hierby gegee dat die tydperk van my beheer oor die distrik sal sluit en eindig vanaf die datum van publikasie van die uitslag van die verkiesing van die nuwe Raad in die *Staatskoerant*.

Verder word hierby bekendgemaak dat 'n verkiesing gehou sal word deur die Magistraat van Somerset Oos op Saterdag, 10 Desember 1927, in die Hofsaal, Robertson, om 11 uur v.m., vir die doel om 'n Raad van ses lede vir die distrik te kies.

Die twee lede wat die meeste stemme kry bly in bediening vir 'n tydperk van drie jaar; die twee lede met die twede meeste aantal stemme bly in bediening vir 'n tydperk van twee jaar; en die orige twee lede bly in bediening vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum van publikasie van die uitslag van die verkiesing in die *Staatskoerant*.

Indien die aantal persone wat voorgestel word nie die getal lede wat moet verkies word te bowe gaan nie, sal dit per lootjies trek bepaal word welke kandidate verkies word vir drie, twee en een jaar respektiewelik.

J. KEMP,
Minister van Landbou.

---

✱ No. 1930.] [4 November 1927.

## VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK.— POTCHEFSTROOM DISTRIK, TRANSVAAL PROVINSIE.

In terme van subseksie (1) van seksie *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hiermee bekendgemaak vir algemene informasie dat 'n petiesie, geteken deur J. A. Geldenhuys en twee andere, oewereienaars van die Enzelsspruit, in die Distrik Potchefstroom, Transvaal Provinsie, ingestuur is aan die Minister van Landbou, met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg—

ten ooste deur gedeelte van die plaas Koedoesfontein No. 12;
ten noorde deur Buffelshoek No. 629;
ten suide deur gedeelte van die plaas Koedoesfontein No. 12;
ten weste deur gedeelte van die plaas Koedoesfontein No. 12;

'n besproeiingsdistrik verklaar word binne die bedoeling van gesegde Wet.

Verder word bekendgemaak, in terme van subseksie (2) van die seksie voornoem, dat 'n ondersoek insake die inhoud van die petiesie ingestel sal word om 11 uur v.m. op Vrydag, 25 November 1927, by die Goewermentsskool op die plaas Koedoesfontein, Potchefstroom Distrik, deur 'n beampte van die Besproeiingsdepartement, daartoe afgevaardig deur die Waarnemende Direkteur van Besproeiing, wat getuie in gehoor sal neem ten gunste van of teen die voorstel.

Alle belanghebbende persone word hiermee bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word vir die doel om stemme op te neem ten gunste van of teen die voorstel, daar dit nodig is, in terme van seksie *tagtig*, subseksie (4), van voornoemde Wet, dat die eienaars van nie minder dan twee-derdes van die gehele grootte van die besproeibare streke binne die voorgestelde distrik moet verklaar dat hulle voor die voorstel is eer die petiesie toegestaan mag word.

It is further notified that, in the event of a person being absent and wishing to register his vote for or against the proposal, his representative should be placed in possession of documentary evidence sufficient to satisfy the officer holding the inquiry of his right to so represent the absentee.

Verder word bekendgemaak dat, ingeval 'n persoon afwesig is en begerig is om sy stem te laat registreer ten gunste van of teen die voorstel, moet sy verteenwoordiger in besit wees van skriftelike getuie genoegsaam om die beampte wat die ondersoek hou tevrede te stel aangaande sy reg om die afwesige te verteenwoordig.

# GENERAL NOTICES

## CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 800 OF 1927.

The following particulars in regard to the membership of co-operative agricultural societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 29th October, 1927.

# ALGEMENE KENNISGEWINGS

## KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

✱ KENNISGEWING No. 800 VAN 1927.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van koöperatiewe landbouverenigings word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van subartiekel (3) van artiekel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou.
Pretoria, 29 Oktober 1927.

### MAGALIESBERG KO-OPERATIEVE TABAKPLANTERS VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

| No. *No.* | Name. *Naam.* | Address. *Adres.* |
|---|---|---|
| 6561 | Alberts, Cornelis Jacobus | Rooikoppies, P.K. Vasval. |
| 6562 | Aucamp, Casper Jeremia | Siena, P.K. Brits. |
| 6563 | Barnard, Willem Hendrik | Zanddrift, P.K. 24 Riviere. |
| 6564 | Basson, Andries Petrus | Goederede, P.K. Dennilton. |
| 6565 | Beer, de, Arnoldus Stefanus | Vygeboomspoort, P.K. Nylstroom. |
| 6566 | Beer, de, Barend Izak Jacobus | Doorndraai, P.K. Nylstroom. |
| 6567 | Beer, de, Johan Adam | Tweefontein, P.K. Waterberg Siding. |
| 6568 | Beer, de, Johannes Christiaan | Rietfontein, P.K. Loubad. |
| 6569 | Beer, de, Johannes Tobias | Kafferskraal, P.K. Weeverdiend. |
| 6570 | Berg, van den, Gert Johannes | P.K. Hekpoort. |
| 6571 | Berg, van der, Gert Petrus Adriaan | Hekpoort, P.K. Foothills. |
| 6572 | Berg, van den, Johan Hendrik | Doornkloof, Private Sak, Mawers. |
| 6573 | Bergh, van den, Nicolaas Jacobus | Doornkom, P.K Twinbrook. |
| 6574 | Bergh, v.d., Petrus Jan Hendrik | Kroonstad, P.K. Villa Nora. |
| 6575 | Bisschoff, Louwrens Johannes | P.K. Rustvoorby. |
| 6576 | Blake, James Patrick | Snymansdrift, P.K. Bethanie. |
| 6577 | Blignaut, Ernst Philippus | Daggakraal, P.K. Melkrivier. |
| 6578 | Bodenstein, Dewald Johannes | Doornhoek, P.K. Manhaarrand. |
| 6579 | Bosch, Jan Johannes Hendrik | Rhenosterfontein, P.K. Rankin's Pass. |
| 6580 | Bosch, Zacharias Johannes | Rhenosterfontein, P.K. Rankin's Pass. |
| 6581 | Boshoff, Daniël Petrus | Rietfontein, P.K. Loubad. |
| 6582 | Botha, Adriaan Sarel | Bultfontein, P.K. Engelbrechtsdrift. |
| 6583 | Botha, Johannes Jurie, sen. | Elandsfontein, P.K. Derby. |
| 6584 | Botha, Theunis Johannes | Schoongezicht, P.K. Lindleyspoort. |
| 6585 | Bredenkamp, Jacobus Johannes | Strydfontein, Bus 669, Pretoria. |
| 6586 | Breed, Casper Jan Hendrik | Koufontein, P.K. Loubad. |
| 6587 | Breytenbach, Andries | Steenekoppies, P.K. Orient. |
| 6588 | Brits, Frederik Jacobus | Makoukuil, P.K. Zondagsloop. |
| 6589 | Broodryk, Sarel Willem | Bultfontein, P.K. Engelbrechtsdrift. |
| 6590 | Bruggen, van, Jochem | Steenekoppies, P.K. Magaliesburg. |
| 6591 | Celliers, Abraham Albertus | Nauwpoort, P.K. Koster. |
| 6592 | Coertse, Salomon Francois Johannes | Rietfontein No. 57, P.K. Susterstroom. |
| 6593 | Coertze, Daniël Nicolaas Johannes | Boshoek, P.K. Loubad. |
| 6594 | Coertze, Gideon Cornelius Jacobus | P.K. Doornpoort. |
| 6595 | Coertze, Roelof Jacobus | Noodshulp, Bus 58, Warmbad. |
| 6596 | Cornelius, Frederik Stefanus | Hartebeesthoek, P.K. Hekpoort. |
| 6597 | Deventer, van, Gideon Jacobus | Waterval, P.K. Rooiberg. |
| 6598 | Diacke, George Albertus | Vlakhoek, P.K. Derby. |
| 6599 | Dirker, Samuel Nicolaas | Boschfontein, P.K. Manhaarrand. |
| 6600 | Dreyer, Johannes Jacobus | Haakdoorndraai, P.K. Maleeuwskop. |
| 6601 | Duncan, Sydney | Koedoesfontein, P.K. Twijfelspoort. |
| 6602 | Eeden, van, Abraham Johannes | Brakspruit, P.K. Zwartruggens. |
| 6603 | Ehlers, Sarel Johannes Philippus | Doornkloof, P.K. Manhaarrand. |
| 6604 | Eloff, Fredrik Christoffel | Nylsoog, P.K. Nylstroom. |
| 6605 | Els, Frederic Christjaan | Kwaggafontein, P.K. Witnek, oor Premier Myn, Dist. Pretoria. |
| 6606 | Emmenis, van, Petrus Cornelis Philipus | Rietfontein, P.K. Loubad. |
| 6607 | Engelbrecht, Daniël Elardus | Buffelskloof, P.K. Rankin's Pass. |
| 6608 | Engelbrecht, Eduard Jacobus | Zoutpansdrift, P.K. Pansdrift. |
| 6609 | Engelbrecht, Jacobus Johannes Hendrik, jun. | Vlakfontein, P.K. Naboomspruit. |
| 6610 | Engelbrecht, Schalk Willem Hendrik | Elandsfontein, Bus 54, Warmbad. |
| 6611 | Erasmus, Jacobus Daniel | P.K. Doornpoort. |
| 6612 | Erasmus, Lourens Jacobus | Rietvlei No. 655, P.K. Zwartruggens. |
| 6613 | Esterhuizen, Abraham | Rietvlei No. 91, P.K. Groot Marico. |
| 6614 | Fourie, Andries Jacobus | Midland, P.K. Lindleyspoort. |
| 6615 | Furstenberg, Francois Johannes | P.K. Doornpoort. |
| 6616 | Gaarkeuken, Simon | Middelfontein, P.K. Loubad. |
| 6617 | Geere, Petrus | Hillside, P.K. Orient. |
| 6618 | Greijling, Jacobus | Elandsfontein, P.K. Bank. |
| 6619 | Greijling, Jacobus Christiaan | Elandsfontein, P.K. Bank. |
| 6620 | Grobler, Ccert Nicolaas | Hartebeestfontein, P.K. De Moot. |
| 6621 | Grobler, Douw Gerbrand | Olievenfontein, P.K. Zondagsloop. |
| 6622 | Grobler, Gert Willem Petrus | Eysselsdrift, P.K. Kamola. |
| 6623 | Grobler, Johannes Hermanus | Eysselsdrift, P.K. Kamola. |
| 6624 | Grobler, Josayjas Engelberteus | Rietfontein, P.K. Cyferbult. |
| 6625 | Grobler, Thomas Frederik | Morgenzon, P.K. Leeuwpoort. |
| 6626 | Groenewald, Jurie Hendrik | Steenekoppies, P.K. Orient. |
| 6627 | Hall, Trevelyan Rasch Grimley | Darling, P.K. Chester. |
| 6628 | Heerden, van, Nicolaas Hendrik, W./sn. | Kromkloof, P.K. Doornhoek. |
| 6629 | Heever, van der, Andries Lucas | Waterkloof, P.K. Vaalkop. |
| 6630 | Hollenbach, David Johannes | Rooikoppies, P.K. Brits. |
| 6631 | Isel, Cornelis Rudolf | Paardedrift, P.K. Rietbokspruit. |
| 6632 | Jager, de, Mathys Adriaan Albertus | Diepkloof, Private Sak, A. J. Botha, Middelburg. |
| 6633 | Jager, de, Samuel Wilhelm | Haakdoorndraai, P.K. Maleeuwskop. |
| 6634 | Jordaan, Adriaan Lodewikus | Hartebeesthoek, P.K. Scheerpoort. |
| 6635 | Jordaan, Pieter Cornelius | Hartebeesthoek, P.K. Scheerpoort. |
| 6636 | Joubert, Jan Daniel Francois | Diepkloof, P.K. Maleeuwskop. |
| 6637 | Keijzer, Eduard Willem | Doornkloof, P.K. Manhaarrand. |
| 6638 | Kilian, Hendrik Jacobus de la Rey | Geluk, P.K. Loubad. |
| 6639 | Kloppers, Adrian Sarel | Uitspanning, P.K. Dennilton. |
| 6640 | Koekemoer, Hendrik Johannes | Kwaggashoek, P.K. Mabaalstad. |
| 6641 | Kroch, Adriaan Rudolf | Morgenzon, P.K. Leeuwpoort. |
| 6642 | Kruger, Andries Gerhardus | Brakspruit, P.K. Zwartruggens. |
| 6643 | Kruger, Louis | Hartebeesspruit, P.K. Primier Myn. |
| 6644 | Kruger, Theunis Johannes | Hartebeestfontein, P.K. Hekpoort. |
| 6645 | Kruger, Willem Jacobus, L./seun | Olifantshoek, P.K. Commissiedrift. |
| 6646 | Lange, Georg Frederik Theodor | Leeuwpoort, P.K. Boons. |
| 6647 | Laubscher, Frederik Johannes | Nooitgedacht, P.K. Zwartruggens. |
| 6648 | Liebenberg, Jacobus Coenraad | Kwaggashoek, P.K. Mabaalstad. |
| 6649 | Lohann, Gostavus Waldeman | Kwaggashoek, P.K. Zwartruggens. |
| 6650 | Louwies, Stefanus Johannes | Kruitfontein, P.K. Magaliesburg. |
| 6651 | Malan, David Jacobus | Bultfontein, P.K. Engelbrechtsdrift. |
| 6652 | Marais, Jacobus Hendrik | Winkelhaak, P.K. Zwartruggens. |
| 6653 | Marais, Paul Johannes | Haakdoorndraai, P.K. Maleeuwskop. |
| 6654 | Marx, Carel Sebastiaan van Heerden | Rietfontein, P.K. Warmbad. |
| 6655 | Marx, Stefanus Petrus | Elandsfontein, P.K. Kralingen. |
| 6656 | Merwe, v. d., Casparus Johannes | Kopjeskraal, P.K. Straatsdrift. |
| 6657 | Merwe, van der, Jacobus Abraham | Koesterfontein, P.K. Magaliesburg. |
| 6658 | Minnaar, Antonie Johannes Jurgens | Diepkloof, P.K. Maleeuwskop. |
| 6659 | Minnaar, Hans Jurie | Gemsbokspruit, P.K. Witnek. |
| 6660 | Minnaar, Philipus Carel | Bultfontein, P.K. Engelbrechtsdrift. |
| 6661 | Mostert, Antonie Willem | Doornkom, P.K. Zwartruggens. |
| 6662 | Mostert, Johan Wilhelm Christiaan | Doornkom, P.K. Zwartruggens. |
| 6663 | Mulder, Jacob Cornelis | Rietvlei, P.K. Muldersdrift. |
| 6664 | Mulder, Wynand | Rietvlei, P.K. Muldersdrift. |
| 6665 | Mullett, James | Wagenboomkop, P.K. Zwartruggens. |
| 6666 | Naude, Francois Jacobus, S./sn. | Kleinfontein, P.K. Groot Marico. |
| 6667 | Nel, Frederik Jacobus | Vrischgewaagd, P.K. Warmbad. |
| 6668 | Nel, John Frederik | Koedoesfontein, P.K. Twyfelspoort. |
| 6669 | Nel, Marthinus Stephanus Johannes | Haakdoorndraai, P.K. Maleeuwskop. |
| 6670 | Nel, Stefanus Petrus Jacobus Johannes | Kameelfontein, P.K. 24 Riviere. |
| 6671 | Niekerk, van, Frederik Christiaan | Koufontein, P.K. Loubad. |
| 6672 | Niewoudt, Jan | Rooipoort, P.K. Bank. |
| 6673 | Nolte, Izak Petrus Albertus | Eenzaamheid, P.K. Zwartruggens. |
| 6674 | Nortje, Daniel Johannes Roelof | Vlakpoort, P.K. Maroelasfontein. |
| 6675 | Nortje, Johannes Cornelius | Klipbankfontein, P.K. Zwartruggens. |
| 6676 | Oberholzer, Arie Gerhardus | Rhenosterfontein, P.K. Kuilfontein. |
| 6677 | Olivier, Wouter Gabriel Jacobus | P.K. Rustvoorby. |
| 6678 | Oosthuizen, Coenraad Cornelis | Doornsloot, P.K. Melkrivier. |
| 6679 | Oosthuizen, Daniel Pieter | P.K. Doornpoort. |
| 6680 | Oosthuizen, Gerhardus Frederik | Kopjeskraal, P.K. Straatsdrift. |
| 6681 | Oosthuizen, Jan Louis | Weltevreden, Bus 86, Krugersdorp. |
| 6682 | Opperman, Johannes Arnoldus, G./sn. | Waterval No. 68, P.K. Derby. |
| 6683 | Osler, Frank Philip | Rhenosterfontein, P.K. Kroondal. |
| 6684 | Peacock, Robert | Witklip, P.K. Remspruit. |
| 6685 | Pieterse, Jacobus Johannes | Buffelsfontein, P.K. Rustenburg. |
| 6686 | Pieterse, Lukas Marthinus, F./sn. | Basfontein, P.K. Boons. |
| 6687 | Pieterse, Pieter Johannes | Hartebeesthoek, P.K. Scheerpoort. |
| 6688 | Pistorius, Frederik Jacobus Wilhelm, jr. | Rooikoppies, Posbus 54, Brits. |
| 6689 | Plessis, du, Jan Adriaan, W. C./sn. | Zoutpansdrift, P.K. Pansdrift. |
| 6690 | Plessis, du, Lodewikus Jeremias | Boschfontein, P.K. Manhaarrand. |
| 6691 | Plessis, du, Pieter, J./sn. | P.K. Doornpoort. |

| No. / *No.* | Name. / *Naam.* | Address. / *Adres.* |
|---|---|---|
| 6692 | Potgieter, Gerhardus Stephanus Christoffel, J. H./sn. | Sterkstroom, P.K. Zwartruggens. |
| 6693 | Potgieter, Hermanus Philippus | Nooitgedacht, P.K. Hekpoort. |
| 6694 | Potgieter, Jacobus Christoffel Rudolph | Tevredenheid, P.K. Kafferboom. |
| 6695 | Potgieter, Jacobus Petrus | Uitspanning, P.K. Dennilton. |
| 6696 | Preez, du, Hermanus Carl | Kleinfontein, Skoolsak, Wilgeboomspruit. |
| 6697 | Pretorius, Hendrik Jacobus | Doornkop, P.K. Grootpan. |
| 6698 | Pretorius, Johannes Arnoldus Jacobus | Vlakspruit, P.K. Otto'sville. |
| 6699 | Pretorius, Philipus Daniël | Rietpoort, P.K. Loubad. |
| 6700 | Pretorius, Stefanus Johannes, snr. | Buffelshoek, P.K. Rooiberg. |
| 6701 | Prinsloo, Hendrik Peterus | Nijlsoog, P.K. Nylstroom. |
| 6702 | Prinsloo, Lourens Johannes de Beer | Doorndraai, P.K. Nylstroom. |
| 6703 | Prinsloo, Willem Nicolaas | Doorndraai, P.K. Nylstroom. |
| 6704 | Ras, Johannes Cornelis | Zandfontein, P.K. Wolhuterskop. |
| 6705 | Rensburg, van, Adriaan Hendrik | Hartebeestfontein, P.K. Hekpoort. |
| 6706 | Rensburg, van, Jan Johannes Nicolaas Janse | Doorndraai, P.K. Nylstroom. |
| 6707 | Rensburg, van, Pieter Willem Adriaan Janse | Johannesburg, P.K. Villa Nora. |
| 6708 | Rey, de la, Adolf Johannes | DelaRey's-rust, P.K. Orient. |
| 6709 | Roentgen, Andries Abraham | Klipplaatdrift, P.K. Sterkwater. |
| 6710 | Roets, Hendrik Adriaan, jr. | Boeschhoek, P.K. Boschhoek. |
| 6711 | Rooyen, van, Adriaan Johannes Jacobus | Rietfontein No.1042, P.K.Platinum. |
| 6712 | Röth,Willem Christoffel George | Vaalbank, P.K. Magaliesburg. |
| 6713 | Roux, le, Gabriel Jacobus | Nooitgedacht, P.K. Zwartruggens. |
| 6714 | Roux, le, Pieter Johannes Andries Stefanus | Hartebeesthoek, P.K. Scheerpoort. |
| 6715 | Schoeman, Christiaan Frederik, jr. | Koperrivier, P.K. Heldinia. |
| 6716 | Schutte, Gert Cornelis | Klipspruit, P.K. Otto'sville. |
| 6717 | Scott, Petrus Johannes | Zeekoehoek, P.K. Magaliesburg. |
| 6718 | Senekal, Pieter Willem Adriaan | Derdepoort, P.K. Pretoria. |
| 6719 | Sittert, van, Adriaan Johannes Louw | P.K. Davids Katnagel. |
| 6720 | Skyne, Isadore | Wynandskraal, P.K. Pienaarsrivier. |
| 6721 | Smal, Pieter | Hartsebeesthoek, P.K. Scheerpoort. |
| 6722 | Smit, Gerhardus Martinus | Vaalkop, P.K. Nylstroom. |
| 6723 | Smit, Ockert Jonathan | Doornkraal, P.K. Groot Marico. |
| 6724 | Smit, Willem Gerhardus | Nooitgedacht, P.K. Palala. |
| 6725 | Smit, Willem Johannes Jacobus | Kameeldrift, P.K. Bus 676, Pretoria. |
| 6726 | Smith, Christiaan Christoffel | Skoolsak, Kleinfontein. |
| 6727 | Snyders, Johannes Gerhardus | Tweefontein, P.K. Alma. |
| 6728 | Snyman, Christoffel Gerhardus, F./sn. | Kromdraai, P.K. Sterkfontein. |
| 6729 | Snyman, Samuel Jacobus | Vlaknek, P.K. Maroelasfontein. |
| 6730 | Staden, van, Andries | Rietfontein, P.K. Muldersdrift. |
| 6731 | Staden, van, Christoffel Hendrik | Middelfontein, P.K. Loubad. |
| 6732 | Staden, van, Johannes Francois | Vergenoeg, P.K. Groot Marico. |
| 6733 | Staden, van, Johannes Jurgens | Kameelfontein, P.K. 24 Riviere. |
| 6734 | Staden, van, Johannes Jurie | Elandsfontein, P.K. Warmbad. |
| 6735 | Staden, van, Petrus Albertus | Middelfontein, P.K. Loubad. |
| 6736 | Steyn, Andries | Kromkloof, P.K. Doornhoek. |
| 6737 | Steijn, Hans Jurgens | Oliefantspoort, P.K. Jasper. |
| 6738 | Steyn, Jan Hendrik | Libanon, P.K. Melkrivier. |
| 6739 | Steyn, Petrus Hermanus | Rhenosterkop, P.K. Tuinplaats. |
| 6740 | Steinberg, Matthys Jacobus | Rustfontein, P.K. Erasmus. |
| 6741 | Steijnberg, Christoffel Andries | Buffelspruit, P.K. Warmbad. |
| 6742 | Ströh, Francois Alwijn | Frisgewaagd, P.K. Straatsdrift. |
| 6743 | Swanepoel, Sarel Gerhardus | Rhenosterpoort, P.K. Rankin's Pass. |
| 6744 | Swanepoel, Stefanus Johannes Marthinus | Zandrivier, P.K. Kralingen. |
| 6745 | Swart, Adam Johannes Cornelis | Wonderfontein, P.K. Groot Marico. |
| 6746 | Swart, Christiaan Frederik | Hanover, P.K. Chester. |
| 6747 | Tessendorf, Paul Wilhelm | Wonderfontein, P.K. Groot Marico. |
| 6748 | Toit, du, Johannes Jacobus | P.K. Rickertsdam. |
| 6749 | Toit, du, Louis Johannes | Bekendvlei, P.K. Byzonder. |
| 6750 | Tonder, van,Cornelius Johannes, C./sn. | Hogebome, P.K. Brakkloof. |
| 6751 | Tonder, van, Jacobus Cornelis | Doornfontein, P.K. Kareefontein. |
| 6752 | Venter, Gabriel Lourens | Jacobsdal, P.K. Lucern, via Zeerust. |
| 6753 | Venter, Petrus Jacobus, F./sn. | Kosterfontein, P.K. Koster. |
| 6754 | Venter, Stefanus Nicolaas | Rietfontein No. 84, P.K. Mulders. drift. |
| 6755 | Viljoen, Abram Johannes | P.K. Scheerpoort. |
| 6756 | Viljoen, Johannes Willem | Vergenoeg, P.K. Zeerust. |
| 6757 | Viljoen, Petrus Johannes | Middelfontein, P.K. Loubad. |
| 6758 | Villiers, de, Daniel Johannes Francois | Roodekopjes, P.K. Marikana. |
| 6759 | Villiers, de, Jacob Hendrik Daniel | Steenekoppies, P.K. Maloney. |
| 6760 | Villiers, de, Pieter Jacob | Vrisgewaagd, P.K. Warmbad. |
| 6761 | Visser, Casper Petrus | Zanddrift, P.K. 24 Riviere. |
| 6762 | Vorster, Barend Jakobus, jr. | P.K. Limburg. |
| 6763 | Vuuren, van, Andries Willem Janse | Leeuwpoort, P.K. Kareefontein. |
| 6764 | Vuuren, van, Hercules Frederik | Middelfontein, P.K. Loubad. |
| 6765 | Vuuren, van, Jeremia Jesaja | P.K. Commissiedrift. |
| 6766 | Wakeford, Alfred | Palmietfontein, P.K. Sukses. |
| 6767 | Wakeford, William | Palmietfontein, P.K. Sukses. |
| 6768 | Welmans, Melgeorge Jacobus | Elandsdoorns, P.K. Dennilton. |
| 6769 | Welmans, Melgeorge Jacobus | Rustfontein, P.K. Erasmus. |
| 6770 | Wentzel, Jacobus Daniel | Bokfontein, P.K. Jacksonstuin. |
| 6771 | Wessels, Johannes Hendrik Lodewicus | Elandsfontein, P.K. Kralingen. |
| 6772 | Whitford, John | Eenzaamheid, P.K. Zwartruggens. |
| 6773 | Wilters, Petrus Sarel | Kopjeskraal, P.K. Straatsdrift. |

## BOESMANSRIVIER KOÖPERATIEWE KAAS FABRIEK.

### RESIGNATION OF MEMBER.
### BEDANKING VAN LID.

| No. / *No.* | Name. / *Naam.* | Address. / *Adres.* | Date upon which resignation takes effect. / *Datum waarop bedanking van krag word.* |
|---|---|---|---|
| 11 | Breytenbach, Louis | Wakkerstroom, P.K. Robertson | 30/6/1927 |

## BOESMANSRIVIER KO-OPERATIEWE KAAS FABRIEK.

### ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
### AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

| No. / *No.* | Name. / *Naam.* | Address. / *Adres.* |
|---|---|---|
| 68 | Breytenbach, Cornelis George | Langverwacht, P.K. Bonnievale. |
| 69 | Roux, le, Simon Jacobus | Oudekraal, P.K. Bonnie Vale. |
| 70 | Toit, du, Andries Hendrik | Alfalfa, P.K. Bonnie Vale. |
| 71 | Wet, de, Pieter Francois | No. 6, Riggton, Bonnievale, Rob Roy, Robertson. |
| 72 | Zijl, van, Jacobus Francois | P.K. Bonnievale. |
| 73 | Zijl, van, Ryno Eksteen | Oudekraal, P.K. Bonnievale. |

## WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

### ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
### AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

| No. / *No.* | Name. / *Naam.* | Address. / *Adres.* |
|---|---|---|
| 692 | Aarde, van, Pieter | Uitkyk, P.K. Rust Stasie, Dist. Malmesbury. |
| 693 | Kirsten, Johan Fredrik, jnr. | Vredenhof, P.K. Noorder Paarl, Dist. Paarl. |
| 694 | Loubser, Jacob Nicolaas | Korhaanvlei, Steenbergs Baai, Vredenburg Stasie. |
| 695 | Loubser, Stephanus Malan | Uitkyk, P.K. Philadelphia. |
| 696 | Richter, Abraham Jacobus | Windheuvel & Eendekuil, P.K. Piquetberg. |

## MAGALIESBERG KO-OPERATIEVE TABAKPLANTERS VERENIGING.

### TERMINATION OF MEMBERSHIP.
### BE-EINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

| No. / *No.* | Name and Address. / *Naam en Adres.* | Date of termination of membership. / *Datum van beëindiging van lidmaatskap.* | Reason for termination of membership. / *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.* |
|---|---|---|---|
| 4 | Alers, Johannes Jacobus, Roodekopjes, Sterkstroom | 8/8/1921 | Death. / *Oorlede.* |
| 5892 | Lange, de, Lourens Christiaan, Patatavlei, P.K. Villa Nora | 31/3/1927 | ,, |

## LAGER STORMBERG KO-OPERATIEVE KAASFABRIEK.

### RESIGNATION OF MEMBER.
### BEDANKING VAN LID.

| No. / *No.* | Name. / *Naam.* | Address. / *Adres.* | Date upon which resignation takes effect. / *Datum waarop bedanking van krag word.* |
|---|---|---|---|
| 19 | Grobler, Paulus Johannes | Streepfontein, P.K. Witkop, Jamestown | 30/9/1927 |

## ROOIKLIP CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

### LIST OF RESIGNATIONS.
### LYS VAN BEDANKINGE.

| No. / *No.* | Name. / *Naam.* | Address. / *Adres.* | Date upon which resignation takes effect. / *Datum waarop bedanking van krag word.* |
|---|---|---|---|
| 1 | Burnett, Ralph William Ford | Grove Park, P.O. Kokstad, E.G. | 30/9/1927 |
| 2 | Erasmus, Hendrick Johannes | Rust Bank, P.O. Kokstad, E.G. | ,, |
| 3 | Fotheringham, David Downie | Waterfall, P.O. Kokstad E.G. | ,, |
| 13 | French, Hugh Bayldon | Pine Cleugh, P.O. Kokstad | ,, |
| 12 | Kirk, Alfred Alexander | Rooiklip, P.O. Kokstad | ,, |
| 4 | McKay, Kenneth Donald Hayes | Zwakfontein, P.O. Kokstad | ,, |
| 5 | McKay, Robert John | Hopevale, P.O. Kokstad | ,, |
| 10 | Miller, Edwy Thomas | Tweefontein, P.O. Kokstad | ,, |
| 7 | Miller, Herbert Joseph | Kraai Kop, P.O. Kokstad | ,, |
| 9 | Miller, Percy Edwy | Tweefontein, P.O. Kokstad | ,, |
| 11 | Miller, Ronald Herbert | Tweefontein, P.K. Kokstad | ,, |
| 17 | Pedlar, Laura Eleanor | "The Haven," P.O. Kokstad | ,, |
| 18 | Prinsloo, Willem Johannes | Fisherman's Bend, P.O. Kokstad | ,, |
| 19 | Toit, du, Anthonie Michael | Spionkop, P.K. Kokstad | ,, |

## DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 772.] [21st October, 1927.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

Die volgende Kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

No. 772.] [21 Oktober 1927.

Die landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaalskantoor vir goedkeuring en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit sal geteken word deur die Landmeter-generaal en uitgegee, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

| Diag. S.G. No. / *Kaart S.G. No.* | Nature and Number of Mining Property, etc. / *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.* | Name of Farm whereon situated. / *Naam van Plaas waarop geleë.* | No. / *No.* | District. / *Distrik* | Mining District. / *Myndistrik.* | Owner. / *Eienaar.* | Area—*Grootte.* Mor. / *Mor.* | Sq. Rds. / *Vk. Rd.* | Sq. Ft. / *Vk. Vt.* | Surveyed by. / *Deur wie gemeet.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B. 116/27 | Claims Nos. 1–45 | Elandskuil | 149 | Rustenburg | Ottoshoop | The Steelpoort Platinum Syndicate, Limited | 31 | 150 | — | G. A. Greathead |
| B. 117/27 | Claims Nos. 39–48 | Portion 1 of portion A of portion of Klipfontein | 538 | " | " | The Eerstegeluk Platinum Mines, Limited | 6 | 567 | — | P. Grant-Dalton |
| B. 118/27 | Claims Nos. 1–49 | Elandsfontein | 820 | " | " | The African and European Investment Co. | 34 | 16 | — | P. Grant-Dalton |
| B. 103/27 | Claims Nos. 58773–58782, Base Metal (Onedele) | Portion of Kaapmuiden and portion 1 of portion A of Strathmore | 230<br>179 | Barberton | Barberton | D. Gilfillan | 6 | 344 | — | A. H. Matthews |

No. 790.] [28th October, 1927.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the terms of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

No. 790.] [28 Oktober 1927.

Die Landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeterganaraalskantoor vir goedkeuring en sal by die kantoor van die Landmetergeneraal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmetergeneraal sal geteken en uitgegee word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

| Diagram S.G. No. / *Kaart S.G. No.* | Nature and Number of Mining Property, etc. / *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.* | Name of Farm whereon situated. / *Naam van Plaas waarop geleë.* | Reg. No. / *Reg. No.* | District. / *Distrik.* | Mining District. / *Myndistrik.* | Owner. / *Eienaar.* | Area.—*Grootte.* Morgen. / *Morge.* | Sq. Rds. / *Vk. Rde.* | Sq. Ft. / *Vk. Vt.* | Surveyed by / *Gemeet deur.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B. 115/27 | Claims Nos. 51/100 | Portions (*Gedeeltes*) E., F., and G. of Waterval | 537 | Rustenburg | Ottoshoop | The Waterval (Rustenburg) Platinum Mining Co., Ltd. | 34 | 433 | — | C. W. Gracie. |
| B. 113/27 | Waterright (*Waterreg*) No. 386 | Elandsfontein | 6 | Germiston | Johannesburg | Simmer & Jack Mines, Ltd. | 44 | 168 | — | W. M. Harries. |
| B. 114/27 | Waterright (*Waterreg*) No. 418 | Elandsfontein | 11 | Germiston | Johannesburg | Simmer & Jack Mines, Ltd. | 6 | 501 | — | W. M. Harries. |

## MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 778 OF 1927.

LIQUOR LICENSING BOARD, POLELA DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Polela, Natal, will be held at the Court-house, Bulwer, on Thursday, the 8th day of December, 1927, at 11 a.m.

All applications must be in conformity with the provisions of Act No. 38 of 1896 (Natal) and the rules framed under sections *sixty* and *sixty-one* thereof, and must reach this office not later than 31st October, 1927.

F. H. C. BEHRMANN,
Magistrate, and Chairman, Liquor Licensing Board, Polela District.

Magistrate's Office,
Bulwer, 17th October, 1927.

NOTICE No. 779 OF 1927.

LIQUOR LICENSING BOARD, INGWAVUMA DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Ingwavuma, Zululand, will be held at the Court-house, Ingwavuma, on Tuesday, the 13th December, 1927, at 10 a.m.

All applications must be in conformity with Act No. 38 of 1896 (Natal) and No. 31 of 1905 (Natal) and the regulations framed under sections *sixty* and *sixty-one* of Act No. 38 of 1896.

W. R. BOAST,
Magistrate, and Chairman, Liquor Licensing Board, Ingwavuma District.

Magistrate's Office,
Ingwavuma, 27th September, 1927. 28—4

## GEMENGD.

KENNISGEVING No. 778 VAN 1927.

DRANKLICENTIERAAD, DISTRIKT POLELA.

Het wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt dat de jaarlikse vergadering van de Dranklicentieraad voor het Distrikt Polela, Natal, in het Hofgebouw, te Bulwer, op Donderdag, de 8ste Desember 1927, te 11 uur v.m., gehouden zal worden.

Alle applikaties moeten in overeenkomst zijn met de bepalingen van Wet No. 38 van 1896 (Natal) en de regels onder sekties *zestig* en *een en zestig* daarvan opgetrokken, en moeten dit kantoor bereiken niet later dan de 31ste Oktober 1927.

F. H. C. BEHRMANN,
Magistraat en Voorzitter van de Dranklicentieraad, Distrikt Polela.

Magistraatskantoor,
Bulwer, 17 Oktober 1927.

KENNISGEWING No. 779 VAN 1927.

DRANKLISENSIERAAD, INGWAVUMA DISTRIK.

Dit word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat die jaarlikse vergadering van die Dranklisensieraad vir die Distrik Ingwavuma, Zululand, in die Hofgebou, Ingwavuma, op Dinsdag, die 13de Desember 1927, om 10 uur, gehou sal word.

Die applikasies moet ooreenkomstig wees met die bepalinge van Wet No. 38 van 1896 (Natal) en No. 31 van 1905 (Natal) en die regulasies gemaak onder seksies *sestig* en *een-en-sestig* van Wet No. 38 van 1896.

W. R. BOAST,
Magistraat, en Voorsitter, Dranklisensieraad, Ingwavuma Distrik.

Magistraatskantoor,
Ingwavuma, 27 September 1927.

✱ NOTICE No. 794 OF 1927.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of Ordinance No. 8 of 1903, that the Liquor Licensing Court, Thaba 'Ncho, Orange Free State, will sit in the Court-house, on Monday, 12th December, 1927, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering and determining the following applications:—

RENEWALS.

1. Morris Wilensky, for the renewal of the retail liquor licence on Erven Nos. 85 and 88, Thaba 'Ncho, District Thaba 'Ncho, known as the Imperial Hotel.
2. Aaron Kessler, for the renewal of the retail liquor licence on Erven Nos. 124 and 186, Thaba 'Ncho, District Thaba 'Ncho, known as the Royal Hotel.
3. William Cattell, for the renewal of the bottle store licence on Erf No. 13, Thaba 'Ncho, District Thaba 'Ncho, known as the Star Bottle Store.

J. C. VAN WIJK STEYTLER,
Secretary, Liquor Licensing Court, Thaba 'Ncho.

Thaba 'Ncho, 25th October, 1927.

✱ NOTICE No. 795 OF 1927.

CALITZDORP IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. Jan Frederick Koertzen and Louis Jacobus Cornelis Cloete as members of the Calitzdorp Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 23rd December, 1927.

It is further notified that a Public Court will be held at the Court-room, Calitzdorp, on Tuesday, the 6th December, 1927, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

WILFRED ROSS,
Returning Officer.

Calitzdorp, 25th October, 1927.

✱ NOTICE No. 796 OF 1927.

SCHWEIZER RENEKE LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that a meeting of the above Court will be held in the Court-house, Schweizer Reneke, at 11 a.m. on Monday, the 12th December, 1927, to consider the undermentioned applications.

C. VAN BREDA,
Magistrate, President, Liquor Licensing Court.

Schweizer Reneke, 28th October, 1927.

RENEWALS.

*Bottle Liquor Licence.*

1. Jacob Stephanus Theunissen, Alluvial Diamond Diggings on farm Dievedraai No. 245, District Schweizer Reneke.
2. James John Lloyd, London Farm No. 33, District Schweizer Reneke.
3. Henrietta Petronella Einkamerer (married out of community of property to Alohons Einkamerer), Erf No. 82, Schweizer Reneke, Schweizer Reneke District.

*Hotel Liquor Licence.*

4. James John Lloyd, London Farm No. 33, District Schweizer Reneke.
5. Therese Einkamerer (a widow), Erf No. 53, Schweizer Reneke, and an extension of this licence to the Empire Buildings, situate on Erf No. 82, in the same township, which said buildings are an annexe to the Empire Hotel.

*General Retail Liquor Licence.*

6. James John Lloyd, London Farm No. 33, District Schweizer Reneke.
7. Therese Einkamerer (a widow), Erf No. 53, Schweizer Reneke, in District of Schweizer Reneke.

✱ NOTICE No. 797 OF 1927.

MIDDLETON IRRIGATION BOARD, SOMERSET EAST.
ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given, in terms of Part IV of the Regulations issued under Government Notice No. 1692 of the 9th December, 1912, that a Court will be held in the Court-room, Somerset East, at 10 a.m. on Saturday, the 19th November, 1927, for the election of a member of the above Board in the place of Mr. A. L. Abrahamson, resigned.

D. N. DURING,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Somerset East, 28th October, 1927.

✱ NOTICE No. 798 OF 1927.

Notice is hereby given that a meeting of the Potchefstroom Liquor Licensing Court will be held at the Court-house, Potchefstroom, at 11 a.m. on Monday, the 12th day of December, 1927, to consider the undermentioned applications:—

J. S. ENTE,
Magistrate, President, Liquor Licensing Court.

Potchefstroom, 27th October, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 794 VAN 1927.

Kennis geskied hiermee, kragtens seksie *een-en-twintig* van Ordonnansie No. 8 van 1903, dat die Dranklisensiehof, Thaba 'Ncho, Oranje Vrystaat, sitting sal hou in die Hofsaal, Thaba 'Ncho, op Maandag, 12 Desember 1927, om 11 uur, in die voormiddag, om die ondergemelde applikasies in oorweging te neem en te bepaal:—

HERNUWINGS.

1. Morris Wilensky, vir die hernuwing van die dranklisensie op 'n klein skaal op Erwe Nos. 85 en 88, Thaba 'Ncho, Distrik Thaba 'Ncho, bekend as die Imperial Hotel.
2. Aaron Kessler, vir die hernuwing van die dranklisensie op 'n klein skaal op Erwe Nos. 124 en 186, Thaba 'Ncho, Distrik Thaba 'Ncho, bekend as die Royal Hotel.
3. William Cattell, vir die hernuwing van sy bottel dranklisensie op Erf No. 13, Thaba 'Ncho, Distrik 'Ncho, bekend as die Star Bottle Store.

J. C. VAN WIJK STEYTLER,
Sekretaris, Dranklisensiehof, Thaba Ncho.

Thaba 'Ncho, 25 Oktober 1927.

✱ KENNISGEWING No. 795 VAN 1927.

CALITZDORP BESPROEIINGSDISTRIK.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig klousule 9 en 19, Deel IV van die Regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat die tydperk van diens van die here Jan Frederick Koertzen en Louis Jacobus Cornelis Cloete as lede van die Calitzdorp Besproeiingsraad sal ten einde loop op die 23ste Desember 1927.

Verder word hiermee bekendgemaak dat 'n openbare Hofsitting gehou sal word, om 10 uur v.m., op Dinsdag, die 6de Desember 1927, in die Hofsaal, te Calitzdorp, vir die nominasie en verkiesing van twee lede in plek van die aftredende lede.

Die lede wat verkies word sal ampt beklee vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

WILFRED ROSS,
Kiesbeampte.

Calitzdorp, 25 Oktober 1927.

✱ KENNISGEWING No. 796 VAN 1927.

SCHWEIZER RENEKE DRANKLISENSIEHOF.

Kennis geskied hiermee dat 'n sitting van die Schweizer Reneke Dranklisensiehof sal gehou word in die Schweizer Reneke Hofsaal, om 11 uur v.m., op Maandag, 12 Desember 1927, om die volgende applikasies in oorweging te neem.

C. VAN BREDA,
Magistraat, Voorsitter Dranklisensiehof.

Schweizer Reneke, 28 Oktober 1927.

VERNUWINGS.

*Drankhandel in Flesse.*

1. Jacob Stephanus Theunissen, Alluwiale Diamant Delwery, op plaas Dievedraai No. 245, Distrik Schweizer Reneke.
2. James John Lloyd, London Plaas No. 33, Distrik Schweizer Reneke.
3. Henrietta Petronella Einkamerer (getroud buite gemeenskap van goedere met Alphons Einkamerer), Erf No. 82, Schweizer Reneke, Distrik van Schweizer Reneke.

*Hotel Dranklisensie.*

4. James John Lloyd, London Plaas No. 33, Distrik Schweizer Reneke.
5. Therese Einkamerer ('n weduwee), Erf No. 53, Schweizer Reneke en 'n uitstrekking van hierdie lisensie na die Empire Geboue op Erf No. 82, in dieselfde stadsgebied, welke geboue 'n aaneensluiting is met die Empire Hotel.

*Algemene Kleinhandel Dranklisensie.*

6. James John Lloyd, London Plaas No. 33, Distrik Schweizer Reneke.
7. Therese Einkamerer ('n weduwee), Erf No. 53, Schweizer Reneke, in die Distrik van Schweizer Reneke.

✱ KENNISGEWING No. 797 VAN 1927.

MIDDLETON BESPROEIINGSRAAD, SOMERSET OOS.
VERKIESING VAN 'N LID.

Hiermee word bekendgemaak in terme van Deel IV van die Regulasies onder Goewermentskennisgewing No. 1692 van 9 Desember 1912, dat 'n Hofsitting gehou sal word in die Hofsaal, Somerset Oos, op Saterdag, 19 November 1927, om 10 uur v.m., vir die verkiesing van 'n lid van bogemelde Raad in die plek van Mnr. A. L. Abrahamson, wat bedank het.

D. N. DURING,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Somerset Oos, 28 Oktober 1927.

✱ KENNISGEWING No. 798 VAN 1927.

Kennis geskied hiermee dat 'n vergadering van die Potchefstroom Dranklisensiehof sal gehou word in die Hofsaal, Potchefstroom, om 11 uur voormiddag, op Maandag, die 12de dag van Desember 1927 om die volgende applikasies in oorweging te neem.

J. S. ENTE,
Magistraat, President, Dranklisensiehof.

Potchefstroom, 27 Oktober 1927.

RENEWALS.

*Wholesale and Bottle Liquor Licences.*

1. Harding, Frederick John (Garlicks, Limited, and Richard Charles Garlick interested), King Edward Street, Potchefstroom.
2. Ingram, Charlotte Mary, Erf No. 129, King Edward Street, Potchefstroom.
3. Jedieken, Benjamin, Erf No. 22, King Edward Street, Potchefstroom.

*Bottle Liquor Licence.*

4. Nel, Albert Jacobus, Muiskraal No. 41, District Potchefstroom.

*Hotel and General Retail Liquor Licences, with Midnight Privileges.*

5. Arenstein, Abraham, Central Hotel, Wolmarans Street, Potchefstroom.
6. Barnard, William Barrett, Royal Hotel, King Edward Street, Potchefstroom.
7. Calderbank, George William Hersey, Crown Hotel, King Edward Street, Potchefstroom.
8. Davie, Frederick William, Queen's Hotel, King Edward Street, Potchefstroom.
9. Goldberg, Maurice, King's Hotel, Potgieter Street, Potchefstroom.
10. Meerholz, Hermanus Lourens Paul, Erf No. 803, Fochville, District Potchefstroom (excluding midnight privileges).

*Roadside Hotel Liquor Licence.*

11. Rosenthal, Maurice Wolfe, Welverdiend, District Potchefstroom.
12. De Necker, Johannes Jacobus Andries (with Frederick Augustus Alexander interested), Lindequesdrift Hotel, Lindequesdrift, District Potchefstroom.
13. Weston, Charles William James, Kraalkop, District Potchefstroom.
14. Zinn, Samuel, Bank Station, District Potchefstroom.

*Malt Liquor Licence, with Midnight Privileges.*

15. Outram, Charles Robert William, Welcome Beerhall, Wolmarans Street, Potchefstroom.

*Club Liquor Licence.*

16. Wells, Charles Edward, as manager of the Potchefstroom Club, Limited, 162 Gouws Street, Potchefstroom.

UNDER SECTION *forty* OF ORDINANCE No. 32 OF 1902.

17. Mendelsohn, Louis, Frederikstad, District Potchefstroom, roadside hotel liquor licence.
18. Brenzikofer, Johann Adolf, Coronation Beerhall, 110 Potgieter Street, Potchefstroom, malt liquor licence with midnight privileges.

REMOVAL.

19. Nel, Albert Jacobus, from Muiskraal No. 41 to Erf No. 366, Fochville, District Potchefstroom, bottle liquor licence.

NEW.

20. Meerholz, Hermanus Lourens Paul, Erf No. 103, Fochville, District Potchefstroom, bottle liquor licence.
21. Faul, Albertus Petrus (with Pieter Francois Pienaar interested), Taaibosbult No. 13, District Potchefstroom, roadside hotel liquor licence.
22. Lane, Ambrose Austin, Droogespruit No. 404, District Potchefstroom, roadside hotel liquor licence.

---

✱ NOTICE No. 799 OF 1927.

## LIQUOR LICENSING COURT, PHILIPPOLIS.

Notice is hereby given that the next sitting of the above Court will be held in the Court-room of the Magistrate's Office, Philippolis, Orange Free State, on 12th December next, at 10 a.m., and that all applications for the granting, renewal, removal, or transfer of any licence must be in the hands of the secretary not later than 12 noon on the 14th November, 1927.

T. H. VLOK,
Magistrate and Chairman, Liquor Licensing Court.

Magistrate's Office,
Philippolis, 27th October, 1927.

---

✱ NOTICE No. 801 OF 1927.

## ELECTION OF MEMBER, VINK RIVER IRRIGATION BOARD.

With reference to Government Notice No. 668 of the 13th September, 1927, it is hereby notified that at a general meeting held in the Court-room, Robertson, on the 22nd October, 1927, the following was duly nominated as member of the above Board, and as the number so proposed was not greater than the number to be elected, he was duly elected as member for the unexpired period of the member resigned, from the date of publication of this notice in the *Gazette*:—

Lodewicus Jacobus Burger.

G. A. FEHRSEN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson, 24th October, 1927.

---

✱ NOTICE No. 802 OF 1927.

## JAN DU TOIT'S IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. J. P. Stofberg as member of the Jan du Toit's Irrigation Board expired on the 23rd December, 1926, and that of Mr. P. P. Botha will expire by effluxion of time on the 23rd December, 1927.

VERNUWINGS.

*Groothandel en Bottel Dranklisensies.*

1. Harding, Frederick John (Garlicks, Beperk, en Richard Charles Garlick, belanghebbende), King Edwardstraat, Potchefstroom.
2. Ingram, Charlotte Mary, Erf No. 129, King Edwardstraat, Potchefstroom.
3. Jedieken, Benjamin, Erf No. 22, King Edwardstraat, Potchefstroom.

*Botteldranklisensie.*

4. Nel, Albert Jacobus, Muiskraal No. 41, Distrik Potchefstroom.

*Hotel en Algemene Kleinhandel Dranklisensies met Middernagvoorregte.*

5. Arenstein, Abraham, Central Hotel, Wolmaransstraat, Potchefstroom.
6. Barnard, William Barrett, Royal Hotel, King Edwardstraat, Potchefstroom.
7. Calderbank, George William Hersey, Crown Hotel, King Edwardstraat, Potchefstroom.
8. Davie, Frederick William, Queen's Hotel, King Edwardstraat, Potchefstroom.
9. Goldberg, Maurice, King's Hotel, Potgieterstraat, Potchefstroom.
10. Meerholz, Hermanus Lourens Paul, Erf No. 803, Fochville, Distrik Potchefstroom (uitsluitende middernagvoorregte).

*Hotel langs die Pad Dranklisensies.*

11. Rosenthal, Maurice Wolfe, Welverdiend, Distrik Potchefstroom.
12. De Necker, Johannes Jacobus Andries (met Frederick Augustus Alexander belanghebbende), Lindequesdrift Hotel, Lindequesdrift, Distrik Potchefstroom.
13. Weston, Charles William James, Kraalkop, Distrik Potchefstroom.
14. Zinn, Samuel, Bankstasie, Distrik Potchefstroom.

*Mout Dranklisensie met Middernagvoorregte.*

15. Outram, Charles Robert William, Welcome Beerhall, Wolmaransstraat, Potchefstroom.

*Klub Dranklisensie.*

16. Wells, Charles Edward, as bestuurder van die Potchefstroom Klub, Beperk, 162 Gouwsstraat, Potchefstroom.

ONDER SEKSIE *veertig* VAN ORDONNANSIE No. 32 VAN 1902.

17. Mendelsohn, Louis, Frederikstad, Distrik Potchefstroom, hotel langs die weg dranklisensie.
18. Brenzikofer, Johann Adolf, Coronation Beerhall, 110 Potgieterstraat, Potchefstroom, mout dranklisensie (met middernagvoorregte).

VERPLASING.

19. Nel, Albert Jacobus, van Muiskraal No. 41 na Erf No. 366, Fochville, Distrik Potchefstroom, bottel dranklisensie.

NUWE.

20. Meerholz, Hermanus Lourens Paul, Erf No. 103, Fochville, Distrik Potchefstroom, bottel dranklisensie.
21. Faul, Albertus Petrus (met Pieter Francois Pienaar belanghebbende), Taaibosbult No. 13, Distrik Potchefstroom, hotel langs die pad dranklisensie.
22. Lane, Ambrose Austin, Droogespruit No. 404, Distrik Potchefstroom, hotel langs die pad dranklisensie.

---

✱ KENNISGEWING No. 799 VAN 1927.

## PHILIPPOLIS DRANKLISENSIEHOF.

Kennis geskied hiermee dat die volgende sitting van die bogenoemde Hof gehou sal word in die Hof van die Magistraat, Philippolis, Oranje Vrystaat, op Maandag, 12 Desember a.s., om 10 uur v.m., en dat alle applikasies vir die vernuwing, verlenging, verplasing en oordra van enig liksens in die hande van die Sekretaris moet wees voor 12 uur middag op 14 November 1927.

T. H. VLOK,
Magistraat en Voorsitter, Dranklisensiehof.

Magistraatskantoor,
Philippolis, 27 Oktober 1927.

---

✱ KENNISGEWING No. 801 VAN 1927.

## ELEKSIE VAN LID, VINKRIVIER BESPROEIINGSRAAD.

Met verwysing na die Goewerments Kennisgewing No. 668, van 13 September 1927, word dit hiermee bekendgemaak dat by 'n algemene vergadering gehou in die Hofsaal, Robertson, op 22 Oktober 1927 die volgende persoon behoorlik genomineer is as lid van bowegenoemde Raad, en daar die getal wat genomineer is nie groter is dan die getal wat gekies moes word nie, is hy behoorlik gekies as lid vir 'n tydperk vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* tot afloop van onverstreken tyd van die bedankende lid:—

Lodewicus Jacobus Burger.

G. A. FEHRSEN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson, 24 Oktober 1927.

---

✱ KENNISGEWING No. 802 VAN 1927.

## JAN DU TOIT'S BESPROEIINGSRAAD.

Hiermee word bekend gemaak, in terme van klousules 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat die dienstydperk van Mnr. J. P. Stofberg as lid van die Jan du Toits' Besproeiingsraad geëindig het op 23 Desember 1926, en dit van Mnr. P. P. Botha sal eindig deur tydsverloop op 23 Desember 1927.

It is further notified that a Public Court will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 3rd December, 1927, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three and two years respectively reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

ALEX. J. VAN DER BYL,
Magistrate.

---

✱ NOTICE No. 803 OF 1927.

## LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA. STAFF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-four* (1) of Act No. 18 of 1912, to make, upon recommendation of the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa the following amendment in regulations as to the rights and privileges and the duties of the staff of the said bank, with effect as from 1st January, 1927.

THOS. B. HEROLD,
Managing Director.

Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria.

CHAPTER IV.

*Paragraph* (6).

By the addition of a sub-paragraph:—

"Female officers employed by the Bank shall retire on reaching the age of 50 years, provided, however, that the Board may, in special circumstances, retain the services of any female officer until she reaches the age of 55 years, after which no such officer shall be retained."

*Paragraph* (10).

By the deletion of the words—

"liable to any writ of attachment for debt"

and the substitution of the words—

"capable of being assigned, transferred, ceded, pledged, or hypothecated, nor shall they be liable to be attached or subjected to any form of execution under a judgment or order of a Court of Law."

---

✱ NOTICE No. 804 OF 1927.

## LIQUOR LICENSING COURT, PRETORIA DISTRICT.

The applications named in the attached Schedule have been received by the Magistrate, Pretoria, under the Liquor Licensing Ordinance, No. 32 of 1902, and will be considered by the Liquor Licensing Court at the Magistrate's Office, Pretoria, on Monday, the 12th December, 1927, at 10 a.m.

Applicants are warned that, whether represented or not, they must appear personally before the Licensing Court.

S. A. McCORMICK,
Magistrate, President, Liquor Licensing Court.

Magistrate's Office,
Pretoria, 31st October, 1927.

SCHEDULE.

RENEWALS.

*Wholesale and Bottle (Pretoria Municipal Area).*

1. Blieden, Julius, Imperial Bottle Store, 147 Church Street, Erf No. 362, Pretoria.
2. Buwalda, Jan Cornelis, Western Bottling Co., 144 Church Street, Erf No. 318, Pretoria.
3. Corker, John David, 222 Church Street, Erf No. 324, Pretoria (E. K. Green & Morison, Ltd., interested).
4. Croce, Angelo Tomaso, Italian Bottle Store, Stand No. 361, Church Street, Pretoria (Italia Boccaleone and Armando Boccaleone interested).
5. Dingwall, Donald McDonald, Stag Wine and Spirit Depot, 278 Church Street, Pretoria (Hugh Bell interested as owner).
6. Giliam, Wilhelmus Gerhardus, Caledonian Bottle Store, 262 Market Street, Stand No. 461, Pretoria (Guiseppe Garibaldi Cawood interested).
7. Hilhorst, Gerrit Adriaan Marie, as managing director of Henri Hilhorst, Ltd., Constantia Bottle Store, 266 Church Street, Erf No. 328, Pretoria.
8. Joel, Andrew William, as manager for the Union Supply Association, Ltd., 173 Church Street, Erf No. 365, Pretoria.
9. Leibman, Moritz, Central Bottle Store, 382 Church Street, Stand No. 341, Pretoria (Central Bottle Store, Ltd., interested).
10. Ravid, Woolf, Station Bottle Store, 501 Market Street, Erf No. 947, Pretoria.
11. Rorke, Edwin Herbert, as manager for the Transvaal Bottling Co., Erf No. 376, Church Street, Pretoria (The Transvaal Bottling Co., Ltd., interested).
12. Rubin, Harry, Colonial Wine and Spirit Co., 301 Church Street, Pretoria.
13. Shill, Solomon, Protea Bottle Store, 223 Pretorius Street, Pretoria.
14. Sievers, Jacob Frederik, as manager for the Union Bottling Co., Ltd., 215 St. Andries Street, Erf No. 370, Pretoria.
15. Thal, George, Premier Bottle Store, 301 Market Street, Stand No. 556, Pretoria.

*Bottle (Pretoria Municipal Area).*

16. Tilanus, Eduard Diederik, 356 Market Street, Pretoria.

*Bottle (outside Municipal Area).*

17. Katzenellenbogen, Selig, and Katzenellenbogen, Jacob, Erf No. 72, corner of Langham and Church Street, Erasmus, District Pretoria.
18. Killeen, Thomas, Stand No. 471, Brits Township, Roodekoppies No. 132, Pretoria District (Benzion Shlesin interested).

Verder word bekend gemaak dat 'n Openbare Hofsitting gehou sal word te Magistraatskantoor, Worcester, op Saterdag, 3 Desember 1927, om 10 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word bly in diens vir 'n tydperk van drie en twee jaar respektiewelik gereken vanaf publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

ALEX. J. VAN DER BYL,
Magistraat.

---

✱ KENNISGEWING No. 803 VAN 1927.

## LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA. STAF REGULASIES.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal dit goedgevind het om, kragtens seksie *vier-en-veertig* (1) van Wet No. 18 van 1912, op die aanbeveling van die Sentrale Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika die volgende wysiginge in die regulasies vas te stel met betrekking tot die regte, voorregte en pligte van die staf van genoemde Bank, met ingang vanaf die 1ste Januarie 1927.

THOS. B. HEROLD,
Besturende Direkteur.

Land- en Landboubank van Suid-Afrika,
Pretoria.

HOOFSTUK IV.

*Paragraaf* (6).

Deur byvoeging van die volgende sub-paragraaf:—

"Vrouelike beamptes deur die Bank geëmployeer sal aftree wanneer hulle die ouderdom van 50 jaar bereik het, met die verstande egter dat die Raad, in spesiale gevalle, enige vrouelike beampte in diens kan aanhou tot sy die ouderdom van 55 jaar bereik waarna geen sodanige beampte sal aangehou word nie."

*Paragraaf* (10).

Deur die skrapping van die woorde—

"onderhewig wees aan enige bevel van beslaglegging op grond van skuld"

en die in die plaats stelling daarvan van die woorde—

"vatbaar wees om oorgemaak, oorgedra, gesedeer, verpand of verbind te word nie, ook sal dit nie onderhewig wees nie aan beslaglegging of aan enige vorm van eksekusie kragtens 'n vonnis of order van 'n Geregshof."

---

✱ KENNISGEWING No. 804 VAN 1927.

## DRANKLISENSIEHOF, PRETORIA DISTRIK.

Die applikasies genoem in bygaande skedule is ontvang deur die Magistraat, Pretoria, volgens die Dranklisensie Wet, No. 32 van 1902, en sal oorweeg word deur die Lisensiehof in die Magistraatskantoor, Pretoria, op Maandag, 1 Desember 1927, om 10 uur in die môre.

Applikante word gewaarsku dat, of hulle verteenwoordig word of nie, moet hulle persoonlik voor die Lisensiehof verskyn.

S. A. McCORMICK,
Magistraat en President, Dranklisensiehof.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 31 Oktober 1927.

SKEDULE.

HERNUWINGE.

*Grootmaat en Bottel (Pretoria Munisipale Streek).*

1. Blieden, Julius, Imperial Bottelstoor, 147 Kerkstraat, Erf No. 362, Pretoria.
2. Buwalda, Jan Cornelis, Western Bottling Co., 144 Kerkstraat, Erf No. 318, Pretoria.
3. Corker, John David, 222 Kerkstraat, Erf No. 324, Pretoria. (E. K. Green & Morison, Beperk, belanghebbend.)
4. Croce, Angelo Tomaso, Italiaanse Bottelstoor, Erf No. 361, Kerkstraat, Pretoria. (Italia Boccaleone en Armanda Boccaleone, belanghebbend.)
5. Dingwall, Donald McDonald. Stag Wine en Spirit Depot, 278 Kerkstraat, Pretoria. (Hugh Bell, belanghebbend as eienaar.)
6. Giliam, Wilhelmus Gerhardus, Caledonian Bottelstoor, 262 Markstraat, Erf No. 461, Pretoria. (Guiseppe Garibaldi Cawood, belanghebbend.)
7. Hilhorst, Gerrit Adriaan Marie, as bestuurder van Henri Hilhorst, Beperk, Constantia Bottelstoor, 266 Kerkstraat, Erf No. 328, Pretoria.
8. Joel, Andrew William, as bestuurder vir die Union Supply Association, Beperk, 173 Kerkstraat, Erf No. 365, Pretoria.
9. Leibman, Moritz, Central Bottelstoor, 382 Kerkstraat, Erf No. 341, Pretoria. (Central Bottle Store, Ltd., belanghebbend.)
10. Ravid, Woolf, Stasie Bottelstoor, 501 Markstraat, Erf No. 947, Pretoria.
11. Rorke, Edwin Herbert, as bestuurder vir die Transvaal Bottling Co., Erf No. 376, Kerkstraat, Pretoria. (Die Transvaal Bottling Co., Beperk, belanghebbend.)
12. Rubin, Harry, Colonial Wine en Spirit Co., 301 Kerkstraat, Pretoria.
13. Shill, Solomon, Protea Bottelstoor, 223 Pretorius Straat, Pretoria.
14. Sievers, Jacob Frederik, as bestuurder vir die Union Bottling Co., Beperk, 215 St. Andriesstraat, Erf No. 370, Pretoria.
15. Thal, George, Premier Bottelstoor, 301 Markstraat, Erf No. 556, Pretoria.

*Bottel (Pretoria Munisipale Streek).*

16. Tilanus, Eduard Diederik, 356 Markstraat, Pretoria.

*Bottel (buite Munisipale Streek).*

17. Katzenellenbogen, Selig, en Katzenellenbogen, Jacob, Erf No. 72, hoek Langham- en Kerkstraat, Erasmus, Distrik Pretoria.
18. Killeen, Thomas, Erf No. 471, Brits dorp, Roodekoppies No. 132, Distrik Pretoria. (Benzion Shlesin, belanghebbend.)

19. Metelerkamp, Francis William, as manager of the Premier Mine Employees' Co-operative Society, Ltd., premises on portion of Elandsfontein No. 85, Pretoria District.
20. Roberts, Joseph, premises known as Paton's Winkel, on Honderivier No. 361, Pretoria District.

*Hotel and General Retail with Midnight Privileges (Pretoria Municipal Area).*

21. Abramowitz, Raphael, Hotel Western, corner of Lorentz and Mitchell Streets, Pretoria.
22. Epelstein, Benzion, Station Hotel, 961 Scheiding Street, Pretoria (Solomon Rubin interested).
23. Goldman, Samuel, Nigel House Hotel, Stands Nos. 477 and 478, corner of Pretorius and Prinsloo Streets, Pretoria.
24. Hart, Harry Walter, Langham Hotel, 117 and 119 Church Street, Pretoria.
25. Kirsh, Louie, Imperial Hotel, corner of St. Andries and Pretorius Street, Pretoria.
26. Kirsh, Meyer, Victoria Hotel, 200 Scheiding Street, Pretoria.
27. Nixon, Anthony Leo, Federal Hotel, 189 Schoeman Street, Pretoria.
28. Polley, Alfred Edward, Polley's Transvaal Hotel, Erf No. 233, Pretorius Street, Pretoria.
29. Pritchard, William Edward, Grand Hotel, Erf No. 413, corner Church Square and Market Street, Pretoria (Pretoria Estates, Ltd., interested).

*Hotel and General Retail (outside Pretoria Municipal Area).*

30. Berman, Abraham, and Miller, Ruby Abe, Hotel Agnes, Stands Nos. 1 and 2, Schoemansville, Pretoria District.
31. Levy, Herman Marcus, Hatherley Hotel, Hatherley, Eerstefabriek rail, Pretoria District.
32. Metelerkamp, Francis William, as manager of the Premier Mine Employees' Co-operative Society, Ltd., premises on Elandsfontein No. 85, Pretoria District.
33. Roberts, Joseph, premises known as Paton's Winkel, on farm Honderivier No. 361, District Pretoria.

*Restaurant and General Retail with Midnight Privileges.*

34. Friedman, Jude Lazar, His Majesty's Bar, 7 Church Square, Erf No. 410, Pretoria (President Wine and Brandy Co. (1926), Ltd., and Pretoria Theatres, Ltd., interested).
35. Joseph, Louis, Arcade Bar and Restaurant, Erf No. 421, Pretorius Street, Pretoria.
36. McMahon, John Edward, Trocadero Bar and Restaurant, 209 Pretorius Street, Pretoria.
37. Rosenthal, Louis Henry, Waverley Bar and Restaurant, Erf No. 329, Church Street, Pretoria.
38. Setzer, John, Standard Bar and Restaurant, 415 Bank Street, Pretoria (Ohlsson's Cape Breweries, Ltd., interested).
39. William, Solomon, Metropole Bar and Restaurant, 652 Market Street, corner of Skinner Street, Pretoria.

*General Retail with Midnight Privileges.*

40. French, Livingstone Louden, as secretary of the Pretoria Railway Institute, Berea Park, Pretoria.
41. Hamburg, Alexander Louis, Market Bar, 311 and 313 Church Street, Pretoria.
42. Kaplan, Beryl, Café Royal, 232 Church Street, Erf No. 325, Pretoria (Priedel Krokin interested).
43. Le Roith, Leon, Carlton Bar, Erf No. 324, Church Square, Pretoria (Henry Magnus interested).
44. Susman, Samuel, Café Riche, 187 Church Street, Stand No. 365, Pretoria.
45. Sutton, Stanley W., Opera House Bar, Stand No. 416, Pretorius Street, Pretoria.

*Hotel (Pretoria Municipal Area).*

46. Laforce, Josef, Arcadia Hotel, Erf No. 356, Beatrix Street, Pretoria.
47. Richardson, Sarah Phoebe, as manageress for T. L. F. Richardson, Blackwood Villa Hotel, Erven Nos. 243 to 245, Vermeulen Street, and 200-4 Van der Walt Street, Pretoria.
48. Spiller, Frederick Stanley, Union Mansions Hotel, Erven Nos. 598 and 599, Church Street East, Pretoria (Union Mansions, Ltd., interested).

*Hotel (outside Pretoria Municipal Area).*

49. Smith, Phillip, Brits Hotel, premises at Brits, on Roodekoppies No. 132, Pretoria District.

*Hotel (Roadside).*

50. Lax, Louis, Zwartspruit Hotel, Uitzicht No. 586, Pretoria District.
51. Molin, Benjamin, premises on Vaalboschbult No. 499, Pretoria District.

*Club.*

52. Banks, Robert, as manager of the British League Club, Erf No. 231, Vermeulen Street, Pretoria.
53. Beunk, Berend Jan, as chief or general manager of the Nationale Club, Erven Nos. 187 and 188, 237 Market Street, Pretoria.
54. Blackman, William, as manager of the Deutscher Verein zu Pretoria (German Club of Pretoria), Erf No. 187, corner of Market and Proes Streets, Pretoria.
55. Evelyn-Wright, Edward Francis, Pretoria Golf Club, Town Lands, Pretoria.
56. Ferguson, Bernard, as secretary of the Pretoria Country Club, Waterkloof, Pretoria.
57. French, Livingstone Louden, as secretary of the Railway Institute, Berea Park, Pretoria.
58. Harris, Ernest George, as chairman of the Innesdale International Club, Erf No. 146, Main Avenue, Rietfontein, Pretoria.
59. Lorch, Arthur Edward, as secretary of the Pretoria Club, Erf No. 231, Vermeulen Street, Pretoria.
60. Nicholson, William, as secretary, Prison Officers' Club, Prison Reserve, Pretoria.
61. Van Leenhof, Jan Hendrik, as secretary of the South African Party Club, Erven Nos. 458 and 459, Pretorius Street, Pretoria.
62. Whale, Garnet Robert, as honorary secretary of the Irene Club, Lot No. 338, Irene Township, Pretoria District.

19. Metelerkamp, Francis William, as bestuurder van Premier Myn Beamptes Koöperatiewe Vereniging, Beperk, op gedeelte van Elandsfontein No. 85, Distrik Pretoria.
20. Roberts, Joseph, gebou bekend as Paton's Winkel op Honderivier No. 361, Distrik Pretoria.

*Hotel en Algemene Maat met Middernagvoorregte (Pretoria Munisipale Streek).*

21. Abramowitz, Raphael, Hotel Western, hoek van Lorentz- en Mitchellstraat, Pretoria.
22. Epelstein, Benzion, Stasie Hotel, 961 Scheidingstraat, Pretoria. (Solomon Rubin, belanghebbend.)
23. Goodman, Samuel, Nigel House Hotel, Erwe Nos. 477 en 478, hoek van Pretorius- en Prinsloostraat, Pretoria.
24. Hart, Harry Walter, Langham Hotel, 117 en 119 Kerkstraat, Pretoria.
25. Kirsh, Louie, Imperial Hotel, hoek van St. Andries- en Pretoriusstraat, Pretoria.
26. Kirsh, Meyer, Victoria Hotel, 200 Scheidingstraat, Pretoria
27. Nixon, Anthony Leo, Federal Hotel, 189 Schoemanstraat, Pretoria.
28. Polley, Alfred Edward, Polley's Transvaal Notel, Erf No. 233, Pretoriusstraat, Pretoria.
29. Pritchard, William Edward, Grand Hotel, Erf No. 413, hoek Kerkplein en Markstraat, Pretoria. (Pretoria Estates, Beperk, belanghebbend.)

*Hotel en Algemene Maat (buite Pretoria Munisipale Streek).*

30. Berman, Abraham, en Miller, Ruby Abe, Hotel Agnes, Erwe Nos. 1 en 2, Schoemansville, Pretoria Distrik.
31. Levy, Herman Marcus, Hatherley Hotel, Hatherley (Eerstefabriek Spoorweg), Distrik Pretoria.
32. Metelerkamp, Francis William, as bestuurder van die Premier Myn Beamptes Koöperatiewe Vereniging, Beperk, op Elandsfontein No. 85, Distrik Pretoria.
33. Roberts, Joseph, gebou bekend as Patons Winkel op die plaas Honderivier No. 361, Distrik Pretoria.

*Restourant en Algemene Maat met Middernagvoorregte.*

34. Friedman, Jude Lazar, His Majesty's Bar, 7 Kerkplein, Erf No. 410 Pretoria. (President Wine en Brandy Co., 1926, Beperk, en Pretoria Theatres, Beperk, belanghebbend.)
35. Joseph, Louis, Arcade Bar en Restourant, Erf No. 421, Pretoriusstraat, Pretoria.
36. McMahon, John Edward, Trocadero Bar en Restourant, 209 Pretoriusstraat, Pretoria.
37. Rosenthal, Louis Henry, Waverley Bar en Restourant, Erf No. 329, Kerkstraat, Pretoria.
38. Setzer, John, Standard Bar en Restourant, 415 Bankstraat, Pretoria. (Ohlssons Cape Breweries, Beperk, belanghebbend.)
39. William, Solomon, Metropole Bar en Restourant, 652 Markstraat, hoek van Skinnerstraat, Pretoria.

*Algemene Maat met Middernagvoorregte.*

40. French, Livingstone Loudon, as Sekretaris van die Pretoria Spoorweginstituut, Berea Park, Pretoria.
41. Hamburg, Alexander Louis, Market Bar, 311 en 313 Kerkstraat, Pretoria.
42. Kaplan, Beryl, Cafe Roval, 232 Kerkstraat, Erf No. 325, Pretoria. (Priedel Krokin, belanghebbend.)
43. Le Roith, Leon, Carlton Bar, Erf No. 324, Kerkplein, Pretoria. (Henry Magnus, belanghebbend.)
44. Susman, Samuel, Cafe Riche, 187 Kerkstraat, Erf No. 365, Pretoria.
45. Sutton, Stanley W., Opera House Bar, Erf No. 416, Pretoriusstraat, Pretoria.

*Hotel (Pretoria Munisipale Streek).*

46. Laforce, Josef, Arcadia Hotel, Erf No. 356, Beatrixstraat, Pretoria.
47. Richardson, Sarah Phoebe, as obsigster vir T. L. F. Richardson, Blackwood Villa Hotel, Erwe Nos. 243 tot 245, Vermeulenstraat, en 200/4 Van der Waltstraat, Pretoria.
48. Spiller, Frederick Stanley, Union Mansions Hotel, Erwe Nos. 598 en 599, Kerkstraat Oos. (Union Mansions, Beperk, belanghebbend.)

*Hotel (buite Pretoria Munisipale Streek).*

49. Smith, Phillip, Brits Hotel, gebou op Brits, op Roodekoppies No. 132, Pretoria Distrik.

*Hotel (langs die pad).*

50. Lax, Louis, Zwartspruit Hotel, Uitzicht No. 586, Pretoria Distrik.
51. Molin, Benjamin, gebou op Vaalboschbult No. 499, Pretoria Distrik.

*Klub.*

52. Banks, Robert, as bestuurder van die British League Club, Erf No. 231, Vermeulenstraat, Pretoria.
53. Beunk, Berend Jan, as hoofd of algemeen bestuurder van die Nationale Klub, Erwe Nos. 187 en 189, 237 Markstraat, Pretoria.
54. Blackman, William, as bestuurder van die Deutscher Verein zu Pretoria (Duitse Klub van Pretoria), Erf No. 187, hoek van Mark- en Proesstraat, Pretoria.
55. Evelyn-Wright, Edward Francis, Pretoria Kolf Klub, Dorpsgrond, Irene.
56. Ferguson Bernard, as Sekretaris van die Pretoria Country Club, Waterkloof, Pretoria.
57. French, Livingstone Louden, as Sekretaris van die Spoorweginstituut, Berea Park, Pretoria.
58. Harris, Ernest George, as Voorsitter van die Innesdale Internationale Klub, Erf No. 146, Main Avenue, Rietfontein, Pretoria.
59. Lorch, Arthur Edward, as Sekretaris van die Pretoria Klub, Erf No. 231, Vermeulenstraat, Pretoria.
60. Nicholson, William, as Sekretaris van die Gevangenisoffisiers Klub, Gevangenis Reserwe, Pretoria.
61. Whale, Garnet Robert, as Honorêr Sekretaris van die Irene Klub, Lot No. 338, Irene Dorp, Pretoria Distrik.

*Theatre.*

63. Friedman, Jude Lazar, His Majesty's Bar, 7 Church Square, Erf No. 410, Pretoria [President Wine and Brandy Co. (1926), Ltd., and Pretoria Theatres, Ltd., interested].

64. Sutton, Stanley W., Opera House, 416 Pretorius Street, Pretoria.

NEW APPLICATIONS (UNDER SECTION *forty*).

*Wholesale and Bottle.*

65. Bentley, Kenneth, Town Hall Bottle Store, 253 Pretorius Street, Pretoria (Castle Wine and Brandy Co., Ltd., interested).

66. Goldstein, Louis, Lion Bottle Store, Ltd., 304 Church Street, Pretoria (Lion Bottle Store, Ltd., of which the directors and shareholders are Louis Goldstein and Solomon Goldstein, interested).

67. Preller, Olivia Maria, Preller's Wine and Spirit Stores, 401 Church Street, Erf No. 35, Pretoria (Walter Jacques Preller interested).

*Bottle (Pretoria Municipal Area).*

68. Jacobs, David Hermanus Hendrik, as manager for James Aldridge & Son, 207 Pretorius Street, Pretoria.

*Hotel and General Retail with Midnight Privileges (Pretoria Municipal Area).*

69. Saks, Sidney, Masonic Hotel, corner of St. Andries and Vermeulen Streets, Pretoria.

*General Retail with Midnight Privileges (Pretoria Municipal Area).*

70. Carnell, Alfred, as manager Empire Bar, Erf No. 318, Church Street West, Pretoria (Empire Bar, Ltd., interested).

*Application for Transfer of Wholesale and Bottle Liquor Licence.*

71. Giliam, Wilhelmus Gerhardus, Caledonian Bottle Store (Guiseppe Garibaldi Cawood interested), to Guiseppe Garibaldi Cawood (Jooste and Bryant, Ltd., interested), premises at 262 Market Street, Stand No. 461, Pretoria.

NEW APPLICATIONS.

*Wholesale.*

72. Jacobs, David Hermanus Hendrik, as manager of James Aldridge & Sons, Ltd., 207 Pretorius Street, Pretoria.

*Bottle.*

73. Adendorff, Michael Joseph, premises on Erf No. 87, corner of Pretoria Road and Pienaar Street, Brits Township, Pretoria District.

74. Berman, Abraham, and Miller, Ruby Abe, Stands Nos. 1 and 2 Schoemansville, District Pretoria.

75. Giliam, Wilhelmus Gerhardus, Stand No. 926, corner Murray Avenue and Pienaar Streets, Brits, Pretoria District.

76. Postma, Jacob, premises 268 Van der Walt Street, Erven Nos. 473 and 474, Pretoria.

77. Zagt, Simon, Boner, David, and Hendry, Charley, premises on 385 Border Street, Gezina, in the Innesdale Municipality, Pretoria District.

*Hotel and General Retail with Midnight Privileges.*

78. Lax, Louis, premises situate on Stands Nos. 638 and 639, Brits Township, Pretoria District.

*General Retail.*

79. Laforce, Josef, Arcadia Hotel, corner Beatrix and Proes Streets, Arcadia, Pretoria.

*Hotel.*

80. Hartung, Albert Hugo Edward, Park Zicht Private Hotel, corner of Mare and Van der Walt Streets, Erf No. 778, Pretoria.

---

## ✱ NOTICE No. 805 OF 1927.

### WHITE RIVER ESTATES IRRIGATION DISTRICT. ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the following persons have been elected members of the above Board for the period stated opposite their respective names.

The date of appointment in each case will date from the 4th November, 1927, being the date of publication of their names in the *Union Gazette*:—

Clement Victor Palmer, for a period of three years.
Godfrey Brembridge, for a period of three years.
Lewis Percy Cazalet, for a period of three years.
William Frederick Beadon Bryant, for a period of two years.
Alfred Leslie Baker, for a period of two years.
William Augustus Webster, for a period of two years.
Ronald Campbell Ross, for a period of one year.
Clement Victor Merriman, for a period of one year.
Herbert George Nitch, for a period of one year.

D. MAY,
Magistrate.

Barberton, 29th October, 1927.

---

## ✱ NOTICE No. 806 OF 1927.

### WATERBERG LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that a meeting of the Liquor Licensing Court, Waterberg District, Transvaal, will be held in the Magistrate's Court, Nylstroom, at 10 a.m., on Monday, the 12th December, 1927, to consider the undermentioned applications.

RENEWALS.

*General Retail Licence.*

1. Gerald Katz, Leeuwpoort Hotel, Leeuwpoort No. 1336, Waterberg (Harry Edelstein, partner).

2. Maria Cornelia Elizabeth Lewis, widow, Rooiberg Hotel, Olievenbosch No. 2408, Waterberg (Barnard Herman, partner),

*Teater.*

63. Friedman, Jude Lazar, His Majesty's Bar, 7 Kerkplein, Erf No. 410, Pretoria, (President Wine en Brandy Co., 1926, Beperk, en Pretoria Theatres, Beperk, belanghebbend.)

64. Sutton, Stanley W., Opera House, 416 Pretoriusstraat, Pretoria.

NUWE APPLIKASIES (*onder artiekel* veertig).

*Grootmaat en Bottel.*

65. Bentley, Kenneth, Stadsaal Bottel Stoor, 253 Pretoriusstraat, Pretoria. (Castle Wine en Brandy Co., Beperk, belanghebbend.)

66. Goldstein, Louis, Lion Bottle Store, Beperk, 304 Kerkstraat, Pretoria. (Lion Bottle Stoor, Beperk, waarvan die bestuurders en aandeelhouers is Louis Goldstein en Solomon Goldstein, belanghebbend.)

67. Preller, Olivia Maria, Prellers Wine en Spirit Stores, 401 Kerkstraat, Erf No. 35, Pretoria. (Walter Jacques Preller, belanghebbend.)

*Bottel (Pretoria Munisipale Streek).*

68. Jacobs, David Hermanus Hendrik, as bestuurder vir James Aldridge en soon, 207 Pretoriusstraat, Pretoria.

*Hotel en Algemene Maat met Middernagvoorregte (Pretoria Munisipale Streek).*

69. Saks, Sidney, Masonic Hotel, Hoek van St. Andries- en Vermeulenstraat, Pretoria.

*Algemene Maat met Middernagvoorregte (Pretoria Munisipale Streek).*

70. Carnell, Alfred, as bestuurder Empire Bar, Erf No. 318, Kerkstraat Wes, Pretoria. (Empire Bar, Beperk, belanghebbend.)

*Applikasie vir Oormaking van Grootmaat en Bottel Dranklisensie.*

71. Giliam, Wilhelmus Gerhardus, Caledonian Bottel Stoor (Guiseppe Garibaldi Cawood belanghebbend) tot Guiseppe Garibaldi Cawood (Jooste en Bryant, Beperk, belanghebbend), gebou te 262 Markstraat (Erf No. 461), Pretoria.

NUWE APPLIKASIES.

*Grootmaat.*

72. Jacobs, David Hermanus Hendrik, as bestuurder van James Aldridge & Sons, Beperk, 207 Pretoriusstraat, Pretoria.

*Bottel.*

73. Adendorff, Michael Joseph, gebou op Erf No. 872, hoek van Pretoria Pad en Pienaarstraat, Brits dorp, Pretoria Distrik.

74. Berman, Abraham, en Miller Ruby Abe, Erwe Nos. 1 en 2, Schoemansville, Distrik Pretoria.

75. Giliam, Wilhelmus Gerhardus, Erf No. 926, hoek van Murray Avenue en Pienaarstraat, Brits, Pretoria Distrik.

76. Postma, Jacob, gebou 268 Van der Waltstraat (Erwe Nos. 473 en 474), Pretoria.

77. Zagt, Simon, Boner, David, en Hendry, Charley, gebou op 385 Borderstraat, Gezina, in die Innesdale Munisipaliteit, Distrik Pretoria.

*Hotel en Algemene Maat met Middernagvoorregte.*

78. Lax, Louis, gebou op Erwe Nos. 638 en 639, Brits dorp, Distrik Pretoria.

*Algemene Maat.*

79. Laforce, Josef, Arcadia Hotel, hoek Beatrix- en Proesstraat, Arcadia, Pretoria.

*Hotel.*

80. Hartung, Albert Hugo Edward, Park Zicht Privaat Hotel, hoek van Mare- en Van der Waltstraat, Erf No. 778, Pretoria.

---

## ✱ KENNISGEWING No. 805 VAN 1927.

### WHITE RIVER ESTATES BESPROEIINGSDISTRIK.— VERKIESING VAN LEDE.

Dit word hiermee bekendgemaak dat die ondergenoemde persone gekies is as lede van bogemelde Besproeiingsraad vir 'n tydperk soos aangegee agter hulle afsonderlike name.

Die datum van aanstelling van elkeen sal gereken word vanaf die 4de November 1927, wat die datum van publikasie van hulle name in die *Staatskoerant* sal wees.:—

Clement Victor Palmer, vir 'n tydperk van drie jare.
Godfrey Brembridge, vir 'n tydperk van drie jare.
Lewis Percy Cazalet, vir 'n tydperk van drie jare.
William Frederick Beadon Bryant, vir 'n tydperk van twee jare.
Alfred Leslie Baker, vir 'n tydperk van twee jare.
William Augustus Webster, vir 'n tydperk van twee jare.
Ronald Campbell Ross, vir 'n tydperk van een jaar.
Clement Victor Merriman, vir 'n tydperk van een jaar.
Herbert George Nitch, vir 'n tydperk van een jaar.

D. MAY,
Magistraat.

Barberton, 29 Oktober 1927.

---

## ✱ KENNISGEWING No. 806 VAN 1927.

### WATERBERG DRANKLISENSIEHOF.

Kennis geskied hiermee dat 'n vergadering van die Dranklisensiehof, Distrik Waterberg, Transvaal, in die Magistraatshof te Nylstroom, om 10 uur v.m., op Maandag, 12 Desember 1927, gehou sal word om die ondergemelde applikasies in oorweging te neem.

VERNUWINGE.

*Algemene Kleinhandel Lisensie.*

1. Gerald Katz, Leeuwpoort Hotel, Leeuwpoort No. 1336, Waterberg (Harry Edelstein, vennoot).

2. Maria Cornelia Elizabeth Lewis, weduwee, Rooiberg Hotel, Olievenbosch No. 2408, Waterberg (Barnard Herman, vennoot).

*General Retail Licence, with Midnight Privileges.*

3. Philip Slesing, Erven Nos. 139 and 140, Main Street, Nylstroom.

4. Morris Isaac Isaacson, Stand No. 191, Sutter Street, Warmbaths (George Sutter & Co., partners).

*Hotel Liquor Licences.*

5. Gerald Katz, Leeuwpoort Hotel, Leeuwpoort No. 1336, Waterberg (Harry Edelstein, partner).

6. Maria Cornelia Elizabeth Lewis, widow, Rooiberg Hotel, Olievenbosch No. 2408, Waterberg (Barnard Herman, partner).

7. Philip Slesing, Erven Nos. 139 and 140, Main Street, Nylstroom.

8. Morris Isaac Isaacson, Stand No. 191, Sutter Street, Warmbaths (George Sutter & Co., partners).

9. Frederick Christoffel Eloff, Reitspruit No. 1557, Waterberg.

10. John William Chaney, Zandrivierspoort No. 315, Waterberg (B. H. Kennet, partner).

11. Morgan Styant Pride Williams, Settlers Hotel, Cardiff No. 2349, Waterberg.

12. Abraham Zeffert and Bertha Rudolph, trading as Rudolp & Zeffert, Stands Nos. 504-508, Warmbaths. (Application will also be made for extension of hours to 12 midnight.)

13. Herbert Brown, Stand No. 461, Warmbaths. (Application will also be made for extension of hours to 12 midnight.)

14. Daniel Jacobus de Waal, Stands Nos. 526-527-528, Warmbaths.

*Bottle Liquor Licences.*

15. Philip Slesing, Erven Nos. 139 and 140 Main Street, Nylstroom.

16. Morris Isaac Isaacson, Stand No. 191, Sutter Street, Warmbaths (George Sutter & Co., partners).

17. Emil Carl Christian Tamsen, Erf No. 65, Market Square, Nylstroom.

18. Gerald Katz, Leeuwpoort Hotel, Leeuwpoort No. 1336, Waterberg (Harry Edelstein, partner).

19. Maria Cornelia Elizabeth Lewis, widow, Rooiberg Hotel, Olievenbosch No. 2408, Waterberg (Barnard Herman, partner).

NEW LICENCE.

*Hotel Liquor Licence.*

20. Heinrich Friedrich Herman Heidmann, Erf No. 104, Victoria Street, Nylstroom.

E. J. KERSWILL,
Magistrate, and Chairman, Liquor Licensing Court.

Nylstroom, 31st October, 1927.

---

✱ NOTICE No. 807 OF 1927.

ZOUTPANSBERG LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that the Liquor Licensing Court for the District of Zoutpansberg will be held in the Magistrate's Court-room, Louis Trichardt, on Monday, the 12th December, 1927, at 10 a.m., to consider the undermentioned applications.

J. A. VERSCHUUR,
Magistrate, and President, Liquor Licensing Court.

Magistrate's Office,
Louis Trichardt, 1st November, 1927.

RENEWALS.

*Hotel and General Retail Liquor Licences.*

1. Edward James Titmous, Louis Trichardt Hotel, Erf No. 188, Trichardt Street, Louis Trichardt (with midnight privileges).

2. Harry Vaughan Silverthorne, Grand Hotel, Erf No. 187, Trichardt Street, Louis Trichardt (with midnight privileges).

3. Benjamin Lopatie, Messina Hotel, Messina No. 815, District Zoutpansberg (with midnight privileges).

HOTEL LIQUOR LICENCE.

Albert Ekermans, Bandolierkop Hotel, Bandolierkop No. 982, Zoutpansberg (Roadside Hotel).

Benjamin Lopatie, Messina Bottle Store, Messina No. 815, District Zoutpansberg.

---

✱ NOTICE No. 808 OF 1927.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner, who escaped from a span of prisoners working on Road No. 236, Barberton, on 11th October, 1927:—

CAPTAIN MAKAMA.

*Description.*—Father's tribal name, Bohano; race, Shangaan; age, 30 years; height, 5 feet 4 inches; complexion, dark brown; build, proportionate. One scar left elbow; tribal marks on face. At time of escape was wearing white jumper, moleskin breeches, red flannel shirt, and a moleskin cap.

Was serving a sentence of 3 months' imprisonment with hard labour and two days solitary confinement and spare diet per week, imposed by the Magistrate, Nelspruit, on the 13th September, 1927, for theft.

*Special Remarks.*—Likely to proceed to Piggs Peak (Swaziland).

E. H. ROBBENS,
Superintendent.

Barberton Convict Prison,
Barberton, 31st October, 1927.

*Algemene Kleinhandel Lisensie met Middernagvoorregte.*

3. Philip Slesing, Erwe Nos. 139 en 140, Mainstraat, Nylstroom.

4. Morris Isaac Isaacson, Standplaas No. 191, Sutterstraat, Warmbaths (George Sutter & Co., vennoot).

*Hotel Dranklisensies.*

5. Gerald Katz, Leeuwpoort Hotel, Leeuwpoort No. 1336, Waterberg (Harry Edelstein, vennoot).

6. Maria Cornelia Elizabeth Lewis, weduwee, Rooiberg Hotel, Olievenbosch No. 2408, Waterberg (Barnard Herman, vennoot).

7. Philip Slesing, Erwe Nos. 139 en 140, Mainstraat, Nylstroom.

8. Morris Isaac Isaacson, Standplaas No. 191, Sutterstraat, Warmbaths (George Sutter & Co., vennoot).

9. Frederick Christoffel Eloff, Reitspruit No. 1557, Waterberg.

10. John William Chaney, Zandrivierspoort No. 315, Waterberg (B. H. Kennett, vennoot).

11. Morgan Styant Pride Williams, Settlers' Hotel, Cardiff No. 2349, Waterberg.

12. Abraham Zeffert en Bertha Rudolph, handelende als Rudolph & Zeffert, Standplase Nos. 504-508, Warmbaths. (Applikasie sal ook gemaak word vir verlenging van ure tot 12 n.m.)

13. Herbert Brown, Standplaas No. 461, Warmbaths. (Applikasie sal ook gemaak word vir verlenging van ure tot 12 n.m.)

14. Daniel Jacobus de Waal, Standplase Nos. 526-527, Warmbaths.

*Bottel Dranklisensies.*

15. Philip Slesing, Erwe Nos. 139 en 140, Mainstraat, Nylstroom.

16. Morris Isaac Isaacson, Standplaas No. 191, Sutterstraat, Warmbaths (George Sutter & Co., vennoot).

17. Emil Carl Christian Tamsen, Erf No. 65, Mark Plein, Nylstroom.

18. Gerald Katz, Leeuwpoort Hotel, Leeuwpoort No. 1336, Waterberg (Harry Edelstein, vennoot).

19. Maria Cornelia Elizabeth Lewis, weduwee, Rooiberg Hotel, Olievenbosch No. 2048, Waterberg (Barnard Herman, vennoot).

NUWE LISENSIES.

*Hotel Dranklisensies.*

20. Heinrich Friedrich Herman Heidmann, Erf No. 104, Victoriastraat, Nylstroom.

E. J. KERSWILL,
Magistraat, en Voorsitter, Dranklisensiehof.

Nylstroom, 31 Oktober 1927.

---

✱ KENNISGEWING No. 807 VAN 1927.

ZOUTPANSBERG DRANKLISENSIEHOF.

Kennis geskied hiermee dat die Zoutpansberg Dranklisensiehof gehou sal word in die Magistraatshofgebou, Louis Trichardt, op Maandag, die 12de Desember 1927, om 10 uur v.m., om die onderstaande applikasies te oorweeg.

J. A. VERSCHUUR,
Magistraat, en President, Dranklisensiehof.

Magistraatskantoor,
Louis Trichardt, 1 November 1927.

VERNUWINGS.

*Hotel en Algemene Kleinhandel Dranklisens.*

1. Edward James Titmous, Louis Trichardt Hotel, Erf No. 188, Trichardtstraat, Louis Trichardt (met middernagvoorregte).

2. Harry Vaughan Silverthorne, Grand Hotel, Erf No. 187, Trichardtstraat, Louis Trichardt (met middernagvoorregte).

3. Benjamin Lopatie, Messina Hotel, Messina No. 815, Distrik Zoutpansberg (met middernagvoorregte).

*Hotel Dranklisens.*

1. Albert Ekermans, Bandolierkop Hotel, Bandolierkop No. 982, Distrik Zoutpansberg (langs die weg hotel).

*Bottel Dranklisens.*

1. Benjamin Lopatie, Messina Bottel Stoor, Messina No. 815, Distrik Zoutpansberg.

---

✱ KENNISGEWING No. 808 VAN 1927.

Drie pond beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die wedergevangeneming van onderstaande gevangene, wat op 11 Oktober 1927 ontsnap het van 'n span gevangene wat werksaam was op pad No. 236, Barberton:—

CAPTAIN MAKAMA.

*Beskrywing.*—Stamnaam van vader, Bohano; nasie, Shangaan; ouderdom, 30 jaar; hoogte, 5 voet 4 duim; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, sterk; 1 snymerk linker ellemboog; stammerke op gelaat.

Ten tyde van ontsnapping het hy gedra 'n wit baadjie, 'n molvel broek, 'n rooi flennie hemp en 'n molvel kep.

Het gedien 3 maande tronkstraf met harde arbeid en 2 dae per week eensame opsluiting, met skraal rantsoen, opgelê deur die Magistraat, Nelspruit, op 13 September 1927, vir diefstal.

*Aanmerkinge.*—Waarskynlik is hy in die rigting van Piggs Peak (Swaziland) gegaan.

E. H. ROBBENS,
Bestuurder.

Barberton Bandietetronk,
Barberton, 31 Oktober 1927.

✱ NOTICE No. 809 OF 1927.

BETHAL LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that a meeting of the above Court will be held in the Magistrate's Court, Bethal, on Monday, the 12th December, 1927, to consider the following applications:—

THEO. JOOSTE,
Magistrate and President Liquor Licensing Court.

Bethal, 31st October, 1927.

RENEWALS.

*Bottle Liquor Licences.*

1. George Gilbert, Selborne Hotel, Erf No. 196, Market Street. Bethal.
2. Kate Blumberg (married without community of property to Charlie Blumberg), Commercial Hotel, Erf No. 156, corner of Market and Plein Streets, Bethal.
3. William Johnstone, Station Hotel, Stands Nos. 100 and 102, New Bethal.
4. Nathan Adelstein and Max Poplak, Stand No. 258, Trichard, Bethal District.
5. John Rosevear, Stand No. 239 (Leslie), Brakfontein No. 3, Bethal District.

*Hotel and General Retail.*

6. George Gilbert, Selborne Hotel, Erf No. 196, Market Street, Bethal, with midnight privileges.
7. Kate Blumberg (married without community of property to Charlie Blumberg), Commercial Hotel, Erf No. 156, corner of Market and Plein Streets, Bethal, with midnight privileges.
8. William Johnstone, Station Hotel, Stands Nos. 100 and 102, New Bethal.
9. Max Rudolph Ludewig, Stands Nos. 164 to 166, Trichard, Bethal District, with midnight privileges.
10. John Rosevear, Stand No. 239 (Leslie), Brakfontein No. 3, Bethal District.

*Hotel Liquor Licences.*

11. David Winer, Onverwacht Hotel, farm Onverwacht No. 29, Bethal District.
12. Pauline Melman (born Beckman), Kinross Hotel, on that portion of the farm Winkelhaak No. 73, known as Kinross, District Bethal.

✱ KENNISGEWING No. 809 VAN 1927.

BETHAL DRANKLISENSIEHOF.

Kennis word hiermee gegee dat die bogenoemde Hof sitting sal hou in die Magistraatshof, Bethal, op Maandag, die 12de Desember 1927, om 11 uur v.m., om die volgende applikasies te oorwee:—

T. JOOSTE,
Magistraat, en Voorsitter, Dranklisensiehof.

Bethal 1 November 1927.

VERNUWING.

*Bottel Dranklisensies.*

1. George Gilbert, Selborne Hotel, Erf No. 196, Markstraat, Bethal.
2. Kate Blumberg (gehuud op huweliksvoorwaarde met Charles Blumberg), Commercial Hotel, Erf No. 156, hoek van Mark- en Pleinstrate, Bethal.
3. William Johnstone, Station Hotel, Erwe Nos. 100 en 102, Nuwe Bethal.
4. Nathan Adelstein en Max Poplak, Erf No. 258, Trichard, Bethal Distrik.
5. John Rosevaer, Erf No. 239 (Leslie), Brakfontein No. 3, Bethal Distrik.

*Hotel en Algemene Kleinhandel.*

6. George Gilbert, Selborne Hotel, Erf No. 196, Markstraat, Bethal, met middernagvoorregte.
7. Kate Blumberg (gehuud op huweliksvoorwaarde met Charles Blumberg), Commercial Hotel, Erf No. 156, hoek van Mark- en Pleinstrate, Bethal, met middernagvoorregte.
8. William Johnstone, Station Hotel, Erwe Nos. 100 en 102, Nuwe Bethal.
9. Max Rudolph Ludewig, Erwe Nos. 164 tot 166, Trichard, Bethal District, met middernagvoorregte.
10. John Rosevear, Erf No. 239 (Leslie), Brakfontein No. 3, Bethal Distrik.

*Hotel Dranklisensies.*

11. David Winer, Onverwacht Hotel, plaas Onverwacht No. 29, Bethal Distrik.
12. Pauline Melman (gebore Beckman), Kinross Hotel, op die gedeelte van die plaas Winkelhaak No. 73, bekend as Kinross, Bethal Distrik.

✱ NOTICE No. 810 OF 1927.

Notice is hereby given that application has been made by the Eerstegeluk Platinum Mines, Limited, of P.O. Box 5036, Johannesburg, to be regarded as the discoverers of platinum on the Remaining Extent of the farm Klipfontein No. 538, in extent 2,288 morgen 444 square roods, District Rustenburg, Mining District of Ottoshoop, Transvaal Province.

This application and any objections thereto will be considered by me at my Office, Department of Mines and Industries, Market Street, Pretoria, on the 17th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons who have any objections to the granting of this application are hereby requested to give notice thereof, in writing to me and to the said Eerstegeluk Platinum Mines, Limited, Box 5036, Johannesburg, stating reasons therefor, on or before the 14th day of November, 1927, and must appear before me in support of the same at the time and place aforementioned.

Dated at Pretoria, this 31st day of October, 1927.

G. McNEIGHT,
Mining Commissioner, Ottoshoop (at Pretoria).

M.C.G. 112/27.

✱ KENNISGEWING No. 810 VAN 1927.

Kennis word hiermee gegee dat applikasie gemaak is deur die Eerstegeluk Platinum Mines, Limited, van Posbus 5036, Johannesburg, om beskou te word as die ontdekkers van platina op die Resterende Gedeelte van die plaas Klipfontein No. 538, groot 2,288 morge 444 vierkante roede, Distrik Rustenburg, Myndistrik Ottoshoop, Provinsie Transvaal.

Hierdie applikasie en enige besware daarteen sal op my kantoor, Departement van Mynwese en Nywerheid, Markstraat, Pretoria, op die 17de dag van November 1927, om 10 uur in die voormiddag, in oorweging geneem word.

Alle persone wat enige besware het teen die toestaan van hierdie applikasie word hiermee versoek om daarvan skriftelik kennis te gee aan my en aan die gesegde Eerstegeluk Platinum Mines, Limited, Posbus 5036, Johannesburg, met hulle redes daarvoor, voor of op die 14de dag van November 1927, en moet voor my verskyn om sodanige besware, op die tyd en plek hierbo vermeld, te bewys.

Gedateer te Pretoria, hierdie 31ste dag van Oktober 1927.

G. McNEIGHT,
Mynkommissaris, Ottoshoop (te Pretoria).

✱ NOTICE No. 811 OF 1927.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by the Durban Navigation Collieries, Limited, of Dannhauser, Natal, for the registration in their name of three mineral mining claims, as follows:—

(1) Known as M.C. No. 373, situated on the farm Boys Kraal No. 1, No. 7792, Klip River County, Province of Natal, in extent 100 acres 1 rood 18 perches, and bounded as indicated on the diagram thereof;
(2) known as M.C. No. 374, situated on the farm Boys Kraal No. 1, No. 7792, Klip River County, Province of Natal, in extent 98 acres 2 roods 6 perches, and bounded as indicated on the diagram thereof;
(3) known as M.C. No. 375, situated on A of the farm Rocky Spruit No. 8842, Klip River County, Province of Natal, in extent 101 acres 0 roods 38 perches, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 19th November, 1927.

N. B. MILNE,
Deputy-Commissioner of Mines, Natal.

M.M. 1357/27.

✱ KENNISGEWING No. 811 VAN 1927.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE EN NYWERHEID

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, NATAL MYNWET, 1899.

Hiermee word bekendgemaak dat applikasie gemaak is deur The Durban Navigation Collieries, Limited, van Dannhauser, Natal, vir die registrasie van drie minerale mynkleims in hulle naam, soos volg:—

(1) Bekend as M.C. No. 373, geleë op die plaas Boys Kraal No. 1, No. 7792, Distrik Kliprivier, Provinsie Natal, groot 100 akkers 1 roed 18 perches, en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;
(2) bekend as M.C. No. 374, geleë op die plaas Boys Kraal No. 1, No. 7792, Distrik Kliprivier, Provinsie Natal, groot 98 akkers 2 roede 6 perches, en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;
(3) bekend as M.C. No. 375, geleë op A van die plaas Rocky Spruit No. 8842, Distrik Kliprivier, Provinsie Natal, groot 101 akkers 0 roede 38 perches, en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;

en dat besware teen die registrasie van sodanige kleims skriftelik by my ingedien moet word tesame met die nodige deposit voor of op 19 November 1927.

N. B. MILNE,
Adjunk-kommissaris van Mynwese, Natal.

## ✱ NOTICE No. 812 OF 1927.

### STANDERTON LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that the above Court will sit in the Magistrate's Office, Standerton, at 10 a.m., on Monday, the 12th December, 1927, to consider the undermentioned applications for liquor licences.

J. G. VAN ALPHEN,
Magistrate, and President, Liquor Licensing Court.

Magistrate's Office,
Standerton, 31st October, 1927.

RENEWALS.

*Hotel and General Retail Liquor Licences.*

1. Isaac Michel (with Jacob Michel and Harry Michel as partners), Standerton Hotel, Erf No. 142 and half Erf No. 143, Plein Street, Standerton, with midnight privileges.
2. Frederick Robert Edyvean (with the South African Breweries, Ltd., interested), Railway Hotel, Erf No. 233, Lombard Street, Standerton, with midnight privileges.
3. Herbert Oswald Clements, Masonic Hotel, Erf No. 139, corner Plein and Burger Streets, Standerton, with midnight privileges.

*Club Liquor Licence.*

4. Archibald Porter, in his capacity as steward of the Standerton Club, Erf No. 88, Kerk Street, Standerton.

*Wholesale and Bottle Liquor Licence.*

5. Willem Antoon ter Horst, Standerton Bottle Store, Erf No. 116, Burger Street, Standerton.
6. Harry Hillel Blumberg, Union Bottle Store, Erf No. 108, Burger Street, Standerton.

*Bottle Liquor Licence.*

7. Leon Maisel, Stand No. 81, Cilliers and Ackerman Streets, Charl Cilliers, Standerton District.

*Roadside Hotel Liquor Licence.*

8. Robert Linton, Val Hotel, farm Oudehoutspruit No. 117, District Standerton.
9. Harry Rosmarin (with Louis Rosmarin as partner), Roodebank Hotel, farm Branddrift No. 243, District Standerton.
10. Barnett Epstein, Delangesdrift Hotel, farm Sterkfontein No. 194, District Standerton.
11. Morris Isaac Shakinovsky, Platrand Hotel, Platrand Station, District Standerton.

NEW APPLICATIONS.

*General Retail, Hotel, and Bottle Liquor Licence.*

12. Frederick Anton Wiegardt (with Francois Paulus Theron and Pieter Francois Theron interested), Paardekop Hotel, Erf No. 302, corner Hotel and Hoof Streets, Paardekop Township, Standerton District.

## ✱ NOTICE No. 813 OF 1927.

### WOLMARANSSTAD LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that a meeting of the above Court will be held at the Magistrate's Court, Wolmaransstad, at 10 a.m. on Monday, the 12th December, 1927, to consider the undermentioned applications.

THEO. LORENTZ,
Acting Magistrate, and President, Liquor Licensing Court.

Magistrate's Office, Wolmaransstad, 31st October, 1927.

RENEWALS.

*Hotel and General Retail with Midnight Privileges.*

1. Arthur Lewinsohn (with Joseph Hyman interested), at Erven Nos. 226, 227, situate in Makwassie Street, Wolmaransstad.
2. Thomas Percival Glover (with Patrick John Quin interested), at Lot No. 49, Cherry Avenue, Maquassi, District Wolmaransstad.
3. Arthur Lewinsohn (with Joseph Hyman interested), on premises situate at Stands Nos. 325, 326, 337, and 338, George Street, Leeuwdoornsstad, District Wolmaransstad.

*Bottle Liquor Licences.*

4. Arthur Lewinsohn (with Joseph Hyman interested) at Erven Nos. 226 and 227, situate in Makwassie Street, Wolmaransstad.
5. Thomas Percival Glover (with Patrick Joseph Quin interested), at Lot No. 51, Cherry Avenue, Maquassi, District Wolmaransstad.
6. Arthur Lewinsohn (with Joseph Hyman interested), on premises situate on Stands Nos. 325, 326, 337, and 338, George Street, Leeuwdoornsstad, District Wolmaransstad.

*Roadside Hotel Liquor Licences.*

7. Alexander King, at Rietfontein No. 159, Kingswood, District Wolmaransstad.
8. James Smith King, at Rietkuil No. 1, Leeuwdoorns, District Wolmaransstad.

NEW LICENCE.

*Bottle Liquor Licence.*

9. Hendrik Roedolf Scholtz, at 238 Kruger Street, Wolmaransstad.

## ✱ NOTICE No. 814 OF 1927.

It is hereby notified for general information that the following was to-day at Scheerpoort declared duly elected a member of the Scheerpoort Irrigation Board from the date of the publication of notice of his election in the *Government Gazette* until the 15th April, 1929:—

Pieter Jacobus Joubert.

S. A. McCORMICK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Pretoria, 31st October, 1927.

## ✱ KENNISGEWING No. 812 VAN 1927.

### STANDERTON DRANKLIKSENSIEHOF.

Kennis word hiermee gegee dat die bogenoemde Hof sitting sal hou in die Magistraatskantoor, Standerton, om 10 uur v.m., op Maandag, die 12de Desember 1927, om die volgende applikasies vir drankliksensies te oorweeg.

J. G. VAN ALPHEN,
Magistraat, en President, Drankliksensiehof.

Magistraatskantoor,
Standerton, 31 Oktober 1927.

VERNUWINGS.

*Algemene Kleinhandel en Hotel Drankliksensies.*

1. Isaac Michel (met Jacob Michel en Harry Michel as vennote), Standerton Hotel, Erf No. 142 en Half Erf No. 143, Pleinstraat, Standerton, met middernagvoorregte.
2. Frederick Robert Edyvean (met die South African Breweries, Bepk., geïnteresseer), Railway Hotel, Erf No. 238, Lombardstraat, Standerton, met middernagvoorregte.
3. Herbert Oswald Clements, Masonic Hotel, Erf No. 139, hoek Plein- en Burgerstraat, Standerton, met middernagvoorregte.

*Klub Drankliksensie.*

4. Archibald Porter, in sy hoedanigheid as opsigter van die Standerton Klub, Erf No. 88, Kerkstraat, Standerton.

*Drankhandel in Bottels en by die Grote Maat.*

5. Willem Antoon ter Horst, Standerton Bottelstoor, Erf No. 116, Burgerstraat, Standerton.
6. Harry Hillel Blumberg, Union Bottelstoor, Erf No. 108, Burgerstraat, Standerton.

*Bottel Drankliksensie.*

7. Leon Maisel, Standplaas No. 81, Cilliers- en Ackermanstraat, Charl Cilliers, Standerton Distrik.

*Hotel-langs-die-weg Drankliksensie.*

8. Robert Linton, Val Hotel, plaas Oudehoutspruit No. 117, Standerton Distrik.
9. Harry Rosmarin (met Louis Rosmarin as vennoot), Roodebank Hotel, plaas Branddrift No. 243, Standerton Distrik.
10. Barnett Epstein, Delangesdrift Hotel, plaas Sterkfontein No. 194, Distrik Standerton.
11. Morris Isaac Shakinovsky, Platrand Hotel, Platrand Stasie, Distrik Standerton.

NUWE APPLIKASIES.

*Algemene Kleinhandel, Hotel en Bottel Drankliksensie.*

12. Frederick Anton Wiegardt (met Francois Paulus Theron en Pieter François Theron geïnteresseer), Paardekop Hotel, Erf No. 302, hoek Hotel- en Hoofstraat, Paardekop Dorp, Standerton Distrik.

## ✱KENNISGEWING No. 813 VAN 1927.

### WOLMARANSSTAD DRANKLISENSIEHOF.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n sitting van bogemelde hof gehou sal word in die Magistraatshof, Wolmaransstad, om 10 uur v.m., op Maandag, die 12de Desember 1927, teneinde die volgende applikasies in oorweging te neem.

THEO. LORENTZ,
Waarnemende Magistraat en Voorsitter, Dranklisensiehof.

Magistraatskantoor,
Wolmaransstad, 31 Oktober 1927.

VERNUWINGS.

*Hotel en Algemene Kleinhandel met Middernagvoorregte.*

1. Arthur Lewinsohn (met Joseph Hyman belanghebbend), op Erwe Nos. 226 en 227, geleë in Makwassiestraat, Wolmaransstad.
2. Thomas Percival Glover (met Patrick Joseph Quin belanghebbend), op Perseel No. 49, Cherry Laan, Maquassi, Distrik Wolmaransstad.
3. Arthur Lewinsohn (met Joseph Hyman belanghebbend), geboue te Standplase Nos. 325, 326, 337 en 338, Georgestraat, Leeuwdoornsstad, Distrik Wolmaransstad.

*Drankhandel in Flesse.*

4. Arthur Lewinsohn (met Joseph Hyman belanghebbend), op Erwe Nos. 226, 227, geleë in Makwassiestraat, Wolmaransstad.
5. Thomas Percival Glover (met Patrick Joseph Quin belanghebbend), op Perseel No. 51, Cherry Laan, Maquassi, Distrik Wolmaransstad.
6. Arthur Lewinsohn (met Joseph Hyman belanghebbend), op geboue te Standplase Nos. 325, 326, 337 en 338, Georgestraat, Leeuwdoornsstad, Distrik Wolmaransstad.

*Hotel Langs die Weg.*

7. Alexander King, op Rietfontein No. 159, Kingswood, Distrik Wolmaransstad.
8. James Smith King, op Rietkuil No. 1, Leeuwdoorns, Distrik Wolmaransstad.

NUWE LISENSIES.

*Drankhandel in Flesse.*

9. Hendrik Roedolf Scholtz, op Erf No. 238, Krugerstraat, Wolmaransstad.

## ✱ KENNISGEWING No. 814 VAN 1927.

Kennis geskied hiermee vir publieke informasie dat vandag te Scheerpoort die volgende lid verklaar verkies is tot die Scheerpoort Besproeiingsraad vanaf datum van publikasie van sy verkiesing in die *Staatskoerant* tot die 15de April 1927:—

Pieter Jacobus Joubert.

S. A. McCORMICK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 31 Oktober 1927.

✱ NOTICE No. 815 OF 1927.

PIETERSBURG LIQUOR LICENSING COURT, PIETERSBURG.

Notice is hereby given that a meeting of the Pietersburg Liquor Licensing Court, Transvaal, will be held at the Court-house, Pietersburg, at 10 o'clock on Monday, the 12th day of December, 1927, to consider the undermentioned applications.

RENEWALS.

*Wholesale Liquor Licences.*

1. George Grigoratos, Erf No. 12, Vorster Street, Pietersburg.
2. Jacob Georg Johann Betz, Royal Bottle Store, Erf No. 74, Mare Street, Pietersburg.
3. Max Louis Marcus (trading as E. A. Luxmoore & Co.), Erf No. 12, Market Street, Pietersburg.

*Bottle Store.*

4. Jacob George Johann Betz, Royal Bottle Store, Erf No. 74, Mare Street, Pietersburg.
5. Max Louis Marcus (trading as E. A. Luxmoore & Co.), Erf No. 12, Market Street, Pietersburg.
6. Barney Horwitz and Israel Berman (trading in partnership as Horwitz & Berman), Stand No. 43, Tzaneen, Pietersburg.
7. Samuel Merlin, Erf No. 118, Zoekmakaar, Pietersburg.
8. James Frederick Porter, Stand No. 700, Leydsdorp.

*Hotel and General Retail Liquor Licences with Midnight Privileges.*

9. Alexander Hamilton White [with Mrs. Sophia Wilhelmina White (born Bryson interested)], Pietersburg Hotel, Erf No. 69, Mare Street, Pietersburg.
10. Edwin Rolland Holland, Grand Hotel, Erven Nos. 1 and 2, Mare Street, Pietersburg.
11. Jacob Betz, Goldfields Hotel, Erf No. 4, Mare Street, Pietersburg.
12. Harry Malk, Royal Hotel, Erf No. 75, Mare Street. Pietersburg.
13. Barney Horwitz and Israel Berman (trading in partnership as Horwitz & Berman), Stand No. 43, Tzaneen, Pietersburg.
14. Thomas John Davies, Stand No. 167, Duivelskloot.
15. James Frederick Porter, Stands Nos. 603, 608, and 694, Leydsdorp.

*Roadside Hotel Liquor Licences.*

16. Louise Caroline Finaughty (widow), Chuniespoort West, Pietersburg District.
17. Jan van der Veen, Stand No. 141, Gravelotte Siding, Pietersburg District.
18. Engela Maria Mollett (widow), Wagendrift No. 1655, Pietersburg.

*Club Liquor Licences.*

19. Edward John Boatwright (steward, Pietersburg Club, Limited), Erf No. 8, Market Street, Pietersburg.

NEW IN TERMS OF SECTION *forty*..

*Bottle Store.*

20. Forrester Cleaver Gardener to Abraham Gershon Jacobsohn and Abraham Gershon Jacobson to Thomas John Davies, corner of Gordon and Station Streets, Duivelskloof.
21. Bernard Lewis, 11 Pearl Street, Zoekmakaar, Pietersburg District.

REMOVAL.

22. Thomas John Davies, removal of bottle liquor licence from corner of Gordon and Station Streets, Duivelskloof, to Erf No. 77, Station Road, Duivelskloof.

A. B. HEROLD,
Magistrate.

Pietersburg, 1st November, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 815 VAN 1927.

PIETERSBURG DRANKLISENSIEHOF, PIETERSBURG.

Kennis word hiermee uitgegee dat 'n vergadering van die Pietersburg Dranklisensiehof, Transvaal, in die Hofsaal te Pietersburg, om 10 v.m., op Maandag die 12de dag van Desember 1927, sal gehou word, om die volgende applikasies in aanmerking te neem.

HERNUWINGS.

*Groothandel Dranklisensie.*

1. George Grigoratos, Erf No. 12, Vorsterstraat, Pietersburg.
2. Jacob Georg Johann Betz, Royal Bottelstoor, Erf No. 74, Marestraat, Pietersburg.
3. Max Louis Marcus (handelende as E. A. Luxmoore & Co.), Erf No. 12, Markstraat, Pietersburg.

*Bottelstoor.*

4. Jacob Georg Johann Betz, Royal Bottelstoor, Erf No. 74, Marestraat, Pietersburg.
5. Max Louis Marcus (handelende as E. A. Luxmoore & Co.), Erf No. 12, Markstraat, Pietersburg.
6. Barney Horwitz en Israel Berman (handelende in maatskappy as Horwitz en Berman), Standplaats No. 43, Tzaneen, Pietersburg.
7. Samuel Merlin, Erf No. 118, Zoekmakaar, Pietersburg Distrik.
8. James Frederick Porter, Standplaas No. 700, Leydsdorp.

*Hotel en Kleinhandel Dranklisensie met Middernagvoorregte.*

9. Alexander Hamilton White (met Mevrou Sophia Wilhelmina White, gebore Brysen, die daar 'n belang het), Pietersburg Hotel, Erf No. 69 Marestraat, Pietersburg.
10. Edwin Rolland Holland, Grand Hotel, Erwe Nos. 1 en 2, Marestraat, Pietersburg.
11. Jacob Betz, Goldfields Hotel, Erf No. 4, Marestraat, Pietersburg.
12. Harry Malk, Royal Hotel, Erf No. 75, Marestraat, Pietersburg.
13. Barney Horwitz en Israel Berman (handelende in maatskappy as Horwitz en Berman), Standplaas No. 43, Tzaneen, Pietersburg.
14. Thomas John Davies, Standplaas No. 167, Duivelskloof.
15. James Frederick Porter, Standplase Nos. 603, 608, 694. Leydsdorp.

*Hotel Langs die Weg Dranklisensie.*

16. Louise Caroline Finaughty (weduwee), Chuniespoort Wes, Pietersburg Distrik.
17. Jan van der Veen, Standplaas No. 141, Gravelotte Siding, Pietersburg Distrik.
18. Engela Maria Mollett (weduwee), Wagendrift No. 1655, Pietersburg.

*Klub Dranklisensie.*

19. Edward John Boatwright (oppermeester van die Pietersburg Klub), Erf No. 8, Markstraat, Pietersburg.

NUUT IN TERME VAN SEKSIE *veertig*.

*Bottelstoor.*

20. Forrester Cleaver Gardiner aan Abhaham Gershon Jacobsohn en Abraham Gershon Jacobsohn aan Thomas John Davies op die hoek van Gordon- en Stasiestraat, Duivelskloof.
21. Bernard Lewis, 11 Pearlstraat, Zoekmakaar, Pietersburg Distrik.

VERPLASING.

22. Thomas John Davies, verplasing van bottel dranklisensie van die hoek van Gordon- en Stasiestraat, Duivelskloof, na Erf No. 77, Stasiepad, Duivelskloof.

A. B. HEROLD,
Magistraat.

Pietersburg, 1 November 1927.

✱ NOTICE No. 816 OF 1927.

Notice is hereby given that a meeting of the Middelburg (Transvaal) Liquor Licensing Court will be held in the Court-house, Middelburg, at 10 a.m. on Monday, 12th December, 1927, to consider the undermentioned applications.

J. C. COLLINS,
Magistrate, and President, Liquor Licensing Court.

Middelburg (Transvaal), 1st November, 1927.

RENEWALS.

*Hotel Liquor Licences.*

1. Sam Gordon, Stand No. 328, Hendrina.
2. Louis Buisansky, Stand No. 64, The Commercial, Middelburg.
3. Louis Goldberg, Imperial Hotel, Stand No. 227, Market Street, Middelburg.

*Restaurant Liquor Licence.*

4. Gerald Leslie Henwood, Erf No. 146, Church Street, Middelburg.

*Malt Liquor Licence.*

5. Gerald Leslie Henwood, Erf No. 146, Church Street, Middelburg.

*Bottle Liquor Licences.*

6. Charles Chandler, Erf No. 222, Market Street, Middelburg.
7. William Delamere Britton, Erf No. 64, Lang Street, Middelburg.
8. Sam Gordon, Erf No. 328, Hendrina.

✱ KENNISGEVING No. 816 VAN 1927.

Kennis wordt hiermede gegeven dat een zitting van het Middelburg (Transvaal) Dranklicentiehof zal gehouden worden in het Hofgebouw, Middelburg, te 10 uur v.m. op Maandag, 12 Desember 1927, ten einde de volgende applikaties te behandelen.

J. C. COLLINS,
Magistraat, en President, Dranklicentiehof.

Middelburg (Transvaal), 1 November 1927.

VERNIEUWING.

*Hotel Dranklicentie.*

1. Sam Gordon, Standplaats No. 328, Hendrina.
2. Louis Buisansky, Standplaats No. 64, Die Commercial, Middelburg.
3. Louis Goldberg, Imperial Hotel, Standplaats No. 227, Marktstraat, Middelburg.

*Restaurant Dranklicentie.*

4. Gerald, Leslie Henwood, Erf No. 146, Kerkstraat, Middelburg.

*Mout Dranklicentie.*

5. Gerald, Leslie Henwood, Erf No. 146, Kerkstraat, Middelburg.

*Bottelwinkel Dranklicentie.*

6. Charles Chandler, Erf No. 222, Marktstraat, Middelburg.
7. William Delamere Britton, Erf No. 64, Langstraat, Middelburg.
8. Sam Gordon, Erf No. 328, Hendrina.

*General Retail Liquor Licences.*

9. Sam Gordon, Erf No. 328, Hendrina.
10. Louis Buisansky, Erf No. 64, Lang Street, Middelburg, with midnight privileges.
11. Louis Goldberg, Imperial Hotel, Stand No. 227, Market Street, Middelburg, with midnight privileges.

*Club Liquor Licence.*

12. Cyril Charles Louis Buck, Middelburg Club, Erf No. 217, Middel Street, Middelburg.

NEW LICENCES.

*Hotel Liquor Licence.*

13. Florence Emily Loader (married out of community of property to Henry Edward Loader), Grand Hotel, Erf No. 520, Middelburg.

---

✱ NOTICE No. 817 OF 1927.

VAN RYNEVELDS PASS IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that at the Court for the nomination and election of persons as members of the Van Rynevelds Pas Irrigation Board, in the District of Graaff-Reinet, held in the Court-room, Graaff-Reinet, on Wednesday, the 5th October, 1927, Messrs. Archibald Cramer, of Kendrew, and Denham Godlonton Collett, of Rynheath, District Graaff-Reinet, were duly declared elected.

L. T. PHILLIPS,
Acting Magistrate, and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Graaff-Reinet, 5th October, 1927.

---

✱ NOTICE No. 818 OF 1927.

DUIVENHOKS RIVIER IRRIGATION DISTRICT.—DISTRICT SWELLENDAM.

In terms of the provisions contained in paragraph 13, Part IV, of the regulations framed under Act No. 8 of 1912, it is hereby notified that Mr. John Alfred Fiveash, of Heidelberg, in the District of Swellendam, has been appointed Polling Officer for the election of six members of the Duivenhoks Rivier Irrigation Board.

It is further notified that the election will be held, in the manner prescribed by the regulations, in the Court-room, at Heidelberg aforesaid, on Saturday, the 12th day of November, 1927.

BEN MARAIS,
Returning Officer.

Swellendam, 29th October, 1927.

---

✱ NOTICE No. 819 OF 1927.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

*In the Water Court of the Water Court District No. 21, Rustenburg.*

Application of F. Aitken, D. E. Cochrane, J. L. C. Colquhoun, C. L. Ferguson (born Day), D. Robertson, A. P. M. Robinson, and H. A. Spranger, owners of portions of the farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, for investigation, definition, and recording of rights to the use of water in a certain furrow taken from the Waterkloof Spruit and as to a matter in dispute regarding the use and appropriation of the said water between themselves and the South African Fruit and Land, Ltd., Richard Rusk, W. Johnstone, and M. Sheriff, owners of the remaining portions of the said farm, and also for damages against the first respondent.

Notice is hereby given, that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard in the Court-room, Rustenburg, at 10 a.m., on Tuesday, 7th February, 1928, or on such date thereafter as may be fixed by me by notice in the *Gazette*.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify in writing to the registrar of the said Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing, his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto, a copy of which should at the same time be served on the applicant; and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time, and place herein before set out and be heard thereupon.

The above application with attached plan, may be inspected at this office.

J. A. STEGMANN,
Registrar of Water Courts (North).

Office of the Water Court,
Palace of Justice,
Pretoria, 4th November, 1927.

---

✱ NOTICE No. 820 OF 1927.

LIQUOR LICENSING COURT, MARICO DISTRICT.

Notice is hereby given that a meeting of the Liquor Licensing Court, District of Marico, Transvaal, will be held in the Magistrate's Court, Zeerust, at 10 o'clock in the forenoon, on Monday, the 12th December, 1927, for the purpose of considering and deciding the following applications:—

APPLICATION FOR RENEWAL OF BOTTLE STORE LIQUOR LICENCES.

1. Isidore Klagsbrun, Transvaal Hotel, Zeerust, Marico District.
2. Jacob Perel, Marico Hotel, Zeerust, Marico District.
3. William Frederic Joel, Groot Marico Hotel, Wonderfontein No. 41, Marico District.
4. Sasha Paradise, Central Hotel, Ottoshoop, Marico District.

*Algemene Kleinhandel Dranklicentie.*

9. Sam Gordon, Erf No. 328, Hendrina.
10. Louis Buisansky, Erf No. 64, Langstraat, Middelburg, met voorrechten tot middernacht.
11. Louis Goldberg, Imperial Hotel, Standplaats No. 227, Marktstraat, Middelburg, met voorrechten tot middernacht.

*Klub Dranklicentie.*

12. Cyril Charles Louis Buck, Middelburg Klub, Erf No. 217, Middelstraat, Middelburg.

NIEUWE LICENTIES.

*Hotel Dranklicenties.*

13. Florence Emily Loader (getroudt buiten gemeenschap van goederen met Henry Edward Loader), Die Grand Hotel, Erf No. 520, Middelburg.

---

✱ KENNISGEWING No. 817 VAN 1927.

VAN RYNEVELDS PASS BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LEDE.

Dit word hiermee bekendgemaak vir algemene informasie dat, met die Hofsitting vir die nominasie en verkiesing van persone as lede van die Van Rynevelds Pass Besproeiingsraad, in die Distrik Graaff-Reinet, gehou in die Hofsaal, te Graaff-Reinet, op Woensdag, die 5de Oktober 1927, die here Archibald Cramer, van Kendrew, en Denham Godlonton Collett, van Rynheath, Distrik Graaff-Reinet, behoorlik gekies verklaar was.

L. T. PHILLIPS,
Waarnemende Magistraat, en Verslaggewende Beampte.

Magistraatskantoor,
Graaff-Reinet, 5 Oktober 1927.

---

✱ KENNISGEWING No. 818 VAN 1927.

DUIVENHOKS RIVIER BESPROEIINGSDISTRIK.—DISTRIK SWELLENDAM.

Ooreenkomstig met die bepalinge van klousule 13, Deel IV, van die regulasies onder Wet No. 8 van 1912, word dit hiermee bekend gemaak dat die heer John Alfred Fiveash, van Heidelberg, in die Distrik Swellendam, aangestel is as Stembeampte vir die verkiesing van ses lede van die Duivenhoks Rivier Besproeiingsraad.

Dit word verder bekend gemaak dat die verkiesing gehou sal word, op die wyse in die regulasies voorskrywe, te Heidelberg voornoemd, op Saterdag, die 12de dag van November 1927.

BEN MARAIS,
Kiesbeampte.

Swellendam, 29 Oktober 1927.

---

✱ KENNISGEWING No. 819 VAN 1927.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

*In die Waterhof van die Waterhof Distrik No. 21, Rustenburg.*

Applikasie van F. Aitken, D. E. Cochrane, J. L. C. Colquhoun, C. L. Ferguson (gebore Day), D. Robertson, A. P. M. Robinson en H. A. Spranger, eienaars van gedeeltes van die plaas Waterkloof No. 4, Distrik Rustenburg, vir ondersoek, vasstelling en notulering van regte tot die gebruik van water in 'n sekere voor uitgehaal vanaf Waterkloofspruit en aangaande 'n geskil betreffende die gebruik en onteiening van gesegde water tussen hulselwe en die South African Fruit and Land, Beperk, Richard Rusk, W. Johnstone en M. Sheriff, eienaars van die owerige gedeeltes van gesegde plaas en ook vir skadevergoeding teen die eerste respondent.

Kennis word hiermee gegee dat bogemelde applikasie behoorlik by hierdie Hof ingedien is en dat dieselve gehoor sal word in die Hofsaal te Rustenburg, te 10 uur v.m., op Dinsdag, 7 Februarie 1928, of op sodanige datum daarna as deur my deur kennisgewing in die *Staatskoerant* sal vasgestel word.

Al die persone wat by die voormelde applikasie belang het word hiermee opgeroep om aan die griffier van gesegde Hof skriftelik kennis te gee, nie later nie dan sewe dae voor die datum bepaal vir die behandeling van die applikasie, sy of haar besware, aansprake, pleidooie of eksepsies daarteen, waarvan 'n kopy tegelykertyd op die applikant bedien moet word en word verder opgeroep om, indien hulle dit nodig ag, te verskyn op die datum, tyd en plek hierbo uiteengesit om na aanleiding van die applikasie gehoor te word.

Bogemelde applikasie, met aangehegte skets, kan geïnspekteer word op hierdie kantoor.

J. A. STEGMANN,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhofkantoor,
Paleis van Justiesie,
Pretoria, 4 November 1927.

---

✱ KENNISGEWING No. 820 VAN 1927.

DRANKLISENSIE HOF VIR DIE DISTRIK VAN MARICO.

Kennis geskied hiermee dat 'n vergadering van die Dranklisensie Hof, Marico Distrik, Transvaal, in die Magistraatshof, te Zeerust, gehou sal word, om 10 uur v.m., op Maandag, die 12de Desember 1927, met die doel die volgende applikasies te oorweeg en beslis:—

APPLIKASIES VIR VERNUWING VAN BOTTELSTOOR DRANK LISENSIE.

1. Isidore Klagsbrun, Transvaal Hotel, Zeerust, Marico Distrik.
2. Jacob Perel, Marico Hotel, Zeerust, Marico Distrik.
3. William Frederic Joel, Groot Marico Hotel, Wonderfontein No. 41, Marico Distrik.
4. Sasha Paradise, Central Hotel, Ottoshoop, Marico Distrik.

APPLICATION FOR RENEWAL HOTEL AND GENERAL RETAIL LIQUOR LICENCES.

5. Isidore Klagsbrun, Transvaal Hotel, Zeerust, Marico District.
6. Jacob Perel, Marico Hotel, Zeerust, Marico District.
7. William Frederic Joel, Groot Marico Hotel, Wonderfontein No. 41, Marico District.
8. Sasha Paradise, Central Hotel, Ottoshoop, Marico District.

APPLICATION FOR RENEWAL OF MIDNIGHT PRIVILEGES.

9. Isidore Klagsbrun, Transvaal Hotel, Zeerust, Marico District.
10. Jacob Perel, Marico Hotel, Zeerust, Marico District.
11. Sasha Paradise, Central Hotel, Ottoshoop, Marico District.

H. H. HUDSON,
Magistrate, and Chairman, Liquor Licensing Court.

Magistrate's Office,
Zeerust, 1st November, 1927.

---

✱ NOTICE No. 821 OF 1927.

LIQUOR LICENSING COURT, DISTRICT OF PILGRIMS REST.

Notice is hereby given that the above Court will be held in the Magistrate's Office at Pilgrims Rest on Monday, the 12th December, 1927, at 10 a.m., to consider the following applications:

C. E. KIDGER,
Magistrate, Chairman, Liquor Licensing Court.

Magistrate's Office,
Pilgrims Rest, 1st November, 1927.

RENEWALS.

*Midnight Privileges.*

1. Engelstein, Harry, Stand No. 18, Pilgrims Rest.
2. McIntyre, John, Stand No. 24, Pilgrims Rest.
3. Cartledge, John, as manager of Sabie Hotels, Ltd., Stand No. 59, Sabie, District Pilgrims Rest.
4. Joffe, Abraham, Stand No. 381, Graskop, District Pilgrims Rest.

*General Retail Liquor Licences.*

1. Engelstein, Harry, Stand No. 18, Pilgrims Rest.
2. McIntyre, John, Stand No. 24, Pilgrims Rest.
3. Cartledge, John, as manager of Sabie Hotels, Ltd., Stand No. 59, Sabie, District Pilgrims Rest.
4. Joffe, Abraham, Stand No. 381, Graskop, District Pilgrims Rest.

*Hotel Liquor Licences.*

1. Engelstein, Harry, Stand No. 18, Pilgrims Rest.
2. McIntyre, John, Stand No. 24, Pilgrims Rest.
3. Cartledge, John, as manager of Sabie Hotels, Ltd., Stand No. 59, Sabie, District Pilgrims Rest.
4. Joffe, Abraham, Stand No. 381, Graskop, District Pilgrims Rest.

*Bottle Liquor Licences.*

1. Engelstein, Harry, Stand No. 19, Pilgrims Rest.
2. McIntyre, John, Stand No. 24, Pilgrims Rest.
3. Andrew, Leonard Harry, Stand No. 92, Sabie, District Pilgrims Rest.
4. Fleischer, Emil, Stand No. 142, Manx No. 34, District Pilgrims Rest.
5. Whittuck, William Henry Gifford, Stand No. 437, Graskop, District Pilgrims Rest.

*Wholesale Liquor Licence.*

1. Andrew, Leonard Harry, Stand No. 92, Sabie, District Pilgrims Rest.

---

✱ NOTICE No. 822 OF 1927.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 44, 1927, FOR WEEK ENDED 29TH OCTOBER, 1927.

PLAGUE.

*Cape Province.*—Richmond District: Farm Lekkervlei, two fatal cases (coloured).

SMALLPOX.

*Fresh Outbreaks.*—Nil.

Outbreaks are being dealt with in the District of Vryburg (Cape).

TYPHUS FEVER.

*Fresh Outbreaks.*—Bengu Location, Glen Grey District; farm Kruisfontein, Humansdorp District; Gamtoos Ferry, Uitenhage District; Location No. 1, Umzimkulu District; Mceula Location, Xalanga District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Glen Grey, Herschel, Libode, Mount Currie, Queenstown, Qumbu, Xalanga (Cape); Durban (Natal); Harrismith (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

*Cholera* in Basra; Rangoon; Bangkok; Canton, Shanghai.

*Plague* in Antananarivo, Antsirable, Itasy, Moramanga (Madagascar); Lagos (Nigeria); Lisbon; Bombay; Colombo; Bangkok; Suva.

*Smallpox* in Angola; Middlesbrough, South Shields; Bombay, Rangoon, Tuticorin; Bandjermasin, Samarinda.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

APPLIKASIES VIR VERNUWING VAN HOTEL EN ALGEMENE DRANKLISENSIE BY DIE KLEIN MAAT.

5. Isidore Klagsbrun, Transvaal Hotel, Zeerust, Marico Distrik.
6. Jacob Perel, Marico Hotel, Zeerust, Marico Distrik.
7. William Frederic Joel, Groot Marico Hotel, Wonderfontein No. 41, Marico Distrik.
8. Sasha Paradise, Central Hotel, Ottoshoop, Marico Distrik.

APPLIKASIES VIR VERNUWING VAN MIDDERNAG VOORREGTE.

9. Isidore Klagsbrun, Transvaal Hotel, Zeerust, Marico Distrik.
10. Jacob Perel, Marico Hotel, Zeerust, Marico Distrik.
11. Sasha Paradise, Central Hotel, Ottoshoop, Marico Distrik.

H. H. HUDSON,
Magistraat, en Voorsitter, Dranklisensie Hof.

Magistraatskantoor,
Zeerust, 1 November 1927.

---

✱ KENNISGEWING No. 821 VAN 1927.

DRANKLISENSIEHOF, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Kennis geskied hiermee dat 'n sitting van die bogemelde Hof sal plaasvind in die Magistraatskantoor, Pelgrimsrust, om 10 uur v.m., op Maandag, die 12de Desember 1927, om die onderstaande applikasies te oorwee.

C. E. KIDGER,
Magistraat, Voorsitter, Dranklisensiehof.

Magistraatskantoor,
Pelgrimsrust, 1 November 1927.

HERNUWINGE.

*Middernagvoorregte.*

1. Engelstein, Harry, Standplaas No. 18, Pelgrimsrust.
2. McIntyre, John, Standplaas No. 24, Pelgrimsrust.
3. Cartledge, John, as bestuurder van Sabie Hotels, Bpkt., Standplaas No. 59, Sabie, Distrik Pelgrimsrust.
4. Joffe, Abraham, Standplaas No. 381, Graskop, Distrik Pelgrimsrust.

*Algemeen Kleinhandeldranklisensies.*

1. Engelstein, Harry, Standplaas No. 18, Pelgrimsrust.
2. McIntyre, John, Standplaas No. 24, Pelgrimsrust.
3. Cartledge, John, as bestuurder van Sabie Hotels, Bpkt., Standplaas No. 59, Sabie, Distrik Pelgrimsrust.
4. Joffe, Abraham, Standplaas No. 381, Graskop, Distrik Pelgrimsrust.

*Hotel Dranklisensies.*

1. Engelstein, Harry, Standplaas No. 18, Pelgrimsrust.
2. McIntyre, John, Standplaas No. 24, Pelgrimsrust.
3. Cartledge, John, as bestuurder van Sabie Hotels, Bpkt., Standplaas No. 59, Sabie, Distrik Pelgrimsrust.
4. Joffe, Abraham, Standplaas No. 381, Graskop, Distrik Pelgrimsrust.

*Bottel Dranklisensies.*

1. Engelstein, Harry, Standplaas No. 19, Pelgrimsrust.
2. McIntyre, John, Standplaas No. 24, Pelgrimsrust.
3. Andrew, Leonard Harry, Standplaas No. 92, Sabie, Distrik Pelgrimsrust.
4. Fleischer, Emil, Standplaas No. 142, Manx No. 34, Distrik Pelgrimsrust.
5. Whittuck, William Henry Gifford, Standplaas No. 437, Graskop, Distrik Pelgrimsrust.

*Groothandel Dranklisensie.*

1. Andrew, Leonard Harry, Standplaas No. 92, Sabie, Distrik Pelgrimsrust.

---

✱ KENNISGEWING No. 822 VAN 1927.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 44, 1927,
VIR WEEK GEEINDIG 29 OKTOBER 1927.

PES.

*Kaap Provinsie.*—Richmond Distrik: Die plaas Lekkervlei, twee noodlottige gevalle (kleurlinge).

KINDERPOKKIES.

*Nuwe Uitbrekings.*—Niks.

Uitbrekings is onder behandeling in die Distrik van Vryburg (Kaap).

TIEFUSKOORS.

*Nuwe Uitbrekings.*—Bengoe Lokasie, Glen Grey Distrik; die plaas Kruisfontein, Humansdorp Distrik; Gamtoes Pont, Uitenhage Distrik; Lokasie No. 1, Oemzimkoeloe Distrik; Mceula Lokasie, Xalanga Distrik (Kaap).

Uitbrekings is onder behandeling in die Distrikte van Glen Grey, Herschel, Libode, Mount Currie, Queenstown, Qumbu, Xalanga (Kaap); Durban (Natal); Harrismith (Oranje Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Tydens die laaste beskikbare berigte is daar:—

*Kolera* in Basra; Rangoen; Bangkok; Kanton, Sjanghaai.

*Pes* in Antananarivo, Antsirabe, Itasy, Moramanga (Madagaskar); Lagos (Nigerië); Lissabon; Bombaai; Kolombo; Bangkok; Soewa.

*Kinderpokkies* in Angola; Middlesbrough, South Shields; Bombaai, Rangoen, Toetikorin; Bandjermasin, Samarinda.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris vir Volksgesondheid.

✱ NOTICE No. 823 OF 1927.

## REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section *six* (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of Registrar of Companies,
Pretoria, 4th November, 1927.

✱ KENNISGEWING No. 823 VAN 1927.

## REGISTRASIE VAN BESIGHEDE.

Die volgende informasie word gepubliseer onder bepalinge van artiekel *ses* van die Registrasie van Besighede Wet (Wet No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatskappye.

Kantoor van die Registrateur van Maatskappye,
Pretoria, 4 November 1927.

## LIST OF BUSINESSES REGISTERED.—*LYS VAN BESIGHEDE GEREGISTREER.*

| Business Name. *Naam van Besigheid.* | Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.* | Nature of Business. *Aard van Besigheid.* | Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.* |
|---|---|---|---|
| A.1 Café | Breukeleveen, G. F. van | General Dealer and Tearoom—Algemene Handelaar en Teekamer | Pretoria. |
| Abba, I. M. | Abba, I. M. | General Dealer—Algemene Handelaar | Heidelberg. |
| Abdoola, Ebrahim | Abdoola, E. | General Dealer—Algemene Handelaar | Vereeniging. |
| Abel (328761) | Abel | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Abel (93575) | Abel | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Abelman, Solly | Abelman, S. | Dealer in Fireworks—Handelaar in Vuurwerkvoorwerpe | Brits. |
| Abelman, Solly | Abelman, S. | Dealer in Patent and Proprietary Medicines—Handelaar in Patent- en Eiendomsgeneesmiddele | Brits. |
| Abrahamson, Michael | Abrahamson, M. | General Dealer and Butcher (Retail)—Algemene Handelaar en Slagter (Kleinhandel) | Lichtenburg. |
| Abram (438125) | Abram | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Abramsohn, B. | Abramsohn, B. | Broker or Agent—Makelaar of Agent | Benoni. |
| Adam, Abdulla | Adam, A. | Hawker—Venter | Pietersburg. |
| Adam, Essak | Adam, E. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Afrika, John | Afrika, J. | Hawker—Venter | Krugersdorp. |
| African Distributors | Selby, R. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Ahmed, Ebrahim | Ahmed, E. | Hawker—Venter | Benoni. |
| Ahmedji, Moosajee | Ahmedji, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Akojee, Ismail Mahomed | Akojee, I. M. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Johannesburg. |
| Albert & Levin | Albert, B.; Levin, A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Grasfontein, Lichtenburg. |
| Alec, Annie | Alec, A. | Pedlar and Hawker—Marskramer en Venter | Benoni. |
| Alexandra Tearoom, The | Mallett, J. | Tearoom—Teekamer | Pretoria. |
| Allerman, G. T. von | Allerman, G. T. von | Hawker—Venter | Potchefstroom. |
| Aloomal, Mengamal | Aloomal, M. | Pedlar—Marskramer | Germiston. |
| Alpheus (4660914) | Alpheus | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Ambrose | Ambrose | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Amod, Hussan | Amod, H. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Amod, M. | Amod, M. | Pedlar—Marskramer | Krugersdorp. |
| Andel, L. van | Andel, L. van | Hawker—Venter | Potchefstroom. |
| Andrews, Johnny | Andrews, J. | Horse Cab Proprietor — Perdrytuig-eienaar | Johannesburg. |
| Angelo, John | Angelo, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Germiston. |
| Anthony, Mary | Anthony, M. | General Dealer—Algemene Handelaar | Geysdorp, Lichtenburg. |
| Antiglevich, Janko | Antiglevich, J. | Butcher (Retail) and General Dealer—Slagter (Kleinhandel) en Algemene Handelaar | Brakpan. |
| Antony, John | Antony, J. | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Antony, Rosie | Antony, R. | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Apane, Nicholas | Apane, N. | Pedlar—Marskramer | Pretoria. |
| Arabi, Fatima | Arabi, F. | Horse Cab Proprietor — Perdrytuig-eienaar | Johannesburg. |
| Arcadia Cash Stores | Segal, J.; Temkin, I. | General Dealer—Algemene Handelaar | Malvern, Johannesburg. |
| Artesian Mineral Water Works | Greenberg, I. | Aerated Water Manufacturers—Fabrikant van Spuitwater | Troyeville, Johannesburg. |
| Arthur & Co. | Sack, A. L. | General Dealer—Algemene Handelaar | Germiston. |
| Ash & Abelansky | Ash, M.; Abelansky, A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Assan, Essop Mohomed | Assan, E. M. | Pedlar—Marskramer | Brits. |
| Atanasiu, George | Atanasiu, G. | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Awana, Hendrik | Awana, H. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Bagas, Ismail | Bagas, I. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Bagas, Mahomed | Bagas, M. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Bailey, M. | Bailey, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Bakker, A. | Bakker, A.; Carim, A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Bokfontein, Dist. Rustenburg. |
| Balkind, Joseph | Balkind, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Kenilworth, Johannesburg. |
| Ball, H. | Ball, H. | Ricksha Carter—Ricksha Vervoerder | Johannesburg. |
| Ballah, Bawah | Ballah, B. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Baltic Timber Hardware Co. | Rosin, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Banister, B. | Banister, B. | General Dealer—Algemene Handelaar | Klerksdorp. |
| Barnett & Braver | Barnett, M.; Braver, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Klipkuil, Lichtenburg. |
| Barratt, David A. | Barratt, D. A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Krugersdorp. |
| Batha, Ismail Ebrahim | Batha, I. E. | Pedlar—Marskramer | Pretoria. |
| "Beaumont" | Farrell, R. | Boarding-house—Logieshuis | Fairview, Johannesburg. |
| Beauchind, John | Beauchind, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Benoni. |
| Bechus, D. | Bechus, D. | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Bedstead House | Mayer, H.; Glasser, J.; Baron, R. A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Behari, Koong | Behari, K. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Sophiatown, Johannesburg. |
| Belgrade Meat Market | Anteglievich, M. | General Dealer—Algemene Handelaar | Germiston. |
| Bellevue Fish and Provision Store | Behrman, R. | General Dealer—Algemene Handelaar | Bellevue, Johannesburg. |
| Ben, John | Ben, J. | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Benjamin (466137) | Benjamin | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Benjamin, I. | Benjamin, I. | Dealer and Speculator in Live Stock and Produce—Handelaar en Spekulateur in Lewende Hawe en Voortbrengsele | Middelburg. |
| Bennett, Lilian | Bennett, L. | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Bennie, B. | Bennie, B. | General Dealer—Algemene Handelaar | Westdene, Johannesburg. |
| Benow, Israel | Benow, I. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Uitgevonden, Lichtenburg. |
| Berger, B. | Berger, B. | General Dealer—Algemene Handelaar | Klipkuil, Lichtenburg. |
| Berman, Solomon | Berman, S. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Berman's Store | Berman, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Erasmus, Pretoria. |
| Bernardo, Jose | Bernardo, J. | Pedlar—Marskramer | Germiston. |
| Bethuel (445992) | Bethuel | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Beverley & Co., J. | Beverley, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Orange Grove, Johannesburg. |
| Bhaga, Cassan | Bhaga, C. | Hawker—Venter | Benoni. |
| Bhaga, Dajee | Bhaga, D. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Johannesburg. |

| Business Name. *Naam van Besigheid.* | Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.* | Nature of Business. *Aard van Besigheid.* | Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.* |
|---|---|---|---|
| Bhagwan, Lala | Bhagwan, L. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Bhana, B. | Bhana, B. | Aerated and Mineral Water Dealer—Handelaar in Spuit- en Minerale Waters | Bloemhof. |
| Bhana, Rama | Bhana, R. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Bhora, Pursotham | Bhora, P. | General Dealer—Algemene Handelaar | Pretoria. |
| Bietz, Samuel | Bietz, S. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Blocklinger, J. F. | Nellie | Hawker—Venter | Schweizer Reneke. |
| Bloom, Meyer | Bloom, M. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Bloom & Rifkind | Bloom, H.; Rifkind, S. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Lichtenburg. |
| Blue Gum Dairy | Barrett, M. W. | Dairy—Melkery | Melrose, Johannesburg. |
| Blundell, R. C. | Blundell, R. C. | General Dealer—Algemene Handelaar | Nylstroom, Waterberg. |
| Bois, M. du | Bois, M. du | Broker or Agent—Makelaar of Agent | Johannesburg. |
| Bonner & Kubelun | Bonner, I.; Kubelun, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Bonner & Kubelun | Bonner, I.; Kubelun, S. | Butchery (Retail)—Slagtery (Kleinhandel) | Lichtenburg. |
| Borthwick, W. G. | Borthwick, W. G. | Dealer in Live Stock and Produce—Handelaar in Lewende Hawe en Voortbrengsele | Potgietersrust. |
| Bosman, N. J. | Bosman, N. J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Linden, Johannesburg. |
| Boston Vulcanizing Station | Stone, G. L.; Siddons, H.; Abrahams, I. S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Botha, J. A. | Botha, J. A. | Butchery (Retail)—Slagtery (Kleinhandel) | Lichtenburg. |
| Botha, Matthew Livingstone | Botha, M. L. | Hawker—Venter | Brakpan. |
| Bradford Trading Co. | Sacks, S.; Sackstein, N. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Bray, R. | Bray, R. | Hawker—Venter | Pietersburg. |
| Brenner, M. | Brenner, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Bresgi, B. | Bresgi, B. | Hawker—Venter | Benoni. |
| Breytenbach, F. J. | Breytenbach, F. J. | Hawker—Venter | Germiston. |
| Brits Bottle Store | Killeen, T.; Schlesin, B. | Bottle Store—Bottelstoor | Brits. |
| Brixton Motor and Cycle Works | Schoor, E. M. van; Cornelius, A. J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Brixton, Johannesburg. |
| Brooks & Short | Brooks, A. E.; Short, A. V. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Brown & Brooks | Brown, R. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Brown & Co., John M. | Brown, E. | General Dealer—Algemene Handelaar | Benoni. |
| Bruwer, Schalk | Bruwer, S. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Bugga, Narain | Bugga, N. | Hawker—Venter | Pretoria. |
| Bungalow, The | Born, G. M. | Boarding-house—Logieshuis | Benoni. |
| Buntman, I. | Buntman, I. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Burma Silk Bazaar | Sadhoomal, K. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Burns, R. A. | Burns, R. A. | Pedlar—Marskramer | Witbank. |
| Bush, Herbert H. | Bush, H. H. | Agent of Foreign Firms—Agent van Buitelandse Firmas | Johannesburg. |
| Buys, I. J. | Buys, I. J. | Baker and Confectioner—Bakker en Suikerbakker | Brits. |
| Buys, S. J. | Buys, S. J. | Tearoom—Teekamer | Pretoria North. |
| Cahirciveen | O'Connell, H. | Boarding-house—Logieshuis | Johannesburg. |
| Calder's Dairy | Calder, R. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Vereeniging. |
| Calibe | Calibe | Pedlar—Marskramer | Boksburg. |
| Cara, Diar | Cara, D. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Carifi, D. | Carifi, D. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Carim, A. Bakker & | Carim, A. B. A. | Dealer in Patent and Proprietary Medicines—Handelaar in Patent- en Eiendomsgeneesmiddele | Bokfontein, Dist. Rustenburg. |
| Carnival Crystalized Fruit and Sweet Works | Levy, M. | Confectionery Manufacturers — Fabrikant Suikerbakkery | Johannesburg. |
| Carrig Mineral Water Factory | Wood, H. T.; Chesworth, N. | Mineral Water Factory — Minerale Water Fabriek | Lichtenburg. |
| Carrim, Aisa Hajee | Carrim, A. H.; Omar, H. A. C. H. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Carrim, Moosa Ayob | Carrim, M. A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Pietersburg. |
| Cassim, Hoossen | Cassim, H. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Cassim, Joosub | Cassim, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Cassim, Mahomed | Cassim, M. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Cassim, Mohamed | Cassim, M. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Castle, C. L. | Castle, C. L. | Broker or Agent—Makelaar of Agent | Bethal. |
| Central Café | Maserowitz, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Ceres Bakery | Ligthelm, D. J. | General Dealer and Tearoom—Algemene Handelaar en Teekamer | Pretoria. |
| Chait, Josel | Chait, J. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Challa, Vangelsamy | Challa, V. | Pedlar—Marskramer | Middelburg, Transvaal. |
| Charnley Bros. | Charnley R.; Charnley, G. B. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lydenburg. |
| Charlie (98273) | Charlie | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Cheapside Store, The | Gershator, N.; Buirski, H. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Cheeky (457360) | Cheeky | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Chevers, Norman | Chevers, N. | Agent of Foreign Firms—Agent van Buitelandse Firmas | Johannesburg. |
| Chiba, Khoosal | Chiba, K. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| City Machine and Music Shop | Taylor, A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| City Motor and Cycle Works | Chitrin, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Clarke, Henry | Clarke, H. | Commercial Traveller—Handelsreisiger | Zeerust. |
| Coetzee, J. H. | Coetzee, J. H. | Hawker—Venter | Pretoria. |
| Coetsee, Pieter | Coetsee, M. A. | Dairy—Melkery | Johannesburg. |
| Cohen, C. | Cohen, C. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Cohen, I. L. | Cohen, I. L. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Cohen, J. | Cohen, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Cohen, K. | Cohen, K. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Cohen, Nathan | Cohen, N. | Hawker—Venter | Benoni. |
| Cohen, Fred, Goldman & Co. | Senior, Woolf; Senior, Jacob; Kaplan, I.; Cohen, L.; Goodman, T. | Broker or Agent—Makelaar of Agent | Johannesburg. |
| Cons, G. | Cons, G. | Bakery—Bakkery | Lichtenburg. |
| Coonk, E. | Coonk, E. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Cooper, Barney | Cooper, B. | General Dealer—Algemene Handelaar | Vrededorp, Johannesburg. |
| Cooperman, A. | Cooperman, A. | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Cornan, Moonimar | Cornan, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Cornan, Muthulingan | Cornan, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Cornen, Muthulingan | Cornen, M. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Lichtenburg. |
| Corporal (456732) | Corporal | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Cosy Tea Shop | Longworth, G. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Coward, William Edward | Coward, W. E. | Dairy—Melkery | District Krugersdorp. |
| Cox's Bakery | Cox, W. H. | Bakery—Bakkery | Lichtenburg. |
| Crause, Tom | Crause, T. | Butcher (Retail)—Slagter (Kleinhandel) | Ottoshoop, Zeerust. |
| Crystal Cash Stores, The | Borok, G. | General Dealer—Algemene Handelaar | Ferreirastown, Johannesburg. |
| D.D. Stores | Cross, G. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Dada, Mitri | Dada, M. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Damous, Sina | Damous, S. | Carter—Vervoerder | Johannesburg. |

| Business Name. *Naam van Besigheid.* | Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.* | Nature of Business. *Aard van Besigheid.* | Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.* |
|---|---|---|---|
| Daniel | Scholtz, H. C. B. | Pedlar—Marskramer | Germiston. |
| Daniel (410153) | Daniel | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Danilowitz, H. | Danilowitz, H. | Hawker—Venter | Witbank. |
| Danzfuss, W. | Mörs, H. E. E. | Patent Medicine Dealer—Handelaar in Patentgeneesmiddele | Brits. |
| Davids, Amiel | Davids, A. | Carter—Vervoerder | Johannesburg. |
| Davids, Rola | Davids, R. | Carter—Vervoerder | Johannesburg. |
| Davies, C. | Davies, C. | Boarding-house—Logieshuis | Johannesburg. |
| Dawood, Camrooden | Dawood, C. | Hawker—Venter | Brits. |
| Daya, Bhavan | Daya, B. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Germiston. |
| Deminey, W. W. H. | Deminey, W. W. H. | Hawker—Venter | Germiston. |
| Dercksen, A. H. | Dercksen, A. H. | Hawker—Venter | Boksburg. |
| Dhaga, Morar | Dhaga, M. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Dhamini, Joseph | Dhamini, J. | Hawker—Venter | Ermelo. |
| Diab, A. S. | Diab, A. S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Dick (436676) | Dick | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Diggers' Butchery, The | Abiet, E. | Butchery (Retail)—Slagtery (Kleinhandel) | Lichtenburg. |
| Diggers' Rendezvous | Furman, F. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Dodd, Guy, Sports House | Dodd, G. | General Dealer—Algemene Handelaar | Krugersdorp. |
| Donde, C. | Donde, C. | General Dealer—Algemene Handelaar | Krugersdorp. |
| Donore | Peel, A. B. | Boarding-house—Logieshuis | Johannesburg. |
| Dorps Tee Kamer | Viljoen, A. J. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Brits. |
| Drage, A. W. | Drage, A. W. | General Dealer—Algemene Handelaar | Benoni. |
| Druion, S. | Druion, S. | Butcher (Retail)—Slagter (Kleinhandel) | Vereeniging. |
| Druyan, S. | Druyan, S. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Duvenhage, C. H. | Duvenhage, C. H. | Motor-cab Proprietor — Motorrytuigeienaar | Johannesburg. |
| Ebrahim, Mahomed Cassim | Ebrahim, M. C. | General Dealer—Algemene Handelaar | Zeerust. |
| Ebrahim, Salejee | Ebrahim, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Echo Printing and Publishing Works, The | Bloch, L. | General Dealer—Algemene Handelaar | Potchefstroom. |
| Edelman, Abraham | Edelman, A.; Tainowitz, C. | Kaffir Eating-house, Butcher (Retail), and Grocer—Kaffer-eethuis, Slagter Kleinhandel) en Kruidenier | Benoni. |
| Eksteen, P. J. | Eksteen, P. J. | Speculator—Spekulateur | Zeerust. |
| Elandsputte News Agency | Dillon, T. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Ellis Shoe Co. | Eliasov, C. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Engelbrecht, J. A. | Engelbrecht, J. A. | Hawker—Venter | Ventersdorp. |
| Esmail, Gani | Esmail, G. | General Dealer—Algemene Handelaar | Pretoria. |
| Essa, S. | Essa, S. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Lichtenburg. |
| Essop, Khatija | Essop, K. | General Dealer—Algemene Handelaar | Nylstroom. |
| Esterhuizen, J. J. | Esterhuizen, J. J. | Hawker—Venter | Potchefstroom. |
| Eversley Dairy | Avery, A. | Dairy—Melkery | Boksburg. |
| Extension Auction Mart | Wainberg, H. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Fakir, Daya | Fakir, D. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Fakir, M. | Fakir, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Favourite House | Mervis, A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Feinberg, Vic. | Feinberg, V. | General Dealer and Auctioneer—Algemene Handelaar en Vendusieafslaer | Boksburg. |
| Feinstein, Amalie | Feinstein, A. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Fanyana, Koti | Fenyana, K. | Pedlar—Marskramer | Germiston. |
| Fine, B. | Fine, B. | Hawer and Fresh Produce Dealer—Venter en Handelaar in Vars Voortbrengsele | Lichtenburg. |
| Fine Brothers & Co. | Fine, L.; Fine, E.; Susman, R. | Dealer in Arms and Ammunition—Handelaar in Wapens en Ammuniesie | Wakkerstroom. |
| Fireside Industries and Novelties | Merwe, C. van der | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Forest Hill Tearoom and Grocery Stores | Comines, J. D. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Fourie, S. | Fourie, S. | Agent—Agent | Heidelberg, Transvaal. |
| Francis, C. A. | Francis, C. A. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Frans (441628) | Frans | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Fraser, M. O. | Fraser, M. O. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Freedman, I. | Freedman, I. | General Dealer—Algemene Handelaar | Krugersdorp. |
| Friedman, L. | Friedman, L. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Lichtenburg. |
| Gangat, A. A. | Gangat, A. A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Vereeniging. |
| Garibidis, Europe | Garibidis, E. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Gaydon & Co., A. H. | Gaydon, A. H. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Geber, J. | Geber, J. | Butchery (Retail)—Slagtery (Kleinhandel) | Lichtenburg. |
| George (395461) | George | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Germanous, Antony | Germanous, A. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Germiston General Engineering Works | Evans, E. O. | General Dealer—Algemene Handelaar | Germiston. |
| Germiston North Trading Co. | Frankel, I.; Mehr, D. | General Dealer, Butcher (Retail) and Eating-house Keeper — Algemene Handelaar, Slagter (Kleinhandel) en Eenhuishouer | Germiston. |
| Gewer, S. | Gewer, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Gillespie, J. | Gillespie, J. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Glass, A. | Glass, A. | Hawker—Venter | Pretoria. |
| Glenfield, J. G. | Glenfield, J. G. | Retail Butcher—Slagter (Kleinhandel) | Potgietersrust. |
| Glickman & Co. | Glickman, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Gogoto, Johnson | Gogoto, J. | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Goldberg & Davidow | Goldberg, L.; Davidow, I. | General Dealer—Algemene Handelaar | Boksburg. |
| Gomes & Hobrega | Gomes, J.; Hobrega, E. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Goodhope Café | Plessis, D. J. du | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Goodman, B. | Goodman, B. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Goodman & Egnos | Goodman, I.; Egnos, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Goodman & Kaplan | Goodman, M. R.; Kaplan, R. | Hawker and General Dealer—Venter en Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Goott, P. | Goott, P. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Goowan, Jeewan | Goowan, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Gora, Mahomed Suliman | Gora, M. S. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Gordon, Hera | Gordon, H. | Pedlar—Marskramer | Johannesburg. |
| Gordon & Son, S. | Gordon, P.; Gordon, A. | Butchery (Retail)—Slagtery (Kleinhandel) | Lichtenburg. |
| Govind, Morar | Govind, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Grange, J. P. S. le | Grange, J. P. S. le | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Grasfontein Auction Mart | Spindler, B.; Berman, S.; Spindler, W. L. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Grimbeek, F. | Grimbeek, F. | Speculator—Spekulateur | Pietersburg. |
| Groenewald, David | Groenewald, D. | Hawker—Venter | Benoni. |
| Groenewald, D. J. | Groenewald, D. J. | Hawker—Venter | Benoni. |

| Business Name. *Naam van Besigheid.* | Name(s) of Proprietor(s). *Naam of Name van Eienaar of Eienaars.* | Nature of Business. *Aard van Besigheid.* | Name of Town or District. *Naam van Dorp of Distrik.* |
|---|---|---|---|
| Grusd, N. | Grusd, N. | Fresh Produce Dealer—Handelaar in Vars Voortbrengsele | Lichtenburg. |
| Grusd, N. | Grusd, N. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Gwambane, Mack | Gwambane, M. | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Gwebu, Piet | Gwebu, P. | Pedlar—Marskramer | Benoni. |
| Habib, Joseph | Habib, J. | Hawker—Venter | Benoni. |
| Habib, J. | Habib, J. | Pedlar—Marskramer | Witbank. |
| Habib, Joseph | Habib, J. | Hawker—Venter | Germiston. |
| Hack, M. | Hack, M. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Hakim & Van Staden | Hakim, M.; Staden, H. J. v. | General Dealer and Dealer in Patent Medicines—Algemene Handelaar en Handelaar in Patentgeneesmiddele | Potgietersrust. |
| Halfway Trading Store | Annandale, G. | Motor Garage—Motorgarage | Brits. |
| Handy Corner | Stevenson, E. | General Dealer—Algemene Handelaar | Germiston. |
| Hansen, H. A. | Hansen, H. A. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Hansjee, Narsai | Hansjee, N. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Hansmeyer, L. C. | Hansmeyer, L. C. | Miller—Meulenaar | Amersfoort. |
| Hari, P. | Hari, P. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Harrington, Albert W. | Harrington, A. W. | Broker or Agent—Makelaar of Agent | Brits. |
| Harvey, John | Harvey, J. | Auctioneer—Vendusieafslaer | Christiana. |
| Hasjee, Fakir | Hasjee, F. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Hassan, Ebrahim | Hassan, E. | Pedlar—Marskramer | Lichtenburg. |
| Hassen, Mohamed | Hassen, M. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Haumann Bros. | Haumann, D. H.; Haumann, S. du T. | Miller—Meulenaar | Pietersburg. |
| Havenga, G. J. | Havenga, G. J. | Hawker—Venter | Germiston. |
| Hawken Bros. | Hawken, W. L. | General Dealer—Algemene Handelaar | Potgietersrust. |
| Hebron Store | Kaiser, J. C. F. W. | Patent Medicine Dealer—Handelaar in Patentgeneesmiddele | Brits. |
| Heighway, Sam | Heighway, C. | General Dealer—Algemene Handelaar | Benoni. |
| Helzane, Stone | Helzane, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Hendricks, Robert | Hendricks, R. | Horse Cab Proprietor — Perdrytuig-eienaar | Johannesburg. |
| Henning, J. J. | Henning, J. J. | Hawker—Venter | Heidelberg, Transvaal. |
| Henschel, Max | Henschel, M. E. A. | Butcher (Retail)—Slagter (Kleinhandel) | Louis Trichardt. |
| Herbst, J. P. | Herbst, J. P. | Butcher (Retail)—Slagter (Kleinhandel) | Nylstroom. |
| Heuer, Albert | Heuer, A. | Hawker—Venter | Brakpan. |
| Heymann, Oscar | Heymann, O. | General Dealer—Algemene Handelaar | Pietersburg. |
| Hill, C. S. E. | Hill, C. S. E. | Agency—Agentskap | Waterberg. |
| Hill's Cash Store | Hill, G.; Gordon, P. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Hird, C. W. | Hird, C. W. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Hirschman, J. | Hirschman, J. | General Dealer—Algemene Handelaar | Pietersburg. |
| Hjul, H. J. | Hjul, E. | Bakery—Bakkery | Pilgrims Rest. |
| Hoffmann, W. | Hoffmann, W. | Hawker—Venter | Lichtenburg. |
| Hohowsky, S. | Hohowsky, S. | General Dealer—Algemene Handelaar | Lichtenburg. |
| Holl, P. L. | Holl, P. L. | Hawker—Venter | Benoni. |
| Hughes & Co., D. Llewellyn | Hughes, D. L. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |
| Human, V. P. | Human, V. P. | Auctioneer—Vendusieafslaer | Pietersburg. |
| Hurwitz, J. | Hurwitz, J. | Butchery (Retail — Slagtery (Kleinhandel) | Lichtenburg. |
| Hussain, Mahomed | Hussain, M. | Hawker—Venter | Potchefstroom. |
| Hyvic Music Saloon | Rosenzweig, H. | General Dealer—Algemene Handelaar | Johannesburg. |

# TENDERS.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Orange Free State Province, viz. :—

| Service. | District. | Documents available. | Date on which Documents available. | Where obtainable. | Tenders to be addressed to. | Tenders due at or before Noon on |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Type School (in brick) for 56 pupils at Immigrant | Bloemfontein | Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities | 1927. 4th Nov. | Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein | The Chairman of the Provincial Tender Board, Provincial Secretary's Office, Bloemfontein | 1927. 22nd Nov. |
| Additions to School at Lake View | ,, | Tender forms, plans, specification | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

O. W. STATEN,
Secretary for Public Works.

## KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste in die Oranje-Vrystaat Provinsie :—

| Diens. | Distrik. | Verkrygbare Dokumente. | Datum waarop Dokumente verkrygbaar is. | Waar verkrygbaar. | Tenders te adresseer aan. | Tenders verval vóór of op middag op |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tiepe Skool (in baksteen) vir 56 leerlinge by Immigrant | Bloemfontein | Tendervorms, planne, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede | 1927. 4 Nov. | Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein | Die Voorsitter van die Prowinsiale Tenderraad, Kantoor van die Prowinsiale Sekretaris, Bloemfontein | 1927. 22 Nov. |
| Aanboue aan Skool by Lake View | ,, | Tendervorms, planne, spesifikasies | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |

Een deposito van £2 of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en pianne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

O. W. STATEN,
Sekretaris van Publi

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, viz. :—

| SERVICE. | District. | Documents available. | Date on which documents are available. | Where obtainable. | Tenders to be addressed to | Tenders due on or before Noon on |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Type School for 56 pupils at Nooitgedacht No. 59 (Welgevonden No. 52) | Schweizer Reneke | Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities | 1927. 28th October | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Potchefstroom | The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria | 1927. 16th Nov. |
| Greenhouse and Science Fittings at Jeppe Girls' High School | Johannesburg | Tender forms, plans, specification | ,, | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg | ,, ,, | ,, |
| Additions to Full Grade School at Turffontein | Johannesburg | ,, | 4th Nov. | ,, ,, | ,, ,, | 23rd Nov. |
| Reinforced Concrete Bridge over the Klein Marico River, road Zeerust to Johannesburg, farm Kruis Rivier | Marico | ,, | ,, | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Potchefstroom | ,, ,, | ,, |

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders must be submitted for each work and must be superscribed with the name and service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

## KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste in die Transvaal Provinsie :—

| DIENS. | Distrik. | Verkrygbare Dokumente. | Datum waarop Dokumente verkrygbaar is. | Waar verkrygbaar. | Tenders te adresseer aan. | Tenders verval vóór of op middag op |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tiepe Skool vir 56 leerlinge op Nooitgedacht No. 59 (Welgevonden No. 52) | Schweizer Reneke | Tendervorms, planne, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede | 1927. 28 Okt | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Potchefstroom | Die Voorsitter, Transvaal Prowinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria | 1927. 16 Nov. |
| Broeikas en Wetenskaplike Toebehorings by Jeppe Meisies Hoër Skool | Johannesburg | Tendervorms, planne, spesifikasies | ,, | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg | ,, ,, | ,, |
| Aanboue aan Volle Graad Skool by Turffontein. | Johannesburg | ,, | 4 Nov. | ,, ,, | ,, ,, | 23 Nov. |
| Gewapende Konkreet Brug oor die Klein Marico Rivier, pad Zeerust na Johannesburg, plaas Kruis Rivier. | Marico | ,, | ,, | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Potchefstroom | ,, ,, | ,, |

Een deposito van £2, of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. TILLEY.
Die Voorsitter van die Transvaal Prowinsiale Tenderraad.

Kantoor van die Prowinsiale Sekretaris, Transvaal.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz. :—

| Service. | District. | Documents available, also nature and amount of security. | Date on which Documents are available. | Where obtainable. | Tenders to be addressed to | Tenders due at or before Noon on |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Additions to School | Red Hill | Tender forms, plans, specifications; security 10 per cent. cash deposit or two approved sureties | 1927 4th Nov. | Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg | The Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg | 1927. 16th Nov. |
| ✱Additions to School at | Krantzkop | ,, ,, | 11th Nov. | ,, ,, | ,, ,, | 23rd Nov |
| ✱Additions to School at | Empangeni | ,, ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| ✱Additions to School at | Nongoma | ,, ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

J. M. HERSHENSOHNN,
Provincial Secretary, Natal Province.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

## KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word gevra vir die ondergenoemde dienste in die Natal Provinsie, te wete :—

| Diens. | Distrik. | Verkrygbare Dokumente as ook aard en bedrag van waarborg. | Datum waarop Dokumente verkrygbaar is. | Waar verkrygbaar. | Tenders te adresseer aan | Tenders verval vóór of op middag op |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1927 | | | 1927. |
| Aanboue aan Skool | Red Hill | Tendervorms, planne, spesifikasies; sekuriteit 10 persent kontant deposito of twee goedgekeurde borge | 4 Nov. | Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg | Die Voorsitter, Natal Prowinsiale Tenderraad, Posbus 358, Pietermaritzburg | 16 Nov. |
| ✱Aanboue aan Skool by | Krantzkop | ,, ,, | 11 Nov. | ,, ,, | ,, ,, | 23 Nov. |
| ✱Aanboue aan Skool by | Empangeni | ,, ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| ✱Aanboue aan Skool by | Nongoma | ,, ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |

Een deposito van £2 in kontant, inbetaal kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement terugbesorg word.

Een afsonderlike tender moet vir elke werk ingestuur word, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het, te saam met die naam en adres van die inskrywer.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul en in duplikaat ingestuur word.

Die Tenderraad behou die reg een gedeelte van enige tender inplaas van die gehele tender aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender mag veroorsaak dat die tender afgekeur word.

J. M. HERSHENSOHNN,
Prowinsiale Sekretaris, Provinsie Natal.

Kantoor van die Prowinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

| SERVICE. | District. | Province. | Documents available. | Date on which Documents available. | Where obtainable. | Tenders to be addressed to. | Tenders due at or before 3 p.m. on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1927. | | | 1927. |
| Stable, Store, and Cottage at Summer Cereal Station | Kroonstad | Orange Free State | Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities | 28th October | Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein | The Secretary, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria | 17th Nov. |
| Guardroom at Government House | Pretoria | Transvaal | Tenderforms, plans, and specifications | ,, | Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Pretoria | ,, ,, | ,, |
| *Postal Stores, Garage, etc. | Capetown | Cape | Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities | 14th Oct. | Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Capetown | ,, ,, | ,, |
| †Sprinkler Installation for the Ordnance Stores | Cape | ,, | Tender forms, plans, specification | 9th Sept. | Electrical Eng., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Capetown | ,, ,, | 24th Nov. |
| Out-Patients' Hall, Block, etc., at Leper Institution | Amatikulu | Natal | Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities | 4th Nov. | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg | ,, ,, | 24th Nov. |
| Post Office at | Bellville | Cape | ,, | ,, | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown | ,, ,, | ,, |
| Domestic Science Block, at Industrial School for Girls | Paarl | ,, | ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| One Push-button Electric Passenger Lift for New Post Office | East London | ,, | Tender forms, plans, and specification | 28th Oct | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Port Elizabeth | ,, ,, | 22nd Dec. |
| ✱Johannesburg Drill Hall, Offices and Artificial Limb Factory, Heating Installation | Johannesburg | Transvaal | ,, | 4th Nov. | Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg | ,, ,, | 1st Dec. |
| ✱Heating Installation, Police Barracks | Capetown | Cape | ,, | ,, | Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Capetown | ,, ,, | ,, |
| ✱Heating Installation, Government Offices, Lelie Street | ,, | ,, | ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| ✱Police Post at | Retreat | ,, | Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities | 11th Nov. | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| ✱Sub-Tropical Experimental Citrus Station | Nelspruit | Transvaal | ,, | ,, | Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Pretoria | ,, ,, | ,, |
| ✱House for Superintendent at Indian Immigration Depot, The Point | Durban | Natal | ,, | ,, | Sec., P.W.D., Pretoria, and Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg | ,, ,, | ,, |

*Date for receipt of tenders extended to 17th November, 1927.

†NOTE.—The date of the receipt of tenders for the above has been extended to the 24th November, 1927.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Forms, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

## KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste :—

| DIENS. | Distrik. | Provinsie. | Verkrygbare Dokumente. | Datum waarop Dokumente verkrygbaar is. | Waar verkrygbaar. | Tenders te adresseer aan. | Tenders verval vóór of op 3 n.m |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Stal, Stoor en Huis by Summer Cereal Stasie | Kroonstad | Oranje Vrystaat | Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | 1927<br>28 Okt. | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein | Die Sekretaris van die Unie-tenderraad, Unie-gebou Pretoria | 1927.<br>17 Nov. |
| Wagkamer by die Goewermentshuis | Pretoria | Transvaal | Tendervorms, planne en spesifikasie | ,, | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria | ,, ,, | ,, |
| *Pos Store, Garage, ens. | Kaapstad | Kaap | Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | 14 Okt. | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr,, D.P.W., Kaapstad | ,, ,, | ,, |
| †Brandweer-installasie vir Militêre Store | Kaap | ,, | Tendervorms, planne, spesifikasies | 9 Sept. | Elektriese Ingr, D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad | ,, ,, | 24 Nov. |
| Saal, Blok, ens., vir Buitepasjente by die Leprosegestig | Amatikulu | Natal | Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | 4 Nov. | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg | ,, ,, | 24 Nov. |
| Poskantoor op | Bellville | Kaap | ,, | ,, | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad | ,, ,, | ,, |
| Huishoudkunde Blok by die Industriële Skool vir meisies | Pêrel | ,, | ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| Een Elektriese Passasiers lif vir die nuwe Pos-Kantoor | Ooslonden | ,, | Tendervorms, planne en spesifikasies | 28 Okt. | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Port Elizabeth | ,, ,, | 22 Des. |
| ✱Verwarmings - installasie vir Oefensaal, Kantore en Kunsmatige Ledemate Fabriek | Johannesburg | Transvaal | ,, | 4 Nov. | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg | ,, ,, | 1 Des. |
| ✱Verwarmings - installasie, Poliesiekaserne | Kaapstad | Kaap | ,, | ,, | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad | ,, ,, | ,, |
| ✱Verwarmings - installasie, Goewermentskantore in Leliestraat | ,, | ,, | ,, | ,, | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| ✱Poliesiepos by | Retreat | ,, | Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | 11 Nov. | ,, ,, | ,, ,, | ,, |
| ✱Subtropiese Sietrus Proefstasie | Nelspruit | Transvaal | ,, | ,, | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria | ,, ,, | ,, |
| ✱Huis vir Superintendent by die Indiese Immigrasie Depot, "The Point" | Durban | Natal | ,, | ,, | Sekr., D.P.W., Pretoria, en Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg | ,, ,, | ,, |

* Datum vir ontvangs van tenders verleng tot 17 November 1927.

† NOTA.—Die datum vir ontvangs van tenders vir die bostaande diens is verleng tot 24 November 1927.

Een deposito van £2 of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorms van die Departement wees, en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderraad.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following Motor Bus Service :—

| Service. | Period. | Particulars. | Tenders to be Addressed to | Tenders due at or before Noon on |
|---|---|---|---|---|
| Between General Post Office, Pretoria, and Veterinary Research Laboratories, Onderstepoort, for conveyance of posts and approximately twenty-two Government officials twice daily by motor bus | 1st January, 1928, to 31st December, 1928 | Distance about seven miles. Two journeys per day. Bus to leave General Post Office, Pretoria, with Government officials and posts at 8 a.m. daily for Onderstepoort. Bus to leave Onderstepoort with Government officials and posts at 4.30 p.m. Mondays to Fridays and 12.30 noon Saturdays for General Post Office, Pretoria. No service on Sundays and public holidays | Secretary, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria | Thursday, 17th November, 1927. |

A good road is now under construction through the Innesdale Municipality as far as the bridge over the Aapies River and from there the road is in fairly good condition.

The successful tenderer will not be permitted to take in extra passengers whilst conveying the Government Officials, and the journeys out in the forenoon and the return in the afternoon must be without stoppage and must be completed within half an hour from time of starting.

The vehicle to be employed must be confortable, and must be approved by the Department of Agriculture.

Any further particulars may be obtained on application to the Director of Veterinary Services, Union Buildings, Pretoria. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman, Union Tender Board.

## KENNISGEWING VAN KONTRAKTEURS.

Getekende en Verseëlde Tenders word hiermee gevra vir die volgende Moterbus Diens :—

| Diens. | Periode. | Besonderhede. | Tenders moet geadresseer word aan | Tenders moet ingedien word op of voor 12 uur middag op |
|---|---|---|---|---|
| Tussen Hoofposkantoor, Pretoria en die Laboratorium van Veeartsenykundige Ondersoek, Onderstepoort vir die vervoer van pos en ongeveer twee-en-twintig goewermentsamptenare, tweekeer daeliks per moterbus | 1 Januarie 1928 tot 31 Desember 1928 | Afstand omtrent sewe myl. Twee reise per dag. Die bus moet daeliks om 8 v.m. van die Hoofposkantoor, Pretoria, na Onderstepoort vertrek met goewermentsamptenare en pos. Die bus moet om 4.30 n.m. van Maandae tot Vrydae en om 12.30 n.m. Saterdae van Onderstepoort na Hoofposkantoor, Pretoria, vertrek met goewermentsamptenare en pos. Geen diens op Sondae en publieke vakansiedae | Die Sekretaris, Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria | Donderdag, 17 November 1927. |

'n Goeie weg is nou onder konstruksie deur die Innesdale Munisipaliteit tot aan die brug oor die Aapiesrivier, en van daar is die pad in 'n betreklike goeie kondiesie.

Die suksesvolle tenderaar sal nie toegelaat word om ekstra passasiers saam te neem wanneer Goewermentsamptenare vervoer word nie, en die heenreise in die voormiddag en terugreise in die namiddag moet onafgebroke wees, en moet binne 'n halfuur van die tyd van vertrek voltooi word. Die vervoertuig wat gebruik sal word moet gerieflik wees, en moet goedgekeur word deur die Departement van Landbou.

Enige verdere besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Direkteur van Veeartsenydiens, Uniegebou, Pretoria.

Die kommissie verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter, Unie Tenderkommissie.

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

### TENDER FOR THE PURCHASE OF SCRAP METAL.

Tenders are hereby invited for the purchase of Scrap Metal, etc., from the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Thursday, 17th November, 1927.

The envelope must be superscribed "Tender No. 95, Department of Posts and Telegraphs."

The metal is lying at the Stores Depots at Capetown, Port Elizabeth, Bloemfontein, Johannesburg, Pietermaritzburg, and East London, and may be viewed and tender forms obtained upon application being made to the respective Stores Superintendents who, at the same time, will furnish full particulars in regard to conditions of purchase, delivery, etc.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the highest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria.

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

### TENDER No. 97 FOR THE SUPPLY OF BATTERY BOXES.

Tenders are hereby invited for the supply of Battery Boxes to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 17th November, 1927.

The envelope must be superscribed "Tender No. 97, Department of Posts and Telegraphs."

Forms of tender, conditions of contract, and drawings may be obtained from the undermentioned:—

The Controller of Post Office Stores, Room 24B, General Post Office Annex, Pretoria.

The Postmaster, Durban.

The District Stores Superintendent, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein, East London.

A deposit of 10s. is required in respect of each drawing, which amount will be refunded on receipt of a bona fide tender and provided that the drawings are returned within six weeks of the date appointed for the return of tenders. The drawings should be returned to the office from which originally obtained.

The Board shall not necessarily accept the lowest or any tender, and shall have the right to accept the whole or, in the event of a number of items being tendered for, any item of a tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 28th October, 1927.

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

### TENDER No. 96 FOR THE SUPPLY OF LEAD SEALS.

Tenders are hereby invited for the supply of Lead Seals to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 17th of November, 1927.

The envelope must be superscribed "Tender No. 96, Department of Posts and Telegraphs."

## POS- EN TELEGRAAFWESE.

### TENDER VIR DIE AANKOOP VAN OU-YSTER.

Tenders word hierby gevra vir die aankoop van Ou-yster, ens., van die Pos- en Telegraafwese.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Donderdag, 17 November 1927.

Die konvert moet die opskrif dra "Tender No. 95, Pos- en Telegraafwese."

Die yster is tans in die Voorraadsmagasyne te Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Johannesburg, Pietermaritzburg en Ooslonden en kan gesien word, en tendervorms verkry word op aanvraag by die respektiewe Magasynsuperintendente van wie ook alle besonderhede in verband met die voorwaardes van aankoop, aflewering, ens., verkry kan word.

Die Kommissie behou die reg om enige gedeelte van 'n tender sonder die geheel aan te neem en verbind sig nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes wat op die offisiële vorm vermeld is.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Pretoria.

## POS- EN TELEGRAAFWESE.

### *TENDER No. 97 VIR DIE LEWERING VAN BATTERYKASTE.

Tenders word hierby gevra vir die lewering van Batterykaste aan die Pos- en Telegraafwese.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet op, of voor 3 uur n.m., op Donderdag, 17 November 1927, in sy hande wees.

Die konvert moet geadresseer wees "Tender No. 97, Pos- en Telegraafwese."

Tendervorms, kontrakvoorwaardes en tekenings is by die ondervermelde verkrygbaar:—

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24B, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Die Posmeester, Durban.

Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Ooslonden.

'n Deposito van 10s. word vereis in verband met elke tekening, watter bedrag terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en mits die tekening teruggestuur word binne ses weke van die vasgestelde datum vir terugsending van tenders. Die tekeninge moet na die kantoor vanwaar dit verkry was, teruggestuur word.

Die Kommissie is nie genoodsaak om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou die reg om die gehele tender of—indien vir 'n aantal ietems getender word—enige ietem van 'n tender aan te neem, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes wat op die offisiële vorm vermeld is.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 28 Oktober 1927.

## POS- EN TELEGRAAFWESE.

### TENDER No. 96 VIR DIE LEWERING VAN LOODSEËLS.

Tenders word hierby gevra vir die lewering van Loodseëls aan die Pos- en Telegraafwese.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Sekretaris, Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet op, of voor 3 uur n.m., op Donderdag, 17 November 1927 in sy hande wees.

Die konvert moet "Tender No. 96, Pos- en Telegraafwese" beskrywe wees.

Samples may be viewed and forms of tender and further particulars may be obtained on application to the undermentioned:—

The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and East London.
The Postmaster, Durban.
The Controller of Post Office Stores, Room 25, General Post Office Annex, Pretoria.

The Board shall not necessarily accept the lowest or any tender and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, October, 1927.

---

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

### ✱ TENDER No. 101 FOR THE SUPPLY OF INSULATORS AND CABLE.

Tenders are hereby invited for the supply of Insulators and Cable to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 22nd December, 1927.

The envelope must be superscribed "Tender No. 101, Department of Posts and Telegraphs."

Quotations will not be invited in England by the High Commissioner, but copies of the specification and drawing, also samples, are available at his office.

Forms of tender, conditions of contract, and specifications may be obtained from the undermentioned:—

The Controller of Post Office Stores, Room No. 24b, General Post Office Annexe, Pretoria.
The Postmaster, Durban.
The District Stores Superintendent, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein, East London.

The Board shall not necessarily accept the lowest or any tender, and shall have the right to accept the whole or, in the event of a number of items being tendered for, any item of a tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 4th November, 1927.

---

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

### ✱ TENDER No. 105 FOR THE SUPPLY OF PINHEAD CLOTH (LIGHT WEIGHT).

Tenders are hereby invited for the supply of Pinhead Cloth to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 29th December, 1927.

The envelope must be superscribed "Tender No. 105, Department of Posts and Telegraphs."

Tenders are not being invited in England by the High Commissioner for the Union of South Africa, but a sample and specifications will be available for inspection at his office on and after the 21st November.

Samples and specifications may be seen and schedules of requirements, forms of tender, conditions of contract, and any further particulars may be obtained on application to the undermentioned:—

The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and East London.
The Postmaster, Durban.
The Controller, Post Office Stores, Room 25, General Post Office Annexe, Pretoria.

The Board shall not necessarily accept the lowest or any tender, and shall have the right to accept the whole or, in the event of a number of items being tendered for, any item of a tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 4th November, 1927.

---

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

### TENDER FOR MOTOR TRANSPORT.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Justice.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Motor Transport," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 17th day of November, 1927.

Motor Transport required at the following stations: Caledon, Bloemhof, Ermelo, Lichtenburg, Nylstroom, Wolmaransstad, Parys.

Any further particulars may be obtained upon application to the Magistrates of the centres above mentioned.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

---

Monsters kan gesien en tendervorms en verdere besonderhede verkry word op aanvraag by die ondervermeldes:—

Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Ooslonden.
Die Posmeester, Durban.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer No. 25, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Die Kommissie sal nie juis die laagste of enige tender aanneem nie en alle tenderaars is gebind by die voorwaardes wat op die offisiële vorm voorkom.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Pretoria, Oktober 1927.

---

## POS- EN TELEGRAAFWESE.

### ✱ TENDER No. 101 VIR DIE LEWERING VAN ISOLATORS EN KABEL.

Tenders word hierby gevra vir die lewering van isolators en kabel aan die Pos- en Telegraafwese.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Sekretaris, Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur op Donderdag, 22 Desember 1927.

Die konvert moet die opskrif dra "Tender No. 101, Pos- en Telegraafwese."

Kwotasies sal nie deur die Hoë Kommissaris in Engeland gevra word nie, maar kopieë van die spesifikasie en tekening asook monsters is by sy kantoor verkrygbaar.

Tendervorms en voorwaardes van kontrak en spesifikasies kan verkry word, by:

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer No. 24b, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
Die Posmeester, Durban.
Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Ooslonden.

Die Kommissie is nie genoodsaak om die laagste of enige tender aan te neem nie, en behou die reg om die gehele tender of—indien vir 'n aantal ietems getender word—enige ietem van 'n tender aan te neem, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes op die offisiële vorm uiteengesit.

W. E. BOK,
Vise-Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 4 November 1927.

---

## POS- EN TELEGRAAFWESE.

### ✱ TENDER No. 105 VIR DIE LEWERING VAN "PINHEAD" MATERIAAL (LIGTE).

Tenders word hierby gevra vir die lewering van Pinhead Materiaal aan die Pos- en Telegraafwese.

Getekende en verseëlde tenders op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Sekretaris, Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur Donderdag, 29 Desember 1927.

Die konvert moet die opskrif dra "Tender No. 105, Pos- en Telegraafwese."

Tenders word nie deur die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suidafrika in Londen gevra nie, maar 'n monster en 'n spesifikasie sal op en na 21 November in sy kantoor vir inspeksie verkrygbaar wees.

Monsters en spesifikasies kan gesien en state van benodighede en tendervorms en voorwaardes van kontrak, asook enige verdere besonderhede kan verkry word, op aanvraag by—

Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Ooslonden.
Die Posmeester, Durban.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 25, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Die Komm'ssie is nie genoodsaak om die laagste of enige tender aan te neem nie, en behou die reg om die gehele tender of, indien vir 'n aantal ietems getender word, enige ietem van 'n tender aan te neem, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes wat op die offisiële vorm uiteengesit is.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 4 November 1927.

---

## DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

### TENDER VIR MOTER TRANSPORT.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van die onderstaande benodighede aan die Departement van Justiesie.

Verseëlde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir die lewering van Motor Transport," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 17de dag van November 1927.

Motor Transport benodig by die volgende stasies: Caledon, Bloemhof, Ermelo, Lichtenburg, Nylstroom, Wolmaransstad, Parys.

Enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Magistrate van die bogemelde sentrums.

Die Kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

### TENDERS FOR REPAIRS TO ROADS AT WYNBERG CAMP AND THE CASTLE, CAPETOWN.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Defence (S.A. Engineer Corps, Capetown).

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Repairs to Roads," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 10th day of November, 1927.

1. Construction of Tar Macadam Roads—Wynberg Camp and The Castle, Capetown.

Any further particulars may be obtained upon application to The Officer Commanding, S.A. Engineer Corps, The Castle, Capetown.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

### TENDER FOR CUT, MAKE, AND TRIM OF SHIRTS PATROL VELD.

Tenders are hereby invited for the Cut, Make, and Trim of the undermentioned articles to the Department of Defence.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Cut, Make, and Trim of Shirts Patrol Veld," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 24th day of November, 1927.

Cut, make, and trim of shirts patrol veld. Estimated quantity, 3,000.

Any further particulars may be obtained upon application to Officers Commanding Military Districts, East London (or his representative at Port Elizabeth), Johannesburg, and Durban, and from the Senior Ordnance Officers, Capetown and Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

## DEPARTMENT OF IRRIGATION.

### TENDER FOR MOTOR-CAR: HUPMOBILE.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the suply of Hupmobile Motor-car," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 17th day of November, 1927.

The Hupmobile Motor-car to be the latest standard model touring car, fitted with 5 disc wheels. Tenderers to give full particulars of car in all respects.

Quotations to be f.o.r. in bond, any Union Port.

Tender forms and any further particulars may be obtained upon application to Superintendent of Stores, Irrigation Department, Box 277, Pretoria; The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage; The Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 344, Pietermaritzburg, Natal.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Tender Board Offices,
Union Buildings, Pretoria.

### TENDER FOR THE SUPPLY OF GROCERIES AND PROVISIONS, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply of Groceries and Provisions, etc., to Government establishments in Capetown, Wynberg, Elsenburg, Paarl, Wolseley, Simonstown, George, and Kimberley during the period 1st January to 31st December, 1928.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Groceries and Provisions, Cape Western Province, must be addressed to the Secretary to the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 24th day of November, 1927.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained, upon application, from the Government Buyer, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

28th October, 1927.

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

### TENDER VIR REPARASIES AAN WEË.—WYNBERG KAMP EN DIE KASTEEL, KAAPSTAD.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van die onderstaande dienste aan die Departement van Verdediging (S.A. Sjenie Diens, Kaapstad).

Verseëlde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir Reparasies aan Weë," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 10de dag van November 1927.

1. Die maak van teer weë—Wynberg Kamp en Die Kasteel, Kaapstad.

Enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by Die Bevelvoerende Offisier, S.A. Sjenie Diens, Die Kasteel, Kaapstad.

Die Kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

### TENDER VIR SNY, MAAK EN OPTOOI VAN HEMDE PETROL VELD KLEUR.

Tenders word hiermee gevra vir Sny, Maak en Optooi van die onderstaande artiekels te die Departement van Verdediging.

Verseëlde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir Sny, Maak en Optooi van Hemde Petrol Veld Kleur," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 24ste dag van November 1927.

Sny, maak en optooi van hemde petrol veld kleur. Geskatte hoeveelheid, 3,000.

Enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by Offisiere in Bevel, Militêre Distrikte, Ooslonden (en sy verteenwoordiger, te Port Elizabeth), Durban en Johannesburg, en ook van Senior Krygsbehoefte Offisiere, te Kaapstad en Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

## DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

### TENDER VIR MOTERKAR: HUPMOBILE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van die onderstaande benodighede aan die Departement van Besproeiing.

Verseëlde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir die lewering van Hupmobile Moterkar," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 17de dag van November 1927.

Die Hupmobile Moterkar moet die nuutste gewone model toerkar wees, voorsien van 5 disk wiele. Die tenderaars moet volle besonderhede vermeld van die kar in iedere opsig.

Prysopgawe moet vry op spoor wees in entrepot, enige Unie Hawe.

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by Die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Bus 277, Pretoria; Die Seksie Insjenieur, Besproeiingsdepartement; Bus 23, Kaapstad, Die Seksie Insjenieur, Besproeiingsdepartement, Bus 58, Uitenhage; Die Seksie Insjenieur, Besproeiingsdepartement, Bus 344, Pietermaritzburg.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Kantore van die Unie-tenderkommissie,
Unie-gebou, Pretoria.

### TENDER VIR DIE LEWERING VAN KRUIDENIERSWARE EN PROWIAND, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Kruideniersware en Prowiand, ens., aan Goewerments inrigtings in Kaapstad, Wynberg, Simonstad, Elsenburg, Pêrl, Wolseley, George en Kimberley gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1928.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Kruideniersware en Prowiand, Kaap Westelike Provinsie," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 24ste dag van November 1927.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag, van die Goewermentskoper, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en alle tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

28 Oktober 1927.

## ✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF SALTED BEEF.

Tenders are hereby invited for the supply of Prime Mess Beef, best quality, lean, to the Government of the Union of South Africa for the Government Guano Islands, Capetown, during the calendar year 1928.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Salted Beef," must be addressed to the Secretary to the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 29th day of December, 1927.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained, upon application, from the Government Buyer, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria, and the Secretary, Office of the High Commissioner for the Union of South Africa, Trafalgar Square, London.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

4th November, 1927.

## ✱ TENDER FOR THE INSURANCE OF MOTOR VEHICLES.

Tenders are hereby invited for the Insurance over a period of one year commencing on the 1st January, 1928, of (1) Motor-cars, (2) Motor-cycles (with and without Sidecar), and (3) Motor lorries (*a*) authorized to be maintained by Government employees and (*b*) motor vehicles owned by Government.

The risks required to be covered by the policies of insurance are as follows:—

(*a*) Accident (by road or rail);
(*b*) Theft;
(*c*) Fire;
(*d*) Third party risks (unlimited).
(*e*) Passenger risks;

but the tenderer should also specify any additional facilities or privileges which he is prepared to extend.

Particulars as to the number of cars and cycles to be insured may be obtained on application to the Secretary, Public Service Commission, Pretoria.

Sealed tenders, superscribed "Tenders for the Insurance of Motor-cars, Treasury," should be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands on or before 3 o'clock p.m. on Thursday, the 24th November, 1927.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender and may accept the whole or any portion of a tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

# SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

## ✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the removal of old buildings, excavation of about 40,000 cubic yards of earth, and the construction of retaining walls, etc., on the site of the New Station, Johannesburg.

On and after the 4th November, 1927, the contract documents may be inspected at the offices (Room No. 2) of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and Assistant General Managers, Capetown, Bloemfontein, and Durban; and, upon payment of a deposit of £3. 3s., copy of the bills of quantities, tender form, etc., can be obtained at the Chief Civil Engineer's Office. On receipt of a bona fide tender, contractors will be entitled to a refund of this deposit.

Contractors submitting a bona fide tender will, at the discretion of the Chief Civil Engineer, be refunded the fare for one only return journey over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa in connection with the required inspection. Application for such refund must be made to the Chief Civil Engineer, Johannesburg, giving the amount of fare paid, station to and from which the ticket was issued, number of ticket, class, and date of issue.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Excavation, etc., Johannesburg Station," and addressed to the Secretary to the Tender Board, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, in whose office they must be received by noon on the 17th November, 1927.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 24th October, 1927.

## ✱ COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS AND PASSENGER LUGGAGE, MARQUARD STATION, ORANGE FREE STATE.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarters Offices, Johannesburg, up to noon on Monday, 28th November, 1927, for the Collection and Delivery of Goods (exclusive of grain traffic as defined in Clause 251 (*j*) of the Official Tariff Book), Parcels and Passengers' Luggage within a distance of one and a half miles from Marquard Station, from 1st January, 1928.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the undersigned and the Assistant General Manager, Bloemfontein, and Station Master, Marquard, Orange Free State.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, October, 1927.

## ✱ TENDER VIR GESOUTE BEESVLEIS.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Maer Beestevleis, eerste kwaliteit, vir gemeenskaplik tafel, aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika vir die Guano Eilande, Kaapstad, gdurende die kalender jaar 1928.

Getekende en verseëlde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Gesoute Beesvleis," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Donderdag, die 29ste dag van Desember 1927.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag, van die Goewermentskoper, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria, en die Sekretaris, Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suidafrika, Trafalgar Square, Londen.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en alle tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

4 November 1927.

## ✱ TENDERS VIR VERSEKERING VAN MOTOR VOERTUIE.

Tenders word hiermee gevra vir die Versekering, oor 'n tydperk van een jaar, vanaf 1 Januarie 1928, van (1) Motorkarre, (2) Motor Rywiele (met en sonder sykar) en (3) Motor Lorries (*a*) gemagtig om onderhou te word deur Goewerments employees en (*b*) motor voertuie in besit van die Regering.

Die riesiko's gedek te word deur die assuransie polisse is as volg:—

(*a*) Ongeval (op weg of spoor);
(*b*) Diefstal;
(*c*) Brand;
(*d*) Derde party riesiko's (onbeperk);
(*e*) Passasier riesiko's;

maar die tenderaar moet ook enige addisionele fasiliteite of voorregte, wat hy bereid is toe te staan, opgee.

Besonderhede, wat betref die getal karre en rywiele wat verseker moet word, kan op aanvraag verkry word van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria.

Verseëlde tenders, onder die opskrif "Tenders vir die Versekering van Motorkarre, Tesourie," moet gerig word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees voor of op 3 uur n.m., op Donderdag, 24 November 1927.

Die Kommissie verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem, en kan die hele of enige gedeelte van 'n tender aanneem.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

# SUIDAFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

## ✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders sal ingewag word vir die verwydering van ou geboue, uitgrawing van omtrent 40,000 kubieke jaarts grond, en die bou van steunmure, ens., op die terrein van die Nuwe Johannesburgse Stasie.

Die kontrakvorms sal op en vanaf 4 November 1927 ter insage lê op die kantore (Kantoor No. 2) van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, die van die Assistent Algemene Bestuurders, Kaapstad, Bloemfontein en Durban, en 'n afskrif van die bestek, inskrywingsvorm, ens., sal teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur verkrygbaar wees. Op ontvangs van 'n bona fide tender sal aannemers geregtig wees op terugbetaling van genoemde deposito.

Aannemers wat bona fide tenders voorlê sal, na goedvinde van die Siviele Hoofingenieur, terugbetaling ontvang vir die vragprys van net één heen- en terugreis oor die spoorweë wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens behoort in die Unie van Suid-Afrika en wat onderneem is in verband met die vereiste besigtiging. Aansoek om sodanige terugbetaling moet gedoen word by die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, en moet vergesel gaan van die volgende besonderhede: bedrag van vragprys, stasie waarheen en vanwaar kaartjie uitgereik is, nommer van kaartije, klas en datum van uitreiking.

Tenders moet verseël wees en die opskrif dra "Tender vir Uitgrawing, ens., Johannesburg-stasie," en gerig wees aan die Sekretaris van die Tenderraad, S.A.S. Hoofkantoor, Johannesburg, on wie se kantoor dit nie later as om 12 uur in die middag op 17 November 1927 ontvang moet wees nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, 24 Oktober 1927. 9877—4

## ✱ INSAMELING EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE, EN PASSASIERSBAGASIE, MARQUARD-STASIE, ORANJE VRYSTAAT.

Tenders sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens, Hoofkantoor, Johannesburg, tot om 12 uur in die middag op Maandag, 28 November 1927, ingewag word vir die Insameling en Aflewering van Goedere (uitgesonderd graanverkeer soos omskrewe in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Tariefboek), Pakette en Passasiersbagasie binne 'n afstand van anderhalf myl van Marquard-stasie, met ingang van 1 Januarie 1928.

Inskrywingsvorms en memorandum van ooreenkoms is verkrygbaar van die ondergetekende van die Assistent Algemene Bestuurder, Bloemfontein, en van die Stasiemeester by Marquard, Oranje Vrystaat.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, Oktober 1927. 9878—4

## * TENDER FOR THE SUPPLY OF—

(1) NEW ENGINE SHED, VOLKSRUST.
(2) TANKS.
(3) MACHINERY AND PLANT FOR PRE-COOLING STORE, POINT, DURBAN.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarters Offices, Johannesburg, not later than noon on the dates specified below for the supply of the above-mentioned materials.

(1) Tender No. 1125: 19th January, 1928.
(2) Tender No. 1133: 19th January, 1928.
(3) Tender No. 1124: 19th January, 1928.

Tender forms, together with full particulars may be obtained from the Offices of the Chief Railway Storekeeper, Park Station Chambers, Johannesburg, and Railway Stores, Capetown, Port Elizabeth, Durban, East London, Bloemfontein, and Pretoria.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 1st November, 1927.

## * NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the construction of a 50,000-Gallon Reservoir, with new Silt Chamber, Floating Arm, Pipes, Valves, Bends, etc., at Villiers Station.

On and after the 26th October, 1927, the contract documents may be inspected at the Offices of the Works Inspector, Kroonstad, Assistant General Manager, Bloemfontein, and the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and, upon payment of a deposit of three guineas, plans and draft agreement can be inspected, and copy of the tender form, specification, and schedule of quantities and prices obtained at the above-mentioned offices. On receipt of a bona fide tender, contractors will be entitled to a refund of this deposit.

Contractors submitting a bona fide tender will, at the discretion of the Administration, be refunded the fare of one return journey only over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa in connection with the required inspection. Applications for such refunds must be made to the Assistant General Manager, Bloemfontein, giving the amount of fare paid, station to and from which the ticket was issued, number of ticket, class, and date of issue.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for construction of 50,000 Reservoir at Villiers," and addressed to the Chairman, Subsidiary Tender Board, S.A.R. and H., Bloemfontein, in whose office they must be received by noon on the 8th day of November, 1927.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 19th October, 1927.

O.H.M.S.

## * PUBLIC SALE OF ORDNANCE AND CLOTHING STORES, ON BEHALF OF THE UNION GOVERNMENT.

Messrs. St. Ledger and Morley Turner & Co., duly instructed, will sell by public auction at the Ordnance Depot, Newmarket Street, Capetown, on Thursday, the 17th of November, 1927, commencing at 10 a.m.

CLOTHING.

Large quantities of obsolete and redundant clothing, consisting of: drab caps; jackets, motor cyclist; flannel shirts; serge jumpers; boots, etc.; also a large quantity of unserviceable and part worn military and naval pattern clothing, including—boots; kit bags; khaki frocks; serge jackets; duck and serge jumpers; and trousers, khaki and serge; flannel shirts.

ORDNANCE.

10 Marquee tents; a quantity of ammunition; boxes; barrows; truck; large quantities of unserviceable telephone material; web equipment; tents; brass, old; covers, sail; sacks, jute; cable, electric; barrows, stable; sheets, ground; water bottles; tools; 1 water cart; blankets.

The articles will be offered in lots to suit both large and small buyers, and will be on view to intending purchasers on Wednesday, the 16th November, between 9 a.m. and 12.30 p.m. and 2.30 and 4 p.m.

Catalogues and full information can be obtained from the Senior Ordnance Officers, Capetown, Pretoria, and Tempe, and the auctioneers. 4-11

# PUBLIC SERVICE COMMISSION.

## VACANCY FOR SENIOR ASSISTANT MEDICAL OFFICER, ADDINGTON HOSPITAL, DURBAN.

Applications are invited for appointment to the above post in the Natal Provincial Administration.

The appointment will be for a period of twelve months, dating from early in January, 1928, and will carry a salary of £500 per annum plus quarters, rations, laundry, and £25 per annum extra ration allowance.

The successful applicant must furnish satisfactory certificates of birth and health.

Candidates must have held previous hospital posts. Previous administrative experience in hospital work will be a recommendation.

Forms of application may be obtained from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 15th November, 1927.

## * TENDERS VIR LEWERING VAN—

(1) NUWE LOKO LOODS, VOLKSRUST.
(2) TENKE.
(3) MASJIENERIE EN PLANT VIR VOOR-KOEL STOOR, DURBAN.

Tenders sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Hoofkantoor, Johannesburg, nie later dan die middaguur van die bepaalde datums ingewag word vir die lewering van die bostaande materiale.

(1) Tender No. 1125: 19 Januarie 1928.
(2) Tender No. 1133: 19 Januarie 1928.
(3) Tender No. 1124: 19 Januarie 1928.

Tendervorms, tesame met volle besonderhede, kan van die Spoorweg Magasyne, Kaapstad, Port Elizabeth, Ooslonden, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoof-Spoorweg Magasynmeester, Park Stasie Kamers, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, 1 November 1927. 9879

## * KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders sal ingewag word vir die bou van 'n 50,000 Gelling-reservoir met nuwe Slykkamer, Pype, Skuiwe, Verband, ens., by Villiers-stasie.

Die kontrakvorms sal op en vanaf 26 Oktober 1927 ter insage lê op die kantore van die Inspekteur van Werke, Kroonstad, die van die Assistent Algemene Bestuurder, Bloemfontein, en die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, en planne en memorandum van ooreenkoms sal teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. ten insage lê en 'n afskrif van die inskrywingsvorm en bestek op bogenoemde kantore verkrygbaar wees. Op ontvangs van 'n bona fide tender sal aannemers op terugbetaling van genoemde deposito geregtig wees.

Aannemers wat 'n bona fide tender voorlê sal, na goedvinde van die Siviele Hoofingenieur, terugbetaling ontvang vir die vragprys van net één heen- en terugreis oor die spoorweë wat aan die Administrasie van die Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens behoort in die Unie van Suid-Afrika en wat onderneem is in verband met die vereiste besigtiging. Aansoek om sodanige terugbetaling moet gedoen word by die Assistent Algemene Bestuurder, Bloemfontein, en moet vergesel gaan van die volgende besonderhede: bedrag van vragprys, stasie waarheen en vanwaar kaartjie uitgereik is, nommer van kaartjie, klas en datum van uitreiking.

Tenders moet verseël wees en die opskrif dra "Tender vir Bou van 50,000 Gelling-reservoir by Villiers," en gerig wees aan die Voorsitter van die Subsidiêre Tenderraad, S.A.S., Bloemfontein, op wie se kantoor dit nie later as om 12 uur in die middag op 8 November 1927 ontvang moet wees nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg, 19 Oktober 1927. 9895—4

I.S.M.D.

## * PUBLIEKE VERKOPING VAN KRYGSBEHOEFTE EN KLEDING VOORRAAD TEN BEHOEWE VAN DIE UNIE GOEWERMENT.

Menere St. Ledger en Morley Turner & Co., behoorlik geïnstrueer, sal by die Krygsbehoefte Depot, New Marketstraat, Kaapstad, op Donderdag, die 17de November 1927, om 10 uur v.m., die volgende opveil.

KLEDING.

Groot hoeveelhede van in onbruik geraakte en oortollige kleding, bestaande uit: vaal keppe; baatjies vir motor fietsers; flennie hemde; sersje jumpers; stewels, ens. Ook 'n groot hoeveelheid ondiensbare en halfgeslyte militêre en see model kleding ingesluit: stewels; paksakke; kakie frokke; sersje baatjies; seildoek en sersje jompers; kakie en sersje broeke en flennie hemde.

KRYGSBEHOEFTE.

10 Groot veldtente; 'n hoeveelheid ammuniesie; kiste; kruiwaens; groot hoeveelhede van ondiensbare telefoon materiaal; weefsel; uitrusting; tente; ou koper; seile; goiing sakke; elektriese kabeltou; stal kruiwaens; grondseiltjies; waterflesse; gereedskap; 1 waterkar; komberse.

Die artiekels sal aangebied word in lotte om groot en klein kopers te pas, en kan deur aanstaande kopers gesien word op Woensdag, die 16de November, tussen 9 v.m. en 12.30 n.m. en 2.30 n.m. en 4 n.m.

Pryslyste en volle inligting is verkrygbaar van die Senior Krygsbehoefte Offisier, Kaapstad, Pretoria en Tempe en die afslaers.

# STAATSDIENSKOMMISSIE.

## VAKATURE VIR 'N SENIOR ASSISTENT GENEESHEER, ADDINGTON HOSPITAAL, DURBAN.

Applikasies word gevra om aanstelling tot bogenoemde pos in die Natalse Prowinsiale Administrasie.

Die aanstelling sal vir twaalf maande wees vanaf die begin van Januarie 1928, en die salaris aan die pos verbonde is £500 per jaar plus vry inwoning, rantsoen, was en £25 per jaar ekstra rantsoentoelaag.

Die suksesvolle applikant moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate verskaf.

Kandidate moet voorheen poste in hospitale beklee het, en administratiewe ondervinding in hospitaalwerk sal 'n aanbeveling wees.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, en applikasies moet die Kommissie se kantoor bereik nie later nie as 15 November 1927.

## TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

R. T. McARTHUR,
Acting Postmaster-General.

General Post Office, Pretoria.

| Service. | Period of Contract. | Tender Forms and further Particulars obtainable from |
|---|---|---|
| BRANCH POST. | | |
| Between the Post Offices Piet Retief and Mankaiana by car or by motor-car | 12th December, 1927, to 31st March, 1930 | The Assistant Postmaster-General, G.P.O., Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Pretoria; the Postmasters of the offices mentioned. |
| Between the Post Offices Aliwal North and Jamestown by cart or motor-car | 1st April, 1928, to the 31st March, 1931 | The Assistant Postmaster-General, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned. |
| Between the Post Offices Barkly East and Rhodes by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Barroe and Steytlerville by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Cathcart and Glencairn by cart | " | " " |
| Between the Post Offices Idutywa and Engcobo by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Idutywa and Willowvale by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Kendrew and Wellfound by cart or by motor-car | " | " " |
| Between Mqanduli Road Railway Station and the Post Office, Mquanduli, by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices New England and Barkly East by motor or by cart | " | " " |
| Between the Post Offices Queenstown and Lady Frere by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Queenstown and Whittlesea by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Tarkastad and Spring Valley by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Umtata and Ngqeleni by by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Willowmore and Rietbron by cart | " | " " |
| Between the Post Offices Mqanduli and Ngcwanguba by cart or by motor | 1st April, 1928, for an indefinite period | The Assistant Postmaster-General, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg: the Postmasters at the offices mentioned. |
| Between the Post Offices Patentie and Cambria by cart | " | " " |
| Between the Post Office and Railway Station, Umtata, by cart or by motor | " | " " |
| Between the Post Offices Willowmore and Zandvlakte by cart | " | " " |
| Between the Post Office and Railway Station, Clocolan, by cart or by motor-car | 1st April, 1928, to the 31st March, 1931 | The Assistant Postmaster-General, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Bloemfontein; the Postmaster at the office mentioned. |
| Between the Post Offices Hopetown and Higgshope by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Lindley and Lindley Road by cart or by motor-car | " | " " |
| Between the Post Offices Franklin and Rathfarnham by cart | " | The Assistant Postmaster-General, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg; the Postmasters at the offices mentioned. |

## TENDERS VIR POSTE.

Tenders word gevra vir die vervoer van die ondervermelde poste.

R. T. McARTHUR,
Waarnemende Posmeester-generaal.

Hoofposkantoor, Pretoria.

| Diens. | Termyn van Kontrak. | Tendervorms en nadere Besonderhede verkrybaar van. |
|---|---|---|
| TAKPOS. | | |
| Tussen die Poskantore Pietretief en Mankaiana, per kar of per motorkar | 12 Desember 1927 tot 31 Maart 1930 | Die Assistent Posmeester-generaal, Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Pretoria; die Posmeesters van die vermelde kantore. |
| Tussen die Poskantore Aliwal North en Jamestown, per kar of per motorkar | 1 April 1928 tot 31 Maart 1931 | Die Assistent Posmeester-generaal, Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Port Elizabeth; die Posmeesters van die vermelde kantore. |
| Tussen die Poskantore Barkly East en Rhodes, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Barroe en Steytlerville, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Cathcart en Glencairn, per kar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Idutywa en Engcobo per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Idutywa en Willowvale, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Kendrew en Wellfound, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen Mqanduli Road Spoorwegstasie en die Poskantoor, Mqanduli, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore New England en Barkly-Oos, per motorkar of per kar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Queenstown en Lady Frere, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Queenstown en Whittlesea, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Tarkastad en Spring Valley, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Umtata en Ngqeleni, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Willowmore en Rietbron, per kar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Nqanduli en Ngcwanguba, per kar of per motorkar | 1 April 1928 vir 'n onbepaalde tydperk | Die Assistent Posmeester-generaal, Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Pietermaritzburg; die Posmeesters van die vermelde kantore. |
| Tussen die Poskantore Patentie en Cambria, per kar | " | " " |
| Tussen die Poskantoor en die Spoorwegstasie, Umtata, per kar of per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Willowmore en Zandvlakte, per kar | " | " " |
| Tussen die Poskantoor en die Spoorwegstasie, Clocolan, per kar of per motorkar | 1 April 1928 tot 31 Maart 1931 | Die Assistent Posmeester-generaal, Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Bloemfontein; die Posmeester van die vermelde kantore. |
| Tussen die Poskantore Hopetown en Higgshope, per motorkar | " | " " |
| Tussen die Poskantore Lindley en Lindley Road, per kar of per motorkar. | " | " " |
| Tussen die Poskantore Franklin en Rathfarham, per kar | " | Die Assistent Posmeester-generaal, Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poswese, Pietermaritzburg; die Posmeesters van die vermelde kantore. |

UNION OF SOUTH AFRICA.

# COMPANIES ACT

(No. 46 of 1926)

TOGETHER WITH

# REGULATIONS

Published under Government Notices Nos. 1712, 1713, 1714, 1715 (as amended by No. 1749), 2270 and 2271 of 1926.

**Price: 3s. 6d., POST FREE.**

OBTAINABLE AT THE

**Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown.**

---

UNIE VAN SUIDAFRIKA.

# MAATSKAPPYWET

(No. 46 van 1926)

TESAMEN MET

# REGULASIES

Gepubliseer onder Goewermentskennisgewinge Nos. 1712, 1713, 1714, 1715 (soas gewysig deur No. 1749), 2270 en 2271 van 1926.

**Prys: 3s. 6d., POSVRY.**

VERKRYGBAAR BY DIE

**Staatskantoor vir Drukwerk en Skryfbehoeftes, Pretoria en Kaapstad**

---

The October number of the

**"COMMERCIAL AND INDUSTRIAL GAZETTE"**

(issued monthly by the Board of Trade and Industries) is now on sale.

PRINCIPAL CONTENTS.

**Direct Shipment of Fresh Fruit to Glasgow.**

**Scheelite.**
(Information from the Trade Commissioner, London.)

**New York or Montreal.**
(Periodical Report No. 13 of the Union Trade Commissioner.)

**Importance of the Port of Trieste.**

**East Africa Trade Notes.**

**Market Intelligence.**

**Shipping Intelligence.**

**Mining Output Statistics.**

Single copies, 3d. Annual subscription, 2s. 6d.

Published by the Government Printer, Pretoria.

Die Oktobernommer van die

**"HANDEL EN NYWERHEID GASET"**

(maandeliks uitgegee deur die Raad van Handel en Nywerheid) is nou verkrygbaar.

HOOFINHOUD.

**Regstreekse Verskeping van Vars Vrugte na Glasgow.**

**Scheeliet.**
(Informasie van die Handelskommissaris, Londen.)

**New York of Montreal.**
(Periodiek Rapport No. 13 van die Handelskommissaris.)

**Belangrykheid van die Hawe van Trieste.**

**Handelsnuus uit Oos-Afrika.**

**Markberigte.**

**Skeepstydings.**

**Statistieke van Mynopbrings.**

Los Eksemplare, 3d. Jaarabonnement, 2s 6d

Uitgegee deur die Goewermentsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

# PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 29TH OCTOBER, 1927.

*Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

# OKTROOIKANTOOR.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 29 OKTOBER 1927.

*Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelikheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.*

## APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT—*APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.*

| No. *No.* | Date of Application. *Datum van Applikatie.* | Name of Applicant. *Naam van Applikant.* | Address. *Adres.* | Title of Invention. *Aard van Uitvinding.* | Form of Specification *Datum van Specifikatie.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 1237 | 21/10/27 | Sullivan Machinery Company.... | 122 South Michigan Avenue, Chicago, Cook County, State of Illinois, United States of America | Improvement in mining machines..... | Complete |
| 1238 | 21/10/27 | Motor Research Company..... | 68 William Street, New York, United States of America | Rotary valves..... | Complete |
| 1239 | 21/10/27 | John Lloyd Strevens..... | Mannheim, Germany..... | Improvements in the treatment of shales, torbanites, coals, brown coals, and the like | Complete |
| 1240 | 22/10/27 | Dan Nicholas..... | 26 Empress Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal | A magnetic pen and pencil stand..... | Provisional |
| 1241 | 24/10/27 | Alexander Webster..... | P.O. Box 7442, Johannesburg..... | Improved method of repairing dies for drill-sharpening machines | Provisional |
| 1242 | 24/10/27 | Arie van Buren Schele..... | P.O. Box 224, Lichtenburg..... | A gear and chainless diamondiferous classifying and washing machine | Provisional |
| 1243 | 24/10/27 | Geoffrey Rowland..... | "Carmen," Main Road, Kalk Bay, Cape Province, Union of South Africa | Improvements in geysers and similar apparatus for heating and supplying water | Provisional |
| 1244 | 25/10/27 | Charles Edwin Silverthorne..... | 14 Milner Crescent, Kensington, Johannesburg | Improved means for removing dust from the air in mines | Complete |
| 1245 | 26/10/27 | Hans Gluck..... | 11 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg | Improved means for remedying misfires.. | Provisional |
| 1246 | 26/10/27 | The General Electric Company, Limited | Magnet House, Kingsway, London, England | Improvements in or relating to electric couplings | Complete |
| 1247 | 26/10/27 | Standard Telephones and Cables, Limited | Connaught House, Aldwych, London, W.C. 2, England | High-frequency signalling systems..... | Complete |
| 1248 | 26/10/27 | Société Generale Métallurgique de Hoboken | Hoboken-lez-Anvers, Belgium..... | Improvements in and relating to means effecting an intimate contact between gases and liquids which have to react upon each other | Complete |
| 1249 | 26/10/27 | International General Electric Company, Incorporated | 120 Broadway, New York, United States of America | Improvements relating to sound recording and reproducing | Complete |
| 1251 | 26/10/27 | George Albert Ure..... | Wheatlands, Bonnybridge, Stirlingshire, Scotland | Improvements in cooking stoves and ranges | Provisional |
| 1250 | 26/10/27 | George Albert Ure..... | Wheatlands, Bonnybridge, Stirlingshire, Scotland | Improvements in or relating to revoluble fire-bars for domestic cooking ranges | Provisional |
| 1252 | 27/10/27 | The Westinghouse Brake and Saxby Signal Company, Limited | 82 York Road, King's Cross, London, England | Improvements relating to brake cylinders for vacuum braking apparatus and the like | Complete |
| 1253 | 27/10/27 | Jacobus Philippus Terblanche... | P.K. Steytlerville..... | Pentoxhide karron..... | Provisional |
| 1254 | 27/10/27 | Andries Christoffel de Villiers... | 152 Maitland Buildings, Bloemfontein | An improved method of teaching the playing of the piano, organ, harmonium, or other similar musical instrument | Complete |

## LETTERS PATENT SEALED.—*OKTROOIBRIEVEN GEZEGELD.*

| No. *No.* | Date of Application. *Datum van Applikatie.* | Date of Sealing. *Datum van Zegeling.* | Name of Applicant. *Naam van Applikant.* | Title of Invention. *Aard van Uitvinding.* |
|---|---|---|---|---|
| 723 | 11/8/26 | 28/10/27 | Automatic Telephone Manufacturing Company, Limited | Improvements in or relating to telephone systems. |
| 849 | 13/9/26 | 28/10/27 | Allan Groundwater..... | Improvements in valves, cocks, and the like. |
| 904 | 29/9/26 | 28/10/27 | Donald John Paterson..... | Improvements in water-supplying means for jackhammers and similar rock-drills. |
| 133 | 9/2/27 | 28/10/27 | American Smelting and Refining Company | Improvements in method and apparatus for dezincing lead. |
| 547 | 11/5/27 | 28/10/27 | La Société Alsacienne de Constructions Mécaniques | Process and apparatus for arc welding or cutting. |
| 593 | 25/5/27 | 28/10/27 | Father Edmundo Almeida..... | Improvements in or relating to galvanic batteries. |
| 797 | 16/7/27 | 28/10/27 | John Miller..... | Improvements in machines for the extraction of tallowe. |
| 813 | 20/7/27 | 28/10/27 | (1) Gysbertus Cornelis Snyders..... (2) Cornelius Gordyn, jun. (3) Jan van de Kamp (4) Charles Edward Adrianus Maitland | Improvements in or relating to alarm circuit systems. |
| 814 | 20/7/27 | 28/10/27 | (1) Stewarts & Lloyds, Limited..... (2) Charles Gurney Atha | Improvements in the lining of iron and steel pipes, tubes, and other hollow bodies. |
| 816 | 20/7/27 | 28/10/27 | Fred Wallace Thurston..... | Improvements in or relating to mining drills. |
| 817 | 20/7/27 | 28/10/27 | The Bradford Patents Corporation.. | Friction draft gear. |

## PATENTS VOID.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-four* and *fifty-five* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The Patent Office will, however, on request, supply definite information, so far as possible, relative to the position of the patents referred to below.

Patents granted under the Union Patent Act, No. 9 of 1916, that have become void through non-payment of the prescribed renewal fees :—

Nos. 119/24, 119A/24, 113/24 108/24, 109/24, 103/24, 104/24.

10035—4

# ADVERTISEMENTS.

## COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

## VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specifikaties ten opzichte van de ondergenoemde applikaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patenten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanneming van een volledige specifikatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Patenten.

### FIRST ADVERTISEMENT.

| No. | Date of Application. | Date of Acceptance. | Name of Applicant. | Address. | Title of Invention. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1251 | 30/12/26 | 10/10/27 | Basil Ashford Rossouw | 15 Kinrossstraat, Germiston, Transvaal | Verbetering in patrone |
| 203 | 23/2/27 | 28/10/27 | Fritz Liackman..... | A.D. Cabinet Works, Craighall, Johannesburg | Chair step-ladder. |
| 657 | 9/6/27 | 28/10/27 | Albertus Pieter Meiring Pienaar.. | Post Office, State Mines, Brakpan, Transvaal | Improvements in liners or linings of tube mills and the like. |
| 896 | 10/8/27 | 28/10/27 | (1) Robert Marie Albert Ernest.. Cezanne<br>(2) Société d'Application du Gaz aux Moteurs (S.A.G.A.M.) | (1) 11bis, Rue Berteaux - Dumas, Neuilly-sur-Seine (Seine), France<br>(2) 32 Rue Hudry, Courbevoie (Seine), France | Improvements in gas producers. |
| 1022 | 7/9/27 | 28/10/27 | Dr. Herman Johan van Royen.. | 17 Mühlenberg, Hörde i/Westfalen, Germany | Process for the manufacture of wheel rims, rails, and other parts subject to heavy wear. |
| 1044 | 14/9/27 | 17/10/27 | William Barrs and Edward Barrs | 6 South Square, Gray's Inn, London, W.C. 1, England | Improvements in or relating to the recovery of dissolved or suspended matter from industrial liquors. |
| 1097 | 21/9/27 | 22/10/27 | Owen Richard Williams..... | Railway Appliances Works, Darlington, Durham, England | Improvements in and relating to sleepers for railway rails. |
| 1107 | 27/9/27 | 22/10/27 | Hans Kloess..... | Kuhmühle, Hamburg, Germany..... | Improvements in ship's hull. |
| 1114 | 28/9/27 | 22/10/27 | L'Air Liquide Société Anonyme pour l'Etude et l'Exploitation des Procedes Georges Claude | 46 Rue St. Lazare, Paris (Seine), France | Improvements in or relating to processes for carrying out exothermic chemical reactions under pressure and at a high temperature. |
| 1116 | 28/9/27 | 22/10/27 | Gough Stemming Machine Corporation | 420 Lexington Avenue, City and State of New York, United States of America | Improvements in or relating to leaf-handling machinery. |
| 1117 | 28/9/27 | 22/10/27 | Charles Stuart McNair..... | 56 Seel Street, Liverpool, England.... | Improvements in or relating to light-transmitting heat screens for use in cinematograph projectors and in windows and the like. |
| 1118 | 28/9/27 | 22/10/27 | Ingersoll-Rand Company..... | 15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey; and at 11 Broadway, New York, New York, United States of America | Blowing device. |
| 1119 | 28/9/27 | 22/10/27 | Ingersoll-Rand Company..... | 15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey; and at 11 Broadway, New York, New York, United States of America | Valves for rock drills. |
| 1120 | 28/9/27 | 22/10/27 | Ingersoll-Rand Company..... | 15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey; and 11 Broadway, New York, New York, United States of America | Rotation mechanism for rock-drills. |
| 1121 | 28/9/27 | 22/10/27 | Ingersoll-Rand Company..... | 15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey; and of 11 Broadway, New York, New York, United States of America | Valves for rock-drills. |
| 1130 | 1/10/27 | 22/10/27 | Thomas Albert Armstrong..... | 514 Stuttaford's Buildings, West Street, Durban | Improvements in and relating to advertising signs and the like. |
| 1142 | 5/10/27 | 28/10/27 | G. D. Peters and Company, Limited, and Vincent Percival Rawlings | Windsor Works, Slough, in the County of Buckingham, England | Improvements in brake apparatus for railway and like vehicles. |
| 1144 | 5/10/27 | 22/10/27 | Cassels Animated Slide Ads., Limited | T. & G. Building, Queen Street, Brisbane, State of Queensland, Commonwealth of Australia | Improvements in projector lanterns for producing illusory changes in screen projections from transparencies. |
| 1147 | 5/10/27 | 22/10/27 | The English Electric Company, Limited | Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England | Improvements in electric machines and apparatus. |
| 1149 | 5/10/27 | 22/10/27 | International General Electric Company, Incorporated | 120 Broadway, City of New York, New York, United States of America | Improvements in and relating to electrical regulators. |
| 1150 | 5/10/27 | 22/10/27 | The Shoulder Hoe (Hampson's Patents) Company, Limited | 3 Hills Place, Oxford Circus, London, W. 1, England | Improvements in and relating to agricultural and other implements. |
| 1152 | 5/10/27 | 22/10/27 | (1) Hubert Spence Thomas.....<br>(2) William Robert Davies..... | (1) Hazelwood, Cardiff Road, Landaff, in the County of Glamorgan, Wales<br>(2) Forest-Lyn, Church Road, Whitechurch, in the County of Glamorgan, Wales | Improvements in or relating to machinery to be employed in the doubling or folding of metallic plates or sheets. |
| 1153 | 5/10/27 | 28/10/27 | The Westinghouse Brake and Saxby Signal Company, Limited | 82 York Road, King's Cross, London, England | Improvements relating to illuminated signals. |
| 1154 | 5/10/27 | 28/10/27 | Ernest Walter Geere..... | 172 Kingshall Road, Beckenham, in the County of Kent, England | Improvements in or relating to the control or regulation of the production of carbon dioxide. |
| 1155 | 5/10/27 | 28/10/27 | James Maver..... | 199 Main Street, Barrhead, Renfrewshire, Scotland | Improvements relating to cooking stoves. |
| 1158 | 5/10/27 | 28/10/26 | Siemens Brothers & Co, Limited | Caxton House, Tothill Street, London, S.W. 1, England | Improved circuit arrangements for hunting switches in automatic and semi-automatic telephone systems. |
| 1159 | 5/10/27 | 28/10/27 | Paul Algrain..... | 198 Rue Parmentier, La Croyere, Belgium | Improvements relating to the rolling stock of railways, tramways, and road transport vehicles. |
| 1160 | 6/10/27 | 28/10/27 | Aktiebolaget Atlas Diesel..... | Torsgatan 5, Stockholm, Sweden..... | Improvements in pneumatic rock-drilling machines. |
| 1161 | 6/10/27 | 28/10/27 | Emil-Otto Andrae..... | 22 Moserstrasse, Berne, Switzerland.. | Match case. |
| 1167 | 3/12/26 | 28/10/27 | Ballantine, Limited..... | 281 Pretorius Street, Pretoria, Transvaal Province, Union of South Africa | Lid and locking device for water meter boxes. |
| 1169 | 8/10/27 | 28/10/27 | Mark Wellings Hawksford and George Frederick Hawksford | 29 Clarence Street, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia | A captive cap for collapsible tubes and other containers. |

# ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT—(*continued*).

| No. | Date of Application | Date of Acceptance | Name of Applicant. | Address. | Title of Invention. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1173 | 11/10/27 | 28/10/27 | John David-Moss..... | Pearse Buildings, High Street, Fremantle, in the State of Western Australia, Commonwealth of Australia | Improvements in and relating to containers. |
| 1176 | 11/10/27 | 28/10/27 | Edward Haddon..... | Umfolozi Co-operative Sugar Planters, Limited, Umfolozi Mill, Zululand | Improvements relating to the manufacture of sugar from sugar-cane. |
| 1176 | 8/12/26 | 21/12/26 | Automatic Electric Inc..... | 1033 West van Buren Street, Chicago, Illinois, United States of America | Improvements in telephone systems. |
| 1177 | 11/10/27 | 28/10/27 | Dunlop Rubber Company, Limited | 32 Osnaburgh Street, London, N.W. 1, England | Method for the production of articles substantially made of organic materials from aqueous dispersions containing the said organic materials. |
| 1179 | 12/10/27 | 28/10/27 | International General Electric Company, Incorporated | Of the City of New York, New York, United States of America | Improvement in and relating to methods of making motion-picture films. |
| 1181 | 12/10/27 | 28/10/27 | Violet Grace Brandreth..... | 2 Green Lane, Ilford, Essex, England | Improvements in or relating to spring foundations for upholstery. |
| 1183 | 12/10/27 | 28/10/27 | Rudolf Lessing..... | Southampton House, 317 High Holborn, London, W.C. 2, England | Improvements in the treatment of materials with binders and in briquetting said materials. |
| 1184 | 12/10/27 | 28/10/27 | Alfred Joseph Andrews..... | 749 Wellington Crescent, City of Winnipeg, Province of Manitoba, Dominion of Canada | Improvements in carburettors. |
| 1185 | 12/10/27 | 28/10/27 | John Kenneth Pike..... | Of Turfpan, c/o Mr. De Villiers, Leheou Siding, Waterberg District, Private Bag, Pretoria | A new or improved seed grader. |
| 1186 | 12/10/27 | 28/10/27 | Rainbow Light, Incorporated.... | 2143 Forty-fourth Road, Long Island City, State of New York | Improvements in starting and operating circuits for luminous tubes. |
| 1187 | 12/10/27 | 28/10/27 | Rainbow Light, Incorporated.... | 2143 Forty-fourth Road, Long Island City, State of New York, United States of America | Improvements in luminous tubes of high candle power. |
| 1188 | 12/10/27 | 28/10/27 | Rainbow Light, Incorporated.... | 2143 Forty-fourth Road, Long Island City, State of New York | Improvements in Argon-mercury discharge tubes. |
| 1189 | 12/10/27 | 28/10/27 | International Cement Corporation | 342 Madison Avenue, City, County, and State of New York | Improvements in manufacture of cement. |
| 1190 | 12/10/27 | 28/10/27 | Standard Telephones and Cables, Limited | Connaught House, Aldwych, London, W.C. 2, England | Improvements in electric signal transmission systems. |
| 1194 | 14/10/27 | 28/10/27 | Fried. Krupp Grusonwerk Aktiengesellschaft | Magdeburg-Buckau, Germany..... | Improvements in or relating to processes for the extraction of precious metals from ores, residues, and metallurgical products of various kinds containing the same. |
| 1196 | 15/10/27 | 28/10/27 | Mstislav Kulzinski..... | Tallinn, No. 21 Toompuiestee, Esthonia | Distillation process for hard fuel. |

SECOND ADVERTISEMENT.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1152 | 27/11/26 | 21/10/27 | Henry Samuel Potter..... | 23 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg | Improvements in or relating to the manufacture of hollow metal rods, bars, and the like. |
| 1250 | 29/12/26 | 29/4/27 | British United Shoe Machinery (South Africa), Limited | 86 Adderley Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope | Improvements in machines for removing projecting tacks from the interior of boots and shoes. |
| 70 | 20/1/27 | 21/10/27 | Walter Macdonald..... | 145 Oxford Street, East London, Cape Province | A new or improved form of oil paint. |
| 204 | 23/2/27 | 22/10/27 | James Condon..... | 95 Main Street, Kenilworth, Johannesburg | A new or improved device for the automatic opening and closing of doors and gates. |
| 759 | 6/7/27 | 21/10/27 | Low Temperature Carbonisation, Limited | 3 and 4 Clement's Inn, Strand, London, W.C. 2, England | Improvements in and relating to doors for closing retorts and the like. |
| 1053 | 14/9/27 | 21/10/27 | Frank Humphris..... | Park House, Park Road, Parkstone, Dorset, England . | Improvements in presses and other pressure exerting machines. |
| 1078 | 19/9/27 | 17/10/27 | Laurence Harrison..... | Eatonford, Gloucester Road, Hampton, Middlesex, England | Improvements in anti-dazzle devices for headlights of motor vehicles and the like. |
| 1079 | 19/9/27 | 21/10/27 | Laurence Harrison..... | Eatonford, Gloucester Road, Hampton, Middlesex, England | Improvements in illuminating and signalling devices for vehicles. |
| 1080 | 20/9/27 | 21/10/27 | Curt Pfeifer and Mauricio Bunge | Office No. 400, Galeria Guemes, Buenos Aires, Argentine | Improved apparatus for separating, concentrating, or lixiviating ores or similar materials. |
| 1086 | 21/9/27 | 21/10/27 | Weymann's Motor Bodies (1925), Limited | 22 Austin Friars, London, E.C. 2, England | Improvements in or relating to locks for carriage doors and the like. |
| 1084 | 21/9/27 | 19/10/27 | The Koppers Company..... | 800 Union Trust Buildings, in the City of Pittsburg, State of Pennsylvania, United States of America | Purification of fuel and other gases. |
| 1088 | 21/9/27 | 21/10/27 | Charles Henry Nathan..... | "Kenmare," Park View Terrace, Barbourne, Worcester, England | A new or improved portable folding table. |
| 1091 | 21/9/27 | 21/10/27 | The Sterling Telephone & Electric Company, Limited | Marconi House, Strand, London, W.C.2, England | Improvements in telephone exchange components. |
| 1092 | 21/9/27 | 21/10/27 | (1) Alfred Ernest Watson..... | (1) 48 Bartholomew Road, London, N.W. 5, England | Improvements relating to cartons for packing reels of wire and the like. |
| | | | (2) Frederick Plutte..... | (2) "Hillwood," West Hill, Sydenham, London, E. 26, England | |
| 1093 | 21/9/27 | 21/10/27 | Martin George Staples..... | "Sandycroft," The Knoll, Orpington, Kent, England | Improvements in buttons. |
| 1094 | 21/9/27 | 21/10/27 | (1) The General Electric Company, Limited | (1) Magnet House, Kingsway, London, England | Improvements in vacuum regulating apparatus. |
| | | | (2) Ezechiel Weintraub..... | (2) 14 Rue des Marronniers, Paris, France | |
| 1095 | 21/9/27 | 21/10/27 | Robert Stewart..... | 57–60 Holborn Viaduct, in the City and County of London, England | Improvements in or relating to metallic filaments for electric incandescent lamps. |
| 1096 | 21/9/27 | 21/10/27 | (1) The British Power Railway Signal Company, Limited | (1) Windsor Works, Slough, in the County of Buckingham, England | A new or improved mechanism for the operation of train stops on railways, railway signalling devices or other apparatus. |
| | | | (2) Samuel Lear Glenn..... | (2) ,, ,, ,, | |
| | | | (3) Ernest Enoch Pierce..... | (3) ,, ,, ,, | |
| 1104 | 27/9/27 | 22/10/27 | Dunlop Rubber Company, Limited | 32 Osnaburgh Street, London, N.W. 1 | Improvements in or relating to the manufacture of tubes of india-rubber of similar material and apparatus therefor. |
| 1124 | 28/9/27 | 22/10/27 | (1) British Dyestuffs Corporation, Limited | (1) Hexagon House, Blackley, Manchester, England | Improvements in or relating to insecticides, sheep-dips, and the like. |
| | | | (2) James Baddiley..... | (2) Crumpsall Vale Chemical Works Blackley, Manchester, England | |
| | | | (3) Ernest Chapman..... | (3) ,, ,, ,, | |

# ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT—(*continued*).

| No. | Date of Application. | Date of Acceptance. | Name of Applicant. | Address. | Title of Invention. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1125 | 28/9/27 | 22/10/27 | I. G. Farben Industrie Aktiengesellschaft | Frankfort-on-Main, Germany..... | Improved process for the de-greasing of raw wool. |
| 1126 | 28/9/27 | 22/10/27 | Siemens Brothers & Co., Limited | Caxton House, Tothill Street, London, S.W. 1, England | Improvements relating to automatic telephone systems. |
| 1138 | 4/10/27 | 22/10/27 | Fredrick George Mitchell..... | 225 Bay Street, Brighton, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia | Improvements in and connected with talking machines. |

THIRD ADVERTISEMENT.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1119 | 23/11/26 | 17/10/27 | Sydney Mullne and Herzberg Mullne, Limited | 237/251 Albert Road, Woodstock.... | Collapsible handle to trays. |
| 1143 | 25/11/26 | 17/10/27 | (1) William Patrick Mason..... | (1) 6 Rawlings Avenue, New Mile End, State of South Australia, Commonwealth of Australia | An improved hydraulic shock absorber for motor vehicles. |
| | | | (2) Norman Samuel Spencer..... | (2) 55 Brookman Buildings, Grenfell Street, Adelaide, State of South Australia | |
| | | | (3) William Leslie Holthouse.... | (3) Derby Street, Semaphore, State of South Australia | |
| | | | (4) Gerald Ignatius Smith..... | (4) Sturt Avenue, Toorak, State of South Australia | |
| | | | (5) John McGregor..... | (5) Victoria Avenue, Dulwich, State of South Australia | |
| 372 | 30/3/27 | 10/10/27 | The Anode Rubber Company, Limited | 15 Throgmorton Avenue, London, E.C.2, England | Improvements in the method of and apparatus for the manufacture of rubber goods from rubber dispersions by electrophoretic means. |
| 558 | 16/5/27 | 10/10/27 | Friedrich Weber..... | Hackensack, County of Bergen, New Jersey, United States of America | Method of mineral tanning and products obtained thereby. |
| 669* | 21/6/27 | 17/10/27 | Dr. Leon Lilienfeld..... | Zeltgasse 1, Vienna Vill, Austria..... | Process for increasing the extensibility of artificial threads prepared from viscose by precipitating the same with strong mineral acids, preferably strong sulphuric acids. |
| 718 | 24/6/27 | 10/10/27 | Alfred James Parsons..... | 29 Victoria Court Flats, Long Street, Capetown | Improvements in brooms. |
| 728 | 29/6/27 | 10/10/27 | Societe Industriele des Procedes W-A Loth | 20 Avenue Kleber, Paris, France.... | Plant for the rapid exploration of the subsoil. |
| 760 | 6/7/27 | 17/10/27 | Low Temperature Carbonisation, Limited | 3 and 4 Clements Inn, Strand, London, W.C. 2, England | Improvements relating to retorts for the distillation of coal and other solid carbonaceous substances. |
| 818 | 20/7/27 | 17/10/27 | Rhenania-Kunheim Verein Chemischer Fabriken A.G. | Reichstagusfer 10, Berlin, Germany.. | A method for making fertilizers. |
| 998 | 1/9/27 | 17/10/27 | Eugene Brandt..... | 5 Rue de Fribourg, Geneva, Switzerland | A device for locking at least two nuts. |
| 1048 | 14/9/27 | 10/10/27 | Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited | Marconi House, Strand, London, England | Improvements in or relating to electrical energy, transferring, transforming, coupling and the like devices. |
| 1056 | 15/9/27 | 10/10/27 | International General Electric Company, Incorporated | City of New York, New York, United States of America | Improvements in and relating to combined automatic and manual circuit controllers. |
| 1099 | 22/9/27 | 17/10/27 | Hans Friedrich Paul Ludewig.... | 55 Mayors Walk, Pietermaritzburg, Natal | A new or improved humidifier for petrol engines. |

* Patent of addition to 1221 of 1926.

## THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

### RESTORATION OF LAPSED PATENT UNDER SECTION 54.

Notice is hereby given that an Order of Court was made on the 27th day of September, 1927, restoring the Letters Patent granted to William Lucas and Alexander Fraser for an invention entitled "An improved washer for water taps," numbered 221 of the year 1917 and bearing date the 1st day of May, 1917.

9875—4

## THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

### APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Flottmann Aktiengesellschaft, of Herne, Westphalia, Germany, seeks leave to amend by way of disclaimer the specification of Patent Application No. 265 of 1927, for "Improvements in pneumatically actuated percussive tools."

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar.

9562—21-28-4

---

The general dealer's business registered by me, Revenue Office, Lichtenburg, on the 6th May, 1927, in respect of Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, has since the 31st July, 1927, been abandoned.

9590—21-28-4 D. SHALL.

---

Notice is hereby given that A. R. K. SHAW intends disposing of his private boarding-house business situated at 5 Hospital Street, Johannesburg, to Mesdames CLELAND and ALEXANDER as from the 1st day of November, 1927.—Johannesburg, 18th October, 1927. Griffiths & Co., agents for the parties. 9591—21-28-4

---

General dealer's business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, on 7th February, 1927, carried on by HARRY WILLIAM VORENBERG, trading as H. W. VORENBERG & CO., stationers and printers, at Stand No. 1091, Marshalls, 3 New Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 1000, Marshalls, 8 New Street South, Johannesburg. 9589—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business of bar and restaurant and aerated or mineral water dealer known as the WELSH HARP BAR AND RESTAURANT, and carried on by ARTHUR EDWARD SOAR and HELEN ANNIE SOAR (born BATTEN), spouses, at the corner of Market and Joubert Streets, Johannesburg, with MRS. CHARLOTTE STEWART interested in the restaurant, will be transferred to DAVID BARRON, with the said MRS. CHARLOTTE STEWART remaining interested in the restaurant, as from the 28th day of October, 1927, provided the consent of the Liquor Licensing Court to such transfer is obtained.

Johannesburg, this 11th day of October, 1927.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors.

74 Fox Street,
Johannesburg. 9344—14-21-28-4

---

The business registered by MARGARET McBEAN at Revenue Office, Krugersdorp, on 23 February, 1927, under the name of MARGARET'S MODES, Stand No. 406, Randfontein, will be discontinued as from 15th November, 1927. 9559—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg under the business name of USKIDE BOOT REPAIRING DEPOT (S. J. T. STUTHRIDGE and H. K. MORRIS), 205 Bree Street, will be transferred to 207b Bree Street, to trade as STUTMORE'S USKIDE BOOT REPAIRING CO., as from the 15th day of October, 1927. 9570—21-28-4

---

Notice is hereby given that the butchery business carried on by BARNEY ROBINSON at Rooiwal, District Ventersdorp, has been transferred to Holfontein, District Krugersdorp, as from the 1st of September, 1927.—Jan A. Botha, agent for party.

9592—21-28-4

## ADVERTENSIES.

# THE TRADE MARKS OFFICE.

### APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be extended by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Trade Marks.

# HET HANDELSMERKEKANTOOR.

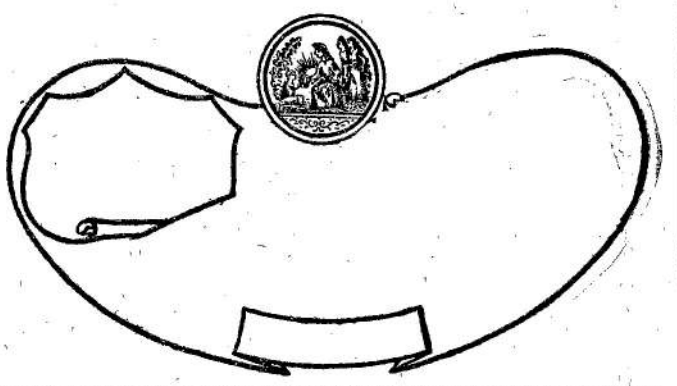
### APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN HANDELSMERKEN.

Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgende merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6," bevat in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applikatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Handelsmerken.

No. 470/27, in Class 44, in respect of mineral and aerated waters, natural and artificial, including ginger beer, in the name of Dalys, Limited, of Melbourne Road, Durban, Natal, mineral water manufacturers.

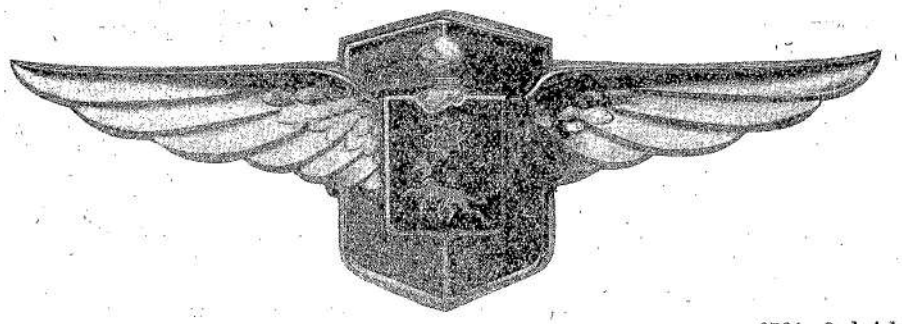
Filed 4th April, 1927.



9628—3rd Advt.

No. 480/27, in Class 22, in respect of automobiles, their structural parts and accessories included in this class, in the name of General Motors Corporation, a corporation duly organised and existing under the laws of the State of Delaware, of the General Motors Building, West Grand Boulevard and Cass Avenue, in the City of Detroit, County of Wayne, State of Michigan, United States of America, manufacturers.

Filed 7th April, 1927.



9764—2nd Advt.

No. 1264/27, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Dalton, Nuttall & Voysey, Limited, of Queen Street, Durban.

Filed 26th September, 1927.

"Tussorine"

10006—1st Advt.

Nos. 697 and 698/27. No. 697/27, in Class 5, in respect of wire and wire products included in this class; No. 698/27, in Class 13, in respect of wire, wire goods, and products made from wire included in this class; in the name of Westfalische Drahtindustrie, an aktiengesellschaft located at Hamm, in Westfalia, Germany.

Filed 18th May, 1927.

(*To be associated.*)

9694—1st Advt.

No. 1205/27, in Class 50, in respect of roofing compound included in this class, in the name of Matex, Limited, of 7 Well Court, London, E.C. 4, England, manufacturers of plastic roofing compound.

Filed 7th September, 1927.

MATEX
A PLASTIC COMPOUND

(*To be associated.*)

9538—3rd Advt.

No. 1244/27, in Class 39, in respect of crinkle-paper, envelopes, writing pads, exercise books, scribblers, notebooks, pens, pencils, and playing cards, in the name of Max Levin and Samuel Hyman Cohen, trading as M. Levin & Company, importers of crockery, hardware, and enamelware, etc., of 122 Bree Street, Capetown.

Filed 16th September, 1927.

MAXSAM

9455—3rd Advt.

No. 909/27, in Class 42, and No. 1101/27, in Class 44, in respect of orange squash, in so far as it is included in these classes, in the name of Ashley Miller, Limited, of Capetown.

Filed 4th July, 1927.

No. 909/27.

Filed 13th August, 1927.

No. 1101/27.

RANGEE

(*To be associated.*) 9338—3rd Advt.

Nos. 1238/27 and 1239/27, in Class 50, in respect of tobacco-pipes, in the name of William Philip Solomon, of 162a Drury Lane, London, W.C. 2, England, wholesale tobacconist.

Filed 16th September, 1927.

No. 1238/27.

JOKER

No. 1239/27.

SOLO

9613—3rd Advt.

No. 1278/27, in Class 42, in respect of all goods included in that class, in the name of MAC FISHERIES, LIMITED, of Lever House, Victoria Embankment, Blackfriars, London, E.C. 4, England, manufacturers.

Filed 29th September, 1927.

HERRTOMETTES

9811—2nd Advt.

No. 1111/27, in Class 42, in respect of edible oils included in this class, in the name of Essop Goolam Hoosen Bassa, of Rossburgh, trading as Menara Oil and Spice Co.

Filed 15th August, 1927.

PERFECTOL

9815—2nd Advt.

No. 401/27, in Class 3, in respect of surgical dressings (medicated), in the name of Vernon & Co., Limited, of Penwortham Mills, Preston, England, manufacturers.

Filed 30th March, 1927.

AND

FLAG CROSS

BRAND

The applicants undertake not to use the cross device in red or in white on a red ground.

(*To be associated.*)

10004—1st Advt.

## ADVERTISEMENTS.

Nos. 920, 924, 925, 930, 933, 935, and 936/27. No. 920/27, in Class 9, in respect of all articles included in this class; No. 924/27, in Class 16, in respect of all articles included in this class; No. 925/27, in Class 23, in respect of all articles included in this class; No. 930/27, in Class 33, in respect of all articles included in this class; No. 933/27, in Class 36, in respect of all articles included in this class; No. 935/27, in Class 49, in respect of all articles included in this class; and No. 936/27, in Class 50, in respect of tobacco pipes, umbrellas, walking-sticks, and combs, tarpaulins, tents, rick cloths, twine, rope and buttons of all kinds other than of precious metals or imitations thereof, in the name of Herz & Markus (S.A.), Limited, of Marklews' Buildings, 144 Market Street, Johannesburg, manufacturers' agents.

Filed 6th July, 1927.

(*Nos.* 925, 930, *and* 933/27 *to be associated.*)

9431—3rd Advt.

---

Nos. 1034/27 and 1035/27. No. 1034/27 in Class 42, in respect of all goods included in that class (excepting, in so far as the Orange Free State Province is concerned, cereals and goods of a like nature thereto and goods made therefrom); and No. 1035/27, in Class 44, in respect of all goods included in that class, in the name of Lowens & Jamesons, Limited, care of John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban.

Filed 2nd August, 1927.

**TRUE-BLUE**

(*Both to be associated.*)

9470—3rd Advt.

---

Nos. 843-844/27. No. 843/27, in Class 24, in respect of towelling, scrim, and piecegoods, all made of cotton, included in this class; and No. 844/27, in Class 25, in respect of towels and curtains, all made of cotton, included in this class, in the name of Boott Mills, a corporation organized and existing under the laws of the State of Massachusetts, of John Street, Lowell, Massachusetts, United States of America, manufacturers.

Filed 23rd June, 1927.

Registration of this mark shall give no right to the exlcusive use of the word "Boott."

(*Both to be associated.*) 9537—3rd Advt.

---

Nos. 1129/27 and 1130/27, in Class 43, in respect of whisky and Scotch whisky respectively, in the name of Peter Dawson, Limited, a company duly organized under the laws of Great Britain, of 133 Waterloo Street, Glasgow, Scotland, whisky merchants.

Filed 19th August, 1927.

No. 1129/27.

BLUE BELL

No. 1130/27.

(*Both to be associated.*)

9612—3rd Advt.

---

No. 721/27, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools, in the name of Kaymer, Bodmann & Co., Gesellschaft mit beschrankter Haftung, a corporation duly organized under the laws of Germany, manufacturers, of 67 Remscheid-Vieringhausen, Germany.

Filed 27th May, 1927.

9610—3rd Advt.

---

Nos. 1209-1210/27. No. 1209/27, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, and No. 1210/27, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparation for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of F. W. Hampshire & Company, Limited, of Riverside Works, Full Street, Derby, England, manufacturing chemists.

Filed 10th September, 1927.

**SNOWFIRE**

(*Both to be associated.*) 9611—3rd Advt.

---

No. 1155/27, in Class 47, in respect of candles, common soap, detergents, illuminating, heating, or lubricating oils, matches, and starch, blue, and other preparations for laundry purposes, in the name of The Natal Soap Works, Limited, of 63 Sydney Road, Durban.

Filed 25th August, 1927.

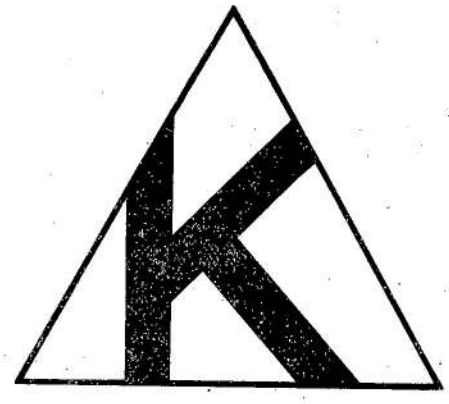
**PANSHINE**

9835—2nd Advt.

---

Nos. 793, 794, 795, and 796/27. No. 793/27, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, photography, or philosophical research, and anticorrosives; No. 794/27, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes, but excluding sulphate of ammonia and goods of a like kind; No. 795/27, in Class 4, in respect of raw or partly prepared vegetable, animal, and mineral substances used in manufactures, not included in other classes, but excluding plumbago or graphite and loam substances and similar goods included in this class; and No. 796/27, in Class 20, in respect of explosive substances, in the name of African Explosives and Industries, Limited, of Kimberley and of Chamber of Mines Building, Hollard Street, Johannesburg, manufacturers.

Filed 14th June, 1927.



The registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the letter "K."

No. 796/27: The Transvaal Province is excepted from the registration of this mark.

(*Nos.* 793/27, 794/27, *and* 795/27 *to be associated.*)

9767—2nd Advt.

---

No. 1011/27, in Class 23, in respect of cotton yarns and threads and sewing-cotton, in the name of Societe Francaise de Cotons a Coudre, Etablissements Cartier-Bresson, a Societe a responsabilite limitee, organized under the laws of France, of 86 Boulevard de Sebastopol, Paris, France.

Filed 25th July, 1927.

The applicant undertakes not to use the cross device in red or in white on a red background.

Registration of the mark shall give no right to the exclusive use of the letters C.B. 9614—3rd Advt.

---

No. 545/27, in Class 1, in respect of aluminium paints, aluminium-bronze powder for use as a paint pigment, paint pigments, dyes, lacquers, varnishes, and paints, included in this class, in the name of Aluminum Company of America, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Pennsylvania, of 2,400 Oliver Building, City of Pittsburgh, State of Pennsylvania, United States of America, manufacturers.

Filed 27th April, 1927.

By consent of Messrs. "The Aluminium Cooking Utensil Company," registered proprietors of Trade Mark number 369/19.

9763—2nd Advt.

---

No. 1293/27, in Class 1, in respect of a chemical preparation for the preservation of timber, in the names of Walter Joseph Dee and Albert Horace Dee, trading as Joseph Dee & Sons, of 6 and 8 Robert Street, Cheetham, Manchester, England, manufacturers.

Filed 5th October, 1927.

**JODELITE**

9766—2nd Advt.

---

No. 1236/27, in Class 22, in respect of automobiles, included in this class, in the name of Reo Motor Car Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Michigan, of 1331 South Washington Avenue, Lansing, State of Michigan, United States of America.

Filed 15th September, 1927.

9765—2nd Advt.

# ADVERTENSIES.

Nos. 978/27 and 981/27, in Class 47, in respect of common soap, in the name of Phillip Rutovitz, trading as the African Soap and Chemical Works, of 5a Pritchard Street, Johannesburg.

Filed 18th July, 1927.

No. 978/27.

**BON-BON**

No. 981/27.

**GONDOLA**

9973—1st Advt.

---

No. 281/27, in Class 42, in respect of a preparation of yeast for use as food or as an ingredient in food, in the name of Irving's Yeast-Vite, Limited, of 13 Queen Street, London, E.C. 4, England, manufacturing chemists.

Filed 3rd March, 1927.

**YEAST-VIMAL**

The Transvaal Province is excepted from the registration of this mark.

10003—1st Advt.

---

No. 182/27, in Class 11, in respect of artificial teeth, in the name of Courtin and The International Tooth Co., Limited, of 250 Ulster Chambers, 168 Regent Street, London, W.1, dealers and exporters.

Filed 9th February, 1927.

**VITYPE**

10005—1st Advt.

---

No. 1299/27, in Class 39, in respect of trading stamps, in the name of Oscar Sack, of 113 Jeppe Street, Johannesburg, trading as Kazerne Trading Stamp Company.

Filed 6th October, 1927.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of a trading stamp.

10021—1st Advt.

---

No. 1188/27, in Class 17, in respect of plates, tiles, and pipes from artificial stone in so far as they are included in this class, in the name of Societe Anonyme Asbestile, of 69 Rue Ducale, Brussels, Belgium, manufacturers.

Filed 2nd September, 1927.

10022—1st Advt.

---

The general dealer business registered Johannesburg, 1927, name J. S. SHAPIRO, Stands Nos. 625-6, 49 Market Street, Johannesburg, removed to 37b Market Street, Johannesburg, from 1st October, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 9642—21-28-4

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 41 De Jager Street, Ermelo, by BHANA LAKHOO will be transferred to 43 Joubert Street, Ermelo, as from the 1st December, 1927.

9770—28-4-11

---

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH COHEN at Linokana, Marico District, will be transferred to LAZAR PEIN as from the 28th day of October, 1927, subject to the consent to such transfer of the Department for Native Affairs.—N. Werksman & Katzen, attorneys for parties, 81 Commissioner Street, Natal Buildings, Johannesburg. 9784—28-4-11

---

The restaurant and café business carried on by ABRAHAM CHAI under the style of MORNING MARKET CAFE at 47 Goch Street, Newtown, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MORRIS KATZ and BENJAMIN FON, who will carry on the aforesaid business under the same style and for their own benefit as from the 3rd of November, 1927.

PAULINE PERTZ,
Attorney for parties.

C/o Emanuel Gluckmann,
19a Jeppe Arcade,
Johannesburg. 9785—28-4-11

---

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late HARRIS RAFEL during his lifetime as H. RAFEL & CO., and presently carried on by the Executors Testamentary in his Estate at Stand No. 670, 111a Market Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st October, 1927.—Colman V. Cohen, solicitor for Executors Testamentary, 16-17 Sacke's Buildings, Johannesburg, this 25th day of October, 1927. 9791—28-4-11

---

The UNITED WELDING WORKS (ADRIAN CONSANI, sole proprietor), of Stand No. 708, Marshall Town, Johannesburg, has been sold as from the 15th October, 1927, to WILLIAM YULL.—Hugh A. Wilford, solicitor for the parties, Jooste & Bryant's Buildings, Johannesburg.

9793—28-4-11

---

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by JOSEPH LEVIN at Portion H, Grasfontein, District Lichtenburg, has been abandoned as from the 24th October, 1927.—Leslie M. Ginsberg, Scholtz Street, Lichtenburg.

9794—28-4-11

---

The business of broker or agent registered in the name of DOROTHY FARRELL, trading as FARRELL & COMPANY on Stand No. 478, being 15 Diagonal Street, Newtown, Johannesburg, has been sold to FARRELL BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st November, 1927.

The said FARRELL & COMPANY will continue to carry on all the other businesses registered in their name.

Notice is further given that the said business will be transferred to Stand No. 480, 11 Diagonal Street, Newtown, Johannesburg.

Johannesburg, this 28th day of October, 1927.

LIVINGSTONE & McCARTHY,
Attorneys for parties.

15 Corporation Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg. 9843—28-4-11

---

The partnership hitherto existing between THEODORE COHEN and JULIUS LAZARUS WIDES, trading as NORTH-WEST TRADING COMPANY at Bakers and Welverdiend, District Lichtenburg, has been dissolved as from the 14th October, 1927, from which date the said WIDES has taken over all assets and liabilities of the said partnership. 9795—28-4-11

---

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ENOCH HENRY RIVERS under the style or firm of E. H. RIVERS & CO. on Stand No. 1327, Prince's Avenue, Benoni, has been transferred to Stand No. 1230, Prince's Avenue, Benoni, as and from 1st November, 1927.

9796—28-4-11

---

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered in the names of ERNEST NORMAN ANSTEY, CHARLES FRANK SNELL, CHARLES MITCHELL, and JOSEPH HINDLEY, trading as NORMAN ANSTEY & CO. at Stands Nos. 1353-6, Anstey's Building, Kerk Street, Johannesburg, has been changed in the following respect:—

As from 20th October, 1927, Mr. JOSEPH HINDLEY ceased to be a partner in the firm, having died on the 19th October, 1927, and the business will now be continued by the remaining partners at the same address.

9797—28-4-11

---

The stock-in-trade in the branch business carried on by ESSOP EBRAHIM SURTEE, trading as E. E. SURTEE at Boschpoort No. 57, District Rustenburg, has been sold to ISMAIL ESSOP MEHTER on the 10th September, 1927.—M. Hassim, parties' agent. 9798—28-4-11

---

The general dealer and municipal licences registered Johannesburg, 1927, name BHANA LALA (13333/23470), Stand No. 656, Twenty-first and Delarey Streets, Vrededorp, Johannesburg, will be abandoned on 31st October, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

9800—28-4-11

---

The general dealer business registered Johannesburg, 1927, name D. O. KHAN, Stand No. 637, 114 Frederick Street, Johannesburg, transferred to HASSAN ISMAIL (H. KARA) as from 1st October, 1927, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

9801—28-4-11

---

The general dealer's business carried on by JACK STEINFELD at Stand No. 86, Langlaagte, has been abandoned as and from the 28th October, 1927.—Johannesburg, this 25th day of October, 1927. Bernard Gering, attorney for party, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 9803—28-4-11

---

The wholesale merchant's business carried on by BINDER, GERING & COMPANY at 115 Market Street, Johannesburg, will be removed to 119 Market Street as from the 1st November, 1927.—Johannesburg, this 25th day of October, 1927. Bernard Gering, attorney for parties. 9804—28-4-11

---

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAHOMED AYOB at 158 Scheiding Street, Pretoria, has now been removed to 166 Scheiding Street, Pretoria, as from 15th October, 1927.

MAHOMED AYOB.

9823—28-4-11

---

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of KADI KROPMAN at 69 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to SAM KAMINER as from the 20th day of October, 1927. 9842—28-4-11

---

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, in 1927, by LALBHAI GOPALJEE PATEL, 72 Bree Street, Newtown, has been transferred to VALABHBHAI GOPALJEE PATEL and removed to 74a Bree Street, Newtown, Johannesburg, from 19th October, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9788—28-4-11

---

General dealer, fruit shop, and grocery business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 10th May, 1927, by FREDDY MOSQUINT, Stand No. 160, 41 Concord Street, Prospect Township, Johannesburg, has been abandoned from 24th October, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9790—28-4-11

## ADVERTISEMENTS.

The tearoom and general dealer's business carried on by LUCIE MILES and LEO ROSEN, trading as CECILE CAFÉ at 115 Fox Street, New Kempsey Buildings, Johannesburg, has been transferred, with all assets thereof, to EDITH JANE CRUTCHFIELD, a public trader, from 15th October, 1927.

ANDREWS & BENJAMIN,
Solicitors for the parties.

3-5 Asher's Buildings,
Fox Street, Johannesburg.

9458—21-28-4

---

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by HARRY SHLOM under the style of SUBWAY PROVISION CASH STORE at 292 Main Street, Jeppes, has been transferred to MORRIS MEYEROWITZ, who will henceforth carry on business under the same style.

Dated at Johannesburg, this 14th day of October, 1927.

H. J. RAUBENHEIMER & DALESKI,
Attorneys for the parties.

Gresham Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.

9466—21-28-4

---

The partnership business hitherto carried on by M. KODESH and E. SALKOW at Benoni under the style of KODESH & SALKOW as cattle dealers, was dissolved as and from the 1st October, 1927; and each one will in future carry on business on his own account. 9467—21-28-4

---

Notice is hereby given that the general dealer's business, registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 22nd February, 1927, name I. C. LIEBERMAN, at 5 Rosenberg's Arcade, 38 Market Street, has been abandoned as and from 1st June, 1927.

9468—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by SHIK EBRAHIM ABDOOLA, Stand No. 3, Asiatic Bazaar, Vereeniging, has been transferred to FATIMA KHAN as from 5th October, 1927. 9469—21-28-4

---

The general dealer and native eating-house licence on Stand No. 727, 6 De la Rey Street, Vrededorp, carried on by H. VARUCHAS has been abandoned as from the 1st of October, 1927.

9482—21-28-4

---

Notice is hereby given that JOHN GILBERT GLENFIELD has leased the premises known as GLENFIELD'S STORE, on Plot No. 2345, Zebediela Township, to MONTAGUE RANDEL, who has taken over from him certain quantity of the stock-in-trade and fittings, and who will carry on business in the premises under the style of M. RANDEL.

R. P. DEWAR,
Attorney for the parties.

P.O. Box 42, Potgietersrust.

9495—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by DOUGLAS SMALE ADAMS as a Dental Surgeon at Blinman's Buildings, Johannesburg, has been sold and transferred to DAVID HUGH JONES as from the date of the last advertisement.—Emanuel Gluckmann, attorney, 19a Jeppe Arcade, Johannesburg. 9578—21-28-4

---

Business registered Receiver Revenue, Johannesburg, 31st January, 1927, by SAMUEL SHER, Stand No. 318, 130 Commissioner Street, Johannesburg, transferred to M. GISHEN, S. GISHEN, and P. B. KADDISH, trading as GISHEN BROS. & KADDISH, from 15th September, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg.

9572—21-28-4

---

The business carried on by HARRY MAYERS, JOE GLASSER, and ROBERT ALEC BARRON, trading as BEDSTEAD HOUSE, corner Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been abandoned as and from 30th September, 1927. All debts must be paid at and all accounts should be forwarded to 104 Commissioner Street, Johannesburg.

Dated at Johannesburg, this 15th day of October, 1927.

GLUCKMANN & SLOOT,
Attorneys for the parties.

52-4 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.

9502—21-28-4

---

The butchery retail business registered at the Receiver of Revenue, Brits, by PIETERSE & KOCK will be abandoned from 1st November, 1927. Pretoria, 17th October, 1927.—De Villiers & De Kock, solicitors for parties. 9507—21-28-4

---

The general dealer's licence held by SOLOMON BERMAN and WILLIAM LEOPOLD SPINDLER, trading as GRASFONTEIN AUCTION MART, Grasfontein No. 240, Lichtenburg, has been abandoned as from 1st July, 1927. 9438—21-28-4

---

The general dealer's and fresh produce dealer's businesses carried on by JOE SHER at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, have been transferred to Welverdiend No. 249, District Lichtenburg, as and from the 1st October, 1927.—Dated at Lichtenburg, this 29th day of September, 1927. 9439—21-28-4

---

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by H. J. BILSE at Turfloop, District Pietersburg, has been transferred to J. E. THOMPSON, at Driekop, District Pietersburg, as from 1st September, 1927.

9444—21-28-4

---

Notice is hereby given that MAX GEFFEN, solicitor, removed from 43 Steytler Buildings to 1, 2, and 3 Davis Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on 1st June, 1927. 9425—21-28-4

---

The general dealer and tearoom business known as TROYVILLE TERMINUS TEAROOM, registered Revenue Office 19th August, 1927, and Municipality 18th August, 1927, Stand No. 359, 35 Bezuidenhout Street, Troyeville, by MILLY GOLDIN, will be transferred to LILY CARRICK, who will trade as STRAND TEAROOM from 1st November, 1927.

9427—21-28-4

---

All the assets of the general dealer's business carried on by ISMAIL ABDOOL and DAWOOD EBRAHIM, trading as ISMAIL & DAWOOD EBRAHIM, trading as ISMAIL & DAWOOD at Stand No. 1030 Tucker Street, Sophiatown, has been sold to AKOOB ISMAIL on 3rd October, 1927.—M. Hassim, parties' agent. 9429—21-28-4

---

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. H. LANEY, known as ROSSLYN STORE, at Rosslyn Siding, Transvaal, has been sold to S. A. LANEY as from 13th September, 1927.

9430—21-28-4 S. A. LANEY.

---

Notice is hereby given that MORRIS MARGOLIUS, carrying on business as a general dealer at 179 President Street, Germiston, under the style or firm of M. MARGOLIUS & COMPANY, has admitted ARON SENIOR as a partner in such business; and that such business will be carried on by the partnership at the same address under the style or firm of MARGOLIUS & COMPANY as and from the date hereof.

Dated at Johannesburg, this 21st day of October, 1927.

EDWARD NATHAN & FRIEDLAND,
Attorneys for parties.

Ascog Buildings,
29 Rissik Street, Johannesburg.

9445—21-28-4

---

The butcher business carried on by BUSBY'S MEAT SUPPLY COMPANY, LIMITED, at Grasfontein, Lichtenburg, has been sold to WILLIAM EATON as from 5th October, 1927.—F. M. O. Pattle, seller's agent, Johannesburg. 9594—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business of a butcher heretofore carried on by NATHAN KLUG under the style or firm of N. KLUG at the premises, 34 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, has been transferred as and from 1st October, 1927, to MORRIS KOTTON, who will carry on the said business under the style or firm of M. KOTTON.

Dated at Krugersdorp, this 18th day of October, 1927.

BLAKE & BECKER,
Attorneys for the party.

51a Human Street, Krugersdorp.

9626—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business heretofore carried on at 436 Church Street, Pretoria, by WILFRED HENRY REEVE as a garage proprietor and motor dealer, will in future be carried on by the said WILFRED HENRY REEVE in co-partnership with REUBEN EDGAR GREEN and ALAN GEORGE REEVE under the style or firm of REEVE BROTHERS & GREEN.

Pretoria, this 19th day of October, 1927.

MACINTOSH & CROSS,
Attorneys for the parties.

9646—21-28-4

---

Notice is hereby given that LOWENBERG & WASSERZUG, practising as solicitors, notaries, and conveyancers, at 17-24 Asher's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will, as and from the 1st day of November, 1927, transfer their practice to Ascog Buildings, 29 Rissik Street, Johannesburg.—Johannesburg, this 21st day of October, 1927. 9556—21-28-4

---

Notice is hereby given that the general dealer's business registered with the Receiver of Revenue at Johannesburg in the name of I. BARSUK, heretofore carried on on Stand No. 451B, Fordsburg, has been removed to Stand No. 452, Fordsburg, as from the 15th day of September, 1927.—Johannesburg, the 18th of October, 1927.

9557—21-28-4

---

The partnership existing between ARTHUR DOUGLAS DES FOUNTAIN and THEODORE WARWICK, carrying on business as general dealers and auctioneers at Stand No. 1237, Benoni, under the style of FRANCIS & DES FOUNTAIN (BENONI), has been dissolved by mutual consent as from the 31st October, 1927. The said WARWICK retires from the business, which is taken over by the said DES FOUNTAIN for his sole account and benefit, together with all the assets and liabilities thereof.

A. E. TROLLIP,
Attorney for the parties.

Springs Road, Brakpan. 8522—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business registered by MAGDALENE LYDIA at Stand No. 358, Fifteenth Avenue, Alexandra Township, was removed to Stand No. 1785, Sixteenth Avenue, Alexandra Township, as from 5th October, 1927.—H. J. Dennis, party's agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg. 9583—21-28-4

---

### NOTICE.

The business of general dealer, restaurant, and refreshment tearoom heretofore carried on by WALTER RALPH RAYNER under the name or style of THE BREYTEN BAKERY on Erf No. 384, Breyten, has been sold to WILLIAM ABBOT WOODS, who will carry on the said business for his own benefit at the same premises from the 1st November, 1927.

Breyten, this 17th day of November, 1927.

D. P. CHAPMAN,
Attorney for the parties.

P.O. Box 6, Breyten. 9521—21-28-4

## ADVERTENSIES.

The general dealer's business carried on by BEREL KRAWITZ at 79a and 79b Knox Street, Germiston, has been sold to TOBIAS LEVIN and JACOB LEVIN, who have taken over all the assets and liabilities and will carry on the business as the O.K. OUTFITTERS at the same address as and from the 1st November, 1927.—Johannesburg, this 25th day of October, 1927. Bernard Gering, attorney for parties, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 9805—28-4-11

Notice is hereby given that the agent of foreign firms business registered at Johannesburg under the business name of SOMERVILLE & PRICE, 71 Eloff Street, will be transferred to Belfast Buildings, 108 Market Street, as from the 1st day of November, 1927. 9571—21-28-4

Business registered Receiver Revenue, Johannesburg, in January, 1927, by B. ERDMAN, 47 Sauer Street, Johannesburg, has been abandoned from 15th July, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9573—21-28-4

Notice is hereby given that the personnel of the COSMO ENGINEERING WORKS has been dissolved and taken over by JAMES EDDY with all assets and liabilities from 31st August, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9574—21-28-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARKS SAUL at 17b Prince's Avenue, Benoni, has been transferred to Stand No. 1262, Prince's Avenue, Benoni, as from 1st October, 1927. 9577—21-28-4

The general dealer's business registered Receiver of Revenue, Nylstroom, and carried on by M. M. CHOTHIA on the farm Vlakfontein No. 321, District Waterberg, will be transferred to the farm Welgevonden No. 813, District Waterberg, as from the 1st November, 1927. 9531—21-28-4

The general dealer's business registered Receiver of Revenue, Nylstroom, and carried on by MAHOMED EBRAHIM on the farm Welgevonden No. 813, District Waterberg, has been abandoned. 9532—21-28-4

The general dealer's business carried on by NICHOLAS JOHN KEMPTHORNE and HUGH ALEXANDER MacLEOD under the style of KEMPTHORNE'S ENGINEERING WORKS at Erf No. 182, Springs, has been sold and will be transferred as and from the 15th day of October, 1927, together with all assets, to KEMPTHORNE'S ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED.—Ivan Davies, attorney for the parties, P.O. Box 16, Springs. 9581—21-28-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business registered by PANOS RAFTOPULOS on Stands Nos. 62 and 63, being 91 Luipaard Street, Krugersdorp, has been sold and will be transferred to COSTAS KYLILIS, trading as the PARK TEAROOMS, as from 1st November, 1927.

Krugersdorp, 18th October, 1927.

RHODES, DU TOIT & HARTHAN,
Agents for parties.

26 Monument Street,
Box 82, Krugersdorp. 9585—21-28-4

The butcher's businesses conducted by JOHN RALPH at 114a Market Street and 3 King George Street, Johannesburg, and known respectively as STANDARD MEAT MARKET and CENTRAL MEAT MARKET have been sold and transferred to STANDARD MEAT SUPPLY (PROPIETARY), LIMITED, as from the 1st November, 1927. 9588—21-28-4

The laundry licence registered Johannesburg, 1927, name DAYA MITHAL, Stand No. 1329, 58 Simmonds Street, Johannesburg, has been transferred to KALA NATHOO from 1st October, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 9643—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the tailor and outfitter's business registered at 139 Joubert Street, Volksrust, on the 5th January, 1922, under the name of MORRIS SHOLOKOFF, trading as THE WEST END TAILORS AND OUTFITTERS, Volksrust, will be transferred as and from the 5th November, 1927, to LOUIS GLASS, and that the stock-in-trade used or held for the purpose of this business has been taken over by the above-named LOUIS GLASS, trading as THE WEST END TAILORS AND OUTFITTERS.

H. J. KUIT,
Attorney for party.

Volksrust, 18th October, 1927. 9597—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business registered at Stand No. 909, Modder Road, Brakpan, under the name of MORRIS SHOLOKOFF, trading as THE TOWN HALL CASH OUTFITTERS, will be transferred as and from the 5th November, 1927, to LOUIS GLASS, and that the stock-in-trade used or held for the purpose of this business has been taken over by the above-named LOUIS GLASS, trading as THE TOWN HALL CASH OUTFITTERS.

H. J. KUIT,
Attorney for party.

Volksrust, 18th October, 1927. 9598—21-28-4

The general dealer's business registered at Revenue Office, Pretoria, by NOOR MAHOMED AYOB, 86 Prinsloo Street, Pretoria, has been transferred to 73 Prinsloo Street, Pretoria. 9668—28-4-11

The general dealer's and grocery business carried on by JACK GEFFEN at 44a Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to ABE MOSES LEVY on the 12th day of November, 1927.—Dated at Johannesburg, this 28th day of October, 1927. Louis Spitz, attorneys for parties, Johannesburg. 9676—28-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISAAC COHEN in Burger Street, Standerton, will be transferred to Volksrust as from the 22nd October, 1927.—Standerton, 20th October, 1927. Johan Nepgen, P.O. Box 73, attorney to party. 9680—28-4-11

Notice is hereby given that the business carried on under the style or firm of NIGEL CYCLE WORKS on Erf No. 177, Nigel, has been taken over by ABE MAURICE LEVY, who will in future carry on the said business under the name or style of A. M. LEVY on Erf No. 177, Nigel.—Dated at Nigel, this 24th day of October, 1927. P. A. MILSTEIN. 9746—28-4-11

I hereby give notice that the general dealer's business carried on by me on Stand No. 18, Sabie, District Pilgrims Rest, has been abandoned from 1st October, 1927, and general dealer's business carried on by me on Stand No. 50, Sabie, District Pilgrims Rest, will be abandoned from 21st November, 1927.

9681—28-4-11 JACOB PIMSTEIN.

Notice is hereby given that the furniture manufacturer's business carried on by AARON JACKSON and MYER BLOOM under the style or firm of JACKSON & COMPANY at 23 President Street, Stand No. 474, in the township of Newtown, Johannesburg, has been transferred to MYER BLOOM as and from the 8th day of October, 1927.

GLUCKMANN & SLOOT,
Attorneys for the parties.

52-4 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 9691—28-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DANIEL WILHELMUS HATTINGH on Erf No. 124, Wakkerstroom, will be abandoned as from 1st November, 1927. 9718—28-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by THE DEEP SEA FISHERIES at 222 Van der Walt Street, Pretoria, will be removed to 237 Van der Walt Street, Pretoria, as from the 1st October, 1927.—H. MICHALOWITZ. Pretoria, 22nd October, 1927. 9736—28-4-11

Notice is hereby given that the tearoom business carried on by M. P. ARCHER and M. GOULD, trading as the WALDORF CAFÉ at Bakers, farm Uitgevonden No. 99, will be abandoned as from the 31st October, 1927.—Julius Liknaitzky, agent for parties, Box 270, Lichtenburg. 9745—28-4-11

The general dealer's business carried on by P. J. BEZUIDENHOUT at P.O. Twyfelspoort No. 889, District Rustenburg, will be abandoned as from 31st December, 1927.

P. J. BEZUIDENHOUT.

9750—28-4-11

Notice is hereby given that the drapery business carried on on Stand No. 176, Nigel Township, by RAY LOWENSTEIN, is being transferred to ISAAC MEYER LOWENSTEIN as from 1st November, 1927.

RAY LOWENSTEIN.
I. M. LOWENSTEIN.

9755—28-4-11

Notice is hereby given that the business of hotel and boarding-house keeper, mineral water and general dealer carried on by PERCY JAMES GREEN as the WITPOORTJE HOTEL on Stands Nos. 17 and 18 on the farm Witpoortje No. 44, District of Krugersdorp, will be transferred to CECILIA JORDAN, married out of community of property to HAROLD JORDAN, on the 15th day of November, 1927, subject to the transfer of the hotel and general retail liquor licences held in respect of the said premises being granted to the said CECILIA JORDAN by that date.

Johannesburg, this 25th day of October, 1927.

HAYMAN & GODFREY,
Attorneys for the parties.

74 Fox Street, Johannesburg. 9774—28-4-11

Notice is hereby given that the bakery business carried on by FELICE BARONE and FRANCESCO BARONE, trading as BARONE BROTHERS on Baker's Farm, Lichtenburg District, has been abandoned as from the 1st day of July, 1927.—G. Trevor, attorney for Messrs. Barone Brothers, Permanent Buildings, Johannesburg. 9773—28-4-11

## ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between BASIL FLOQUET GIBSON and GEORGE WINSTON FLOQUET DODD, carrying on the business of a filling station and dealers in motor accessories under the style or firm of the ROSEBANK FILLING STATION on Stand No. 7, Rosebank Township, has been dissolved as from the 15th day of September, 1927, and the said business will hereafter be carried on under the same style or firm and at the same address by the said DODD for his sole and exclusive benefit.—Russel Badham, attorney for the parties, P.O. Box 6887, Johannesburg.

9550—21-28-4

---

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by JAYSINGH DAJEE at Stand No. 354, Commissioner Street, Krugersdorp, has been sold to SALAJEE HASSEN and ISMAIL SALIJEE, trading as SALAJEE HASSEN & SON, and application for the transfer thereof in favour of the purchasers will be made immediately after the last publication of this notice.

Krugersdorp, this 18th day of May, 1927.

BLAKE & BECKER,
9627—21-28-4 Solicitors for the parties.

---

Notice is hereby given that the butcher's business heretofore carried on by ALFRED NATHAN JOFFE, trading as THE FARMERS' MEAT SUPPLY at 214 Louis Botha Avenue, Orange Grove, on Lot No. 475, Johannesburg, has been transferred to ABE ZENTKOWSKY, who will carry on the business under the same style or firm as from the 15th day of October, 1927.

PITTS & WESTON,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 9633—21-28-4

---

Notice is hereby given that the hotel (boarding or lodging house) and general liquor businesses carried on by WILLIAM JAMES GREIG under the style of the CENTRAL HOTEL on Stands Nos. 7, 8, 9, and 16, situate at the corner of Commissioner and Sauer Streets, Marshalls Township, District of Johannesburg, together with the aerated or mineral water dealer's licence, stock-in-trade, and furniture in respect thereof, will be transferred to the S. & G. PROPRIETARY, LIMITED as from the 12th day of October, 1927, provided that the consent of the Johannesburg Liquor Licensing Court to such transfer is obtained.

RAPHAELY & GRATUS,
Attorneys for the parties.

11 Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.

9634—21-28-4

---

Notice is hereby given that the dairy business carried on by Mrs. M. E. DICK at Stand No. 644, Boksburg North, has been removed to Stand No. 417. 9549—21-28-4

---

Notice is hereby given that the business registered by ISMAIL MAHOMED WAMA (3334/V2548) at Stand No. 215, 12 Marshall Street, Johannesburg, removed to 133a corner Main and Terrace Road, Fordsburg, as from the 1st October, 1927.

9584—21-28-4

---

The general dealer and municipal licences registered Johannesburg, 1927, name ROMLOL SINGH, Stand No. 307, Welman Avenue, Newclare, Johannesburg, will be removed to Stand No. 215, Mare Avenue, Newclare, Johannesburg, from 6th November, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 9641—21-28-4

---

Notice is hereby given that the general business carried on at 37b Market Street, Johannesburg, by MOHOMED DAWOOD under the style of MOHOMED DAWOOD, has been transferred to Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, as and from the 26th day of October, 1927.—P. J. Huyser, agent, Lichtenburg.

9863—4-11-18

---

Notice is hereby given that the general dealer store carried on by DAVID DUBLIN at Elandsputte has been abandoned from the 15th of March, 1927. 9867—4-11-18

---

It is hereby notified that the farrier business carried on by R. A. POLMAN under the name of TIMONEY & POLMAN, 200 Fox Street, Johannesburg, will, as from 1st November, 1927, be changed to R. A. POLMAN. 9868—4-11-18

---

Kennis geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JOEL LEVY onder die naam van J. LEVY, op Uitgevonden No. 99 (Bakers), Distrik Lichtenburg, verplaas word na Grasfontein No. 240, Gedeelte L4, Distrik Lichtenburg, vanaf die 31ste Oktober 1927.—Dyason & Bosman, prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg.

9886—4-11-18

---

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the general dealer's business hitherto carried on by ISMAIL MAHOMED on Erf No. 212, Trichardt Street, Louis Trichardt, will be transferred to Erf No. 413, Louis Trichardt, as from the 1st February, 1928.

EDWARD A. ROOTH,
Attorney for the party.

Krogh Street, Louis Trichardt,
27th October, 1927. 9902—4-11-18

---

Notice is hereby given that ISMAIL AMOD KARODIA, carrying on business as general dealer at farm Goedehoop No. 4, District Bethal, has taken into partnership in the said business one AMOD ISMAIL KARODIA, and that as from the 1st November, 1927, the said business will continue to be carried on by the partnership at the same place under the style or firm of AMOD ISMAIL.

O. C. BATTESON,
Attorney for the parties.

P.O. Box 3, Leslie. 9906—4-11-18

---

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARTHINUS STEPHANUS FRANCOIS GROBLER at Stand No. 168, President Street, Krugersdorp, has been transferred to Stand No. 271, Kruger Street, Krugersdorp, as from the 1st of April, 1927.

J. B. HUGO & CRONJE.

20 Monument Street, Krugersdorp,
31st October, 1927. 9942—4-11-18

---

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by MARTHINUS STEPHANUS FRANCOIS GROBLER at Stand No. 168 President Street, Krugersdorp, has been transferred as from the 26th October, 1927, to JOHANNES STEPHANUS BEZUIDENHOUT, and application for the transfer of the licence will be made in due course.

J. B. HUGO & CRONJE.

20 Monument Street, Krugersdorp,
31st October, 1927. 9943—4-11-18

---

Notice is hereby given that the business carried on by P. KIRSCHNER at 41 Joubert Street, Johannesburg, as a chemist and druggist, has been abandoned as from 31st October, 1927. 9955—4-11-18

---

Notice is hereby given that HARRY STEIN will commence and carry on business as draper and milliner, etc., at Ellen Buildings, 308 Church Street, Pretoria, under the style or firm of STEIN'S SMART STORE, as and from the 15th day of November, 1927. 9958—4-11-18

---

Notice is hereby given that the business carried on by APOSTLE KANDRALIDES at 469 Church Street West, Pretoria, was sold as and from the 21st October, 1927, to PRODROMUS KANDRALIDES, and will be transferred to him upon the expiration of the requisite publications.

9963—4-11-18

---

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Miss GLADYS CUMMING at 36 Alexandra Street, Berea, Johannesburg, has been abandoned as from 30th June, 1927.

9969—4-11-18

---

Notice is hereby given that NAHUM COHEN, trading as NAHUM COHEN & COMPANY, fruit, produce, and commission agents, at 15 Diagonal Street, Johannesburg, has admitted ISAAC KLOTZ as a partner in the said business, and the business will in future be carried on by both parties in co-partnership under the style or firm of NAHUM COHEN & COMPANY and at the same address, as and from the 1st day of October, 1927.

Dated at Johannesburg, this 5th day of October, 1927.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for the parties.
14-15 Trust Buildings,
Fox and Loveday Streets,
Johannesburg. 9971—4-11-18

---

The retail butchery carried on by ABRAM JACOBSON at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to Grasfontein No. 81, District Lichtenburg, as from 1st November, 1927. The said business to be carried on under the name A. JACOBSON.—Lichtenburg, 28th October, 1927. H. M. Mathews, agent for party.

9972—4-11-18

---

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that WILHELM FRANZ WIESEHUGEL, carrying on business in his own name under general dealer's licence on Stand No. 27 (8 Wepener Street), Booysens, Johannesburg, has admitted as partner JACK KUSSMAN, of Johannesburg, and that the business will henceforth be carried on by the partnership at the same address under the style or firm of THE EAGLE BRAND YEAST COMPANY.

Dated at Johannesburg, the 1st November, 1927.

VAN GOORKOM & NOONAN,
Attorney for parties.
Standard Bank Chambers,
Johannesburg. 9974—4-11-18

---

The general dealer business registered Johannesburg, 1927, name W. NATES, Stand No. 306, 4 Jeppe Street, Newtown, Johannesburg, removed to Stand No. 5, 11 Du Toit Street, Burghersdorp, Johannesburg, as from 15th October, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 9981—4-11-18

---

The general dealer, Kaffir eating-house, and butchery licences registered Johannesburg, 1927, name GEORGE KREMER, Stand No. 662, 12 Kruis Street, Johannesburg, transferred to IVAN MESTROVICH as from 1st January, 1928.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 9982—4-11-18

---

The general dealer business registered Pretoria, 1927, name BHIKKA UNKA MASTER (30264), DOOLABH DAYA MISTRI, and NATHOO M. MISTRI (MASTER BROS.), 88 Prinsloo Street, Pretoria, removed to Plot No. 5, Rooikoppies No. 132, Brits, from 20th October, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 9984—4-11-18

## ADVERTENSIES.

The business registered Johannesburg, name DAVID KAN & CO. [DAVID KAN (9456) and LAN YU (13453)], Stand No. 99, Long Street, Newclare, will be transferred to DAVID KAN (9456), LEONG POO (10203), YONG KAN (16713), and CHOP KAN (16712). 9975—4-11-18

The general dealer business carried on by JACOB MIRSKY, Stand No. 429, 27 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, will be transferred to MORRIS MIRSKY as and from the 1st January, 1928.—M. E. Sachs, parties' agent, Johannesburg. 9980—4-11-18

The general dealer and municipal licences registered Johannesburg, 1927, name MOOSA AKOOJEE MAYAT, Stand No. 499, 24 Station Street, Denver, Johannesburg, transferred to ISMAIL HASSAN (12117) and MAHOMED HASSAN (14584) (M. I. KAROLIA & CO.) from date of expiration of these notices.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 9983—4-11-18

The garage business carried on by E. E. HOOPER on Stand No. 1140, 62 Cranbourne Avenue, Benoni, transferred to THOMAS MACKAY and THOMAS LOUIS COLBORNE, and trading as CLUB GARAGE, as from the 19th October, 1927.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni. 9986—4-11-18

The TOWN HALL GARAGE, carried on by M. FREDMAN at 44a Cranbourne Avenue, Benoni, transferred to J. R. BENNETTS and H. GOLDMAN as from the 1st November, 1927.—Chas. Hoppenstein, agent, Box 424, Benoni. 9987—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's, grocer's, baker's, and tearoom business heretofore carried on by HEINRICH CARL HERMANN LEISENBERG on Erf No. 148, corner of Market and Strydom Streets, Heidelberg, Transvaal, has been taken over as from the 1st November, 1927, by JAMES MILLER SINCLAIR, who will henceforth carry on the same at the same place under the style or firm of LEISENBERG'S BAKERY.

VILJOEN & MEEK,
Attorneys for the parties.

Pistorius' Buildings,
Heidelberg, Transvaal. 9988—4-11-18

Business registered Receiver Revenue, Johannesburg, in 1927, by KALMEN FINE, 72a Harrison Street, Johannesburg, abandoned from 26th October, 1927, and all stock removed to C.S.S. STORES, Grasfontein, District Lichtenburg, Transvaal. All assets and liabilities belong to I. SHERMAN, Manager of the British Shoe Manufacturers, 122 Commissioner Street, Johannesburg. All bills will be paid at the above address.—P. Cronson, parties' agent. 9991—4-11-18

Business registered Receiver Revenue, Johannesburg, 29th June, 1927, by HO LEE HING (11157), Stand No. 778, corner of Polly and Grahamstown Streets, Johannesburg, has been abandoned from 1st September, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9994—4-11-18

Business registered Receiver Revenue, Benoni, 12th April, 1927, by HO KOCK TONG, Stand No. 67, Benoni Asiatic Bazaar, has been abandoned from 16th October, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9995—4-11-18

General dealer and greengrocer business registered Receiver Revenue and Municipality, Johannesburg, 25th January, 1927, by HO KAI (9614/16320), Stand No. 704, corner of Main and Delver Streets, Johannesburg, will be removed to Stand No. 414, corner of Hilliard and Kimberley Roads, Ophirton, Johannesburg, from 15th November, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9993—4-11-18

Garage and general dealer business registered Receiver Revenue, Johannesburg, 28th February, 1927, by N. W. J. GROSSMAN, trading as NORMAN GROSSMAN & CO., 35 Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 126 Fox Street, Johannesburg, from 1st November, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 9992—4-11-18

The partnership hitherto existing between GORK & HORWITZ, trading as GORK & HORWITZ at Grasfontein No. 249, District Lichtenburg, has been dissolved as from 1st October, 1927, from which date the said HORWITZ will take over the assets and liabilities of the said partnership.—Leslie M. Ginsberg, Lichtenburg. 9997—4-11-18

The boarding-house business registered Municipality, Johannesburg, carried on by HEDWIG WAURICK (spinster) at Stand No. 1961, 38 Leyds Street, Johannesburg, has been removed to Stands Nos. 337-367, 43 Olivia Road, Berea, Johannesburg, as from 1st September, 1927.—C. G. de Canisius, 10 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9998—4-11-18

Notice is hereby given that the business of butcher (retail) carried on by AMER KHAN on Stand No. 590, being 215 Anderson Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred, as and from date of last publication hereof, to MAX KRIKST.—Johannesburg, 1st November, 1927. I. Cooper, attorney for parties, Johannesburg. 10026—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's store licence No. 98798, carried on by MOHAMED HASSAN at Rengtelaagte, District Lichtenburg, has been removed to 75 Melville Street, Lichtenburg.

MOHAMED HASSAN.

31st October, 1927. 10002—4-11-18

The general dealer's business, butchery, and native eating-house carried on by SAM WAINSTEIN on Lot No. 2625, Benoni Township, have been sold to MORRIS SACK and will be transferred to him on the publication of the three notices required by law. 10009—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer and fishmonger heretofore carried on by SOPHY ROSENTHAL under the style or firm of WITBANK FISHERIES in Union Street, Witbank, has been transferred to JOSEPH ROSENTHAL, who has taken over all assets and liabilities of the said firm and will carry on such business under the said style or firm of the WITBANK FISHERIES for his own sole account and benefit as from the 1st day of November, 1927.

Witbank, this 1st day of November, 1927.

J. N. FICHAT,
Attorney for the parties.

Witbank. 10012—4-11-18

The general dealer business carried on by BARNETT EGNAL and SARAH EGNAL (S. EGNAL & CO.) at 4 Davidson's Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been transferred to ANNIE MARY SPENCE as from the 15th September, 1927. 10015—4-11-18

The general dealer's business carried on by HERMAN FABIAN on Roodepan No. 120 (Buchs Diggings), District of Ventersdorp, has been abandoned as from the 1st November, 1927.—W. H. Enslin, attorney for said H. Fabian, P.O. Box 84, Ventersdorp. 10016—4-11-18

### NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on under the style or firm of YELLIN & SHARTIN, trading as general and fresh produce dealers at Ruigtelaagte No. 205, District Lichtenburg, has been abandoned as from the 1st day of September, 1927.

Dated at Pretoria, this 1st day of November, 1927.

R. N. EDELSTEIN,
Attorney for the party.

22 Bureau Lane, Pretoria. 10019—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by ISMAIL BHAYAT under the style or firm of BHAYAT & CO. at Droogelaagte No. 834, has been transferred to Grootfontein No. 2131, District Waterberg.—Warmbaths, this 25th October, 1927. C. W. Mathews, attorney for party. 10001—4-11-18

The general dealer, grocery, tearoom, and milk depot business registered Receiver of Revenue, Benoni, January, 1927, by PETER MAVROS under the style of UNION CASH GROCERY STORE at 19 and 19a Bedford Street, has been taken over by CHRIS MAVROS as and from the 1st October, and will be carried on under the same style for his own benefit.—L. Frankel, parties' agent. 10027—4-11-18

### NOTICE.

Notice is hereby given that, subject to the consent of the Liquor Licensing Court at Ermelo, the business, as a going concern, known as the GRAND HOTEL and BOTTLE STORE (including the hotel, bottle, and general retail liquor licences), situate on Erven Nos. 263 and 264, Joubert Street, Ermelo, will, as and from the 25th November, 1927, be transferred from HARRY BARIS to BERNARD SOLOMON, who will from that date carry on the said business under the same style or name and for his sole account and benefit.

Ermelo, this 1st day of November, 1927.

LOUW & COLLINS,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 41, Ermelo. 10029—4-11-18

### REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of Act No. 36 of 1909, and of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the businesses of general, aerated water, and patent and proprietary medicines dealers, and millers, together with the stock-in-trade and assets thereof, registered by FREDERICK AUGUSTUS ALEXANDER and SMERE ISIDOR KESSEL, trading as THE VAAL RIVER TRADING CO. at the Revenue Office, Potchefstroom, in respect of premises situate at Lindequesdrift, District Potchefstroom, will be transferred to the said FREDERICK AUGUSTUS ALEXANDER as and from the 15th day of October, 1927, who will continue to carry on same under the name of THE VAAL RIVER TRADING CO.

Germiston, this 4th day of November, 1927.

P. LION-CACHET & SHUNN,
Solicitors to the parties.

Germiston. 10039—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant, refreshment or tea room keeper and bakery carried on by PHILLIP ROSIN on Stands Nos. 314 and 315, being 19 Eleventh Street, Vrededorp, under the style or firm of THREE STAR BAKERY AND CONFECTIONERY, is to be transferred to CARL INSEL, who will carry on the same business under the same style at the same address from the 1st November, 1927.

PITTS & WESTON,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 10044—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's and Kaffir eating-house business carried on by DEMOSTHENES SDRALLIS at 226 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold to ANDREW VASSOS on the 30th day of September, 1927, and that application will be made in due course for registration of transfer of the said business into the name of the said ANDREW VASSOS.

Pretoria, this 2nd November, 1927.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for the parties.

10049—4-11-18

## ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business conducted by GABRIEL PETER KHOURY at 45b Harrison Street, Johannesburg, together with all the licences in respect thereof, will upon the expiration of this advertisement be transferred to ALEC KALIL.—Henry Levy, attorneys for parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 10047—4-11-18

---

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Pretoria,
4th November, 1927.

In the matter between DORA LEVIN, Applicant, and BENNIE LEVIN and JACK LEVIN, trading as LEVIN BROS., at Klipkuil, District Lichtenburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 18th day of October, 1927, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 1st day of November, 1927.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

---

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor, Pretoria,
4 November 1927.

In de zaak tussen DORA LEVIN, Applikant, en BENNIE LEVIN en JACK LEVIN, handelende als LEVIN BROS., te Klipkuil, Distrikt Lichtenburg, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Voorlopige Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op die 18de dag van Oktober 1927, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Transvaal Provinciale Afdeling) is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door Order van gezegd Hof gedateerd de 1ste dag van November 1927.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.
10050—4

---

Estate of the late ALBERT ERNEST WILLCOCK (No. 62540).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-mentioned Estate will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of twenty-one days as from 4th November, 1927.

M. WILLCOCK,
Executrix Testamentary.

69 Diering Street, Kenilworth,
Johannesburg. 9876—4

---

In the Estate of the late PETRUS JACOBUS JACOBS NIEUWOUDT, of Vereeniging (No. 63994).

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby requested to file their claims and pay their debts at the office of the undersigned within twenty-one days from date of publication hereof.

Dated at Vereeniging, this 27th day of October, 1927.

ROOD & ROOD,
Solicitors.

Vereeniging. 9893—4

---

In de Boedel van wijlen MARTHA MAGDALENA LOUWSA HENNING (geboren GROENEWALD) en overlevende echtgenoot (No. 61525/1094).

Kennis geschiedt bij deze dat de Eerste en Finale Likwidatie- en Distributierekening in bovenstaande Boedel ter inzage liggen zal ten Kantore van de Meester van het Hooggerechtshof, Pretoria, en ten Kantore van de Magistraat te Pietersburg gedurende een tijdperk van drie weken vanaf datum van publikatie hiervan.

GERARD J. MARITZ,
Prokureur voor Eksekuteur Testamentair.

Tzaneen, 4 November 1927. 9990—4

---

In the Estate of the late JOHANN HEINRICH ERDMANN BODDENRYK (No. 60724/766).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Pietersburg, for a period of twenty-one days from date hereof.

GERARD J. MARITZ, *q.q.*
Executrix Testamentary.

Tzaneen, 4th November, 1927.

9989—4

---

Estate of late JOHANNES MANDHLA XABA, of Evaton.

All persons having claims against the Deceased or his Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from date hereof.

R. W. MSIMANG,
for Surviving Spouse.

New Chambers, Government Square
(Box 4369), Johannesburg. 9954—4

---

GEORGE H. BRINK & CO.'S SALES.

SALE OF DASPOORT ERVEN.

Favoured with instructions from the Trustee in the Insolvent Estate of RICHARD EDINBURGH CHAMBERLAIN, we will sell in our Salerooms, 185-189 Pretorius Street, Pretoria, on Saturday, 5th November, 1927, at 11 a.m., without reserve, the following:—

1. Certain Lot No. 60, situate on Van der Stell, Ferdinand, and Frieda Streets, Daspoort, measuring 252 square roods and 59 square feet.
2. Certain Lot No. 64, situate on Van der Stell Street, Daspoort, measuring 138 square roods and 128 square feet.
3. Certain Lot No. 65, situate on Van der Stell Street, Daspoort, measuring 277 square roods and 112 square feet.
4. Certain Lot No. 66, situate on Van der Stell and Christian Streets, Daspoort, measuring 277 square roods and 112 square feet.
5. Certain Lot No. 320, situate on May Street and Railway Lane, Daspoort, measuring 181 square roods and 65 square feet.
6. One 1914 model Hupp motor-car, in running order.

GEO. H. BRINK & CO.,
Auctioneers and Sworn Appraisers.

185-189 Pretorius Street, Pretoria.
P.O. Box 884, Phone 514. 9874—4

---

TENDERS.

Insolvent Estate Mrs. LIBE LOUIS, trading as LOUIS STORES, 23 Cason Road, Boksburg North.

Tenders are invited for the purchase of the following assets of the above Estate:—

(*a*) Stock-in-trade;

(*b*) furniture and fixtures;

which may be tendered for together or separately.

Full particulars of all assets can be obtained at the offices of the undersigned, where arrangements can be made to inspect the stock-sheets and assets.

Tenders close on Wednesday, 9th November, 1927, at 12 noon, by which date and time they must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, marked "Insolvent Estate Mrs. Libe Louis (C/12461)".

The highest or any tender not necessarily accepted.

JOHN CAMERON,
Provisional Trustee.

11-12 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg,
Phone 5396 Central. 9887—4

---

In the Insolvent Estate B. J. ASSAD.

Notice is hereby given that the property in the above Estate situate in Mayfair and Town's View, Johannesburg, will be sold by Messrs. Lezard & Company at their Salerooms, New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg, on Wednesday, 9th November, 1927, at 11 a.m., under instructions from the Trustee in the above Estate.

LEZARD & COMPANY,
Auctioneers and Sworn Appraisers

Johannesburg and Pretoria. 9862—4

---

TENDERS.

Insolvent Estate BENJAMIN ALEXANDER GOUSSARD, trading as GOUSSARD'S DOMESTIC NECESSARIES DEPOT, 347 Market Street, Pretoria.

Tenders are invited for the purchase of the book debts in this Estate. Full particulars may be had from the undersigned, who will receive tenders up to noon, 10th November, 1927.

R. CRAGGS,
Trustee.

228 Pretorius Street, Pretoria. 9931—4

---

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOHN THOMSON, a pensioner, of 60 Barnes Road, Brixton, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of FRANCIS AUGUSTUS STOKES, of 61 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said John Thomson if they accept the same, and that the schedules of the said John Thomson will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 4th to the 18th days of November, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 21st day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said John Thomson as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 4th day of October, 1927.

EDWARD NATHAN & FRIEDLAND,
Attorneys for Assignor.

Stanley House,
Cor. Commissioner and Loveday Streets,
Johannesburg. 9938—4

---

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOHN JARVIE, trading under the style or firm of C. WEST & COMPANY (poultry and provision merchants), 196 St. Andries Street, Pretoria, has made an assignment of his property in favour of HUGH JOHN ORR, 222 St. Andries Street, Pretoria, in trust for the Creditors of the said John Jarvie if they accept the same, and that the schedules of the said John Jarvie will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days from the 8th day of November, 1927, to the 22nd day of November, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 24th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said John Jarvie as insolvent.

JOHN JARVIE,
Debtor.

Dated at Pretoria, on this the 3rd day of November, 1927.

DE BEER & LIEBSON,
Applicant's Attorneys.

246 Pretorius Street, Pretoria. 10060—4

# ADVERTENSIES.

In the Insolvent Estate of NICOLAAS VAN DER WALT (No. C/12330), a farmer, of Kaallaagte, District Ventersdorp.

Notice is hereby given that the assets in the above Insolvent Estate will be sold by Messrs. Van Onselen & Van Heerden by public auction at Koster on Saturday, the 12th November, 1927, at 11 a.m., consisting of—

80 bags of mealies,
6 head of cattle,
2 horses,
cart and harness,
implements, furniture, etc.

D. E. E. MARE,
Trustee.

Van Onselen & Van Heerden,
Auctioneers. 9940—4

---

In the Insolvent Estate of JAMES FLANAGAN, Witbank (No. C/12293).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets in the above Estate:—

(*a*) Certain 5-roomed dwelling-house of brick and iron, situate on Erf No. 432, corner of Cathie and Delarey Streets, Erasmus, District Pretoria, Transvaal. Usual outhouses and borehole on the property.

(*b*) Certain household furniture and effects, presently contained at 5 Haig Avenue, Witbank, Transvaal.

Tenders, in duplicate, for either (*a*) or (*b*), or both, of the above, must be lodged with the Master of the Supreme Ciurt, Pretoria, by Friday, the 18th November, 1927.

Tenders should be marked "James Flanagan (No. C/12293)," and the lowest or any tender will not necessarily be accepted.

Further particulars may be obtained from the Trustee.

J. I. IDELS,
Trustee.

P.O. Box 186, Phone 173,
Witbank, Transvaal. 9947—4

---

NOTICE OF TRUSTEE.

Insolvent Estate ELIZABETH SUSSUM (born FIELDING) (No. C/12131).

Notice is hereby given that the Notice published in the *Government Gazette* No. 1665 (Vol. LXX) on the 28th day of October, 1927, convening a Meeting of Creditors in the above Estate to be held before the Magistrate, Barberton, at 10 a.m. on Friday, the 11th November, 1927, is hereby cancelled and withdrawn. No meeting of Creditors will be held on the date mentioned.

J. A. SPEAR,
Trustee, Insolvent Estate Elizabeth Sussum (born Fielding).

10056—4

---

SALE OF FURNITURE AND HOUSEHOLD EFFECTS.

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of ABRAHAM JOHANNES SMIT, of Witbank, the furniture and household effects in the above Estate will be sold to the highest bidder by Wilson's Auctions at Stanford's Buildings, adjoining the main entrance of the Carlton Hotel, Witbank, on Wednesday, the 9th November, 1927, at 10 a.m.

WILSON'S AUCTIONS,
Auctioneers.

Witbank. 9949—4

---

NOTICE OF REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 22nd day of December 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of MAX GOLACH, of Carolina, formerly of Ermelo.

Pretoria, this 1st day of November, 1927.

BEYERS & OOSTHUIZEN,
Applicant's Attorneys.

Tudor Chambers, Church Square.

9958—4

---

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in terms of Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended by Section 108 (2) of Act No. 29 of 1926, on Monday, the 20th day of December, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of ISAAC SILVER, of 18 Railway Street, Germiston.

Dated at Germiston, the 4th day of November, 1927.

B. ALEXANDER & BROS.,
Applicant's Attorneys.

13 Knox Street, Germiston. 9866—4

---

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Tuesday, the 20th day of December, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of SAUL GARLICK (No. C/11186).

Johannesburg, this 4th day of November, 1927.

LIVINGSTONE & McCARTHY,
Attorneys for Applicant.

Corporation Buildings,
Johannesburg. 10040—4

---

WITHDRAWAL OF NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Intention to Surrender the Estate of RUBIN LIPCHIN published in the *Government Gazette* on the 30th day of September, 1927, and in the *Rand Daily Mail* of the 28th of September, 1927, be and is hereby withdrawn.

Dated at Johannesburg, this 31st day of October, 1927.

ISAAC KATZ,
Applicant's Attorney.

46 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg.

It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender as Insolvent the Estate of RUBIN LIPCHIN, carrying on business as a general dealer at 153 Market Street, Johannesburg, which appeared in the *Gazette* No. 1660 of the 30th September, 1927, was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7, Subsection (2), of Act No. 32 of 1916.

J. C. BYRNE,
Acting Assistant Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division).

Master's Office, 25th October, 1927.

10028—4

---

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, on the 28th day of November, 1927, for the surrender of the Estate of FREDERICK BIRK, chemist's assistant, of Johannesburg, and that the schedules of the said FREDERICK BIRK will lie for inspection in the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria and a copy thereof at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 5th day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 1st day of November, 1927.

REITZ & BLACKWELL,
Applicant's Attorneys.

88 Fox Street, Johannesburg. 9999—4

---

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 22nd day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BURGHERT HENRY BOUWER TRIGAARDT, an overseer, of Brakpan, in the employ of the Hume Pipe Company, as insolvent; that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Brakpan, for a period of fourteen days from the 4th day of November, 1927.

S. J. MEINTJES,
Applicant's Attorney.

24 Bureau Lane, Pretoria. 10043—4

---

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 24th November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES PHILIP WEYERS, railway guard, of Coligny, Transvaal, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Lichtenburg for a period of fourteen days from the 7th day of November, 1927, to the 21st day of November, 1927.

Lichtenburg, this 3rd November, 1927.

L. JAPHET, BERGER & LEON,
Applicant's Attorneys.

Rothschild's Buildings,
Lichtenburg. 10052—4

---

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Tuesday, the 22nd day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of MARTHINUS ELIAS JOHANNES POTGIETER, builder, of Piet Retief, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection for a period of fourteen days reckoned from the 4th day of November, 1927, at the Master's Office, Pretoria, and the Magistrate's Court, Piet Retief.

Dated Piet Retief, the 31st October, 1927.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Applicant's Attorneys.

Piet Retief. 9996—4

---

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 21st day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CARRIM MOOSA DOOLA, also known as CARRIM MOOSA, hawker, of 65a Lover's Walk, Fordsburg, Johannesburg, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of 14 (fourteen) days from the 5th day of November, 1927, to the 19th day of November, 1927.

Johannesburg, this 1st day of November, 1927.

GLUCKMANN & SLOOT,
Attorneys for Applicant.

52-4 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.

9964—4

# ADVERTISEMENTS.

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 24th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of MARTIN MENTZ VORSTER, trading as VORSTER'S GARAGE, Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and the Magistrate's Office, Lichtenburg, for a period of fourteen days reckoned as and from the 5th November, 1927.

Dated at Elandsputte, this 28th day of October, 1927.

BARNET L. LEVI,
Applicant's Attorney.

P.O. Elandsputte. 9926—4

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 28th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of LAWRENCE EDWARD WOLMARANS, a miner, of Roodepoort, in the District of Krugersdorp, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days from the 4th day of November to the 18th of November, 1927.

M. SCHWARTZ,
Applicant's Attorney.

Roodepoort, 29th October, 1927. 9941—4

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. F494/22, dated the 8th day of March, 1922, passed by Richard Thomas in favour of Desmond Swayne Leech for £300 (three hundred pounds sterling), in respect of certain Lot No. 800, situate on First Avenue, on that portion known as the township of Geduld of the Quitrent Farm Geduld No. 4, District Springs, measuring thirty-four (34) square roods and one hundred and four (104) square feet. And all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 1st day of November, 1927.

CLIFFE & DEKKER,
Applicant's Attorneys.

Colonial Mutual Chambers,
Corner Fox and Loveday Streets,
Johannesburg. 9967—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F2492/11, dated the 10th day of October, 1911, passed by Johnson Weatherup in favour of Richard Thomas, in respect of certain Lot No. 800, situate on First Avenue on that portion known as the township of Geduld of the Quitrent Farm Geduld No. 4, District of Springs (formerly Quitrent Farm Geduld No. 24, District of Boksburg), measuring thirty-four (34) square roods and one hundred and four (104) square feet. And all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 1st day of November, 1927.

CLIFFE & DEKKER,
Applicant's Attorneys.

Colonial Mutual Chambers,
Corner Fox and Loveday Streets,
Johannesburg. 9968—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32/1896, dated 10th April, 1896, made by Peter John Mitchell, acting as agent for Robert Peter Mitchell in favour of Adrian Patrick Dunbar Moodie and Edward William Derry, conveying Stand No. 1018 (new number 1319), Barberton.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Mining Commissioner, Barberton, within two months from the first publication of this notice.

Dated at Krugersdorp, this 4th November, 1927.

BLAKE & BECKER,
Attorneys for Applicant.

51a Human Street, Krugersdorp.

10045—4-11-18

## LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Lease of Stands Nos. 512 and 513, Township of Rosettenville, Johannesburg, dated the 15th August, 1891, entered into between L. Rosettenstein, Lessor, and Mrs. W. Millar, Lessee, and ceded on the 19th October, 1927, to Duncan Macdonald Sinclair, Anna Margaret Sinclair, Eliza Ann Sinclair (*née* Bolt), widow, and Ella Macdonald Sinclair, to the extent of one-quarter undivided share each.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

HARDY PHILIP,
Attorney for Lessees.

21-3 Sauer's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.

9864—4

## THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 57929, £500, on the life of DAVID NEWMARK.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By order of the Board.

F. C. FORD,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd.,
Corner of Kruis and Market Streets,
Johannesburg. 9865—4

## NOTICE.

All repairs left at THE GOLDSMITHS' ALLIANCE, 102a Market Street, Johannesburg, previous to 1st August, 1927, unless claimed on or before the 15th November, 1927, will be sold to defray expenses.

For THE GOLDSMITHS' ALLIANCE,
F. H. ANSELL.

20th October, 1927. 9712—28-4-11

## SALE IN EXECUTION.

*In re* P. BEZUIDENHOUT, T. R. MIDDLETON, S. MARCUS, E. A. LUXMORE & CO., N. VAN BREDA, THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, E. A. ROOTH, and B. J. M. KEYTER, Plaintiffs, *versus* J. C. HUGO, Defendant.

In pursuance of judgments of the Court of the Resident Magistrate of Louis Trichardt, District Zoutpansberg, and writs of execution dated 7th October, 1926, 11th April, 1927, 21st May, 1926, and 11th October, 1927, the following will be sold in front of the Magistrate's Court at Louis Trichardt on Saturday, the 12th day of November, 1927, at 10 a.m., namely:—

Government Lease No. 54/1917, in respect of the farm Bergwater No. 123, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 1,299 morgen 411 square roods.

J. HIRSCHSON,
Messenger of the Court, District Zoutpansberg.

Louis Trichardt, 24th October, 1927.

9749—28-4

## SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between ALFRED HILLS, Plaintiff, and ERNEST GEORGE WRIGHT, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 12th November, 1927, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Certain Lots Nos. 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 869, 870, 871, 872, 873, 875, 758, 759, 866, and 868, all situate on that portion known as the township of Parkmore of the freehold farm Zandfontein No. 1, District Johannesburg, each measuring 69 square roods and 64 square feet, as held by the Defendant under Deed of Transfer No. 5262/19 dated 23rd May, 1919, and Deed of Transfer No. 11710/1921 dated 8th November, 1921.

These lots are situate between Sixth and Eighth Streets and Victoria Avenue, with Seventh Street running through the block of lots. About 8 miles from the General Post Office, Johannesburg, and outside the Johannesburg municipal boundary. The soil is excellent and suitable for poultry, fruit, and flowers. A large portion of the grounds are terraced. There is a good supply of water from a well with pump, also a spring with pump and tank stand erected above.

On this property is (*a*) well-built house of reinforced concrete, cavity walls, containing hall, five rooms and kitchen; plaster and beam ceilings, teak window-frames and doors. The house is not quite completed, but most of the materials necessary to complete same are on the property; (*b*) large propagating house with concrete pits; (*c*) outside propagating pits of concrete and concrete foundations for additional propagating house.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable £700 cash on confirmation of sale by the Court, and any balance in one month from date of sale, with interest at 7 per cent. per annum. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's charges, and all arrear taxes necessary to pass transfer.

I. G. HORAK,
Sheriff of the Trnsvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
25th October, 1927. 9826—28-4

## BALJUWS KENNISGEWING VAN BIJEENKOMST.

In de zaak tussen CHRISTIAAN FREDERICK NICOLAAS RIX, Eiser, en CORNELIS WILLEM BEZUIDENHOUT, Verweerder.

Een Bijeenkomst van Verbandhouders en van alle persone geïnteresseerd in het ondervermelde eigendom zal voor de Baljuw van Transvaal gehouden worden in zijn Kantoor, Pretoria, op Dinsdag, de 29ste dag van November 1927, te 10 uur v.m. precies, voor het doel om vast te stellen of het gezegde eigendom verkocht moet worden en zo ja, om de voorwaarden van verkoop van zodanig eigendom te bepalen, namelik:—

Sekere gedeelte van die plaas Graslaagte No. 390, Distrik Pretoria, die eigendom van Verweerder.

C. VAN LEENHOF,
Waarnemende Baljuw.

Kantoor van de Baljuw van Transvaal,
Pretoria, 31 Oktober 1927. 9945—4-11

# ADVERTENSIES.

## SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between THE ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANN HENRI LOUIS SCHUMANN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 12th November, 1927, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Certain Leasehold Lot No. 872, Turffontein Township, District Johannesburg, as held by the Defendant under Deed of Transfer No. L.1113/20 dated the 21st May, 1920, and Deed of Lease.

This lot is situate at 28 De Villiers Street, Turffontein, on which is a cottage built of brick under iron roof containing four rooms and kitchen. Veranda in front of house. Fruit trees and flower garden. House occupied by Mrs. S. S. Massey at a rental of £5 per month.

CONDITIONS OF SALE.

Cash on confirmation of sale by Court. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's commission, and all arrear rates and taxes.

I. G. HORAK,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
25th October, 1927. 9827—28-4

## SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between the Estate of the late JOACHIM JOHANNES PRINSLOO, Plaintiff, and ADRIAAN HENDRIK NEL, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held at Pretoria, in front of the Palace of Justice, on Saturday, the 12th of November, 1927, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

The Quitrent Farm Driefontein No. 371, District Zoutpansberg, measuring 128 morgen 232 square roods, as held by the Defendant under Deed of Transfer No. 11888/23 dated the 18th December, 1923.

The farm is about 16 miles from Louis Trichardt and 3 miles from Mara Station, and approximately the same distance from the nearest school. There is a small dam and two fountains on the farm, and water can be got from a river at certain seasons of the year. There are natives squatting on the farm. About 60 morgen can be cultivated. Suitable for mealies and potatoes.

There is a dwelling-house of stone and brick under thatched roof containing five rooms. The house is in bad condition.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable in cash on confirmation of the sale by the Court. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's charges, and all arrear rates and taxes necessary to pass transfer.

I. G. HORAK,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
25th October, 1927. 9825—28-4

## EKSEKUSIE VERKOPING.

In sake Boedel wyle J. C. HEYNIKE, Eiser, *versus* J. H. DE LA REY, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Magistraat van Lichtenburg en 'n lasbrief gedateer die 28ste September 1927, te Lichtenburg, sal in eksekusie verkoop word op Saterdag, die 12de November 1927, te 10 uur v.m., op die Markplein te Lichtenburg, die volgende erwe, almaal geleë op die dorp Lichtenburg:—

Erwe Nos. 153, 385, 386, 393, 394, 401, 402, 409.

C. J. GROVE,
Geregsbode.

Lichtenburg, 5 Oktober 1927. 9885—4-11

## SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between The Estate of the late HENDRIK FREDERIK ERNST PISTORIUS, Plaintiff, and JOHN SMITH, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 19th day of November, 1927, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Certain two Stands or Leasehold Lots Nos. 958 and 959, situate in Jeppe Township, in the Mining District of Johannesburg, as held by the Defendant under Deeds of Transfer Nos. A.221/02 and A.222/02, both dated the 16th day of July, 1902.

The property is situate at 20 Crown Street, Jeppestown. On the property is a cottage built of wood and iron, brick lined, containing 4 rooms, kitchen, bathroom, and passage. Veranda on two sides of the house. House occupied as a dwelling by Mrs. D. J. Simon at a monthly rental of £6. 10s., excluding water and lights.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable in cash on confirmation of sale by the Court. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's charges, and all arrear rates and taxes necessary to pass transfer.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
1st November, 1927. 10010—4-11

In the matter between THE PRETORIA BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ALBERT ABRAHAM PRETORIUS COETZEE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 24th October, 1927. 9828—28-4

In the matter between THE ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLIAM STEPHEN BRINK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property, sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
2nd November, 1927. 9946—4-11

## REVOCATION OF POWER OF ATTORNEY.

I, ISMAIL SALOODIN (Registration Certificate No. 1435), of Krugersdorp, do hereby give notice to all whom it may concern that whereas it has come to my knowledge that there is in existence a general power of attorney dated 14th January, 1921, signed by me in favour of one MAHOMED CASSIM at Johannesburg, I do hereby cancel such power of attorney, and the said MAHOMED CASSIM is no longer authorized to act as my agent or to represent me or transact business on my account in any way whatsoever.

Dated at Krugersdorp, this 21st day of October, 1927.

ISMAIL SALOODIN.
(His X mark.)

As witnesses:
1. P. J. van Wijk.
2. H. H. S. Khan S.G.

9704—28-4-11

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

### OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

### NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that DAVID SMITH, of Johannesburg, acting for and on behalf of the WITWATERSRAND CO-OPERATIVE SMELTING WORKS, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918, for the right to erect, lay, and maintain a Water Pipe Line and Electric Power Line which will traverse ground held under the following mining titles: Claims Nos. 146-7, 168-172, 583, 593, 289-90, 292, held by the Crown Mines, Limited, situated on the farm Turffontein No. 21, and Mynpacht No. 323, held by the Crown Mines, Limited, situate on the farm Langlaagte No. 13, and Claims Nos. 156-9, 151-2, 173, 176-8, 192, held by the Robinson Gold Mining Company, Limited, situate on the farm Turffontein No. 21 (freehold owner: Crown Mines, Limited).

All the foregoing are situate in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor Eric V. Lucas.

The said Water Pipe Line and Electric Power Line will intersect in its course the following rights:—

1. Water Main—Grant No. 24/23: Rand Mines, Ltd.
2. Air Main and Underground Cable—Grant No. 94/12: Rand Mines Power Supply Co., Ltd.
3. Treu Road—Proclaimed.
4. S.A.R. Railway Siding.
5. Power Lines and Mechanical Haulage—Grant No. 38/21: Crown Mines, Ltd.
6. Pipe Line—Grant No. 76/12: Crown Mines, Ltd.
7. Area for Reservoirs—Grant No. 72/12: Robinson G.M. Co., Ltd.
8. —Fencing—Grant No. 72/12: Robinson G.M. Co., Ltd.
9. Pipe, Power, Telephone, Tramway, and Railway Lines—Grant No. 73/12: Robinson G.M. Co., Ltd.
10. Electric Cable—Grant No. 91/11: Robinson G.M. Co., Ltd.
11. Pipe Line—Grant No. 63/11: Robinson G.M. Co., Ltd.
12. Pipe Line—Grant No. 57/10: Robinson G.M. Co., Ltd.
13. Pipe Line: Rand Water Board.
14. Power Line and Railway Siding—Grant No. 29/21: Crown Mines, Ltd.
15. Fencing—Grant No. 42/14: Crown Mines, Ltd.

Full particulars of the Water Pipe Line and Electric Power Line may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 30th day of November, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said David Smith, P.O. Box 1162, Johannesburg, before the 16th day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 15th day of October, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

9675—28-4-11

## A. S. & T. BROADCASTING COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein was duly confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 26th October, 1927, and that the dividends awarded thereunder are being paid.

C. A. RILEY,
Liquidator.

100 Fox Street, P.O. Box 3361,
Johannesburg. 9888—4

# ADVERTISEMENTS.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

### OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

### NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to lay and maintain an Underground Water-pipe Line, which will traverse proclaimed and unproclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 85/90, 428/9, and Mijnpacht No. 379, held by Langlaagte Estate and G.M. Co., Ltd., situate on the farm Langlaagte No. 13 (freehold owner: Langlaagte Estate and G.M. Co., Ltd.).

All the foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in July, 1927.

The Underground Water-pipe Line will intersect in its course the following surface rights: (1) Pipe Line and Electric Power Lines, Permit No. 25/14, Langlaagte Estate and G.M. Co., Ltd.; (2) Fence, Permit No. 37/15, Langlaagte Estate and G.M. Co., Ltd.; (3) Underground Cable, Permit No. 94/12, Rand Mines Power Supply Co., Ltd.

Full particulars of the Underground Water-pipe Line may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of November, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 15th day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 11th day of October, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner.

Johannesburg. 9442—21-28-4

---

## THE SOUTH AFRICAN IRON AND STEEL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders for the year ended 30th June, 1927, will be held in the Board-room of the Pretoria Chamber of Commerce, 4 Connaught Buildings, St. Andries Street, Pretoria, on Thursday, 29th December, 1927, at 3 p.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Balance-sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1927, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring by rotation or otherwise, in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.
4. To transact any other business which can be transacted at an Ordinary General Meeting or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Share Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd December, 1927, to the 29th December, 1927, both days inclusive.

Proxies must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the Meeting.

By order of the Board.

R. W. ALLAN,
Secretary.

Head Office, Corner Estate Buildings,
203 Pretorius Street, Pretoria,
2nd November, 1927. 10034—4

---

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

### OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

### NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay, and maintain an Overhead Electric Power Transmission Line and Underground Pilot and Telephone Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims No. 752, 512, 514/7, 1028/9, held by City Deep, Limited, situate on the farm Elandsfontein No. 26 (freehold owner: Elandsfontein Estate Company, Limited).

All the foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in July, 1927.

The Overhead Transmission Line and Underground Cables will intersect in their course the following surface rights: (1) Lower Germiston Road (proclaimed), Johannesburg Town Council; (2) Overflow Canal, Permit No. A.12/26, the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.; (3) Elandsfontein Road (proclaimed), Johannesburg Town Council.

Full particulars of the Overhead Transmission Line and Underground Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of November, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 15th day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 11th day of October, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner.

Johannesburg. 9441—21-28-4

---

## J. ALLEN & COMPANY, LIMITED

(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as and from the 4th November, 1927.

ALFRED PARGITER,
Liquidator.

68-9 Locarno House,
Main and Loveday Streets,
Johannesburg. 10042—4

---

## MIDDELBURG STEAM COAL AND COKE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 28 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg, on the 28th day of November, 1927, at 10.30 a.m., to pass accounts, elect a Director and Auditors, consider payment of a dividend on the ordinary shares, and to transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from 1st November to 30th November, 1927, both days inclusive.

By order of the Board.

W. G. BROOKS,
Secretary.

Blesboklaagte,
P.O. Box 5, Witbank,
26th October, 1927. 9905—4

---

M.C.A. 480/27.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

### OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

### NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Rand Mines Power Supply Company, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to erect and maintain an Overhead Electric Power Transmission Line (being a deviation of Surface Right Permit No. A.9/22), which will traverse proclaimed and unproclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 498/502, 511, and Mijnpacht No. 448, held by Village Deep, Limited, situate on the farm Turffontein No. 19 [freehold owners: Government of Union of South Africa; Kenilworth (S.O.E.) Sports Club; La Rochelle Syndicate, Ltd.; Village Deep, Ltd.; and Town Council of Johannesburg].

All the foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor E. Allan Jones in July, 1927.

The Overhead Transmission Line will intersect in its course the following surface rights: (1) Proclaimed Road and Rosettenville Road, Johannesburg Town Council; (2) Sports Ground, Grant No. 54/24, The Wembley Lawn Tennis Club; (3) School Site, Government of Union of South Africa.

Full particulars of the Overhead Transmission Line may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of November, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 15th day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 11th day of October, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner.

Johannesburg. 9472—21-28-4

---

### NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed NICOLAAS JOHANNES SCHOEMAN, of Lydenburg, as Deputy-Sheriff of and for the District of Lydenburg, with effect from the 1st day of February, 1928.

Pretoria, this 28th day of October, 1927.

I. G. HORAK,
Sheriff of the Transvaal.

### KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek NICOLAAS JOHANNES SCHOEMAN, van Lydenburg, aangestel het as Onderbalju van en in die Distrik Lydenburg vanaf die 1ste Februarie 1928.

Pretoria, die 28ste dag van Oktober 1927.

I. G. HORAK,
9894—4 Balju van Transvaal.

---

In the matter of THE BIOSCOPE IMPROVEMENTS, LIMITED (in liquidation).

### FIRST AND FINAL LIQUIDATION ACCOUNT.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account in this Estate will lie for inspection at the Office of the Master, Pretoria, and at that of the Magistrate, Johannesburg, for a period of two weeks reckoned from the date of publication hereof.

W. H. B. FRANK,
for Self and Co-Liquidators.

The Bank House, Main Street,
Johannesburg, 30th October, 1927.
9896—4

# ADVERTENSIES.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

### OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

### NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that JULES JOURDAN, of Johannesburg, acting for and on behalf of GAYFIELD SYNDICATE, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to lay and maintain a tram line which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 108 and 107, held by Frances Tennent (born Richards), widow (freehold owner: Mrs. G. M. H. Nefdt and others).

The foregoing are situate on the farm Roodepoort No. 43, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by the Applicants.

The said tram line will intersect in its course the following rights:—

Area for stone crushing held under Permit No. A.90/27 by Town Council of Roodeport-Maraisburg.

Full particulars of the tram line may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicants.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 29th day of November, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Jules Jourdan, P.O. Box 3258, Johannesburg, before the 22nd day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 24th day of October, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner,
9778—28-4-11 Johannesburg.

## LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

### SALE BY PUBLIC AUCTION.

In terms of Section 37 of Act No. 18 of 1912, and amendments, the LAND BANK will sell by public auction at Pietpotgietersrust on the 26th November, 1927, at 10 a.m.—

Certain Erf No. 31, situate in Schoeman Street, in the town of Pietpotgietersrust, in extent 312 square roods 72 square feet, as registered in the name of ADRIAAN JOHANNES DERCKSEN (Insolvent) under Deed of Transfer No. 1388/1922.

The terms of payment will be one-third cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 7 per cent. per annum.

Purchaser to pay 2½ per cent. auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer, and all rates and taxes, etc.

## LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDAFRIKA.

### VERKOOP PER PUBLIEKE VEILING.

Ingevolge Artiekel 37 van Wet No. 18 van 1912 en wysiginge, sal die LANDBANK per publieke veiling verkoop te Pietpotgietersrust, op 26 November 1927, om 10 uur v.m.—

Seker Erf No. 31, geleë in Schoemanstraat, in die dorp van Pietpotgietersrust, groot 312 vierkante roede 72 vierkante voet, soos geregistreer op naam van ADRIAAN JOHANNES DERCKSEN (Insolvent) onder Akte van Transport No. 1388/1922.

Terme van betaling sal wees: Een-derde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 7 persent per jaar.

Koper betaal 2½ persent afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens.

9871—4

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

### NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

### OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that M. O. TILLARD, Manager of the Village Deep, Limited, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to lay and maintain an open trench which will traverse ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 401, 406, 411, 416, 421, held by Government of Union of South Africa and leased to Village Deep, Limited (freehold owner, Village Deep, Limited), on Turffontein No. 19, and Mynpacht No. 459, held by City Deep, Limited, Mynpacht 665, held by Village Deep, Limited, on Klipriviersberg No. 25 (freehold owner, City Deep, Limited).

The foregoing will intersect in its course the following rights:—

(*a*) Municipal Outfall Sewer O.S. 1 (Plan R.M.T. Nos. 1 and 3).

(*b*) Wemmer Pan Road North, unproclaimed (Plan No. R.M.T. No. 11).

(*c*) Water Right No. 104, City Deep, Ltd. (Plan R.M.T. No. 2).

(*d*) B. W. P. 1352/4, 1356/7, Village Main Reef Gold Mining Co., Ltd. (Plan R.M.T. No. 15).

Full particulars of the trench may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 5th day of December, 1927, at 11.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said M. O. Tillard, P.O. Box 1064, Johannesburg, before the 28th day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 29th day of October, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

9956—4-11-18

## MARICO OPTIONS SYNDICATE LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account in the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate's Office, Johannesburg, from the 5th of November, 1927, to the 19th November, 1927, in terms of Section 136 of the Companies Act, No. 46 of 1926.

9889—4

## NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed JOSEPH WILLIAM EDWARD SCHUMANN, of Schweizer Reneke, to be my Deputy-Sheriff of and for the District of Schweizer Reneke, with effect from the 1st day of November, 1927.

Pretoria, this 27th day of October, 1927.

I. G. HORAK,
Sheriff of the Transvaal.

## KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek JOSEPH WILLIAM EDWARD SCHUMANN aangestel het as Adjunk Balju van en vir die Distrik Schweizer Reneke vanaf die 1ste November 1927.

Pretoria, die 27ste dag van Oktober 1927.

I. G. HORAK,
9891—4 Balju van Transvaal.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

### OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

### NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that GEORGE HEWITT BEATTY, of Johannesburg, acting for and on behalf of the LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay, and maintain a Water Pipeline which will traverse proclaimed ground held under the following mining-titles:—

Claims Nos. 227, 129, 262, held by the Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited (freehold owner, The Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited).

The foregoing are situate on the farm Paardekraal No. 42, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by H. Freedman.

Full particulars of the pipeline may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 5th day of December, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said G. H. Beatty, P.O. Box 590, Johannesburg, before the 28th day of November, 1927.

Dated at Johannesburg, this 27th day of October, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.

9957—4-11-18

## SOUTH AFRICAN APPLE AND AGRICULTURAL INDUSTRIES, LIMITED.

### NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held at 7 Imperial Buildings, corner of Pritchard and Eloff Streets, Johannesburg, on Tuesday, 15th November, 1927, at 12 o'clock noon, for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance-sheet, Manufacturing and Trading Account, Revenue and Expenditure Account, and the Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1927.

2. To elect a Director in place of Mr. R. G. Rimer, who retires by rotation but is eligible and offers himself for re-election.

3. To appoint Auditors for the ensuing year and to fix the remuneration of the Auditors for the past audit.

4. To fix the remuneration of the Directors in terms of Article 87 of the Company's Articles of Association, and to approve, if thought fit, of the fees paid to them for the year ended 30th June, 1927.

5. To transact such other business as ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, and such business as may be brought to the notice of the Meeting by the Directors' Report.

By order of the Board.

J. E. ROBERTSON,
Secretary.

4-9 Imperial Buildings,
Corner of Pritchard and Eloff Streets,
Johannesburg, 27th October, 1927.

9882—4

## ADVERTISEMENTS.

In the matter of the application of WATTLE AND PRODUCE COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on the 30th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for—

(1) the dissolution of the above-named Company;
(2) the discharge of the Liquidator;
(3) the destruction of the books and documents of the Company;
(4) alternative or other relief;
(5) an Order that the costs of the application be paid out of the funds of the Company.

Pretoria, this 31st day of October, 1927.

ROOTH & WESSELS.

Law Chambers, Church Square,
Pretoria. 10053—4

---

STANDING COMMISSION NOTICE.

EDWARD HENRY MATHEWS, in his capacity as Liquidator of THE LICHTENBURG PROSPEKTEER EN GOUDDELVING MAATSCHAPPY (in liquidation), having made application to the above-named Commission, appointed under Section 55 (1) of Act No. 25 of 1909, for an order on the Registrar of Deeds to transfer direct to him, as Liquidator of the Lichtenburg Prospekteer en Gouddelving Maatschappy (in liquidation), certain undivided half (½) share in certain portion, named Lovedale, of the farm Elandsfontein No. 35, situate in the District of Lichtenburg (formerly No. 166, District Marico), measuring 1,849 morgen 455 square roods, and at present still registered in the name of Anna Dora Rogers (born Taylor) (married out of community of property to to Henry Adam Rogers) by virtue of Deeds of Transfer No. 1,552/1876 dated the 30th November, 1876.

All persons who object to the grant of the application are hereby required to lodge their objections, and the grounds thereof, in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, the Chairman of the Commission, within two months of the date of the first publication of this notice.

A. N. ROWAN,
Chairman of the Commission.

Deeds Registry.
Pretoria, 17th October, 1927.

---

STAANDE KOMMISSIE KENNISGEVING.

EDWARD HENRY MATHEWS, in zijn hoedanigheid als Likwidateur van DE LICHTENBURG PROSPEKTEER EN GOUDDELVING MAATSCHAPPIJ (in likwidatie), aanzoek gedaan hebbende bij de Kommissie benoemd in gevolge sektie 55 (1) van Wet No. 25 van 1909, voor een order aan de Registrateur van Akten tot het transporteren direkt op zijn naam, in zijn hoedanigheid als Likwidateur van De Lichtenburg Prospekteer en Gouddelving Maatschappij (in likwidatie), van zeker onverdeeld een-half (½) aandeel in zeker gedeelte genaamd Lovedale van de plaats Elandsfontein No. 35, Distrikt Lichtenburg (vroeger No. 166, Marico), groot 1,849 morgen 455 vierkante roeden, op het ogenblik nog geregistreerd ten name van Anna Dora Rogers (geboren Taylor) (gehuwd in gemeenschap van goederen met Henry Adam Rogers), krachtens transport Akte No. 1552/1876, gedateerd 30 November 1876.

Alle personen die bezwaar hebben tegen het toestaan van deze applikatie worden hiermede opgeroepen hunne bezwaren met opgave van redenen, in geschrifte, in te dienen bij de Registrateur van Akten, Pretoria, de Voorzitter van de Kommissie, binnen twee maanden van de eerste publikatie van deze kennisgeving.

A. N. ROWAN,
Voorzitter van de Kommissie.

Registratiekantoor,
Pretoria, 17 Oktober 1927.

9542—21-28-4

---

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Monday, the 24th day of October, 1927.

In the matter of the *ex parte* application of THE BENONI, BRAKPAN, AND SPRINGS BOARD OF EXECUTORS BUILDING SOCIETY AND TRUST COMPANY, LIMITED (AND REDUCED).

Upon the motion of Mr. M. de Saxe, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and other documents filed of record,

It is ordered:

1. That the Company shall publish a notice calling upon all persons claiming to be Creditors of the Company to lodge with the Solicitors of the Company within fourteen days from the date of publication of such notice their claims and their consent to or their objections to the proposed reduction under penalty of exclusion from the right to object.

2. That 6th December, 1927, be and it is hereby fixed as the date for the hearing of the application (*a*) to reduce the capital of the Company from £58,900 (divided into 589 issued shares of £100 each, whereof £25 has been paid up on each share) to £14,725 (divided into 589 shares of £25 each), and that such reduction be effected by reducing the nominal amount of the shares from £100 to £25 each, and extinguishing the liability in respect of uncalled capital on the shares to the extent of £75 per share; (*b*) to confirm the following minute for registration with the Registrar of Companies: "The capital of the Benoni, Brakpan, and Springs Board of Executors Building Society and Trust Company, Limited (and Reduced), henceforth is £14,725, divided into 589 shares of £25 each, instead of the original capital of £58,900 divided into 589 shares of £100 each, and at the time of registration of this minute 589 of the shares are issued and on each of them the sum of £25 has been and is deemed to be paid up"; and (*c*) to dispense with the addition of the words "and Reduced" in the title of the Company after the said 6th December, 1927.

3. That all persons entitled to appear and desiring to object to such reduction shall appear at the hearing on 6th December, 1927.

By order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Registrar.

Kentridge & Aronsohn,
Attorneys for Applicants,
Stanley House, Loveday Street,
Johannesburg. 9970—4

---

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of October, 1927.

In the matter of the *ex parte* application of SOUTH AFRICAN EXPORT (TRANSVAAL), LIMITED (in liquidation).

Upon the motion of Mr. W. A. Currie, of Counsel for the Applicant, and upon reading the notice of motion and the Master's Report filed,

It is ordered:

1. That the Liquidator be and he is hereby discharged.

2. That the Company be and is hereby dissolved.

3. That the books and documents of the Company may be destroyed two years after publication of this Order in the *Union Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

By order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Registrar.

W. K. Flemmer. 10061—4

---

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Wednesday, the 26th day of October, 1927.

In the matter of the *ex parte* application of CORONATION SYNDICATE, LIMITED.

Upon the motion of Mr. W. H. Ramsbottom, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and other documents filed of record,

It is ordered:

1. That the Company known as Central West Gold Mining Company, Limited, be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That Frederick Ernest Roberts, John Gordon Carter, and Gustav Sonn be and they are hereby appointed Joint Provisional Liquidators, with power to carry on the business of the Company for the purpose of protecting the machinery and recovering the gold from the amalgam plates and cyanide works, and with further power to realize such gold and use the proceeds for the purpose of paying the wages due to the native employees in their order of preference under the Insolvency Act, No. 32 of 1916, and the costs of so carrying on the business; and with further power to raise moneys on the security of the assets of the Company for the purposes aforesaid or any of them as the Joint Liquidators think fit; subject to their giving security to the satisfaction of the Master of the Supreme Court within three days from the date hereof.

3. That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 3rd day of January, 1928, why the said Company shall not be placed under a Final Winding-up Order, with leave to local creditors to anticipate the return date on due notice.

4. That service of this Order be effected on the Respondent Company at its registered office, and by one publication each in the *Union Gazette*, a Johannesburg daily newspaper, and London *Daily Telegraph*.

By order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Registrar.

Webber, Wentzel, Solomon & Friel.
10041—4

---

Notice is hereby given that MEIER WAIGGOWSKY, of Johannesburg, has changed his name and will be known as MEIER WAYBURNE as from date hereof. —Johannesburg, 28th October, 1927. Max Geffen, attorney for Meier Wayburne, Davis Buildings, 104 Commissioner Street, Johannesburg. 9912—4-11-18

---

CHANGE OF NAME.

I hereby wish to make known that I have changed my name from FREDA McFARNELL to FREDA PREISS, and that I wish henceforth to be known by the name of FREDA PREISS. My son will henceforth be known by the name of JOEY PREISS in place of JOEY PREISS McFARNELL.

Johannesburg, 1st November, 1927.

9925—4

---

CHISHOLM, STEVENSON & COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).
DENVER ENGINEERING WORKS.
(C.A. 1964.)

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account herein was duly confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 27th October, 1927, and that the dividends awarded thereunder are being paid.

TMOMAS STERLING,
GEORGE CHISHOLM,
Joint Liquidators.

56-8 National Mutual Buildings,
Corner of Rissik and Market Streets,
P.O. Box 6387, Johannesburg.
10007—4

# ADVERTENSIES.

## C. BODENSTEIN EN KOMPANJIE, BEPERK.

By spesiale besluit van 'n algemene vergadering van lede van die Maatskappy, vandag geneem, is die Maatskappy vrywillig in likwidasie geplaas, ingevolge Artiekel 160 (*b*) van die Maatskappywet, 1926.

Erasmus, Distrik Pretoria, 29 Oktober 1927.

C. J. BODENSTEIN, Voorsitter.
C. P. BODENSTEIN, Sekretaris.

9950—4

## HET POTCHEFSTROOM HANDELSHUIS, BEPKT.

(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the above Company has gone into voluntary liquidation as from the 24th October, 1927, and that Mr. C. A. Luyt, of King Edward Street, Potchefstroom, has been appointed Liquidator in terms of resolution passed at Special General Meeting. 9959—4

## THE BOTTLERS SUPPLIES, LIMITED

(in voluntary liquidation)
(C.A. 1999).

Notice is hereby given, pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act of 1926, that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company has been confirmed and that a dividend is in the course of payment in accordance therewith.

A. ISAACS,
Liquidator.

31-4 Netherlands Bank Buildings,
Fox and Simmonds Streets,
Johannesburg. 9965—4

## THE GREAT BRITAIN GOLD MINING AND ESTATE COMPANY OF WITWATERSRAND, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 1953).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 5th November, 1927.

J. MURRAY,
Assistant Secretary to the Liquidators.

Northern Trust Building,
28 Harrison Street, Johannesburg,
31st October, 1927. 9966—4

## ALLAN POHL & KERNICK, LTD.

(in liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate's Office, Johannesburg, from the 5th to the 19th November, 1927.

R. SPENCER KERNICK,
Joint Liquidator.

P.O. Box 2928, Johannesburg. 10020—4

## CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, JACK EDWARDS (born LICHTENSTEIN), of 5 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg, hereby give notice that I have reassumed the name of JACOB EDWARD LICHTENSTEIN, and in future will be known as JACOB EDWARD LICHTENSTEIN.—J. EDWARDS. 9985—4

Notice is hereby given that ISRAEL WAIGGOWSKY, of Johannesburg, has changed his name and will be known as ISRAEL WAYBURNE as from date hereof. —Johannesburg, 28th October, 1927. Max Geffen, attorney for Israel Wayburne, Davis Buildings, 104 Commissioner Street, Johannesburg. 9913—4-11-18

In the matter between SHAIK ABDULLA PARKER, Plaintiff and Petitioning Creditor, and ALLIE HOOSIN, a general dealer, carrying on business at 121 Victoria Road, Woodstock, Cape, Defendant.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th day of October, 1927, by the Honourable Mr. Justice Gardiner, Judge President, has been superseded, and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court dated the 26th day of October, 1927.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division).

In de zaak tussen SHAIK ABDULLA PARKER, Klager en Petitionerende Krediteur, en ALLIE HOOSIN 'n algemene handelaar, handeldrywende te 121 Victoriastraat, Woodstock, Verweerder.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat de Provisionale Order van Sekwestrasie in deze saak, toegestaan op 10 Oktober 1927, door de Edele Heer Rechter Gardiner, Rechter President, opgeheven en de petitie ingetrokken is op last van het Edele Hooggerechtshof gedateerd 26 Oktober 1927.

R. J. BARRY,
Meester van het Hooggerechtshof (Kaapse Provinciale Afdeling).

9927—4

In the matter between RUDOLPH HEILIG, Plaintiff and Petitioning Creditor, and AFRICAN EXPORT AND IMPORT COMPANY, LIMITED, Defendant.

Notice is hereby given that the Provisional Winding-up Order granted in this case on the 14th day of September, 1927, by the Honourable Mr. Justice Solomon, has been superseded, and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court dated the 25th day of October, 1927.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division).

In de zaak tussen RUDOLPH HEILIG, Klager en Petitionerende Krediteur, en AFRICAN EXPORT & IMPORT KOMPANJIE, BEPERK, Verweerder.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat de Provisionele Order van Likwidatie in deze zaak, toegestaan op 14 September 1927, door de Edele Heer Rechter Solomon, opgeheven en de petitie ingetrokken is op last van het Edele Hooggerechtshof, gedateerd 25 Oktober 1927.

R. J. BARRY,
Meester van het Hooggerechtshof (Kaapse Provinciale Afdeling).

9928—4

In the Estate of the late Captain JOHN MASSY DAWSON HEMSWORTH, M.C., of Droogveld (R.22/10).

Creditors and Debtors in the above Estate are required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from date of publication hereof.

Dated at Sydney-on-Vaal, Cape Province, this 27th day of October, 1927.

H. P. TUCKEY,
9915—4 Executor Testamentary.

In the Estate of the late DANIEL JOHANNES VAN DEN HEEVER, of Banksfontein, Hay (R.8/486).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection for a period of twenty-one days from 7th November, 1927, at the Office of the Assistant Master in Kimberley and at the Office of the Resident Magistrate in Griquatown.

VAN ZYL & RADEMEYER,
Attorneys for Executrix Testamentary.

Griquatown, 28th November, 1927.
9960—4

## NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of BERNARD BROWN, LTD. (C/45) (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Farm Products, Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master at Capetown at his Office on the 18th day of November, 1927, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the Proof of Debt by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators, and as Solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all Proofs of Debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court, Capetown, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
29th October, 1927. 9929—4

In the Estate of WILLEM HERMAN REYNIERSE (Mental Patient), of 17 Dale Street, Uitenhage (No. 15273).

All persons having claims against the above Estate are called upon to lodge their claims with the undersigned within thirty (30) days from the date of publication hereof.

KOTZÉ, DE JAGER & MILLS,
Attorneys for Curator Bonis.

90 Caledon Street, Uitenhage. 9939—4

Estate of the late EVANGELINE ELLEN IMPEY (folio 16514).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within one month from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 28th day of October, 1927.

W. E. MOORE & SON,
Attorneys for the Executor.

37 Castle Street, Capetown. 9953—4

In the Estate of the late BELLA MAGDELINA BRINK, of Kuruman (R10/459).

Notice is hereby given that all persons having claims against, or owing money to the above Estate are required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen days calculated from the date of publication hereof.

Notice is further hereby given that a copy of the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection of all persons concerned for a period of twenty-one days calculated as and from the 1st December, 1927, at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley and at the Office of the Magistrate at Kuruman.

H. HAMMERSCHLAG,
Attorney for Executor Dative.

P.O. Box 23, Kuruman,
Cape Province,
28th October, 1927. 9977—4

# ADVERTISEMENTS.

Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES MALHERBE, an attorney, of Calvinia.

The undersigned, duly instructed by the Trustee, will cause to be sold at Calvinia on Saturday, the 12th November, 1927, at 10 a.m. sharp—

the Erven Nos. 218 and 220, with building thereon, and movables.

J. G. L. STRAUSS,
Auctioneer.

S. C. M. Conradie, Trustee. 10058—4

---

In the Insolvent Estate of JOSEPH JACOBUS CHRISTIAAN VAN WIJK (No. 2566/1927).

SPECIAL MEETING.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held in the above Insolvent Estate on the 25th of November at 10 a.m. at the Office of the Magistrate, Kenhardt, for the purpose of proving further debts.

B. B. SCHARFF,
Trustee.

Kenhardt, 1st November, 1927. 10059—4

---

CLANWILLIAM EKSEKUTEURS-KAMER, BEPERK.

PUBLIEKE VEILING VAN KOSBARE VASTE EIENDOMME.

Die ondergetekende behoorlik gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van JOHANNES DAVID KOTZE, van Looprivier, Clanwilliam, sal die vaste eiendomme hieronder omskryf per publieke veiling aanbied voor die Kantoor van die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, op Saterdag, 12 November 1927:—

(1) Een-derde aandeel in Looprivier, deel van Leeuwenkop, geleë in die Distrik Clanwilliam, groot 644 morge.

(2) Een-derde aandeel in Annex Looprivier, geleë soos hierbo, groot 250 morge 293 vierkant roede.

Daar is drie (3) stewige opgerigte woonhuise op die opstal, ruim stal en waenhuis, eersteklas bougrond geskik vir saaiery en vrugtekwekery. Die veld lewer goeie weiding vir klein en grootvee, en die berggrond lewer 'n groot hoeveelheid Buchu. Water is met pype aangelê tot op die werf.

'n Aansienlike deel van die koopprys van die eiendomme sal op eerste verband gegee word.

(3) 'n Woonerf op Leipoldtville, met gerieflike woonhuis, namelik Lot No. 21, groot 52 vierkant roede en 12 vierkant voet.

Vir verder besonderhede doen aansoek by die ondergetekendes.

J. P. DU PLESSIS,
Posbus 1, Clanwilliam,
Afslaer.

D. Prisman,
Posbus 2176, Kaapstad,
Kurator. 9930—4

---

PUBLIC SALE

At Keimoes, Division of Gordonia, on Wednesday, the 16th day of November, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

In the Insolvent Estate of JOHANNES HERMANUS LOMBARD, of Upington.

The undersigned, duly instructed thereto by the Sole Trustee in the above Insolvent Estate, will sell by public auction at Keimoes, in the Division of Gordonia, on the above-mentioned date, the following live stock, namely:—

100 (more or less) sheep and goats.

Terms will be cash.

SCHRODER & VAN COPPENHAGEN,
Auctioneers.

C. L. Short, Sole Trustee. 9890—4

---

Insolvent Estate of STEPHEN JOHN BECKER, of Willowmore.

Sale of Outstanding Accounts at the Offices of the Auctioneer.

Notice is hereby given that the book debts in the above Insolvent Estate will be sold by public auction on Saturday, the 12th November, 1927, at 11 a.m., at Willowmore. The list of outstandings could be inspected at the office of the Auctioneer.

D. J. DU PLESSIS,
Auctioneer.

H. H. de Villiers, Sole Trustee. 9883—4

---

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate J. H. LOMBARD, of Upington.

SALE OF GENERAL DEALER'S STOCK BY PUBLIC TENDER.

Tenders are invited for the purchase of the stock-in-trade belonging to the above Estate.

Tenders, in duplicate, marked as such, in the above Estate should be handed in at the Office of the Resident Magistrate, Upington, on or before Wednesday, the 16th day of November, 1927.

Detailed lists of stock, etc., may be inspected at the offices of Messrs. Schroeder & Van Coppenhagen, Upington.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

C. L. SHORT,
Sole Trustee.

24 Wale Street, Capetown,
22nd October, 1927. 9892—4

---

SALE OF ASSETS.

In the Insolvent Estate of ESIAS REINIER CRONJE, a contractor, of Albertinia.

Notice is hereby given that the undermentioned assets in the above Estate will be sold by public auction at Riversdale on the 12th November, 1927, at 10 a.m., by the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd.:—

Building material, comprising deals, rafters, corrugated iron, doors, and windows.

ISAAC OCHBERG,
Sole Trustee.

8 Ochberg Chambers,
Adderley Street, Capetown. 9944—4

---

Insolvent Estate GOPAL DOOLBH, of Hermanus, Caledon.

Notice is hereby given that the assets in the above Estate will be sold by public auction at Caledon on Saturday, the 12th November, 1927, at 10.30 a.m.

F. A. C. GUTHRIE,
Trustee.

Caledon. 9962—4

---

Insolvent Estate PIETER ANDRIES GOUWS.

SALE OF BOOK DEBTS.

Notice is hereby given that the book debts in the above Insolvent Estate will be sold at public auction at my office at Windsorton on Friday, the 11th November, 1927.

HARRY FRANK,
Auctioneer.

10033—4

---

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that fourteen days after the date hereof, it is my intention to sell the chemist and druggist business carried on by me at Muizenberg under the style of SIM'S PHARMACY to MATHEW WALTER CLANCY.

Dated at Capetown, this 25th day of October, 1927.—S. C. LAZARUS. 9908—4-11

---

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 24th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ASHER KAPLAN, a general dealer, of 460 Albert Road, Salt River, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 7th day of November, 1927.

FRANK & WARSHAW,
Attorneys for Applicant.

Capetown, 2nd November, 1927. 10030—4

---

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on the 25th day of November, 1927, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GERSON DIAMOND, a general dealer, of Halfmanshof, District Piquetberg, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Piquetberg for a period of fourteen days from the 7th day of November, 1927.

J. MULLER,
Attorney for Applicant.

Tulbagh, 2nd November, 1927. 10031—4

---

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, on Wednesday, the 23rd day of November, 1927, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ROY BERTIE RUTHVEN, trading as RUSTY'S GARAGE, Main Road, Elsies River, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Magistrate's Office, Bellville, for a period of fourteen days reckoned from the 7th day of November, 1927.

Dated at Capetown, this 4th day of November, 1927.

E. FRYDE,
Applicant's Attorney.

141 Longmarket Street, Capetown. 9934—4

---

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, the 30th of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FRANS ADRIAN VAN MERWE, a farmer, formerly of Luipaardskolk, District Williston, and now of Adamsfontein, District Calvinia, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Calvinia for a period of fourteen days reckoned from the 9th day of November, 1927.

Dated at Brandvlei, this 24th of October, 1927.

I. P. v. D. WESTHUIZEN,
Attorney for Applicant.

Brandvlei. 9935—4

# ADVERTENSIES.

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 24th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FREDERICK HENDRIK THEUNISSEN, a traveller, of Paarl, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Paarl for a period of fourteen days reckoned from the 8th day of November, 1927.

Dated at Paarl, this 31st day of October, 1927.

E. J. HORWITZ & CO.,
Applicant's Attorneys.

Market Square, Paarl. 10057—4

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 25th November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLIAM JAMES MADGE, sanitary inspector, of Somerset West, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Somerset West for a period of fourteen days from the 8th November, 1927, to the 22nd November, 1927.

Dated at The Strand, this 29th October, 1927.

HARRY M. JAFFE,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 44, The Strand. 9976—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1618, dated 5th March, 1898, passed by Rabea, in her capacity as the Executrix Testamentary of the Estate of her late mother, Fatela, also styled Fatela Jacobs, in favour of Jamea, in respect of certain one-third (⅓) part or share of and in certain lot of ground with the buildings thereon marked No. 61, situate in the District and to the south-east of Capetown, being part of the Sub-divided Lot No. 125 of the Divided Estate Zonnebloem, transferred to William Stewart on 3rd March, 1852; measuring nine square roods and one hundred and four square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 28th day of October, 1927.

CLARKE & MAIR,
Applicant's Attorneys.

41 Parliament Street, Capetown. 9936—4

## PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Superintendent, Government Printing and Stationery Office, Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2 ... ... ... ... 17s. 6d.
*(First Session, Fifth Parliament.)*

1925 Vols. 3-5 ... ... ... ... 35s. 0d.
*(Second Session, Fifth Parliament.)*

1926 Vols. 6-7 ... ... ... ... 40s. 0d.
*(Third Session, Fifth Parliament.)*

## LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of two Deeds of Transfer No. 1744 in favour of Piet Gert Jacobus Pelser, minor, and No. 1745 in favour of Hermina Gertruida Jacoba Pelser, minor, both dated 19th March, 1927, passed by Willem Jacobus Smit personally and in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of his late wife Hester Aletta Sophia Smit (born Kruger), each in respect of—

"certain undivided one-half (½) share in a piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Albert, being portion of the quitrent place called Leeuwfontein (folio 109/11), measuring 81 morgen 105 square roods."

And all persons having objection to the issue of such copies are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 27th day of October, 1927.

CLOETE, TEMPLER, PARKER & DOUGLAS,
Attorneys for Applicant.

117 St. George's Street,
Capetown. 9909—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 172, dated 12th March, 1884, passed by George Wood, the elder, in favour of James Byerley, in respect of certain Erf or Lot of ground marked No. 22, being one of the two erven marked Nos. 22 and 25 situate in Fordyce Street, in the town and Division of Queenstown, each measuring 32 square roods 42 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Capetown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 31st day of October, 1927.

FULLER, DE KLERK & OSLER,
Applicant's Attorneys.

1 Bureau Street, Capetown. 10054—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 816/1899, with diagrams attached, dated the 27th June, 1899, passed by Charles William Tomkins and Ernest Watkin Farman in favour of Joseph Robinson, of Durban, in respect of certain Lots Nos. 1 and 2, Block M of D of Remainder of Kaffir Drift, County of Pietermaritzburg.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Brackenfell, this 14th day of October, 1927.

JOSEPH ROBINSON.

Brackenfell, Capetown. 9506—21-28-4

## NOTICE.

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1), Act No. 32 of 1916, on behalf of OSCAR FRANZ GUSTAV SPANGENBERG, of Libode, of the sale and alienation of his general dealer's business (including stock-in-trade), hitherto carried on by him in the village of Libode, to MANGANGALIZWE, of Libode.

Dated at Libode, this 20th day of September, 1927.

C. H. A. BEETON,
Attorney and Notary.

Libode. 9860—28-4

## SALE IN EXECUTION.

Between E. S. M. GRAHAM, Plaintiff, and H. E. R. GRAHAM, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate, Stellenbosch, dated 27th January, 1925, and warrant of execution dated 25th August, 1927, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Wynberg, on Saturday, the 5th November, 1927, at 9.30 a.m.—

(*a*) certain piece of perpetual quitrent land situate in the Cape Division, near Princess Vley, in the Municipality of Wynberg, being Lots Nos. 54 and 41, portion of Lot No. 11, granted to J. van de Sande on the 23rd December, 1885, and lastly transferred to James Sanderson on 30th March, 1901 (No. 2325), measuring 69 square roods 64 square feet, as per Deed of Transfer in favour of Defendant, No. 922 of 1923;

(*b*) certain piece of quitrent land situate in the Cape Division at Princess Vley, on the Diep River, in the Municipality of Wynberg, being Lots Nos. 40 and 53, portion of the divided Lot No. 11, measuring 69 square roods 64 square feet, as per deed of transfer in favour of Defendant No. 922 of 1923.

Dated at Wynberg, this 21st October, 1927.

J. D. BEYERS,
Civil Messenger, Resident Magistrate's Court, Wynberg.

9711—28-4

## PUBLIC EXECUTION SALE.

DISTRICT OF CALITZDORP.

In the matter between CARL CHRISTIAN BRINK, Plaintiff, and FREDERICK JOHANNES PRETORIUS (G. J.'s SON), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate at Calitzdorp in the above matter, a sale will be held at Calitzdorp, in front of the Court-room, on Saturday, the 19th day of November, 1927, at 10 o'clock, of the following landed property:—

Lots Ya and Za of portions of the farm Buffels Vallei, situate in the Municipality and Division of Calitzdorp, Lot Ya measuring 23 square roods 76 square feet, and Lot Za measuring 19 square roods 48 square feet.

TERMS OF SALE.

The purchase price is payable in cash on the day of sale or, at the option of the purchaser, three months after the date of sale with 8 per cent. interest.

The purchaser shall pay auctioneer's fees, costs of transfer, and all rates which may be due.

The property shall be sold according to transfers and diagrams, the Messenger not being liable for any defect and renouncing all right to any excess.

F. VERSCHUUR,
Messenger of the Court.

Calitzdorp, 19th October, 1927.

9686—28-4

## SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

EATON, ROBINS, LTD. (in voluntary liquidation).

## TENDERS FOR SHARES.

Tenders are invited for the purchase of 500 Ordinary Shares of £1 each in the Robertson Trading Association, Ltd.

Tenders, in duplicate, marked as such, in the above matter, should be handed in at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, or that of the Resident Magistrate, Robertson, on or before Thursday, the 10th November, 1927.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

E. R. SYFRET,
Liquidator.

24 Wale Street, Capetown,
27th October, 1927. 9910—4

# ADVERTISEMENTS.

## SALE IN EXECUTION.

MORRIS SAACKS, Plaintiff, *versus* JOHN THEUNIS (TEUNIS), Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, Capetown, and writ of attachment dated 12th September, 1927, the undermentioned property will be sold on Monday, 28th November, 1927, at 3 p.m., in front of the Magistrate's Court, Capetown (Buitenkant Street entrance), viz.:—

Certain piece of land, with the buildings thereon, situate in the City of Capetown, at Maitland, in the Cape Division, being Lot No. 710, Block D 10, in the Tenth Street, Kensington Estate, Maitland, measuring thirty-four square roods and one hundred and four square feet, as per deed of transfer passed in favour of John Teunis, No. 9453, dated 25th October, 1913.

CONDITIONS OF SALE.

The purchaser to pay cash and all rates, current as well as arrear, in respect to the said property, transfer duty, and all costs and charges in connection with the passing of transfer in the name of the purchaser.

JOSEPH A. CARROLL,
Messenger of the Court, Capetown.

9952—4-18

## NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 OF ACT No. 32 OF 1916.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that FRANCESCA HANNAH FISHER (born PARKIN), widow, carrying on business as a general dealer on Erf No. 62, Jefferys Bay, in the Division of Humansdorp, has disposed of the stock-in-trade and goodwill of the said business, and has leased the premises to JOHN ROBERT FLETCHER, who will carry on the said business in his own name and for his own account.

Dated at Humansdorp, Cape Province, this 26th day of October, 1927.

WALTER T. JONES,
Attorney for the parties.

P.O. Box 47, Humansdorp. 9922—4-11

## NOTICE.

DEEDS REGISTRY ACT, 1918, SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME OF FARM.

The following is a copy of an application for the registration of change of name in connection with a deed of transfer registered in the Deeds Registry, Capetown, which has been lodged with me.

All persons having any objections to the application are hereby required to lodge the same in writing with me at my Office in Capetown on or before the 12th day of November, 1927.

G. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Capetown, 12th October, 1927.

## APPLICATION.

The Registrar of Deeds,
Capetown.

Sir,

Application is made on behalf of Willem Hendrik Kempen, the present owner of certain piece of quitrent land, situate in the Cape Division, being Hopeborn Estate, in extent 19 morgen and 598 square roods, by Transfer No. 8613, dated 1st September, 1926, to change the name Hopeborn to Kempenville, and for the necessary entries of such change to be made in the Deeds Office Records.

D. F. BOSMAN,
Attorney for Willem Hendrik Kempen.

Capetown, 27th August, 1927.

9484—21-28-4

## NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918 (SECTION 46).

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME OF FARM.

The following is a copy of an application for the registration of a change of name in connection with a certain deed of transfer registered in the Deeds Registry at Capetown, which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby requested to lodge the same in writing with me at the Office of the Registrar of Deeds in Capetown on or before the 26th day of November, 1927.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Capetown,
27th October, 1927.

The Registrar of Deeds,
Capetown.

I, Daniel Jacobus Michau, in my capacity as the Attorney and Agent of Percival Stewart Taylor by virtue of a power of attorney granted to me by him at Burghersdorp on the 17th September, 1927, the present registered owner of certain piece of quitrent land situate in the District of Albert, called Bersheba, portion of part of the farm Nooitgedacht, in extent eight hundred and sixty (860) morgen and one hundred and fifty (150) square roods, by deed of transfer dated 15th March, 1927, No. 2257, hereby apply for change of the name of the said farm from Bersheba to that of Stewarton, and for the necessary entries of such change to be made in the Deeds Office Records.

Capetown, this 6th October, 1927.

D. J. MICHAU,
Attorney for P. S. Taylor.

9937—4-11-18

## BORDER CHEESE FACTORY, LIMITED,

Berlin, Cape Province
(in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 166 of Act No. 46 of 1926, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of this Company will be held in the office of the undersigned at 10 a.m. on Tuesday, 15th November, 1927, to determine whether an application shall be made to the Court for the appointment of any person as liquidator in the place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company, and, if the Creditors so resolve, to appoint one of themselves to make such application. Creditors wishing to vote at the above meeting should, in terms of Section 179, prove their claims by affidavit, as nearly as may be in the form prescribed by the law relating to insolvent estates, the documents in connection therewith to be lodged with the undersigned not later than Monday, 14th November, 1927.

Notice is hereby also given, in terms of Section 164 (*e*), that a period of one month from the date of the above meeting has been fixed for all Creditors to prove their claims.

W. G. CLEMENT,
Liquidator.

3 Maclean Street, Kingwilliamstown,
24th October, 1927. 9884—4

## THE COMPANIES ACT (CAPE), 1892.

NOTICE OF FINAL WINDING-UP MEETING.

PYRAMID FERTILIZERS, LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of the Members of the above-named Company will be held at the Offices of the Liquidator, 141 Longmarket Street, Capetown, on Wednesday, the 7th December, 1927, at 2.30 p.m., to receive the Liquidator's Report showing how the winding up of the Company has been conducted and its property disposed of, to hear any explanation that may be given by the Liquidator, and to pass a resolution as to the disposal of the books, accounts, and other documents of the Company.

Dated this 4th day of November, 1927.

WALTER HINTON,
Voluntary Liquidator.

9932—4

## PRIVATE BILL.

Notice is hereby given that during the present Session of Parliament application will be made in the House of Assembly on behalf of Alfred John Barry for leave to introduce a Private Bill, having as its general intent the following:—

(*a*) To repeal Ordinance No. 7 of 1836 (Cape).

(*b*) To provide for the issue to the said Alfred John Barry of a new deed of grant in respect of certain land situated at the mouth of the Breede River, Port Beaufort, District Swellendam, free from the provisions of the said Ordinance No. 7 of 1836 (Cape), and subject only to the following conditions:
  (1) That the right of access of the public over the said land shall be secured;
  (2) that the said land shall be subject to such duties and regulations as are either already or may in future be established in regard thereto.

(*c*) To provide for the cancellation of the original deed of grant of the said land (Swellendam Freehold Vol. 3, No. 2½, dated 31st January, 1831) and all instruments of title derived therefrom, and of the general plan of the said land.

(*d*) To authorize the Registrar of Deeds, Capetown, to make such entries in his records as may be necessary to give effect to the purposes of the Act.

The Bill will be deposited on or before 30th November, 1927, with the Clerk of the House of Assembly; and copies will be deposited on the same date with the Administrator, Capetown, and the Resident Magistrate, Swellendam.

Dated at Capetown, this 18th October, 1927.

HEROLD & GIE,
Parliamentary Agents for Promoter.

Temple Chambers,
10 Wale Street, Capetown.

## PRIVAAT WETSONTWERP.

Kennisgewing geskied hiermee dat gedurende die teenswoordige Sessie van die Parlement in die Volksraad aansoek sal gedoen word ten behoewe van Alfred John Barry om verlof tot indiening van 'n Private Wetsontwerp met die volgende algemene strekking:—

(*a*) Ordonnansie No. 7 van 1836 (Kaap) te herroep.

(*b*) Voorsiening te maak vir die uitreiking aan voornoemde Alfred John Barry van 'n nuwe akte van toekenning ten opsigte van sekere grond geleë aan die mond van die Breede Rivier, Port Beaufort, Distrik Swellendam, vry van die bepalings van genoemde Ordonnansie No. 7 van 1836 (Kaap) en onderworpe alleen aan die volgende voorwaardes:
  (1) Dat die reg van toegang van die publiek tot die genoemde grond verseker sal word;
  (2) dat die genoemde grond onderworpe sal wees aan sodanige belastings en regulasies as in verband daarmee reeds bestaan of in die toekoms ingestel mag word.

(*c*) Voorsiening te maak vir die kanselasie van die oorspronkelike akte van toekenning van die genoemde grond (Swellendam Vry Eiendom Deel 3, No. 2½, gedateer 31ste Januarie 1831) en alle tietelbewyse daaruit verkry en van die algemene kaart van die genoemde grond.

(*d*) Die Registrateur van Aktes, Kaapstad, te magtig om sulke aantekenings in sy registers te maak as nodig mag wees om gevolg te gee aan die doeleindes van die Wet.

Die Wetsontwerp sal op of voor 30 November 1927 by die Klerk van die Volksraad ingedien word; en afskrifte sal op dieselfde datum by die Administrateur, Kaapstad, en die Resident Magistraat, Swellendam, ingedien word.

Gedateer te Kaapstad, hierdie 18 Oktober 1927.

HEROLD & GIE,
Parlementêre Agente vir die Bevorderaar.

Temple Chambers,
10 Walestraat, Kaapstad. 9831—28-4-11-18

# ADVERTENSIES.

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that Mr. BENNY CLEMANS intends to transfer the butcher's business carried on by him at Durban Road, Korsten, District of Port Elizabeth, to HARRY BRET, and fourteen (14) days after date of publication hereof application will be made by the said HARRY BRET to the Korsten Village Management Board for a certificate authorizing the transfer of the licence to him.

Dated at Port Elizabeth, this 24th day of October, 1927. 9933—4

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that the general dealer's business carried on by JOHN WILLIAM BAYES, trading as BAYES & CO. at the corner of High and Bathurst Streets, Grahamstown, will be transferred to EDWARD GEORGE LANG WHITEAWAY, JOHN STEPHEN LANG WHITEAWAY, GEORGE STANLEY PROUD, and EDWARD DUDLEY CARPENTER, who will carry on the said business as BAYES & CO. at the same address.

ESPIN & ESPIN,
Attorneys for the parties.
111 High Street, Grahamstown.
9872—4-11

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of JOHN GOODFLEISCH (SOUTH AFRICA), LTD. (in voluntary liquidation), will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 7th November, 1927.

A. H. MAIDWELL,
Liquidator.

6 St. George's Street, Capetown,
26th October, 1927. 9903—4

## NOTICE OF TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the City Council, Capetown, for a certificate authorizing the transfer of the restaurant refreshment licence and fresh produce dealer's licence presently held by DAVID THOMSON LAWRIE in respect of the premises situate at 245 Long Street, Capetown, to and in favour of VICTOR YTZEN, who has purchased the business.

Dated at Capetown, this 17th day of October, 1927.

STEER & CO.,
Agents for parties.

1 Burg Street, Capetown. 9761—28-4

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the hairdresser's and tobacconist's business carried on at 9 Main Street, Port Elizabeth, under the style or firm of THE SELBORNE TOILET SALOON, including the goodwill, stock-in-trade, and assets thereof, has been sold to EDWARD WILSON MONK, of Port Elizabeth, and that the said business will as from the 1st day of November, 1927, be carried on by the said EDWARD WILSON MONK at the said premises under the same style or firm of THE SELBORNE TOILET SALOON for his own account and benefit.

Dated at Port Elizabeth, this 24th day of October, 1927.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 404, Port Elizabeth. 9812—28-4

## NOTICE.

THE PORT NOLLOTH DIAMONDS PROSPECTING, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act of 1926, that a Meeting of Creditors (if any) of the above Company will be held at 12 Queen Victoria Street, Capetown, on the 19th November, 1927, at 11 a.m.

Dated at Capetown, this 26th day of October, 1927.

J. FRANK,
Liquidator.

C/o Messrs. Frank & Warshaw,
12 Queen Victoria Street,
Capetown. 9911—4

In the Estate of the late FANNY MAY SHERINGHAM, of St. Anne's College, Hilton Road, art mistress (No. 12866).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within fourteen (14) days from the date of publication hereof.

Dated at Durban, this the 31st day of October, 1927.

E. M. SHERINGHAM,
Executor Dative.

C/o G. A. F. Brett & Wills,
Electric Chambers (P.O. Box 1986),
Durban. 10037—4

Insolvent Estate of GOVIND NICHHA, of Queen's Bridge, Umgeni, storekeeper.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in this Estate will be held before the Magistrate, Durban, on Thursday, the 17th November, 1927, at 10 a.m.

Business: Proofs of Debt.

Durban, 1st November, 1927.

B. E. SWINBOURN, C.A. (S.A.),
Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 10046—4

In the Insolvent Estate of SHEIK MUCKDOOM, of Overport and Bellair, Natal, trading as THE EXCELSIOR BRUSH WORKS, Bellair, Natal (No. 1641).

### TENDERS.

Tenders, in duplicate, will be received by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, marked "Tenders, Insolvent Estate Sheik Muckdoom (No. 1641)," up to Tuesday, the 15th November, 1927, for the purchase of the following:—

(1) The assets of the Excelsior Brush Works, Bellair, comprising building, machinery, raw and manufactured material.
(2) Book debts.

Full particulars obtainable from the undersigned.

J. E. DUFF,
E. C. HOOPER,
Joint Trustees.

339 Smith Street, Durban,
1st November, 1927. 10055—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 212/1904, dated the 25th day of January, 1904, passed by Jan Hoogvorst in favour of E. J. Horner, of Vryheid, Natal, contractor, in respect of the Remainder of C of A of Erf No. 83, in the Borough of Vryheid, Province of Natal; that application will also be made to the Surveyor-General for a copy of the diagram which is attached to the original deed of transfer.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds and Surveyor-General respectively at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vryheid, Natal, this 27th October, 1927.

HORACE A. GUY,
Attorney for Applicant.

H. A. Guy, C. N. Osborne,
Box 34, Vryheid. 9916—4

## LOST MORTGAGE BOND No. 261/1900

(in favour of the late Alexander Ward Airth, of Durban, accountant).

Notice is hereby given that I, in my capacity as Executor Dative of the Estate of the late Rungasamy and Patchayamah, of Newlands, County of Durban, Province of Natal, intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 261/1900 dated 14th day of May, 1900, passed by Rungasamy, for the sum of £75 sterling, in favour of Alexander Ward Airth, of Durban, accountant (deceased), in respect of:—

(1) Certain two pieces of freehold ground situate and being (*a*) Lot D of Lot No. 6 of Lot No. 8 of the farm Zeekoe Vallei, County of Victoria, Colony of Natal, in extent 15 acres and 5.69 perches, more or less: (*b*) Lot C of Lot No. 5 of Lot No. 9 of the said farm Zeekoe Vallei, in extent 5 acres and 13.83 perches, more or less.

(2) An equal undivided share or interest in a certain piece of freehold land in extent 5 acres 3 roods 25.4 perches, more or less, inclusive of road situate and being Lot No. 1 of Lot A of Lot No. 24 of the Remainder of the farm Zeekoe Vallei, County of Victoria, Province of Natal.

(3) A certain piece of freehold land in extent 4 acres 1 rood 26.6 perches, more or less, situate and being Sub-division G of Lot No. 7 of the farm Zeekoe Vallei, County of Victoria, Province of Natal.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 11th day of October, 1927.

D. G. SHEPSTONE,
Executor Dative.

19-21 Salisbury House,
Smith Street, Durban. 9500—21-28-4

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 704/1879, dated 1st October, 1879, passed by Walter Gray in favour of Randal William Johnstone Walker and Edwin Gray, in their capacity as Trustees under the Marriage Settlement between Walter Gray and Isabella Jane Johnstone Walker, dated 14th February, 1876, in respect of certain two pieces of freehold land, both situate at the Umkomas County of Pietermaritzburg, Colony of Natal, and being:—

(*a*) The farm Greta, in extent seven hundred and sixteen decimal five six (716.56) acres more or less;

(*b*) the farm Helmsley, in extent one thousand and seventy four (1,074) acres two (2) roods more or less.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 12th day of October, 1927.

HATHORN & DE WET,
Solicitors for the said Trustees.

9608—21-28-4

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

WET OP MAGISTRAATSHOWE
(No. 32 VAN 1917).
PRYS 1s. POSVRY.
Verkrygbaar van die Staatskantoor vir Drukwerk en Skryfbehoeftes, Pretoria en Kaapstad.

# ADVERTISEMENTS.

## LOST TITLE-DEED AND DIAGRAM.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1936/1911, dated the 8th day of November, 1911, passed by Joseph Ndhlovu, of Ladysmith, Natal, an exempted native, in favour of Cyril Deason Robinson, B.A., in his capacity as Vicar of Ladysmith, Henry Kenneth Osborn, and Edward Richard Rawlinson, their survivors or survivor, all acting as Trustees for the time being of the English Church, otherwise the Church of the Province of South Africa, at Ladysmith, in respect of a certain piece of freehold land situate and being Sub-division A of Erf C, Block 14, in the Borough of Ladysmith, Natal, in extent one (1) rood twenty-nine decimal nought nine one (29.091) perches, together with the diagram thereof. All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds of the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication hereof.

Dated at Ladysmith, Natal, this 29th day of October, 1927.

WALTON & TATHAM,
Agents for Applicants.

P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.

9961—4

## NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF INANDA,
HELD AT VERULAM.

In the matter of VARADEN, Plaintiff, and MUNICHI, Defendant.

In pursuance of a writ of execution dated the 20th day of October, 1927, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 11 o'clock in the forenoon, on Wednesday, the 23rd day of November, 1927, at the Court-house, Verulam, viz.:—

Defendant's one undivided half-share in and to a piece of land 2 acres, Remainder of Lot C of Lot 2 of Lot 1 of the farm Reit River, on the river Umhlanga, County of Victoria, Natal.

J. BECKETT,
Messenger of the Court, Inanda District.

Verulam, 21st October, 1927. 9917—4-11

## SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

Between JOHN HENDRICH MARTINUS LANDSBERG, Plaintiff, and NORMAN VICTOR FITZGERALD, Defendant.

The undermentioned will be sold by public auction to the highest bidder for cash on Wednesday, the 30th day of November, 1927, at Highbury, Umzumbi:—

1 Chaff-cutter.
1 Churn.
Egg-boxes.
1 Butter-roller.
1 Harrow, and assorted tables, etc.

R. MELLICK,
Deputy-Sheriff.

Port Shepstone. 9768—28-4

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of RACHEL ROSENTHAL to dispose of her private hotel known as BAYSIDE LODGE HOTEL, corner of Esplanade and Grey Street, Durban, to ANNIE DAWSON WEISS, also of Durban, as from the 1st day of November, 1927.

Dated at Durban, this 22nd day of October, 1927.

E. D'HOTMAN,
Agent for the parties.

Business Broker,
91 Field Street, Durban. 9769—28-4

## LIQUOR LICENSING BOARD.

TOWNSHIP OF STANGER.

Notice is hereby given that the Ordinary Meeting of the Liquor Licensing Board for the township of Stanger, Natal, will be held in the Town Office, Stanger, on Friday, the 9th day of December, 1927, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering all applications for the granting, renewal, transfer, or removal of any liquor licences for or in respect of which proper notice shall have been given.

DR. N. N. HAYSOM,
Chairman of the Licensing Board for the township of Stanger.

Town Office, Stanger,
24th October, 1927. 9837—28-4

## BOROUGH OF LADYSMITH.

LIQUOR LICENSING BOARD.

Notice is hereby given that, in terms of Section 62 of the Liquor Act, No. 38 of 1896, and the rules framed by virtue thereof, the Annual Meeting of the Licensing Board for the Borough of Ladysmith will be held in the Council Chamber, Municipal Buildings, Ladysmith, on Monday, the 12th December, 1927, at 10 o'clock a.m., to consider applications and licensing business in terms of the law and the regulations and by-laws framed thereunder.

DAVID SHEARER,
Chairman of the Licensing Board for the Borough of Ladysmith.

Municipal Offices, Ladysmith,
17th October, 1927. 9667—28-4

## BOROUGH OF GREYTOWN.

LIQUOR LICENSING BOARD.

Notice is hereby given that the Annual Meeting of the Licensing Board will be held in the Council Chamber, Greytown, on Friday, the 2nd day of December, 1927, at 10 a.m.

Applications must be in accordance with the Liquor Act (Natal), No. 38 of 1896, and the regulations framed under Sections 60 and 61 thereof, as amended by Government Notices No. 245 of 1921, No. 140 of 1922, and No. 1049 of 1924.

C. TATHAM, J.P.,
Chairman of the Licensing Board,
Borough of Greytown.

Greytown, Natal,
11th October, 1927. 9679—28-4

## HARDING TOWN BOARD.

LIQUOR LICENSING BOARD.

Notice is hereby given that the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the township of Harding will be held in the Public Hall, Harding, on Wednesday, the 7th day of December, 1927, at 11 a.m.

All applications must be in conformity with the provisions of the Liquor Act, No. 38 of 1896, and the rules and regulations framed thereunder, and must reach this office at least thirty days before the sitting of the Board.

By order.

DAVID SMITH,
Chairman, Liquor Licensing Board,
Township of Harding.

Town Office, Harding,
17th October, 1927. 9723—28-4

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ISMAIL HAJEE MAHOMED has dispensed of his general dealer's business carried on by him at 37g Murchison Street, Newcastle, to the firm of I. M. MATHIR, of Newcastle, Natal, general dealers.

Dated at Newcastle, Natal, this 19th day of October, 1927.

WATT & PIKE,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 42, Newcastle. 9672—28-4

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the firm of I. M. MATHIR, of Wykom, have disposed of their stock-in-trade recently acquired from the firm of E. M. SEEDAT, of the farm Wykom, Newcastle District, to HOOSEN MAHOMED LUCHKA, of Wykom aforesaid.

Dated at Newcastle, Natal, this 19th day of October, 1927.

WATT & PIKE,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 42, Newcastle. 9673—28-4

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the firm of E. M. SEEDAT have disposed of their general dealer's business, carried on by them on the farm Wykom, Newcastle District, to the firm of I. M. MATHIR, of Newcastle, Natal.

Dated at Newcastle, Natal, this 19th day of October, 1927.

WATT & PIKE,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 42, Newcastle. 9671—28-4

## NOTICE.

Notice is hereby given that the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the township of Louwsburg, Natal, will be held at the Court-house, Louwsburg, on Tuesday, 6th December, 1927, at 10 o'clock in the forenoon.

DOUGLAS WISE,
Chairman, Liquor Licensing Board,
Township of Louwsburg.

Louwsburg, 10th October, 1927. 9722—28-4

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, that MC. NAMEE, carrying on business as the STANDARD SERVICE STATION at 251 Grey Street, Durban, intends to sell and dispose of his business as and from the 24th day of October, 1927, to P. C. EBRAHIM & SON, of Glencoe Junction, Natal.

Dated at Durban, this the 24th day of October, 1927.

JAS. W. GODFREY,
Solicitor for the parties.

437 Smith Street, Durban. 9822—28-4

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ALBERT JAMES CUFF intends to dispose of the bottle-store business carried on by him under the style of THE CLAIRWOOD DISTRICT BOTTLE STORE, and his retail dealer's business to ADOLPH LIPP, as from the 1st day of November, 1927.

Dated at Durban, this 25th day of October, 1927.

CLEMMANS & JOHNSTON,
Solicitors to the parties.

Anglo-African House,
Durban. 9858—28-4

# ADVERTENSIES.

## REGISTRATION OF FIRMS ACT.

### SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (Union) and Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal), that OTTO CHARLES TAYLOR, ERNEST LACEY CORNES, and ERIC JACK DAVIS, carrying on business at 5 Greenacre's Passage, Durban, under the style or firm of WIRELESS INSTRUMENTS (NATAL) (Folio 7435), has diposed of said business to CYRIL KENNETH WARE, of Hillary, Natal, as from the 1st October, 1927; the liabilities of the said firm and outstanding accounts up to the 1st October, 1927, shall be paid by and to the said TAYLOR, CORNES & DAVIS.

Dated at Durban, this 25th October, 1927.

W. C. POSEMAN,
Attorney for the parties.

219 Stuttaford's Chambers,
Box 2325, Durban. 9861—28-4

## NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 192 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of COLLINS' BUSINESS SERVICE, LIMITED (in liquidation) (No. C/11).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, on the 17th day of November, 1927, at 10 a.m.—

(*a*) for the Proof of Debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions (if any) as to the further liquidation of the Company.

It is further notified that all Proof of Debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

W. B. ROBERTS,
Liquidator.

84 Club Arcade, Durban. 10051—4

## TOWNSHIP OF RICHMOND (NATAL).

### NOTICE.

The Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the township of Richmond will be held in the Town Office, Richmond, at 10 a.m., on Wednesday, the 7th December, 1927, for the purpose of hearing applications for licences.

H. C. LUGG,
Chairman, Liquor Licensing Board.

Town Clerk's Office, Richmond,
1st November, 1927. 10048—4-11

## CITY AND BOROUGH OF PIETERMARITZBURG.

### ANNUAL MEETING OF LICENSING BOARD.

Notice is hereby given that, in terms of Section 62 of the Liquor Act, 1896, the Licensing Board for the City and Borough of Pietermaritzburg will sit in the Council Chamber, City Hall, Pietermaritzburg, on Friday, the 9th December, 1927, at 11 o'clock a.m., for the purpose of hearing applications for new licences and for the transfer and/or renewal of wholesale and retail liquor licences.

D. C. DICK,
Chairman, Licensing Board for the City and Borough of Pietermaritzburg.

City Hall, Pietermaritzburg,
11th October, 1927. 9870—4-11

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that MUNISWAMY CHETTY JOHN, of 209 Grey Street, Durban, has disposed of his fresh produce business, 209 Grey Street, Durban, to NADESA MANICKAM PILLAY, of Durban.

Dated at Durban, this 27th day of October, 1927.

PATHER & CO.,
Agents for the parties.

Little Grey Street, Durban.
9919—4

## BOROUGH OF VRYHEID.

### LICENSING BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Section 62 of the Liquor Act, No. 38 of 1896, that the Annual Meeting of the Licensing Board for the Borough of Vryheid, Natal, will be held in the Council Chamber, Municipal Offices, on Monday, the 12th day of December, 1927, at 10 o'clock a.m., to hear applications under the above Act.

All applications must be in conformity with the provisions of the said Act, amendments thereof, and rules framed thereunder.

E. B. ROGERS,
Chairman, Licensing Board for the Borough of Vryheid.

Municipal Offices, Vryheid,
29th October, 1927. 9923—4-11

## SOUTH SHEPSTONE TOWNSHIP.

### NOTICE.

### LICENSING BOARD.

Notice is hereby given that the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the South Shepstone Township will be held in the Town Office, Port Shepstone, on Thursday, the 8th of December, 1927, at 11 a.m.

Applications must be in accordance with the Liquor Act, No. 38 of 1896 (Natal), and the regulations framed under Sections 60 and 61 thereof, as amended by Government Notice No. 140 of 1922.

B. W. MARTIN,
Chairman, Liquor Licensing Board.

Port Shepstone, 27th October, 1927.
9924—4-11

## NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on the 1st day of December, 1926, the following change took place in the constitution of the firm registered under the name of SEA VIEW BOTTLE STORE, that is to say:—

SOLOMON GOLDBERG retired from the firm and HAROLD GLYNNE JONES became a member of the firm.

Dated at Durban, this 31st day of October, 1927.

HITCHINS & GORDON,
Solicitors for Harold Glynne Jones.

3 and 4 Murray Court, Durban. 10036—4

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ROSE PARR, hitherto carrying on the business of boarding and lodging house under the style of ROSETTA HOUSE at 254 Point Road, Durban, intends to dispose thereof to PETER MARIO COLIA, who will continue to carry on the said business under the same style for his sole benefit and account.

Dated at Durban, this 31st day of October, 1927.

FRANK M. LEVY,
Attorney for the parties.

8 Mercury Lane, Durban. 10032—4-11

## NOTICE.

### WINSER, TURPIE & CO., LTD.

(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of Act No. 46 of 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts of the above-named Company will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days from date of publication hereof.

GEORGE MACKEURTAN, SON & CROSOER,
Liquidators.

376 Smith Street, Durban. 9897—4

## TOWNSHIP OF ISIPINGO BEACH.

### LIQUOR LICENSING BOARD, 1927.

Notice is hereby given that the Annual Meeting of the Licensing Board will be held in the Town Office, Isipingo Beach, on Wednesday, the 14th December, 1927, at 11 o'clock a.m., for the purpose of hearing applications for the transfer and/or renewals of licences for the year ending the 31st December, 1928.

All applications must be in conformity with the provisions of Act No. 38 of 1896 (Natal) and the regulations framed thereunder.

JOHN HARKAN,
Chairman, Liquor Licensing Board.

Town Clerk's Office,
Isipingo Beach,
31st October, 1927. 10023—4

## SALE OF BUSINESS.

A. I. PRESEDGE will, fourteen days from date, sell the business of a butcher carried on by him at Lot No. 32c, Bowden, Escombe, to J. H. RODE & SON.—E. F. Willcocks, solicitor for parties, Pinetown.
10000—4-11

## KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tevore bestaande tussen JOHANNES GIDEON KRUGER en CAREL NICOLAAS VENTER, wat tot nou toe handelgedrywe het as algemene handelaars op Erf No. 103, Petrusburg, Distrik Fauriesmith, onder die styl of firma van KRUGER & VENTER, deur onderlinge ooreenkoms ontbind is, dat die besigheid in die toekoms gedrywe sal word deur genoemde CAREL NICOLAAS VENTER onder die style of firm van KRUGER & VENTER vir sy eie voordeel; dat genoemde JOHANNES GIDEON KRUGER hom geheel onttrek aan die besigheid en dat genoemde CAREL NICOLAAS VENTER vir alle verlede sowel as alle toekomstige skulde alleen verantwoordelik sal wees.

Gedateer te Petrusburg, vandag hierdie 27ste dag van Oktober 1927.

J. P. PREISS,
9920—4-11 Prokureur vir die partye.

In the Insolvent Estate of JAN SALOMON JACOBSZ (X/3458).

The Second Meeting of Creditors held on 28th October, 1927, has been adjourned to Tuesday, 22nd November, 1927, at 10 a.m., at the Special Justice of the Peace's Office at Theunissen, when the following offer of composition will be considered:—

1. That the Insolvent pay a composition of 5s. in the £1 as follows:—
   (*a*) All costs of sequestration upon acceptance of offer;
   (*b*) 2s. 6d. in the £1 six months from date of acceptance;
   (*c*) 2s. 6d. in the £1 twelve months from date of acceptance.
2. That the Insolvent be reinvested in his assets upon acceptance of offer.

E. C. DEAS,
Trustee.

Theunissen, 28th October, 1927. 9921—4

# ADVERTISEMENTS.

## NOTICE.

### MEETING OF CREDITORS.

Insolvent Estate JOHANNES HENDRIK OBERHOLZER ((X/3420), farmer, of Beverley, District Ladybrand.

Notice is hereby given that a General Meeting in the above Insolvent Estate will be held before the Magistrate at Ladybrand on Tuesday, the 15th day of November, 1927, at 10 a.m.

BUSINESS.

1. Proof of Claims.

2. To consider Counsel's opinion in connection with—

(*a*) The fiduciary and fideicommissary rights of the Insolvent in respect of the farm Corsica; and

(*b*) the validity of the mortgage bond passed by the Insolvent in favour of A. Green.

3. To determine the conditions upon which the following assets of the Estate shall be sold:—

(*a*) The Insolvent's interest in the farm Corsica;

(*b*) The Insolvent's interests in the standing crops on the farms Corsica and Beverley.

4. To consider the Trustee's Supplementary Report.

5. To consider and determine upon a course of action in regard to the claim of P. S. van der Merwe against the Estate.

J. A. CADLE,
9898—4 Trustee.

## NOTICE.

### SALE OF ASSETS BY PUBLIC AUCTION.

Insolvent Estate JOHANNES HENDRIK OBERHOLZER (X/3420), farmer, of Beverley, District Ladybrand.

In terms of Section 76 of the Insolvency Act (as amended), the following assets in the above Estate will be sold by public auction on the farm Beverley, District Ladybrand at 10.30 a.m. on the 16th day of November, 1927:—

*Movables.*

1. Trek-gear, harrows, ploughs, cultivators, planter, seed-drill, saddle, hayforks, stable forks, fertilizer, and 93 bags mealies.

2. 1 Horse and 53 head of mixed cattle.

*Rights in Immovable Property.*

(*a*) The fiduciary and fideicommissary rights of the Insolvent in respect of the farm Corsica No. 158, situate in the District of Ladybrand.

2. The Insolvent's rights in standing crops (22 bags of wheat, 13 bags of rye, and 2 bags of oats sown) on the farms Corsica and Beverley, in the District of Ladybrand.

J. A. CADLE,
Trustee.

Hodgson & Co., Auctioneers,
Clocolan. 9899—4

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that PETRUS GERHARDUS VAN ASWEGEN and HENDRIK STEPHANUS DU PLESSIS, general dealers, carrying on business under the firm or style of P. G. VAN ASWEGEN & CO. on portion Erf No. 453, Main Street, Brandfort, have disposed of their business to HENDRIK STEPHANUS DU PLESSIS and WILLIE GEORGE FICK, of Brandfort, who will trade under the firm or style of DU PLESSIS & FICK on portion Erf No. 453, Main Street, Brandfort, as from the 16th November, 1927. The firm of DU PLESSIS & FICK will be responsible for all liabilities of the firm of P. G. VAN ASWEGEN & CO.—Hendrikz & De Vletter, attorneys to the parties. Brandfort, 20th October, 1927. 9698—28-4

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Bloemfontein on the 24th day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BENJAMIN PHILIPPUS CUNNINGHAM, railway employee, of Kroonstad, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Resident Magistrate, Kroonstad, and at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for a period of fourteen days as from the 5th day of November, 1927, to the 19th day of November, 1927.

Kroonstad, this 31st day of October, 1927.

J. G. VORSTER,
9948—4 Applicant's Attorney.

## NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Monday, the 21st day of November, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FRANZ RATH, carrying on business at 22 Upper Church Street, Bloemfontein, as a general dealer and ladies' hairdresser under the style or firm of MAISON MARCEL, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen (14) days from the 5th day of November, 1927.

DANIELS & SMIT,
Applicant's Attorneys.

154 Maitland Street,
Bloemontein,
1st November, 1927. 10018—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3638/1921, registered 12th October, 1921, passed by William Herbert Lyons, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Joseph Lyons (L.1937), in favour of Joseph Arthur Lyons, in respect of—

certain farm called Verliesfontein No. 341, situate in the District of Ficksburg, measuring 1,212 morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 29th day of October, 1927.

DANIELS & SMIT,
Applicant's Attorneys.

Box 260, Bloemfontein. 9918—4

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2121/1918, dated 14th May, 1918, passed by Bendet Simon and Louis Lazarus, merchants, trading under the style or firm of Simon & Lazarus, in favour of Jacob Rabinowitz, shopkeeper, of Springfontein, in respect of certain Erf No. 639, situate in the township of Springfontein, being a portion of the farm Hartleyvale No. 64, District Bethulie, measuring fifty-one square roods ninety-four square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 29th day of October, 1927.

VAN AARDT & ADOLF HARRIS,
Applicant's Attorneys.

63 Maitland Street, Bloemfontein.
10014—4

## LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of—

(1) Deed of Transfer No. 2953/1922, dated 31st August, 1922, passed by Cecil Herbert Luff in favour of Lewis Jacob Tyler and another in respect of certain Portion a of Portion A of Erf No. 27, situate on Muller Street, in the town of Bethlehem;

(2) Deed of Transfer No. 3103/1926, dated 12th August, 1926, passed by Samuel Henry Tyler in favour of Lewis Jacob Tyler in respect of certain one-half share in the above-mentioned property.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 26th day of October, 1927.

A. W. McHARDY,
9873—4 Applicant's Attorney.

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, Amendment Act, 1926, that the firm of H. SKEA & COMPANY, furniture dealers, of Bloemfontein, intend selling, as a going concern, the whole of the stock-in-trade, goodwill, and book debts of the retail furniture business conducted by them at 46, 48, and 50 Upper Church Street, Bloemfontein, to the firm of H. SKEA & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company about to be incorporated under the Companies Act of 1926.

Dated at Bloemfontein, this 25th day of October, 1927.

S. ROSENDORFF,
Attorney for the parties.

59 Maitland Street, Bloemfontein.
9832—28-4

## SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between ALBERT REGINALD HAWKINS, Plaintiff, and JOHANNES JACOBUS CILLIERS, Defendant.

Civil Record No. 280/1927.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Frankfort, in the above case, the undermentioned property will be sold at the Magistrate's Office, Frankfort, on Saturday, the 12th day of November, 1927, at 11 a.m.:—

Erf No. 471, with building thereon, situate in the town of Frankfort, Orange Free State.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auction dues, and arrear rates.

3. Transfer to be given as soon as possible and to be effected by Plaintiff's attorneys.

J. G. J. VAN DEVENTER,
Messenger of the Court.

Frankfort, Orange Free State,
27th October, 1927. 9900—4-11

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).
PRICE 1s. POST FREE.
Obtainable from the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown

# ADVERTENSIES.

## NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57, Sub-section (3), of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that the Registered Office of LEDIKER'S, CHEMIST, LTD., has been removed from Erf No. 124, Burger Street, Standerton, Transvaal, to Erf No. 235, Kerk Street, Vrede, Orange Free State.

J. C. PRETORIUS,
Secretary to Company.

Vrede, 24th October, 1927. 9881—4

---

Notice is hereby given that at the next Meeting of the Licensing Board, to be held at Boshof on Monday, the 5th December, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, I shall apply for a licence certificate in favour of ALBERT HUGO, of Boshof, to carry on a fresh produce business under the style or firm of BOSHOF FRUIT SHOP on Erf No. 17, situate in the town of Boshof.

A. HUGO,
10038—4 Applicant.

---

## NATURALIZATION NOTICES. KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, JOSEPH NARUN, a general dealer, residing at Smithfield, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH NARUN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Smithfield, in die Provinse Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9880

---

I, JOHANNES CHRISTIAN WEST, a mine accountant, residing at 15 Central Married Quarters, New Kleinfontein Co., Benoni, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANNES CHRISTIAN WEST, 'n myn rekenmeester, woonagtig te 15 Central Married Quarters, New Kleinfontein Co., Benoni, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9901

---

I, VASILES DOUROS, a general dealer, residing at corner of Harrow Road and Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, VASILES DOUROS, 'n algemene handelaar, woonagtig te hoek van Harrow Road en Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9978

---

I, WALTHER OTTOCKAR BOLZ, manager of S. A. Dental and Surgical Manufacturing Co., residing at 2 Durham Street, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WALTHER OTTOCKAR BOLZ, bestuurder van S.A. Dental and Surgical Co., woonagtig te 2 Durham Street, Kensington, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9869

---

I, JACOB PUNT, a clerk, residing at 179 President Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB PUNT, 'n klerk, woonagtig te 179 Presidentstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9904

---

I, BARNET JOSHUA GREEN, a general dealer, residing at Saldanha, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNET JOSHUA GREEN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Saldanha, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9914

---

I, SAM VICTOR KATZ, a general dealer, residing at 64 Scholtz Street, Lichtenburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAM VICTOR KATZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te 64 Scholtzstraat, Lichtenburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10013

---

I, NATALE MENEGAZ, a farmer, residing at P.O. Tonetti Siding in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NATALE MENEGAZ, 'n boer, woonagtig te P.O. Tonetti Siding, in die Provinsie Transval, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10024

---

I, KRISCHKE JOSEF, a contractor, residing at farm Vlakfontein No. 145, District Ventersdorp, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KRISCHKE JOSEF, 'n kontrakteur, woonagtig te plaas Vlakfontein No. 145, Distrik Ventersdorp, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10017

---

I, ANASTASIOS GALIOTOS, a general dealer, residing at corner of Harrow Road and Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANASTASIOS GALIOTOS, 'n algemene handelaar, woonagtig te hoek van Harrow Road en Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9979

---

I, GIOVANNI COLMANET, a farmer, residing at P.O. Tonetti Siding, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GIOVANNI COLMANET, 'n boer, woonagtig te P.K. Tonetti Siding, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artiekel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10025

---


## GOEWERMENTSADRESBOEK
— VAN —
## INDUSTRIËLE INRIGTINGS
## GOVERNMENT DIRECTORY
— OF —
## INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS

**No. 2 (1921).**

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, and at the principal Railway Bookstalls throughout the Union.

*Price* **2s. 6d.,** *Post Free in the Union.*

**No. 2 (1921).**

Verkrygbaar by die Staatskantoor vir Drukwerk en Skryfbehoeftes, Pretoria en Kaapstad, en die vernaamste Spoorweg-boekwinkels in die Unie.

*Prys* **2s. 6d.,** *Posvry in die Unie.*

# ADVERTISEMENTS.

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## VERKIEZING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels, op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeurig van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goed Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling, als het geval mag wezen), als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistent Meester, te Johannesburg voor de Assistent Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoope Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

| Registered No. of Estate. *Registratienummer van Boedel.* | Name of the Deceased. *Naam van de Overledene.* | | Occupation. | Date and Place of Death. | Date and Time Meeting. | Place of Meeting. | Meeting convened for Election of. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Surname. *Familienaam.* | Christian Name. *Voornaam.* | *Beroep.* | *Datum en Plaats en Overlijden.* | *Datum en Tijd en Bijeenkomst.* | *Plaats van Bijeenkomst.* | *Bijeenkomst belegd voor Verkiezing van.* |
| **CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.** | | | | | | | |
| 16287 | Dicks (born Crout) | Julia | Farmer's wife | 20th September, 1927, Cathcart | 18th November, 1927, 10 a.m. | Cathcart | Executor in Joint Estate. |
| 93/109 | Dicks | James | Farmer | 30th January, 1890, Cathcart | | | |
| 16495 | Armour | Sidney Herbert | Accountant | 21st July, 1927, Queenstown | 16th November, 1927, 10 a.m. | Queenstown | Executor. |
| — | Gordon | David Abraham | Private hotel keeper | 16th October, 1927, Capetown | 8th November, 1927, 10 a.m. | Capetown | Executor. |
| 622/22 | Ordemann | Hermann Gerhard | Trader | 25th January, 1922, Kingwilliamstown | 22nd November, 1927, 10 a.m. | Kingwilliamstown | Executor. |
| 16356 | Ordemann (born Rhenisch) | Franciska Emilie | Housewife | 26th September, 1927, Kingwilliamstown | | | |
| 16539 | Latsky | Hendrik | Farmer | 19th October, 1927, Victoria West | 18th November, 1927, 10 a.m. | Carnarvon | Executor. |
| 16558 | Massey (born Lyons) | Frances | — | 14th October, 1927, Bedford | 18th November, 1927, 10 a.m. | Bedford | Executor. |
| 15237 | Van Zyl | Erasmus Johannes | — | 7th June, 1927, Piquetberg | 9th November, 1927, 10 a.m. | Piquetberg | Executor. |
| 5017 | Steenkamp | Petrus Johannes Abraham | — | 15th July, 1924, Van Rhynsdorp | 9th November, 1927, 10 a.m. | Calvinia | Executor. |
| 125/848 | Venter | Barend Bernardus Jacobus | — | 19th September, 1904, Cradock | 11th November, 1927, 10 a.m. | Cradock | Executor. |
| 11026 | Pretorius (born v. d. Walt) | Hester | — | 7th April, 1926, Middelburg | 8th November, 1927, 10 a.m. | Middelburg | Executor. |
| 16154 | Pretorius | Mechiel Jacobus | — | 9th September, 1927, Middelburg | | | |
| 16418 | Keen | Edwin Evelyn | Retired trader | 19th August, 1927, Vryburg | 23rd November, 1927, 10 a.m. | Vryburg | Executor. |
| 158/832 | Keen (born Shone) | Sarah | — | 9th October, 1916, Kingwilliamstown | | | |
| 172/572 | Nutt | Douglas Ralph | Gaoler | 12th February, 1920, Tabankulu | 24th November, 1927, 11 a.m. | Durban, Natal | Executor. |
| **TRANSVAAL.** | | | | | | | |
| 64290 | Nehoe | Henereke | — | 15th June, 1927, Mafeking | 22nd November, 1927, 10 a.m. | Lichtenburg | Executor dative. |
| 63716 | Taylor | Thomas William | Sub-Inspector, S.A.P. | 21st August, 1927, Lichtenburg | 9th November, 1927, 10 a.m. | Pretoria | Executor dative. |
| 63024 | Zupan | Tabitha Lydia | Merchant | 19th April, 1927, Dullstroom | 11th November, 1927, 10 a.m. | Dullstroom | Executor dative. |
| 49995 | Crossley | Elizabeth Jane | Housewife | 15th June, 1922 | 11th November, 1927 | Germiston | Executor dative. |
| 64303 | Gribbin | James Alfred | Farmer | 5th October, 1927 | 11th November, 1927 | Standerton | Executor dative and Tutor dative. |
| 63898 | Grobler | Gerhardus Johannes Hercules | — | 3rd September, 1927 | 11th November, 1927 | Rustenburg | Executor dative. |
| **GRIQUALAND WEST.** | | | | | | | |
| R 10/474 | Committee | James | Pensioner | 25th October, 1927, Kimberley | 9th November, 1927, 10 a.m. | Kimberley | Executor. |

# ADVERTENSIES.

## MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section, *sixteen* sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

---

## KENNISGEVING VAN DE MEESTER.

Ingevolge Artikel *zestien*, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof zoals daarin uiteengezet.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

---

FORM No. 1—FORMULIER No. 1. SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. / *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.* — Date of Order. *Datum van Order.* | Division of Court. *Afdeling van Hof.* | Upon the Application of. / *Op de Applikatie van.* |
|---|---|---|---|---|
| X/3511 | Silverman, Philip, a general dealer, carrying on business at Tweeling, District Frankfort | 25/10/27 | Orange Free State Provincial | The Merchant's Trust, Limited. |
| X/3510 | Joubert, Johannes Lodewikus, a merchant, carrying on business at 39 East Burger Street, Bloemfontein | 27/10/27 | ,, ,, | Walter Leinberger, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late Christina Hendrika Pienaar (born Visser), (19556). |
| 1700 | Ernest Redshaw, of 44 Melbourne Road, Durban, Natal | 25/10/27 | Natal Provincial | The Union Share Agency and Investment, Limited (in liquidation). |
| 1701 | Anders Madsen, of 19 Oak Lane, Durban, Natal | 25/10/27 | ,, ,, | The Union Share Agency and Investment, Limited (in liquidation). |
| 2657 | Bhawoodien, Mohamed Ebrahim, a general dealer, carrying on business at 403 Albert Road, Woodstock | 25/10/27 | Cape of Good Hope Provincial | Mohamed Amien, trading as M. Amien & Co., Rabkin and Hoffman, and The Atlas Trading Company. |
| 2660 | Melville and Van der Watt: Cecil Melville and Reynier Frederik van der Watt, carrying on business as general dealers, at Humansdorp, under the style or firm of | 24/10/27 | Eastern Districts Local | Jaennot Schumacher, carrying on business as J. Schumacher & Company. |
| 2666 | Compion, A. X., an hotelkeeper, of Vosburg, Cape Province | 28/10/27 | Cape of Good Hope Provincial | Van Ryn Wine and Spirit Company, Ltd., E. K. Green & Company, Ltd., and The Lion Wine and Spirit Company. |
| 2667 | Meyer, Leonard James, a general dealer, carrying on business at East Quagga, near Patentie, Hunansdorp | 26/10/27 | Eastern Districts Local | Dreyfus & Company, Limited, and Stephen Fraser & Company. |
| X/3512 | Sampson, Max, of Smithfield, formerly carrying on business as a motor engineer, dealer, and trader, under the style of Sampson Garage | 31/10/27 | Orange Free State Provincial | Mitchell Cotts & Company (S.A.), Ltd. |
| 1702 | Harold Vivian Harris, late of 285 Musgrave Road, Durban, now employed in the Electrical Wiring Department of the Durban Corporation | 13/10/27 | Natal Provincial | Union Share Agency and Investment, Ltd. (In Liquidation). |
| — | Sadman, A., a general dealer, Plein Street, Standerton | 25/10/27 | Transvaal Provincial | Samuel Sandground. |
| — | Prentice, John, a builder, residing at Thomas Avenue, Eastwood, Pretoria | 28/10/27 | ,, ,, | Boezaart & Potgieter. |
| — | Lee, Edgar Holmes and Boshoff, Petrus, J., trading in co-partnership as Lee & Boshoff, at Naboomspruit | 27/10/27 | ,, ,, | The Merchants' Trust, Limited. |
| — | Evans, David George, until recently residing at 76 Sheffield Street, Turffontein, Johannesburg | 31/10/27 | Witwatersrand Local | Christina Maud Frame. |
| — | Henry, Hilda Madeline (born Montgomery), married out of community of property to Arthur Douglas Henry, a public trader, P.O. Highlands North, Johannesburg | 31/10/27 | ,, ,, | City Vulcanizing and Retreading Co., Ltd. |
| — | Levy, B., a general dealer, who carries on business at Geduld Extension, Transvaal | 31/10/27 | ,, ,, | Elephant Trading Company, Limited. |
| — | Jonas, Maud, a spinster, of full age, a retail butcher, of Stand No. 441, Corner of Sixth and Delarey Streets, Vrededorp, Johannesburg | 31/10/27 | ,, ,, | The Mahommedan Fresh Meat Supply Company, Limited. |
| — | Solomon, Lee Chapman, a business manager and agent, of Alexander Hotel, Germiston | 31/10/27 | ,, ,, | Merchants' Trust, Limited. |

---

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

---

## KENNISGEVING VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *zes en negentig*, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter nzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan naar gelang welke van de twee later is.

# ADVERTISEMENTS.

FORM No. 6—FORMULIER No. 6. SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. / *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Description of Account. / *Beschrijving van Rekening.* | Offices at which Account will lie open. / *Kantoren waar Rekening ter inzage zal liggen.* | | Date from which Account will lie open. / *Datum van af wanneer Rekening ter inzage zal liggen.* | Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. / *Tijdvak, indien meer dan 14 dagen, gedurende hetwelke Rekening ter inzage zal liggen.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. / *Meester.* | Magistrate. / *Magistraat.* | From. / *Van.* | |
| C/12183 | Insolvent Estate of Phillippus Lodewyk Vogel, F./son | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria | Pietersburg | 4/11/27 | 14 days. |
| 97/110 | Insolvent Estate of W. P. J. Maartens, a salesman, of Cedarville | Third Liquidation Account and Plan of Distribution | Capetown | Matatiele | 8/11/27 | 14 days. |
| C/6737 | Insolvent Estate of Frederik Johannes Stephanus Botha | Third and Final Liquidation and Distribution | Pretoria | Klerksdorp | 7/11/27 | 14 days. |
| X/3170 | Insolvent Estate of Adriaan Jacobus du Plooy | Supplementary Account to the First and Final Liquidation and Distribution | Bloemfontein | — | 5/11/27 | 14 days. |
| 1659 | Insolvent Estate of Elsie Johanna Marthina Scholtz (born Potgieter) | First and Final Liquidation and Distribution (Amended) | Capetown | Keiskama Hoek | 7/11/27 | 14 days. |
| 1607 | Insolvent Estate Max Goldstein, storekeeper, of Durban, Natal | First and Final Liquidation and Distribution | Pietermaritzburg | Durban | 7/11/27 | 14 days. |
| C/12084 | Insolvent Estate of Dina Dinger, widow, (born Keyser), a ladies' outfitter, of 262 Pretorius Street, Pretoria | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria | — | 4/11/27 | 14 days. |
| 2052 | Insolvent Estate H. Pletnick, storekeeper, of Kokstad | First and Final Liquidation and Distribution | Capetown | Durban and Kokstad | 4/11/27 | 14 days. |
| 2057 | Insolvent Estate of George Wilson Straton, of Umtata | First Liquidation and Distribution | Capetown | Umtata | 7/11/27 | 14 days. |
| X/3403 | Johannes Lodewijk Nicolas Lombard, barber, of Bethlehem | First and Final Liquidation and Contribution | Bloemfontein | Bethlehem | 7/11/27 | 14 days. |
| 2101 | Burger Conradie, a motor mechanic, of River Sonder End, Division of Caledon | First and Final Liquidation and Distribution | Capetown | Caledon | 9/11/27 | 14 days. |
| 1587 | Fred Alexander, fruit export agent | Second and Final Liquidation and Distribution | Capetown | — | 4/11/27 | 14 days. |
| 2489 | Insolvent Estate Lorrie Israel and Harry Levin, trading as Israel & Levin, general merchants, Victoria West | First Liquidation and Distribution | Capetown | Victoria West | 7/11/27 | — |
| 370 | Insolvent Estate of John Stergianos, of Swellendam | First and Final Liquidation and Distribution | Capetown | Swellendam | 7/11/27 | 14 days. |
| 2042 | Insolvent Estate Lazar Levin, general dealer, Het Kruis, District Piquetberg, Cape Province | Second Liquidation and Distribution | Capetown | Piquetberg | 7/11/27 | — |
| X/3386 | John William Leahy, of Heilbron | First and Final Liquidation and Distribution | Bloemfontein | Heilbron | 6/11/27 | — |
| X/3353 | Petrus Johannes Geldenhuys | First and Final | Bloemfontein | Parys | 5/11/27 | 14 days. |
| X/3414 | Hendrik Willem Huyser | First and Final | Bloemfontein | Parys | 5/11/27 | 14 days. |
| C/12036 | Assigned Estate M. Hertz & Co., Treasure Trove, District Lichtenburg | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria | Lichtenburg | 4/11/27 | — |
| C/11781 | Assigned Estate of Joseph Groves and James Groves, trading as Groves Bros., "The Stove House," 37 Rissik Street, Johannesburg | Third and Final Liquidation and Distribution | Pretoria | Johannesburg | 4/11/27 | 14 days. |
| C/12254 | Richard William Steenkamp, a miner, of Benoni | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria | Benoni | 5/11/27 | 14 days. |
| C/11383 | Insolvent Estate Tar Mahomed Hajee Omar, general dealer, Standerton | Second and Final Liquidation and First and Final Distribution | Pretoria | Standerton | 5/11/27 | 14 days. |
| 1453 | Chick Bros., of Chingford, South Hills, Natal, the partners whereof being Percy Chick and William Donald Chick | First and Final Liquidation and Plan of Distribution | Pietermaritzburg | Durban | 4/11/27 | — |
| C/12231 | Elias Leib Bloch and Abraham Benjamin Kramer, trading as The Rand Miners' Boot and Shoe Factory, Johannesburg | First Liquidation and Distribution | Pretoria | Johannesburg | 4/11/27 | — |
| C/11952 | Badwei Anthony and Victor Anthony, merchants, carrying on business under the style or firm of Badwei Anthony & Son, at Barkly Arcade, Market Street, Johannesburg | Third Liquidation and Distribution | Pretoria | Johannesburg | 4/11/27 | — |
| C/12221 | Insolvent Estate Harry Mindel, trading as Kensington Stores, Johannesburg | First and Final Liquidation | Pretoria | Johannesburg | 5/11/27 | 14 days. |
| C/12319 | Insolvent Estate Virginia May Farrant, trading as Madam June, dressmaker, Johannesburg | First and Final Liquidation | Pretoria | Johannesburg | 5/11/27 | 14 days. |
| C/12360 | Insolvent Estate Samson Messias, trading as Tramway Garage, Motor, and Cycle Works, Turffontein, Johannesburg | First and Final Liquidation and Contribution | Pretoria | Johannesburg | 5/11/27 | 14 days. |
| 94/683 | Bernardus Lambertus van der Vyfer, a farmer, of Aberdeen | First and Final Liquidation and Dsitribution | Capetown | Aberdeen | 4/11/27 | 14 days. |
| 92/142 | Martha Martina Catherina du Plessis, a farmer, of Aberdeen | First and Final Liquidation and Distribution | Capetown | Aberdeen | 4/11/27 | 14 days. |
| 2328 | Insolvent Estate H. S. L. du Plessis, of Petrusville, Cape | First and Final Liquidation and Distribution | Capetown | Philipstown | 8/11/27 | 14 days. |
| 1586 | Insolvent Estate Mahomed Suliman, storekeeper, of Shallcross, Natal | First and Final Liquidation and Distribution | Maritzburg | Pinetown | 4/11/27 | 14 days. |
| C. 11857 | Jacobus Albertus Kotze, a farmer, of Witbank | First and Final Liquidation | Pretoria | Witbank | 5/11/27 | 14 days. |
| 1473 | Insolvent Estate late Frank Brammage, sen., sugar planter, of Umfolozi, Zululand | Second Liquidation and Distribution | Maritzburg | Empangeni | 4/11/27 | 14 days. |
| C./12063 | Neil Imrie McKelvin, trading as Model Cash Butchery, Butcher, Modder Road, Brakpan | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria | Brakpan | 5/11/27 | — |

# ADVERTENSIES.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy*, and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *vier en zestig*, subsektie (3), Artikel *zeventig* en Artikel *negen en dertig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de Boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde Boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de Boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de Boedel, alsmede voor het geven van instrukties aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de Boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM No. 3—FORMULIER No. 3.

## SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description. of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is Afgestaan of Gesekwestreerd.* | Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.* | Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.* | Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* | | | Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.* | Time within which debts payable. *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Day. *Dag.* | Date. *Datum.* | Hour. *Uur.* | | |
| 2632 | David Abrams, general dealer and hawker, of Eselfontein, P.O. Het Kruis, District Piquetberg | Assigned | Isaac Yusem | 58 Burg Street, Capetown | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Capetown | — |
| X/3357 | Max Lutrin, jeweller, of Senekal | Sequestrated | Otto Bergstedt | 21 Aliwal Street, Bloemfontein | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Bloemfontein | 14 days. |
| 2563 | Pieter Bernardus Truter, a farmer, of Klip Drift, District George | Sequestrated | Jacobus Daniel Meyer | Meade Street, George | Friday | 18/11/27 | 10.30 a.m. | George | Six weeks. |
| C/12413 | Stephen James Beavis, building contractor, 17 Delville Street, Witbank | Sequestrated | J. P. Engelbrecht | 213 President Street, P.O. Box 135, Germiston | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Witbank | 30 days. |
| 2544 | Getrude Helen Boyce and George Thomas Boyce, general dealers, Porterville Road, Tulbagh | Sequestrated | J. G. Muller | Tulbagh | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Tulbagh | 21 days. |
| 1698 | Shaw Mather, of Samungu, P.O. Endulinde, Zululand | Assigned | A. L. Norden | C/o H. E. Mattinson & Norden, 36-41 Salisbury House, Smith Street, Durban | Thursday | 17/11/27 | 11 a.m. | Durban | Immediately. |
| 2613 | Pieter Ernest Coetzee | Sequestrated | C. J. Strydom | 30 Main Street, Port Elizabeth | Wednesday | 23/11/27 | 11 a.m. | Port Elizabeth | 14 days. |
| 2615 | Jacobus Gideon Greeff, trading as Greeff Bros., blacksmith, of Koringberg, District of Malmesbury | Sequestrated | Willem Johan Vos | P.O. Box 27, Malmesbury | Wednesday | 23/11/27 | 10 a.m. | Malmesbury | — |
| 2605 | Johannes Jacobus Carstens, formerly of Rondekuil, Moorreesburg, Cape | Sequestrated | Willem Johan Vos | P.O. Box 27, Malmesbury | Wednesday | 23/11/27 | 10 a.m. | Malmesbury | — |
| C/12367 | Essop Mahomed, general dealer, Elandsputte, District of Lichtenburg | Sequestrated | John Cameron | 11-12 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Lichtenburg | — |
| 2603 | Edwin Cecil John Black, a clerk, of Mossel Bay | Sequestrated | R. M. Scholtz | P.O. Box 54, Mossel Bay, Cape Province | Wednesday | 23/11/27 | 10.30 a.m. | Mossel Bay | 14 days. |
| 2438 | Reginald Horace Chant, a traveller, of Port Elizabeth | Sequestrated | Charles Benedict Flanagan | 12-13 City House, Market Square, Port Elizabeth | Wednesday | 16/11/27 | 11.30 a.m. | Port Elizabeth | Forthwith. |
| C/12422 | John Martin Gibbons, architect, of Benoni | Sequestrated | A. E. Reid | 51c Prince's Avenue, P.O. Box 155, Benoni | Wednesday | 23/11/27 | 10 a.m. | Benoni | 14 days. |
| 2571 | Percy Holt, a cartage contractor, of Stutterheim | Sequestrated | F. P. V. Thorne | P.O. Box 11, Stutterheim, C.P. | Tuesday | 22/11/27 | 10 a.m. | Stutterheim | 21 days. |
| 1672 | Cecil Leycester Marshall, farmer, N'tombanana, Zululand | Sequestrated | Francis Herbert Bull | P.O. Box 51, Empangeni, Zululand | Thursday | 24/11/27 | 10 a.m. | Empangeni | 14 days. |
| 2616 | Julius Kaplan, a general dealer, De Aar | Sequestrated | C. L. Paul | P.O. Box 7, De Aar | Friday | 19/11/27 | 10 a.m. | De Aar | 21 days. |
| C/12386 | Insolvent Estate Lourens Erasmus Coetzer, carpenter, of Lichtenburg | Sequestrated | Thomas Sterling | 56-8 National Mutual Buildings, P.O. Box 6387, Johannesburg | Friday | 18/11/27 | 10.30 a.m. | Lichtenburg | Immediately. |
| — | Insolvent Estate Israel Silberman, trading as I. Silberman & Co., Johannesburg | Sequestrated | Thomas Sterling | 56-8 National Mutual Buildings, P.O. Box 6387, Johannesburg | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg | Immediately. |
| C/12437 | Insolvent Estate Gert Roelof Johannes Grove, farmer, Lichtenburg | Sequestrated | Thomas Sterling | 56-8 National Mutual Buildings, P.O. Box 6387, Johannesburg | Friday | 18/11/27 | 10.30 a.m. | Lichtenburg | Immediately. |
| C/12409 | Cornelius Johannes Stevens, a miner, of Benoni | Sequestrated | C. J. Laubscher | P.O. Box 104, Benoni | Wednesday | 23/11/27 | 10 a.m. | Benoni | 14 days. |
| C/12378 | Cugimzoglu Apostolos, general dealer and mineral water manufacturer, Komatipoort | Sequestrated | Walter Hockly | National Bank Buildings, Market Square, P.O. Box 22, Barberton | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Barberton | 30 days. |
| X/3469 | Schalk Willem Vorster van der Walt, superintendent, Reitz Location, Reitz | Sequestrated | G. H. Walker | P.O. Box 70, Reitz, Orange Free State | Wednesday | 30/11/27 | 10 a.m. | Reitz, Orange Free State | 14 days. |
| C/12400 | Charles Nathan, agent, of Johannesburg | Sequestrated | J. L. Sacke | 10 Knox Street, P.O. Box 243, Germiston | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 | Johannesburg | — |

## ADVERTISEMENTS.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is Afgestaan of Gesekwestreerd.* | Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.* | Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.* | Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* | | | Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.* | Time within which debts payable. *Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Day. *Dag.* | Date. *Datum.* | Hour. *Uur.* | | |
| C/12436 | Botha, Hestor Jacob, a prison warder, of 812 Wonderboom South, Pretoria | Sequestrated | C. Altmann | Altmann & Brugman, P.O. Box 956, Pretoria | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Pretoria | Forthwith. |
| K.I. 10/27 | Petrus Jacobus van Zyl, tramway conductor, Kimberley | Sequestrated | John Leonard Farrelly | 2 Market Street, Kimberley | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Kimberley | Immediately. |
| C/12424 | Mahomed Dowjee, general dealer, Wolhuterskop, District Rustenburg | Sequestrated | Hugh J. Orr | 222 St. Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria | Friday | 18/11/27 | 2.30 p.m. | Rustenburg | Forthwith. |
| X/3474 | Peter Stephen Classen, municipal employee, of Bloemfontein | Sequestrated | Francis William Walker | P.O. Box 673, Bloemfontein | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Bloemfontein | 14 days. |
| X/3477 | Pieter Christian Dohne, agent, of Bloemfontein | Assigned | Max Rosendorff | 59 Maitland Street, Bloemfontein | Wednesday | 23/11/27 | 10 a.m. | Bloemfontein | 14 days. |
| C/12433 | Falejee Ismail Mayep, of 77 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg | Sequestrated | W. D. McFarlane | The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg | — |
| C/12423 | Maurice Poyurs, a general dealer, of Kaapsche Hoop, District Barberton | Sequestrated | W. D. McFarlane and W. J. Land | The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg and Northern Trust Buildings, Harrison Street, Johannesburg | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Nelspruit | — |
| 1685 | H. A. Godwin, carrying on business as H. A. Godwin & Co., of 339 West Street, Durban, Natal, estate agents | Sequestrated | S. B. Straiton | 339 Smith Street, Durban | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Durban | 21 days. |
| 2574 | Insolvent Estate of Johann Julius Ferdinand Bottcher | Sequestrated | George Charles Starkey | East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., East London | Wednesday | 23/11/27 | 10 a.m. | East London | Forthwith. |

### NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

### KENNISGEVINGEN VAN KURATORS OF BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *vier en negentig* van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Kurators of Boedelredders van de Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een Likwidatie-rekening en Plan van Distributie of/en Kontributie.

FORM No. 5—FORMULIER No. 5.

SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.* | Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling.* | Date when Account Due. *Datum waarop Rekening moet worden ingediend.* | Period of Extension Required. *Tijdperk van Verlenging Benodigd.* | To Whom Application will be made. *Bij Wie Applikatie zal worden gemaakt.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| X/3281 | Charles Israel Joffe | W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg, T. E. T. Hitchcock, P.O. Box 12, Kestell, Orange Free State | 2/6/27 | 2/9/27 | 3 months | Master, Bloemfontein. |
| X/3282 | Solomon Karp Joffe | W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg, T. E. T. Hitchcock, P.O. Box 12, Kestell, Orange Free State | 2/6/27 | 2/9/27 | 3 months | Master, Bloemfontein. |
| 1557 | Insolvent Estate Ismail Mahomed Vawda, storekeeper, of Durban, Natal | E. C. Hooper | 25/3/27 | 25/9/27 | 6 months | Master, Pietermaritzburg. |
| 96/419 | Insolvent Estate of Shecander Rowson, carrying on business at Hamilton Buildings, Lansdowne Road, Claremont; at 17 Main Road, Claremont; and corner of Surrey Street and Second Avenue, Claremont | Alexander Thal | 5/6/22 | 15/10/27 | 12 months | Master, Capetown. |
| C/12069 | Sam Sassen, trading as Potgietersrust Garage, of Potgietersrust | A. O. H. Ullmer | 22/4/27 | 22/10/27 | 2 months | Master, Pretoria. |
| C/12052 | Frederik R. Janse(n) van Vuuren, farmer, Welgevonden, District Belfast | J. M. van Heerden and A. W. Durr | 6/5/27 | 6/11/27 | 3 months | Master, Pretoria. |
| X/3380 | Insolvent Estate Susman Sacks, trading as Sacks & Company, general dealer, of Thaba 'Nchu | Leon Simenhoff | 17/5/27 | 17/11/27 | 3 months | Master, Bloemfontein. |

# ADVERTENSIES.

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set orth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge Artikel *zestien*, sub-sektie (3), en Artikel *negen en dertig*, sub-sektie (1), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor de bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. n andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM No. 2—FORMULIER No. 2. SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. / *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. / *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.* | | Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* | | | Place of Meeting. / *Plaats van Bijeenkomst.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Date of Order. *Datum van Order.* | Division of Court. *Afdeling van Hof.* | Day. *Dag.* | Date. *Datum.* | Hour. *Uur.* | |
| X/3485 | Seligman, Alex., of Verkijkerskop, District Harrismith | 24/10/27 | Orange Free State Provincial | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Harrismith. |
| 2658 | Waterson, Harry, a general dealer, of Voetpadskloof, Kariega, District of Uitenhage | 20/10/27 | Eastern Districts Local | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Uitenhage. |
| 2643 | Bapoo, Khotoo, a general dealer, of Camp and Hely Streets, Maitland, Cape | 26/10/27 | Cape of Good Hope Provincial | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Capetown. |
| 2628 | Cane, Philip Albert, carrying on business as R. Cane & Sons, at 76 Strand Street, Capetown, and at Observatory, Wynberg, and Plumstead, as monumental masons | 26/10/27 | ,, ,, | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Capetown. |
| 2659 | Haarhoff, Sydney Charles, an accountant, of 123 St. George's Street, Capetown | 26/10/27 | ,, ,, | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Capetown. |
| 2614 | Klass, David, a butcher, of Roodebloem Road, Woodstock, Capetown, presently of corner of Leonard and Ferreira Streets, Kenilworth, Johannesburg | 26/10/27 | ,, ,, | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Capetown. |
| 2642 | Harris, David, a grocer, of Main Road, Kalk Bay, Cape | 26/10/27 | ,, ,, | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Simonstown. |
| 2662 | Scott, William Marthinus, jun., a general dealer, residing and carrying on business at Still Bay, in the Division of Riversdale | 26/10/27 | ,, ,, | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Riversdale. |
| 2663 | G. Steenkamp & Son: Gerhardus Steenkamp and Douw Gerbrand Steenkamp, trading in Burghersdorp as commission agents and general dealers as | 26/10/27 | ,, ,, | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Burghersdorp. |
| 2664 | Steenkamp, Gerhardus, a boot and shoe maker, of Burghersdorp | 26/10/27 | ,, ,, | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Burghersdorp. |
| 2661 | Thompson, William Harry, fitter and turner, in the employ of the S.A. Railways and Harbours, of Sydenham, Port Elizabeth | 26/10/27 | ,, ,, | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Port Elizabeth. |
| 2665 | Van Wyk, Jacobus Adriaan, a garage proprietor, of Vosburg, in the Division of Victoria West | 26/10/27 | ,, ,, | Tuesday | 15/11/27 | 10 a.m. | Victoria West. |
| 1703 | Percival Herbert Williams, dipping inspector, of Dundee Natal, presently of Ladysmith, Natal | 1/11/27 | Natal Provincial | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Dundee. |
| C/12474 | Alli, Hussan Mohamed, general dealer, of 148 Prinsloo Street, Pretoria | 1/11/27 | Transvaal Provincial | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Pretoria. |
| C/12473 | Stavrolakis, Maniel and Cotsilitis, George, trading as Maniel & George, The Universal Stores, at 65 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg | 31/11/27 | Witwatersrand Local | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg. |
| C/12480 | Vermeulen, Magdalena Elizabeth Maria Muller (born Viljoen), a widow, of 33 Suffolk Road, Kensington, Johannesburg | 31/10/27 | ,, ,, | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg. |
| C/12479 | Bekker, Izak Andries, now residing at 70 Augustus Road, Regent's Park, Johannesburg, but was formerly a farmer, residing on the farm Van Kolderskop, in the District of Heidelberg | 31/10/27 | ,, ,, | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg. |
| C/12470 | Adler, Edwin, trading as the Johannesburg Motor Transport and Cartage Contractors, of 17 Troye Street, Johannesburg, residing at 320A Bree Street, Johannesburg | 31/10/27 | ,, ,, | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg. |
| C/12478 | Fisher, Leslie W., an omnibus proprietor, carrying on business at c/o Shimwell Brothers, corner of Smal and President Streets, Johannesburg | 31/10/27 | ,, ,, | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg. |
| C/12482 | Oosthuizen, Johannes Jacobus, a tramwayman, municipal employee, of 467 Proes Street, Pretoria | 27/10/27 | Transvaal Provincial | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Pretoria. |
| C/12481 | Nathan, Jacob, a general dealer, trading as the Elmtree Supply Store, Elmtree, District Standerton | 27/10/27 | ,, ,, | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Standerton. |
| C/12417 | Prinsloo, Willem Hendrik, whose present address is unknown, but who previously resided with one Pienaar, at 8A Knights Village, Germiston | 28/10/27 | ,, ,, | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Germiston. |

# ADVERTISEMENTS.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedu'e on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een en veertig* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In steden waar het kantoor van een Meester of een Assistent Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM No. 4—FORMULIER No. 4. SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel is Afgestaan of Gesekwestreerd.* | Day, Date, and Hour of Meeting. *Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.* | | | Place of Meeting. *Plaats van Bijeenkomst.* | Purpose of Meeting. *Doel van Bijeenkomst.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Day. *Dag.* | Date. *Datum.* | Hour. *Uur.* | | |
| C/12280 | Insolvent Estate late Algernon Douglas Pennant, farmer | Sequestrated | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg. | Proof of debts. |
| 2632 | David Abrams, general dealer and hawker, of Eselfontein, P.O. Het Kruis, District Piquetberg | Assigned | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Capetown | * See footnote. |
| C/12368 | Carl William Sanderman, trading as Sanderman's Garage, Brits | Sequestrated | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg | To give the Trustee instructions *re* selling of all or any portion of the goods under Hire Purchase Agreement in consultation with Creditors who hold the said Hire Purchase Agreements. |
| C/17 | South African Tungsten Mines, Limited | In compulsory liquidation | Friday | 25/11/27 | 10 a.m. | Capetown | Proof of debts. |
| 2398 | L. Mallach, a general dealer, carrying on business at Maclear, Cape Province | Sequestrated | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Capetown | Proof of debts. |
| 2506 | David Crichton, a clerk of Port Elizabeth, and Mabel Frances Gertrude Crichton (born Milehand), a public trader, of Port Elizabeth | Sequestrated | Wednesday | 9/11/27 | 10 a.m. | Port Elizabeth | Proof of debts. |
| C/12368 | Carl William Sanderman, trading as Sanderman's Garage, Brits | Sequestrated | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg | For further proofs of debt. |
| C/12176 | Insolvent Estate of Hendrik Kemp, a farmer, of Schannhauser, District Pietersburg | Sequestrated | Friday | 18/10/27 | 10 a.m. | Pietersburg | Further proof of debt. |
| 1642 | Insolvent Estate Rudolph Herman Albert Bendzulla, tailor, of Pietermaritzburg | Sequestrated | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Pietermaritzburg | Further proof of debt. |
| 1897 | Jack Walter Rest, a general dealer, of Dordrecht, in the District of Wodehouse | Sequestrated | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Dordrecht | Further proof of debt. |
| 1517 | Ismail Bhyat & Co | Sequestrated | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Pietermaritzburg | Proof of debts. |
| 2094 | John Abraham Christoffel Swanepoel, a farmer, of Iceland, District Wodehouse | Sequestrated | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Aliwal North | Proof of debt. |
| C/12311 | Morris Peek, trading as the Bedford Boot Store, of Benoni | Assigned | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Benoni | Further proofs of claims. |
| C/12309 | Isaac Said and Lieb Moagus, trading as Said & Moagus, general dealers, of Lichtenburg | Assigned | Wednesday | 16/11/27 | 9.30 a.m. | Johannesburg | Proof of debt. |
| C/12288 | Benjamin Leopold Bader, trading as Eastern Produce Supply Co., of Benoni | Assigned | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Benoni | Further proofs of claims. |
| 2090 | Mary Maley Akom (born Hocothee), widow, of 21 Chapel Lane, Port Elizabeth | — | Wednesday | 16/11/27 | 10 a.m. | Uitenhage | Proof of further claims. |
| 1600 | Appasamy Maduray Moodley, also known as Annasalam Maduray Moodley, carrying on business at Escombe, Natal, as Escombe Economic Store, and at Shall Cross, under the name of Annasalam Maduray Moodley | Sequestrated | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Durban | Proofs of debt and to authorize the Trustee to take legal proceedings as recommended by counsel's opinion for the recovery of certain immovable property |
| 1665 | Cyril Clarance Bicknell, storekeeper, formerly of Umhlali, Lower Tugela, presently of Durban | Sequestrated | Thursday | 17/11/27 | 11 a.m. | Durban | Proof of claims. |
| 1625 | Essa Osman, storekeeper, of Mayville, Natal | Sequestrated | Thursday | 17/11/27 | 10 a.m. | Durban | Proofs of debt. |
| C/11983 | Ramjee Dhangee, general dealer, Nylstroom | Sequestrated | Saturday | 26/11/27 | 10 a.m. | Nylstroom | Filing claims. |
| C/12356 | Mrs. Gidea Wege Marais, (born De Villiers) | Sequestrated | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Pretoria | Proof of claims. |
| C/12357 | Daniel Johannes Marais, of Honingnest Krantz, Pretoria | Sequestrated | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Pretoria | Proof of claims. |
| C/12309 | Isaac Said and Lieb Moagus, trading as Said & Moagus, Diamond Diggings, Lichtenburg | Assigned | Friday | 18/11/27 | 10 a.m. | Lichtenburg | † See footnote. |

* To confirm the following resolution: That the offer of the debtor to re-purchase his assets for a sum sufficient to cover all costs of assignment and administration in full and a dividend to creditors of 1s. in the £1, payable in cash on acceptance, be accepted.

† 1. To receive supplementary report from the assignee. 2. To consider such report and recommendations contained therein and to adopt additional resolutions containing additional instructions to the assignee appertaining to the realization of the assets. Confirmation of actions carried out by the assignee with the approval of the supervising committee of creditors. 3. To grant creditors a further opportunity to cross-examine the assignors. 4. To confirm negotiations of committee and settlement in relation to the partnership with one Chan Wing.

# ADVERTENSIES.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

## KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *negen en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde Boedels, zoals uiteengezet in de Bijlage, en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de Bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

FORM No. 7—FORMULIER No. 7. SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening word bekrachtigd.* | Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being, collected, or both. *Of een Dividend wordt uitgekeerd, of een Kontributie wordt ingevorderd, of beide.* | Name of Trustee or Assignee. *Naam van Kurator of Boedelredder.* | Full Address of Trustee or Assignee. *Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.* |
|---|---|---|---|---|---|
| X/3313 | Orton & Oosthuizen | 27/9/27 | Dividend being paid | G. V. Bornman, Attorney | P.O. Box 56, Kopjes, Orange Free State. |
| C A/1925 | Alexander Gromer, Limited (In Voluntary Liquidation) | 27/10/27 | First and Final Dividend being paid | W. T. Hall | 19-20 Glencairn Buildings, Johannesburg. |
| 679 | Wessel Pretorius Germeshuizen, a farmer, of Zuurbron, District Aliwal North | 14/10/27 | Dividend being paid | J. D. Phillips | P.O. Box 19, Jamestown. |
| 1547 | Insolvent Estate of Eric Charles Davis, trading as Upper Glenwood Supply Stores, Upper Glenwood, Natal | 28/10/27 | Payment to secured creditor only | J. E. Duff, | P.O. Box 1923, Durban. |
| C/11958 | William John Holmes, of Ventersdorp | 27/10/27 | Dividend being paid to Preferent Creditors only | W. D. McFarlane and J. Fleming Orr | C/o The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg. P.O. Box 1276, Johannesburg. |
| 1603 | Alfred Barnett Liebenson, trading as Beverley & Company, Durban | 27/10/27 | Dividend being paid | H. Fellows-Smith and Alec Henochsberg | Natal Bank Chambers, and Winton's Chambers, West Street, Durban. |
| 420 | Insolvent Estate K. O. Mickelson, of Eshowe | 26/10/27 | Dividend being paid | J. Bennett Mumford | 9 South British Buildings, Smith Street, Durban. |
| C/12104 | Insolvent Estate Jacob Stephanus Visage, blacksmith and wagonbuilder, Coetzee Street,, Middelburg | 25/10/27 | Dividend on one preferent claim | H. J. Walters | Market Street, P.O. Box 26, Middelburg, Transvaal. |
| 1332 | Insolvent Estate Max Richman, general dealer, of Mowbray, Cape | 21/10/27 | Contribution being collected | R. M. Telfer | C/o C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown. |
| 1940 | Insolvent Estate Toube Bros., Douglas, Cape Province | 21/10/27 | Dividend being paid | C. L. Short | 24 Wale Street, Capetown. |
| 1941 | Insolvent Estate Maurice David Toube (partner in the firm of Toube Bros.), Douglas, Cape Province | 21/10/27 | Contribution being collected | C. L. Short | 24 Wale Street, Capetown. |
| 1942 | Insolvent Estate Abraham Toube (partner in the firm of Toube Bros.), Douglas, Cape Province | 21/10/27 | Contribution being collected | C. L. Short | 24 Wale Street, Capetown. |
| C/11196 | Assigned Estate of Jan Daniel Bosman, wholesale wine and spirit merchant | 26/10/27 | Dividend being paid | F. B. Gibbins | 10-14 Standard Bank Chambers, Johannesburg. |
| 2184 | Insolvent Estate of Herman Frederick Ernst Gottschalk, a general dealer, of Molteno | 27/10/27 | Dividend being paid | R. B. Badnall | P.O. Box 15, Molteno, Cape Province. |
| 96/365 | Insolvent Estate Willem Jacobus September, a fish hawker, of Paarl | 21/10/27 | Dividend is being paid | J. Smuts de Villiers | P.O. Box 15, Paarl. |
| C/11638 | Insolvent Estate of Zelick Jaffit, an attorney, of 645 Modder Road, Brakpan | 10/12/1926 | Neither | W. D. McFarlane | C/o The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg. |
| X/3338 | Elias Meyer Braude, a merchant, of Viljoenskroon, District Bothaville | 29/10/27 | Dividend being paid | W. D. McFarlane | C/o The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg. |
| C/11936 | Heyman Wolfson, general dealer, of Kraal, near Heidelberg, Transvaal | 26/10/27 | Second Dividend being paid | S. Beecham | P.O. Box 67, Heidelberg, Transvaal. |
| C/12003 | William Henry John (Joseph) Moore, blacksmith, of Balfour, Transvaal | 26/10/27 | Contribution being collected | S. Beecham | P.O. Box 67, Heidelberg, Transvaal. |
| C/12156 | Anthony Sales, a guard, on the S.A.R., Pretoria | 1/11/27 | First and Final Dividend being paid to Secured and Concurrent Creditors | J. G. van Vliet | Alexander Buildings, 24 Church Square, Pretoria. |
| C/11997 | Max Rosin, trading as Western Transvaal Cash Stores, a general dealer, of Klerksdorp | 31/10/27 | Dividend paid | H. Couzyn | C/o Smit & Jooste, P.O. Box 61, Klerksdorp. |
| C/11945 | Clement George Fletcher | 11/10/27 | No dividend or contribution | W. E. Short | P.O. Box 173, Johannesburg. |

# ADVERTISEMENTS.

## NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the nsolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

## KENNISGEVINGEN VAN VOORNEMEN OM TE VERZOEKEN OM REHABILITATIE.

Ingevolge Artikel *honderd acht* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en plaatsen en om de redenen daarin opgegeven tegenover hun respektieve namen.

FORM No. 8—FORMULIER No. 8. SCHEDULE—BIJLAGE.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Full Name and Description of Insolvent. *Volle Naam en Beschrijving van Insolvent.* | Place of Business or Residence. *Plaats van Bezigheid of Woonplaats.* | Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel werd Gesekwestreerd.* | Day, Date, and Hour of Intended Application. *Dag, Datum en Uur van Voorgenomen Applikatie.* | | | Division of Court to which Application will be made. *Afdeling van Hof waarbij Applikasiezalwordengemaakt.* | | Grounds of Application. *Redenen voor Applikasie.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Day. *Dag.* | Date. *Datum.* | Hour. *Uur.* | Division. *Afdeling.* | Place. *Plaas.* | |
| 94/625 | Andries Christian Dormehl | Barendsdal, District Lady Grey | 2/2/1921 | Wednesday | 21/12/27 | 10 a.m. | Cape Provincial | Capetown | Account confirmed 8th December, 1921. |
| C/11254 | Abe Janks, formerly a general dealer, of Geduld Extension Township, and now of Lichtenburg | Lichtenburg | 2/11/25 | Tuesday | 20/12/27 | 10 a.m. | Witwatersrand Local | Johannesburg | First and Final Liquidation Account confirmed on 15th July, 1926. |
| C/10687 | Isaac Harry Magid, general dealer, Benoni | Benoni | Provisional sequestration on 6/1/25; and finally sequestrated on 13/1/25 | Tuesday | 20/12/27 | 10 a.m. | Witwatersrand Local | Johannesburg | First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed on 3rd September, 1925. |
| C/9639 | Joseph Gordon and Solomon Tobiansky, trading as "J. Gordon and S. Tobiansky," general dealers, Pilgrim's Rest, District Lydenburg | St. Edmonds, District, Lydenburg and Benoni respectively | 13/12/23 | Thursday | 22/12/27 | 10 a.m. | Transvaal Provincial | Pretoria | First Liquidation and Distribution account confirmed on 11th July, 1924. |
| C/10163 | Salojee Akojee Loonat, formerly a general dealer, of Grootpan, District Standerton, now a commercial traveller, of Johannesburg | Johannesburg | — | Thursday | 5/1/28 | 10 a.m. | Transvaal Provincial | Pretoria | Lapse of three years from confirmation of first and final accounts. |
| C/7241 | Henry George James, contractor, of Pretoria | 22 Van Boeschoten Avenue, Pretoria | 18/10/21 | Thursday | 22/12/27 | 9.30 a.m. | Transvaal Provincial | Pretoria | Account confirmed on 30th December, 1921. |
| C/8730 | Joseph Jodeiken and Israel Green, trading as Jodeiken & Green, general dealers | P.O. Toevlucht, District Heidelberg | 6/2/23 | Tuesday | 20/12/27 | 10 a.m. | Witwatersrand Local | Johannesburg | First Liquidation and Distribution Account having been confirmed on 30th October, 1923. |

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *one hundred and sixty* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates (of P.O. Box 7286, Johannesburg) will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of this notice.

## KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *honderd zestig* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat, nademaal een tijdperk van zes maanden is verstreken sedert de bekrachtiging van de finale rekening en plan van distributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage, de Kurators of Boedelredders van de gezegde Boedels (van Posbus 7286, Johannesburg) al de boeken en stukken in hun bezit, betrekking hebbende op de gezegde Boedels (behalve die welke bij de Meester moeten worden ingeleverd), zes weken na de datum van deze kennisgeving zullen vernietigen.

FORM No. 9.—FORMULIER No. 9. SCHEDULE.—BIJLAGE.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beschrijving van Boedel.* | Date of Sequestration Order. *Datum van Order van Sekwestrasie.* | Court or Division of the Court by which Order made. *Hof of Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.* | Date of Confirmation of Final Account. *Datum van Bekrachtiging van Finale Rekening.* | Trustees or Assignees Name and Address. *Naam en Adres van Kurator of Boedelredder.* |
|---|---|---|---|---|---|
| C/11900 | Assigned Estate of Paul, Goldswain & Co., grocers, Turffontein, Johannesburg | 20/11/26 | Transvaal Provincial (Witwatersrand Court) | 26/4/27 | W. T. Hall, 19-20 Glencairn Buildings, Johannesburg. |

# ADVERTENSIES.

## NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

## KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDELS VAN OVERLEDEN PERSONEN: ARTIKEL *ZES EN VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de Overledene of zijn Boedel in die Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokken Eksekuteuren binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend vanaf datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE—*BIJLAGE.*

### CAPE—*KAAP.*

| Estate No. / *Boedel No.* | Estate late. / *Boedel van wijlen.* | Within a Period of / *Binnen een tijdperk van* | Name and Address of Executor or Authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.* | What Province. / *Welke Provincie.* |
|---|---|---|---|---|
| 15569 | Mina Elladina Vry (born Johannes) | 30 days | Andrew Stegmann, P.O. Box 11, Somerset East | Cape. |
| 6103 | Ross McGregor | 31 days | Harold James Notcutt, 6 St. George's Street, Capetown | Cape. |
| 16252 | Lillian Adeline Wiltshire | 6 weeks | Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown | Cape. |
| 16258 | Ignatius Michael Smith (I. M.'s son) and surviving spouse, Anna Smith (born Ferreira), of Coega, Willowmore | 30 days | David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor | Cape. |
| 15065 | Stoffel Spanneberg | 21 days | Versfeld & Beck, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 27, The Strand | Cape. |
| 16401 | Cornelis Janse Rademan | 30 days | J. D. Louw, Swellendam | Cape. |
| 15722 | Elizabeth Robertson (born Flint), of Port Elizabeth | 30 days | Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Union-Castle Chambers, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative | Cape. |
| 16371 | Jane Ludditt (born Barker) | 30 days | Andrew F. C. Turpin, Executor Testamentary, P.O. Box 2, Bedford | Cape. |
| 16368 | Philip Ludwig Holl, of Welcomewood, District of Kingwilliamstown | 6 weeks | Squire Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for the Executrix Testamentary | Cape. |
| 1962 | Roeland Pieter Perold | 3 weeks | J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Company, Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Co-Executor Testamentary | Cape. |
| 15934 | Solomon Cornelius | 30 days | D. J. Michau, 5 Church Street, Capetown | Cape. |
| 16400 | Wilhelmine Henriette Dorothea Kretzmann (born Hartwig), widow, of Potsdam, East London District | 30 days | S. T. Wakefield & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 94, East London | Cape. |
| 16486 | John Alfred Cudmore | 30 days | Stent & Simpson, 106 Adderley Street, Capetown, Executors Testamentary | Cape. |
| 16319 | Daniel Johannes van Wyk and surviving spouse, Maria Magdalena van Wyk (born Odendaal) | 30 days | Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale Branch | Cape. |
| 16342 | Stephanus Johannes Philippus Putter, of Robertson | 30 days | P. D. Geyser, P.O. Box 33, Church Street, Robertson, Cape Province, Attorney for the Executrix Dative | Cape. |
| 16049 | Susanna Petronella van der Merwe (born Coetzer), of Weltevreden, Division of Colesberg | 21 days | Schultz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg, Attorneys for Executor Dative | Cape. |
| R/10/426 | Elizabeth Catharina Nortje en nagelate eggenoot, Barend Petrus Johannes Nortje | 14 dae | B. P. J. Nortje, Kgudenkwane, P.K. Roelofskamp, Distrik Mafeking | Kaap. |
| 15816 | Engela Jacoba Kritzinger (born Kritzinger) and surviving spouse, Johan Andries Kritzinger | 6 weeks | A. A. W. Tiran, Agent, P.O. Joubertina, via Port Elizabeth | Cape. |
| R/10/464 | Jacob Braude, of Mafeking | 14 days | Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Master's Representative | Cape. |
| 16377 | Joseph Benson Rudman, of Hoeks Plaats, Somerset East. | 3 weeks | Scott Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East | Cape. |
| 15845 | Cecilia Gerbrechta van Rensburg (born Van Heerden) | 30 days | E. J. Stanley, P.O. Box 33, Tarkastad, Cape Province, Attorney for Executors | Cape. |
| 14989 | Helena Sophia Hopfelt (or Hopfeldt) | 3 weeks | A. E. A. Williamson, Secretary, the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executor Dative | Cape. |
| 15645 | Maria Verwey (born Klassen), who died on 11th April, 1927 | 30 days | A. Jacobson, Executor Dative, London and Lancashire House, 148 St. George's Street, Capetown | Cape. |
| 15633 | Susanna Margaretha Haylett (born Le Roux) | 30 days | J. Rudolff de Villiers, Attorney for Estate, Victoria Street, Franschhoek | Cape. |
| 13472 | Florence Emelia McKay (born Swan), widow | 21 days | W. J. Swan, c/o Standard Bank, Plein Street, Capetown. | Cape. |
| 16080 | Gaier Isaacs, of Capetown | 6 weeks | Edward V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown | Cape. |
| 16463 | Cecilia Gertruida Jordaan, of Worcester | 30 days | Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secretary, Agent | Cape. |
| 16470 | Martha Gertruida Smit (born Esterhuizen), a widow, of Worcester | 30 days | Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secretary, Agent | Cape. |
| 16477 | Francois Cornelius Goosen (J. P.'s son) and surviving spouse, Susanna Francina Goosen (born Immelman), of Worcester | 30 days | Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secretary, Agent | Cape. |
| 16175 | Edward William Hollingworth, late of Rearsby, St. Peters Road, Broadstairs, England, civil engineer | 30 days | B. Humberstone, 30 Bellevue Street, Capetown, Agent Executors Testamentary | Cape. |
| 16421 | Benjamin van Renen, of Woodstock | 21 days | G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., 15 Adderley Street, Capetown | Cape. |
| 16349 | Sarah Muscat (born Smith) and surviving spouse, Henry George Muscat | 30 days | S. Bliden, 84 St. George's Street, Capetown, Attorney for Executor Dative | Cape. |
| 16112 | Abdullah Majiet | 30 days | S. Bliden, 84 St. George's Street, Capetown, Attorney for Executor Dative | Cape. |
| 15846 | Anna Maria de Lorentz Farmer | 30 days | Standard Bank of South Africa, Ltd., Adderley Street Branch, Capetown, Executor Dative | Cape. |
| 15912 | Jane Hallifax Forsyth | 30 days | The Standard Bank of South Africa, Ltd., Adderley Street Branch, Capetown, Executor Dative | Cape. |
| 16499 | Gabriel Jacobus Colyn, van Roode Hoogte, Robertson | 30 dae | A. G. H. Teubes, Robertson, Prokureur vir Eksekuteur | Kaap. |
| 16505 | Willem Johannes Stipp, van Robertson | 30 dae | A. G. H. Teubes, Robertson, Prokureur vir Eksekuteur | Kaap. |
| 16502 | Johannes Januari, a farmer, of Keerom, District Montagu. | 30 days | The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu | Cape. |
| 16369 | Maria Sybella Catharina Keevy (born Marais) and surviving spouse, Johannes Marthinus Keevy, of Somerset East | 21 dae | J. J. Swanepoel, Secretary, S.-E. Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 41, Somerset East, for Self and Co-Executor | Cape. |
| 16452 | Ernest Spencer Hinchliffe | 30 days | Coulter & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 107 St. George's Street, Capetown | Cape. |
| 15908 | Johannes Josephus Albertyn, junior | 30 days | Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl | Cape. |
| 16484 | Emil Bertie Bindemann, of Parow, Capetown | 30 days | Du Toit, Dower & Turpin, P.O. Box 463, Capetown | Cape. |
| 16419 | Alida Elizabeth Paulsen, of Dwingdrift, District Calvinia. | 30 days | Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., P.O. Box 7, Calvinia | Cape. |
| 15857 | Ellen Winifred Joubert (born Smith), of Paarl | 1 month | Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., P.O. Box 36, Noorder Paarl | Cape. |

# ADVERTISEMENTS.

| Estate No. / *Boedle No.* | Estate late. / *Boedel van wijlen.* | Within a Period of / *Binnen een tijdperk van* | Name and Address of Executor or Authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.* | What Province. / *Welke Provincie.* |
|---|---|---|---|---|
| 16516 | Hester Johanna Cornelia Kruger (born Grobler), of Springfontein, District Venterstad, Cape Province | 21 days..... | Bergh, Venter & Whitehead, Burghersdorp, Attorneys for the Executor Testamentary | Cape. |
| — | Hermina Allowina (or Alwina) van Rooyen (formerly Widow Fick, born Van Niekerk), married out of community to Johannes Jacobus van Rooyen, of Alexandria | 30 days..... | Cloete & Co., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 36, Clocolan, Orange Free State | Cape. |
| 16384 | Elizabeth Harriet Dawson (born Hill)..... | 7 days..... | H. E. Gardiner, Sandford Villa, Hall Road, Sea Point, Capetown; and A. C. Dawson, 26 French Street, Cambridge, East London | Cape. |
| 15694 | Marthinus Christoffel Smit, of Rietkloof, Request, Carnarvon | 60 days..... | Carel J. van Zijl, P.O. Box 18, Carnarvon, Agent for Executrix | Cape. |

## TRANSVAAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 63977 | Ellen Inggs and surviving spouse, William Henry Inggs.. | 21 days..... | William Henry Inggs, 50A Second Street, Boksburg North | Transvaal. |
| 64148 | George William Gough..... | 30 days..... | Cliffe & Dekker, Solicitors for Executrix Testamentary, Colonial Mutual Chambers, corner Fox and Loveday Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| 64114 | Abraham Carel Smith en nagelate eggenote Susanna Petronella Johanna Smith (gebore Welmans), van Goedehoop No. 1188, P.K. Skaapkraal, Distrik Lydenburg | 30 dae..... | P. A. Low, Posbus 15, Dullstroom, Agent voor Eksekutriese Testamentêr | Transvaal. |
| 64206 | Johanna Francina Uys (gebore Uys), weduwee, van Markstraat, Standerton | 30 dae..... | Johan Nepgen, Proks. vir Eksekuteur Datief, Posbus 73, Markstraat, Standerton | Transvaal. |
| 64233 | Willem Johannes Jacobus van der Westhuizen en nagelaten echtgenote Hermina Christina Maria van der Westhuizen (geboren van der Westhuizen) | 30 dagen.... | Henning & Kempen, 28 Monumentstraat, Postbus 134, Krugersdorp | Transvaal. |
| — | Adriaan Lodewicus van Wyk and surviving spouse, Cornelia Johanna Maria van Wyk (born Louw) | 14 days..... | P. Lion-Cachet & Shunn, Germiston, Representatives of the Estate | Transvaal. |
| 64158 | Joseph Vincent..... | 14 days..... | F. Comer-Crook, P.O. Box 352, Johannesburg..... | Transvaal. |
| 64228 | John Joseph Furze..... | 30 days..... | Wm. Dunbar, Solicitor, Trust Buildings, Fox Street, Johannesburg, *q.q.* Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 63996 | Sarah Sloot..... | 14 days..... | Nathan M. Sloot, Executor Dative, c/o Gluckmann & Sloot, Sacke's Buildings, Johannesburg | Transvaal. |
| 63785 | Eric John Brown and surviving spouse, Iris Baden-Powell Brown | 30 days..... | Iris Baden-Powell Brown, of 121 Mitchell Street, Pretoria West | Transvaal. |
| 64252 | Johannes Arend Schoeman en nagelate eggenote Baldina Theodora Schoeman (gebore De Waal), van Verrassing, P.K. De Kuilen, Distrik Standerton | 30 dae..... | Johan Nepgen, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 73, Markstraat, Standerton | Transvaal. |
| 63755 | Susara Maria Elizabeth Hendrikz (born Du Toit), of Krugersdorp, widow of the late Christoffel F. T. Hendrikz | 30 days..... | S. J. P. Hendrikz, Executor Testamentary, P.O. Box 6381, Johannesburg | Transvaal. |
| 62883 | Elizabeth Margaretha Johanna Potgieter (geboren Kruger) en nagelaten echtgenoot Stefanus Andries Jacobus Potgieter | 3 weken..... | De Villiers & De Kock, Postbus 209, Pretoria..... | Transvaal. |
| — | Katrina David, No. 128 Eersterust, P.O. Silverton, District Pretoria | 14 days..... | Martha Abrahams, No. 128 Eersterust, P.O. Silverton, District Pretoria | Transvaal. |
| 63970 | Abraham Johannes Edwin Williams..... | 14 days..... | H. Granger Vickers, P.O. Box 21, Delmas..... | Transvaal. |
| 64040 | James Christie..... | 30 days..... | J. Cohen, Executor Testamentary, 83 Market Street, P.O. Box 5412, Johannesburg; or C. Spiro, Attorney for Executor, P.O. Box 4249, Johannesburg | Transvaal. |
| 63883 | Mona Popham Firminger (born MacKenzie)..... | 30 days..... | G. B. van Leggelo, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 7251, Johannesburg | Transvaal. |
| 64237 | Jacobus Johannes Basson and surviving spouse, Magaritha Issabella Basson (born Van der Schyff) | 3 weeks..... | G. B. van Leggelo, *q.q.* Executor Testamentary, Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 63884 | Ernest Arthur Firminger and surviving spouse, Mona Popham Firminger (born Mackenzie) | 30 days..... | G. B. van Leggelo, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 7251, Johannesburg | Transvaal. |
| 63857 and 64051 | Ferdinand Gueffroy and Elizabeth Gueffroy (born Strassburger), in their lifetime married in community of property | 30 days..... | A. E. Trollip, Executor Dative, P.O. Box 38, Brakpan.. | Transvaal. |
| 64239 | Frederick William Lewis..... | 21 days..... | J. B. Hugo and Cronje, 20 Monument Street, Krugersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 63780 | Olag Forst, of Johannesburg..... | 30 days..... | L. Japhet, Berger & Leon, Attorneys for Executor Testamentary, 1–5 Strathearn House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| 64045 | Hedwig Schoen (born Cohn)..... | 14 days..... | I. Ginsberg, Solicitor for Executors Testamentary, 34–35 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg | Transvaal. Transvaal. |
| — | Pagoo Beeput, of Asiatic Bazaar, Springs..... | 14 days..... | Gibson & Hodges, Master's Representatives, Goodman's Buildings, Springs | Transvaal. |
| 63979 | William Wegener (also known as William Wagner)... | 14 days..... | Mrs. L. E. Wegener, 53 Ford Street, Jeppe, Johannesburg. | Transvaal. |
| 64147 | Dora Fritsche (born Notel)..... | 14 days..... | Anton Fritsche, Executor Testamentary, 46 High Street, Berea, Johannesburg | Transvaal. |
| 64247 | Andries Barend Heyneke en nagelate eggenote Judith Petronella Heyneke (gebore Viljoen) | 21 dae..... | J. J. Bosman, Posbus 26, Standerton, Transvaal..... | Transvaal. |
| 64137 | Elizabeth Cruickshanks..... | 21 days..... | Van Hulsteyn, Feltham & Ford, 12 to 23 First Floor, Stanley House, corner of Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| 63310 | Frederick James Gourlay..... | 30 days..... | Moodie & Robertson, 31–39 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Dative | Transvaal. |
| 63565 | Mary Margaret Shanks, widow..... | 30 days..... | Pitts & Weston, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg | Transvaal. |
| 64037 | Elizabeth Richards..... | 14 days from 5/11/27 | B. Alexander & Bros., Attorneys for the Executor Dative, Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 64100 | Harry Leonard Kendrick, married in community of property to Maud Mary Kendrick (born Bowerman) | 21 days..... | Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for Executrix Testamentary, 5–9 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 63954 | Annie Priscilla Dott (born Yeo)..... | 14 days..... | J. W. Dott, Executor Testamentary, P.O. Box 4924, Johannesburg | Transvaal. |
| 64236 | Henry Christiaan van Blerk and surviving spouse, Johanna Henrietta van Blerk (born Bihl) | 14 days..... | Mrs. J. H. van Blerk, c/o 44 Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, Master's Representative | Transvaal. |
| 63909 | John Caskie..... | 21 days..... | Alexander Marshall, Executor Dative, 455 Jules Street, Malvern, Johannesburg | Transvaal. |
| 64198 | Aron Bloch..... | 30 days..... | S. P. Bunting, 42–3 Asher's Buildings, Fox and Joubert Streets, P.O. Box 1915, Johannesburg | Transvaal. |
| 64178 | John Wood Park..... | 30 days..... | F. M. O. Pattle, Attorney for Executrix Testamentary, 15 Portland House, Johannesburg | Transvaal. |
| 63982 | John Joseph St. Croix..... | 21 days..... | Bredell & Badham, Attorneys for Executrix Dative, 35–37 Stanley House, corner Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg | Transvaal. |

# ADVERTENSIES.

| Estate No. / *Boedel No.* | Estate late. / *Boedel van wijlen.* | Within a period of / *Binnen een tijdperk van* | Name and Address of Executor or Authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.* | What Province. / *Welke Provincie* |
|---|---|---|---|---|
| 64113 | Reginald Mortimer | 21 days | W. R. Kennerley, Land Bank, Pretoria | Transvaal. |
| 64138 | Eugenio Derossi | 30 days | A. E. Ettlinger, c/o Max Cohn, Attorney for Executor Testamentary, Stanley House, Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| 64232 | Louis Almaro Oosthuizen | 30 dae | J. C. Oosthuizen, Posbus 39, Standerton | Transvaal. |

## NATAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12829 | Annette Sumner, of Durban, in the Province of Natal, widow | 30 days | John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban | Natal. |
| 163/28 | J. O.W. Arbuthnot, (married in community to late Macduff Arbuthnot) | 30 days | N. B. Arbuthnot, Executor Dative, Magistrate's Office, Cathcart, Cape Province | Natal. |
| 12715 | Arthur Higgs Todd, of Red Hill, Natal, manufacturing chemist | 30 days | Goodricke & Son, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 563, Durban | Natal. |
| 12855 | Ramchurn, Colonial-born Indian No. 11547/11783, of Mayville, in the County of Durban, Province of Natal, and surviving spouse, Bangothea, Colonial-born Indian woman No. 17470/17488 | 21 days | Pather & Co., Little Grey Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary | Natal. |
| 12329 | Anna Catrina Fredrika van der Merwe and surviving spouse, Frederick Stephanus Johannes van der Merwe, of Ngotshe, District Natal | 3 weeks | Elliot & Walker, Kokstad | Natal. |
| 12821 | Frank Parry Shuter, of Pietermaritzburg, retired magistrate | 21 days | Arthur Hime & Co., Chancery Lane, Pietermaritzburg | Natal. |
| 12851 | George Diederick Delport | 14 dae | Gem & Van Reenen, *q.q.* H. J. A. Delport, Posbus 39, Vryheid | Natal. |
| 12681 | William Davidson, of Howick, Natal, messenger of Court. | 30 days | F. A. Shepstone, Solicitor to Executors Testamentary, Howick, Natal | Natal. |
| 12781 | Erwin Alfred Balmak, of Pietermaritzburg, Natal, carpenter | 3 weeks | A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for Executor Dative, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg | Natal. |
| 12889 | Frank Godfrey Markham, of Durban, blacksmith and farrier, and surviving spouse, Agnes Mary Markham | 1 month | G. Ray Burne, Solicitor to Estate, 10 Hooper Lane, Durban | Natal. |
| 12876 | Harold Victor Henry Denford | 21 days | Ethel Louisa Denford, 21 Boom Street, Pietermaritzburg. | Natal. |
| — | Karl Johan Berg, of Durban, bricklayer | 30 days | Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor | Natal. |
| — | Elizabeth MacCulloch, of Durban, spinster | 30 days | Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor | Natal. |
| — | Leonard Grierson Beall, of Salisbury, Rhodesia | 30 days | Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor | Natal. |
| — | Mungal, No. 60822, of Cato Manor, near Durban, farmer. | 21 days | Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor | Natal. |
| — | William Henry Waudby, of Gillitts, retired, South African Railways and Harbours | 30 days | Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor | Natal. |
| 12806 | Julia Lang | 30 days | Tatham Wilkes & Co., P.O. Box 161, Pietermaritzburg | Natal. |
| 12692 | Dilmany, free Indian woman No. 9848, of Cato Manor, in the County of Victoria, Natal | 21 days | R. L. Hugman, Attorney for Executrix Dative, Court Chambers, Verulam | Natal. |
| 12798 | Cassim Saib, of Tongaat, in the Province of Natal, storekeeper | 30 days | R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam | Natal. |

## ORANGE FREE STATE—*ORANJE VRIJSTAAT.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 19997 | Alida Elizabeth Barkhuizen (gebore Swart) en langslewende eggenoot Daniel Pieter Barkhuizen, boer, van Inhoek, Distrik Bethlehem | 2 weke | Brand Wessels & Co., Posbus 76, Bethlehem | Oranje Vrystaat. |
| 19992 | Petrus Tseme and surviving spouse, Sarah Tseme, of 89 Waaihoek Location, Bloemfontein | 14 days | Harry T. Ham, Executor Dative, 154A Maitland Street, P.O. Box 595, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 19905 | William Valashae and surviving spouse, Anna Valashae, of 728 Waaihoek Location, Bloemfontein | 14 days | Harry T. Ham, Executor Dative, 154A Maitland Street, P.O. Box 595, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 20007 | Marthinus Mareka Manchu, in lifetime of 383 Waaihoek Location, Bloemfontein | 14 days | Harry T. Ham, Executor Dative, 154A Maitland Street, P.O. Box 595, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 20000 | Johannes Manchu and surviving spouse, Eliza Manchu, of 868, Waaihoek Location Bloemfontein | 14 days | Harry T. Ham, Executor Dative, 154A Maitland Street, P.O. Box 595, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 19990 | Hannah Libe and surviving spouse, Elias Libe, of 509 Waaihoek Location, Bloemfontein | 14 days | Harry T. Ham, Executor Dative, 154A Maitland Street, P.O. Box 595, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 19920 | Allinah Nkone (*alias* Goodman), in lifetime of 619 Waaihoek Location, Bloemfontein | 14 days | Harry T. Ham, Executor Dative, 154A Maitland Street, P.O. Box 595, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 20045 | Maria Magdalena Kotze, widow, of Erffontein, District Winburg | 21 days | Van Heerden & Deas, P.O. Box 29, Theunissen | Orange Free State. |
| 19934 | Dirk Jacobus Nel, jonkman, van Tweekamp, Distrik Senekal | 3 weke | P. Joubert, Prokureur vir Eksekuteur Testamenter, Posbus 54, Senekal | Oranje Vrystaat. |
| 19991 | Jeremiah Alfred Watts, widower, of Braklaagte, District Heilbron | 3 weeks | Ernest Ilsley, *q.q.* Executor, P.O. Box 26, Heilbron | Orange Free State. |
| 20052 | Elizabeth Jane Pringle Blignaut (gebore Taljaard) en nagelate eggenoot Daniel Franciscus Blignaut, van Danielsrust, Distrik Bloemfontein | 30 dae | Steyn & Vorster, Posbus 32, Bloemfontein | Oranje Vrystaat. |
| 19899 | Marthinus Wilhelmus Theunissen en nagelate eggenote Cornelia Magdalena Theunissen (gebore Muller), van Driefontein, Distrik Vrede | 21 dae | G. P. Maree & Co., Posbus 152, Vrede, *q.q.* Eksekutriese Datief | Oranje Vrystaat. |
| 20047 | Hester Emerentia Grobler (born Du Plessis) and surviving spouse, Johannes Hendrik Grobler, of Reddersburg | 21 days | J. A. van Schoor d'Oliveira, Reddersburg | Orange Free State. |
| 20046 | Kleinbooi Matrose, of 674 Cape Stands, Bloemfontein | 14 days | C. G. Robinson, c/o Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 20044 | Koos Temeki, Stand 608, Waaihoek, and surviving spouse, Annie Temeki | 14 days | C. G. Robinson, c/o Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 77. Bloemfontein | Orange Free State. |
| 19191 | Bernardus Lambertus Claassen | 6 weken | C. J. A. Fourie, Boshof | Oranje Vrijstaat. [4-11] |
| 20050 | Anna Susanna van Loggerenberg (gebore Van Lingen), gehuw in lewe met Nicolaas Jacobus van Loggerenberg, van Petrusburg | 3 weke | J. P. Preiss, Posbus 14, Petrusburg, *q.q.* Eksekuteur Testamentaire | Oranje Vrystaat. |
| 19264 | Thomas Wild Locker, farmer, of Rustbank, District Kroonstad | 21 days | L. R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad | Orange Free State. |
| 20049 | Frans Petrus Pansegrouw and surviving spouse, Hester Margaretha Pansegrouw (born Brits), of Clocolan | 30 days | Cloete & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Clocolan | Orange Free State. |

# ADVERTISEMENTS.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE

ARTIKEL, *Acht en zestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administrasie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van *drie weken* (*of langer indien speciaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn.* Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteurs overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—*BIJLAGE.*

### CAPE—*KAAP.*

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wijlen.* | Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14012 | Ernest Frederick Heydenrych Laubscher | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Hopefield.... | J. H. Swemmer, Attorney for Estate, P.O. Box 23, Vredenburg, Cape Province. |
| 13700 | Martin Heinrichs..... | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Hofmeyr..... | Ph. A. Marais, Hofmeyr. |
| 132/484 | Isaac (or Izak) Albertus van der Linde. | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Hofmeyr..... | Ph. A. Marais, Hofmeyr. |
| 13296 | Alexander Ririe..... | First and Final Administration and Distribution | 7/11/27 | Capetown | Kingwilliamstown | C. R. Atherstone, P.O. Box 102, Kingwilliamstown. |
| 13430 | William West..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | — | MacCallum & Co., 73 St. George's Street, Capeotwn. |
| 14077 | George Petrus Johannes Burger and surviving spouse, Nelie Sophia Johanna Burger (born Mouton), of Draaihoek, Division of Piquetberg | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Piquetberg... | H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for the Executrix Testamentary. |
| R/10/246 | John Murphy..... | First and Final..... | 7/11/27 | Kimberley | — | Hill & Hill, Attorneys for Executrix, 11 Main Street, Kimberley. |
| 13329 | Wilhelmine Lentz (born Breetzke)... | First and Final..... | 5/11/27 | Capetown | Kingwilliamstown | Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown. |
| 13968 | Cornelis Wapenaar, 'n honderdjarige, van Elandsvlei, Ladismith, Kaap Provinsie | Eerste..... | 4/11/27 | Kaapstad | Ladismith, Kaap Provinsie | G. F. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., 15 Adderleystraat, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 177/160 and 13834 | Martha Catharina Steenekamp (born Venter) and subsequently deceased spouse, Douw Gerbrand Steenekamp, of Vaalbank, District Albert | Second and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Capetown | Burghersdorp | Kannemeyer, Groch & Botha, Burghersdorp. |
| 13834 | Douw Gerbrand Steenekamp, of Vaalbank, District Albert | First and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Capetown | Burghersdorp | Kannemeyer, Groch & Botha, Burghersdorp. |
| R/176/44 | Helena Susanna Tolivert Raubenheimer (born Raubenheimer), widow | Second and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | George..... | H. J. Raubenheimer, P.O. Box 21, George. |
| R/10/182 | David Parsons and surviving spouse, Susanna Francina Parsons (born Jacobs), of Windsorton, District of Barkly West | First and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Kimberley | Barkly West. | Stokes & Bayliss, P.O. Box 13, Klipdam. |
| 16246 | Jeannie Levinsohn (born Crown)..... | First and Final Liquidation and Distribution | 9/11/27 | Capetown | Kenhardt.... | Schultz & Wahl, P.O. Box 7, Kenhardt. |
| 15180 | Ellappa Hungamoothoo Naiker..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | — | E. C. Naiker, c/o Standard Bank, Caledon Street, Capetown, Executor Testamentary. |
| 14152 | Alfred Henry Wilshere..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | — | Mrs. A. F. I. Wilshere, The Priory, Mowbray. |
| 14000 | Cornelia Dorothea Regina de Wet (born Cruywagen), widow, of McGregor, District of Robertson | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Robertson... | G. A. Osler, Attorney, Church Street, Robertson. |
| 5948 | Hendrik Jan Dry, of East London.... | Third Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | East London. | J. E. B. Aling, P.O. Box 12, Elliot, Agent for Executrix Testamentary. |
| 5948 | Handrik Jan Dry, of East London.... | Fourth and Final..... | 8/11/27 | Capetown | East London. | J. E. B. Aling, P.O. Box 12, Elliot, Agent for Executrix Testamentary. |
| 2938 | Charles Neumann Thomas, of Capetown | Supplementary Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Capetown | — | A. E. A. Williamson, Secretary, the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary. |
| 14775 | Catherine Cleary (born Curtis)..... | First and Final..... | 7/11/27 | Capetown | Kingwilliamstown | Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown. |
| 14957 | Johanna Alettha Catharina Herholdt (born Du Toit) and surviving spouse, Gert Jacobus Herholdt, of Cradock | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Cradock..... | W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock, Attorney for Executor. |
| 13502 | Jacobus Hendrik Nortje (Nortier)..... | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Oudtshoorn.. | J. G. Taute, Attorney for Executor Dative, Church Street, Oudtshoorn. |
| 13989 | Anna Margaretha Fischer en nagelate eggenoot Pieter Jacobus Fischer | Likwidasie en Distribusie | 7/11/27 | Kaapstad | Stellenbosch.. | P. J. Fischer, Murraystraat, Stellenbosch. |
| 13792 | Catharina Margaretha Venter (born Vorster) and surviving spouse, Hermanus Lambertus Venter, of Uitenhage, Cape Province | First and Final Liquidation and Distribution | 9/11/27 | Capetown | Uitenhage.... | Kock & Kruger, Attorneys for Executor Testamentary, Middelburg, Cape. |
| 15087 | William (or Willy) Schaper..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Uitenhage.... | Ventnor V. Haupt, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth. |
| 14160 | Harriet Butler (formerly McNaughton), (born Phillis) | First and Final Liquidation | 8/11/27 | Capetown | Uitenhage.... | J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Testamentary. |
| 13680 | Elsie Wilhelmina van der Vyver and subsequently deceased spouse, Willem Adriaan van der Vyver, of Lushington, District Stockenstrom | First and Final Liquidation and Distribution | 12/11/27 | Capetown | Seymour..... | Raymond H. Smit, P.O. Box 11, Seymour, Attorney for Executor Testamentary. |
| 14499 | James Searle..... | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | East London. | Giddy & Giddy, Attorneys for Executor Testamentary, 26 Union Street, East London. |

# ADVERTENSIES.

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wijlen.* | Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15651 | William Ernest Blatch..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | East London. | Bayly & Norton, Attorneys for the Estate, 65 Oxford Street, East London. |
| 13925 | Colly Cohen, a general dealer, of Burghersdorp, Albert | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Burghersdorp | Bergh, Venter & Whitehead, Burghersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 11752 | Daniel Jacobus Malan and surviving spouse, Catherina Gertruida Malan (born Zietsman) | Second and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Somerset West | J. A. Louw, Attorney for Executors Testamentary, 82 Main Street, Somerset West. |
| 14781 | Dirk Cornelis du Toit, of Hansieskloof, Division Bredasdorp, and surviving spouse, Dina Magdalena Susanna du Toit (born Hoffmann) | First and Final Liquidation and Distribution | 9/11/27 | Capetown | Caledon..... | Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Caledon. |
| 12216 | Jane Harvie (born McMillan)..... | Second and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Wellington... | Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor, Bureau Street, Capetown. |
| 13650 | Frederick Saffery Stapleton..... | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | — | Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Capetown. |
| 15866 | Reginald Dowling Angell Wood..... | Cash in Bank..... | 4/11/27 | Capetown | — | Georgina Wood, surviving spouse, Hares Avenue, Salt River; Alfred Edward Wallace, c/o Southern Life Association, St. George's Street, Capetown; Executors Testamentary. |
| 14700 | Rosie Krafehik (born Wyner)..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | — | Cecil E. Benjamin, National BankChambers, 7 Shortmarket Street, Capetown. |
| 13803 | Herman Nainkin, of Riversdale..... | First Liquidation and Distribution | 5/11/27 | Capetown | Riversdale... | D. Versfeld, Riversdale. |
| 13981 | Pieter Johannes Swanepoel, of Klipheuvel, Division Montagu | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Montagu..... | Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu. |
| 14365 | Willemina Henrietta Charlotte Fryer (born Fryer), of Wyngaardland, Division Calvinia | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Calvinia..... | Calvinia–North-Western Board of Executors, Ltd., Calvinia. |
| 13631 | Catharina Maria Jacoba van Schalkwyk (born Viviers) and surviving spouse, Michiel Johannes van Schalkwyk, of Kerk Plaats, Fraserburg | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Fraserburg... | Dyason & Moodie, Fraserburg. |
| 5190 | Lydia Wood (born Cock), widow..... | Second and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Grahamstown | Van Zyl & Buissinné, Attorneys for Executrix, Church Square, Capetown. |
| 12597 | Adam Felander..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | — | G. A. Wedderburn Clarke, c/o Clarke & Mair, 41 Parliament Street, Capetown. |
| 14935 | Susan Augusta Thomas..... | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | — | Edward Victor Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown. |
| 15830 | Joseph O'Grady..... | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Somerset West | J. A. Louw, Attorney for Executor Testamentary, 82 Main Street, Somerset West. |
| 3700 | Jan J. A. van Zyl..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Kenhardt.... | G. J. van der Merwe, Executor Testamentary, Kakamas. |
| 15214 | Philip Soskin..... | First and Final Liquidation | 5/11/27 | Capetown | Beaufort West | I. W. J. Kretzen, Attorney, Donkin Street, Beaufort West. |
| 13337 | Jan du Plessis (a coloured person).... | First and Final Administration and Distribution | 7/11/27 | Capetown | Middelburg, Cape | Vincent Charles Cloete, P.O. Box 5, Victoria West. |
| 11191 | Cyril Hubert Heckrath..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Port Elizabeth | G. B. van Leggelo, *q.q.* Executrix Testamentary, Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg. |
| 14091 | Alice Margaret Pendlebury, who died at Bridge-of-Weir, Scotland, on the 14th January, 1927 | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Alice..... | E. E. P. Burl, Attorney for Executor Testamertary, Alice, Cape Province. |
| 12643 | Theodorus Johannes Pieterse and predeceased spouse, Elsie Wilhelmina Pieterse (born Bernard), of Springfield, Victoria East | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Alice..... | E. E. P. Burl, Attorney for Executor Dative P.O. Box 16, Alice. |
| 12643 | Theodorus Johannes Pieterse and surviving spouse, Johanna Maria Pieterse (born Nel), of Springfield, Victoria East | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Alice..... | E. E. P. Burl, Attorney for Executor Dative, Alice, Cape Province. |
| 13203 | James Cunningham Fairlie, of Alice, Victoria East | First and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Alice..... | E. E. P. Burl, Attorney for Executrix Dative, Alice. |
| 15061 | John Devasagayam (otherwise known as Davasagayam John, or as John David Sagayam, or as John David, or as David John | First and Final Administration and Distribution | 5/11/27 | Capetown | East London. | Dallas & Lewis, Attorneys for the Executor Testamentary, Oxford Chambers, East London. |
| 14853 | James William Henry Thompson and surviving spouse, Caroline Emily Thompson (born Eastes), of East London | First and Final Administration and Distribution | 5/11/27 | Capetown | East London. | Dallas & Lewis, Attorneys for the Executrix Testamentary, Oxford Chambers, East London. |
| 12460 | Hendrik Albertus Steyn..... | Liquidation..... | 4/11/27 | Capetown | Kenhardt.... | Johanna Maria Steyn, Louisvale, Cape Province. |
| 14297 | Daniel Gerhardus Geldenhuys, of Napier, Division of Bredasdorp | First and Final..... | 9/11/27 | Capetown | Bredasdorp.. | J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp. |
| 13353 | Johannes Christoffel Geldenhuys, of Napier, Division of Bredasdorp | First and Final..... | 9/11/27 | Capetown | Bredasdorp.. | J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp. |
| 15388 | Basil Pulteney Gurdon..... | First and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Capetown | Hopetown... | C. A. Budd, P.O. Box 14, Douglas. |
| R/10/396 | William Bumford and surviving spouse, Annie Elizabeth Talbot Bumford | First and Final Distribution | 4/11/27 | Kimberley | — | Mrs. Annie Elizabeth Talbot Bumford, Schmidt's Drift Road, Kimberley. |
| 13502 | Jacobus Hendrik Nortje, farmer, Roodeheuvel, Oudtshoorn | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Oudtshoorn.. | J. G. Taute, Attorney for Executor Dative, Oudtshoorn. |
| 15796 | James Josiah (Jesaja) Cooper, farmer, Kamnatie, Oudtshoorn | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Oudtshoorn.. | J. G. Taute, Attorney for Executrix Testamentary, Oudtshoorn. |
| 12958 | Jacobus Petrus Leonardus Malan and surviving spouse, Maria Johanna Cecelia Malan (born Malan), Victoria West | First and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Capetown | Victoria West | W. H. Kempen, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 24, Victoria West. |
| 14313 | Petronella Wilhelmina Kroon (born Schnetler) and surviving spouse, William Kroon, of Graaff-Reinet | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Capetown | Graaff-Reinet | H. J. Pienaar, Secretary, Midland Agency and Trust Company, Ltd., Graaff-Reinet. |
| 5698 | Robert Ernest Lloyd, storekeeper, of Waterfall, in the District of Adelaide | Tihrd and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Adelaide..... | Hendrikz & De Klerk, Attorneys for Executrix, Adelaide, Cape Province. |

# ADVERTISEMENTS.

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wijlen.* | Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 178/311 | Aletta Sophia Neser (born Joubert) and surviving spouse, since deceased, Michiel Hendrik Neser, of Philipstown, Cape Province | Second and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Philipstown.. | Michau & Muller, 5 Bureau Street, Capetown, Attorneys for the Executor. |
| 14779 | Michiel Hendrik Neser, of Philipstown, Cape Province | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Philipstown.. | Michau & Muller, 5 Bureau Street, Capetown, Attorneys for the Executor. |
| 153/309 | John Philip Hendrikse and surviving spouse, Isabella Hendrikse (born Andrews), of Klassenbosch, District Wynberg, Cape | Fifth and Final..... | 4/11/27 | Capetown | Wynberg.... | P. P. Boshoff & Co., Agents for Executors, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. |
| 13593 | Alice Mary Mustard (born Fleming), who died at Capetown on 15th December, 1926, the said deceased having been married to Alexander McDougall Mustard out of community of property | First Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Capetown | Aliwal North. | Douglas & Botha, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 66, Aliwal North. |
| 12741 | Harry Diamond..... | First and Final..... | 8/11/27 | Capetown | East London. | Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Executrix Testamentary, East London. |
| 10987 | Elizabetha Johanna Wilhelmina van Jaarsveld (gebore Van der Merwe) en nagelate eggenote Andries Hendrik van Jaarsveld, van Alexandria, Distrik Wodehouse | Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie | 8/11/27 | Kaapstad | Dordrecht.... | O. S. Vermooten, Dordrecht, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr. |
| 15717 | Anna Susanna Malherbe (born Malan), of Paarl | First and Final Liquidation and Distribution | 8/11/27 | Capetown | Paarl..... | George S. Malherbe, Retief Street, Noorder Paarl. |

## TRANSVAAL.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 62802/527 | James William Trollip and surviving spouse, Gertruida Theodora Trollip | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Bethal..... | O. C. Batteson, Attorney for Executrix, P.O. Box 3, Leslie. |
| 63306 | Johanna Jacomina Viviers (born Harmse) and surviving spouse, Abram Hermanus Viviers | First and Final..... | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Steytler, Grimmer & Murray, Solicitors for Executor Testamentary, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg. |
| 62605/1413 | Johanna Dorothea Lottering..... | First and Final Distribution and Liquidation | 4/11/27 | Pretoria. | Wolmaransstad | P. J. Beukes, P.O. Box 69, Wolmaransstad. |
| 61233/416 | Dorothea Elizabeth Koch (gebore Retief), weduwe | Eerste en Finale..... | 4/11/27 | Pretoria. | Middelburg.... | Joubert & V. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal. |
| 61257/502 | Hugh Cowan, of Pietersburg..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Pietersburg.. | Mentz, Klerck & Cohen, Solicitors for Executrix, P.O. Box 152, Pietersburg. |
| 63380/264 | Max Arthur Paul Reissmann and surviving spouse, Amanda Agnes Martha Reissmann (born Jonas), of Pietersburg | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Pietersburg.. | Mentz, Klerck & Cohen, Solicitors for Executor, P.O. Box 152, Pietersburg. |
| 62415/634 | Hassim Mahomed..... | First Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Lydenburg... | N. J. Schoeman, Solicitor, Lydenburg. |
| 61419 | Maria Aletta Curlewis..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Middelburg... | R. G. Curlewis, P.O. Hartelus, District Middelburg, Transvaal. |
| 62663/1795 | Albert Edward Frank Pitt..... | First and Final..... | 4/11/27 | Pretoria. | — | Pienaar & Niemeyer, for Executor Dative, 39 Bureau Street, Pretoria. |
| 61771/1782 | Gustave Murray Carter..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Krugersdorp. | J. B. Hugo, 20 Monument Street, Krugersdorp, Executor Dative. |
| 61300/628 | Martin Johannes Laubscher and surviving spouse, Cornelia Martha Jacoba Laubscher | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Krugersdorp. | Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, City House, Harrison Street, Johannesburg. |
| 50883/505 | Marthinus David Lock Strauss, van Palmietfontein, Distrikt Bloemhof, en Aletta Elizabeth Strauss (geboren Strauss) | Verdere Administratie en Distributie | 4/11/27 | Pretoria. | Bloemhof.... | Reitz & Pienaar, 160 Pretoriusstraat, Pretoria. |
| 61549/376 | Willem Andries Nel and surviving spouse, Johanna Marietje Nel | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | — | Johanna M. Nel, 361 Lorentz Street, Pretoria. |
| 63634/1366 | Susarra Sophia van der Westhuizen (gebore Schoeman) en nagelate eggenoot Jacob Jacobus van der Westhuizen, van Kranspoort No. 20, Distrik Witbank | Eerste en Finale Administratie en Distribusie | 4/11/27 | Pretoria. | Witbank..... | Van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekuteur, Posbus 7, Erasmus. |
| 62208/212 | Henry Sweet, of Brighton, England.. | First Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | — | J. T. Goldsbury, Manager, the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., for Self and Co-Executors, P.O. Box 271, Johannesburg. |
| 63057/998 | Emily Evelina Bech, described in the will as Emily Evelina Muller, of Johannesburg, and surviving spouse, Frederick William Bech, of Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Robert Dey, P.O. Box 6776, Johannesburg, Executor Dative. |
| 63022 | Henry Lochart Smythe..... | First and Final..... | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | W. E. Moxley, Co-Executor, 28 Permanent Buildings, Johannesburg. |
| 63141/1736 | Lorna Redin Grimmer..... | First and Final Liquidation | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Dative, Consolidated Building, Johannesburg. |
| 63297/1012 | Nehemiah Tobacoff..... | First and Final..... | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Hayman & Godfrey, 74 Fox Street, Johannesburg. |
| 62346/714 | George Leighton..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Mrs. I. J. Leighton, Harrowby, 15 Harrow Road, Johannesburg. |
| 57316/718 | Charles Ernest Hodgson..... | Third and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Pietersburg.. | Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors for Executrix Testamentary, Royal Exchange Buildings, Market Street, Johannesburg. |
| 63340/1982 | Andries Jacobus Bothma..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | S. P. Bothma and Leslie P. Kent, P.O. Box 6255, Johannesburg. |
| 61582/1803 | Arthur Bales..... | First and Final..... | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg. |
| 62065/1270 | Joseph Davis and surviving spouse, Judah M. C. Davis | Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | J. F. Marais, Greymont, P.O. Newville, Johannesburg. |
| 63685/601 | Albert Lovell..... | First and Final..... | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Miss S. M. du Ploy, 29 Seventh Street, Vrededorp, Johannesburg. |

# ADVERTENSIES.

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wijlen.* | Nature of Account. *Beschrijving van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van de* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van de* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 63536/1868 | Christiaan Jacobus Johannes Weier Coetser en nagelate eggenote Susanna Lodewika Coetser (gebore Nel), van Rietfontein No. 3, Waterberg | Eerste en Finale..... | 4/11/27 | Pretoria. | Nylstroom... | Strijdom & Markotter, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom. |
| 62675/68 | Barend Petrus Francois van Rooyen.. | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Potgietersrust | Findlay & Niemeyer, 189 St. Andries Street, Pretoria. |
| 32363/466 | Anna Hendrika Wagenaar, (geboren Groenewald) en nagelaten echtgenoot Frederik Jacobus Wagenaar, van het dorp Middelburg | Eerste en Finale Likwidatie en Distributie | 4/11/27 | Pretoria. | Middelburg.... | C. P. Allaart, Posbus 16, Middelburg, Transvaal, Agent van Eksekuteur Datief. |
| 63847/969 | Margaretha Elizabeth Jacoba Frederika Jacobsz (gebore Van Staden), weduwee, van Klipfontein, Distrik Pretoria | Eerste en Finale..... | 4/11/27 | Pretoria. | — | Beyers, Brink & Hafner, 17 Bankstraat, Pretoria. |
| 63841 | Ernest Moore Jenkinson and surviving spouse, Emily Jenkinson | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | — | Macintosh & Cross, Bank Street, Pretoria. |
| 63570/1315 | Johanna Hendrina Oosthuizen (geboren Van der Merwe), weduwe | Eerste en Finale Likwidatie en Distributie | 4/11/27 | Pretoria. | Volksrust.... | H. J. Kuit, Attorney for Exec. Testy., P.O. Box 12, Volksrust. |
| 63402/1823 | John Wilson, of Benoni..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Benoni..... | Hull, Pearson & Taylor, Solicitors for Executor Dative, 60 Cranbourne Avenue, Benoni. |
| 63618/988 | Johannes Hermanus Redelinghuys and surviving spouse, Johannes Magarita Ester Redelinghuys (born Teunisses), of Potchefstroom | First and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Pretoria. | Potchefstroom | A. T. Redelinghuys, c/o Van der Hoff & Du Toit, Solicitors for Executrix Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom. |
| 59738/331 | Petrus Theodorus Bothma and surviving spouse, Elizabeth Helena Magrieta Bothma (born Bodenstein) | First and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Pretoria. | Potgietersrust | Paul Couzyn, Executor Dative, P.O. Box 9, Naboomspruit. |
| 55299 | Moses David Kessel..... | Supplementary Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | — | Hugh J. Orr, 222 St. Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria. |
| 62701/1730 | John Wood and surviving spouse, Mary Ann Wood | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Consolidated Building, Johannesburg. |
| 63084/1303 | Jacobus Frederick Machiel Schoonraad and surviving spouse, Dinah Dorothy Schoonraad (born Dahl) | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Pietersburg.. | Kirsten & Campbell, P.O. Box 15, Pietersburg, Solicitors for Executrix Testamentary. |
| 61326/1844 | John Henry Arthur Constable..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pretoria. | Johannesburg | Ann Sophia Constable, 110 De Villiers Street, Turffontein, Johannesburg, Executrix. |

## NATAL.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12174 | Anna Margaretha Elizabeth Malan (born Els) and surviving spouse, John Henry Malan | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Vryheid..... | Chris. S. Cadle, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid. |
| 12519 | Marianne Pembruge Hunt (born Langston), of Durban, Natal, widow | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | W. L. Burne, Executor Testamentary, Chancery Lane, Durban. |
| 12276 | Amalie Hedwig Marie Catharinas Frohling | First and Final..... | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Dundee..... | H. Hosking & Goudje, Dundee, Natal. |
| 12581 | Rosa Elliot..... | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | — | E. Varley, P.O. Box 137, Pietermaritzburg. |
| 11255 | Theodorus Gerardus Colenbrander.... | Second and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | Clemmans & Johnston, 312 Smith Street, Durban. |
| 12690 | Eliza Lena Spencer and surviving spouse, Alfred Spencer | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | Clemmans & Johnston, Anglo-African House, Durban. |
| 12337 | Eliza Ogle (born Adams), of Elwateni Farm, Harding, Natal | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Harding..... | C. M. Etheridge, Solicitor, Harding. |
| 12061 | Percy Vipont Weir, of the Grange, Hutton, Essex, England | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Dundee..... | E. R. Rawlinson, Ladysmith, Natal, Attorney for Executrix. |
| 12612 | Edith Jessie Georgina Moodie, of Camberley, Surrey, England, spinster | First and Final Liquidation, Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | — | Bale & Greene, Solicitors to Executors, Chancery Lane, Pietermaritzburg. |
| 12556 | Margaret Black..... | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | Blamey & Holgate, 334 West Street, Durban. |
| 12197 | Edwin Thurlow Burniston..... | First and Final Administrationand Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | Alan Graham Byrd, 19–21 Virginia House, Field Street, Durban, Executor. |
| 11768 | Narenju Bhikhebhai Naik, agent and book-keeper, of 109 Queen Street, Durban | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | M. B. Naik, 154 Victoria Street, Durban, Executor Dative. |
| 12187 | Annie Emily Horning, of Durban, widow | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban, Solicitors for the Executor Testamentary. |
| 12361 | George Hawkins and surviving spouse, Ann Hawkins | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | David Strachan, Agent for Executrix, Cotts' Buildings, Smith Street, Durban. |
| 12429 | Chengadoo (*alias* Chengiah), No. 123729 | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Durban..... | H. F. V. Dymes, Executor Testamentary, 8 Old Well Court, Smith Street, Durban, Natal. |
| 12660 | Elizabeth Beney, widow, Pietermaritzburg | First and Final..... | 4/11/27 | Pietermaritzburg | — | Mrs. E. A. Valentine, 142 Longmarket Street, Pietermaritzburg. |
| 12538 | James (or James Wilson) Anderson.. | First and Final..... | 4/11/27 | Pietermaritzburg | — | J. W. Anderson, for Self and Co-Executrices, 420 Burger Street, Pietermaritzburg. |
| 12555 | Amina Kadwa..... | First and Final Administration and Distribution | 4/11/27 | Pietermaritzburg | Port Shepstone | W. Sangmeister, Port Shepstone, Agent for Executor Dative. |

## ORANGE FREE STATE—*ORANJE VRIJSTAAT.*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 19481 | Martha Jacomina du Toit (gebore v. d. Merwe) en nagelate eggenoot Gabriel Stephanus du Toit, van Kalbasrand, Distrik Smithfield | Eerste en Finale..... | 4/11/27 | Bloemfontein | Smithfield.... | Die Smithfield Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 1, Smithfield. |
| 19394 | Abraham Jacobus Griesel, in life a retired farmer, of Bethulie, and surviving spouse, Margaretha Johanna Griesel (born Grobbelaar) | First and Final Liquidation and Distribution | 5/11/27 | Bloemfontein | Bethulie..... | Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for Executor, Bethulie. |

## ADVERTISEMENTS.

| Estate No. Boedel No. | Estate late. Boedel van wijlen. | Nature of Account. Beschrijving van Rekening. | Date. Datum. | Office of the Kantoor van de: Master. Meester. | Office of the Kantoor van de: Magistrate. Magistraat. | Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 19372 | Magdalena Jacoba du Plooy (geboren Wiese), weduwe, van Eerste Geluk, Distrikt Bloemfontein | Eerste en Finale Likwidatie en Distributie | 4/11/27 | Bloemfontein | — | Fraser & Scott, Bloemfontein. |
| 19566 | Thomas Arthur George..... | First and Final Administration and Plan of Distribution | 4/11/27 | Bloemfontein | Harrismith... | Eric E. Jarvis, P.O. Box 22, Harrismith. |
| 18763 | David Jacobus Strauss and surviving spouse, Johanna Hermina Strauss (born Slabbert) | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Bloemfontein | Fouriesburg.. | H. P. Ward, *q.q.* Executrix Testamentary, Land Bank Chambers, Bloemfontein. |
| 19775 | Edward Thomas Dobinson, widower, of Winburg | First and Final..... | 4/11/27 | Bloemfontein | Winburg..... | P. G. van de Werken, P.O. Box 1, Winburg. |
| 17636 | Ignatius Michael Botha and surviving spouse, Hester Maria Magdalena Botha (born Mare), of Uitval, District Winburg | Second and Final..... | 4/11/27 | Bloemfontein | Winburg..... | F. R. Cronje, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Winburg. |
| 19360 | Philippus Jacobus Cronje and surviving spouse, Wilhelmina Hendrika Cronje (born Nel) | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Bloemfontein | Winburg..... | F. R. Cronje, *q.q.* Executrix Dative, P.O. Box 63, Winburg. |
| 19815 | Johannes Frederik Hattingh en nagelaten echtgenote Hester Jacoba Wilhelmina Hattingh (geboren Loggenberg), van Stillewoning, Distrikt Vredefort | Eerste en Finale Likwidatie en Distributie | 4/11/27 | Bloemfontein | Vredefort.... | Kriel & Tomlinson, Vredefort. |
| 19223 | Catharina Sybrandina Fick (born Van Niekerk) and surviving spouse, Coenraad Lourens Fick of Bamboesberg, District Ficksburg | Second and Final Liquidation and Distribution | 7/11/27 | Bloemfontein | Ficksburg.... | De Villiers & Beck, P.O. Box 11, Ficksburg, Attorneys for Executor Testamentary, Orange Free State. |
| 19456 | Cornelia Higgs (born Jones)..... | First and Final Liquidation and Distribution | 4/11/27 | Bloemfontein | Zastron..... | Izak C. Potgieter, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 39, Zastron, Orange Free State. |
| 19686 | Willem Christiaan Steyn en oorblywende eggenote Anna Maria Steyn (gebore Meintjes), van Ventersburg, Oranje Vrystaat | Eerste en Finale..... | 4/11/27 | Bloemfontein | Winburg..... | Theron & Ko., Posbus 60, Ventersburg. |


# TRANSVAAL GOVERNMENT PUBLICATIONS.

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria, at the prices mentioned :—

| | |
|---|---|
| **Staatskoeranten of the years 1892–1898** . . | **£1 per volume or volumes per year.** |
| **Indexes in 3 volumes—viz., 1857–1870, 1871–1880, and 1881–1890** . | **5/- per volume.** |
| **Eerste Volksraads Notulen, 1891–1898** . . . . | **10/- per volume.** |
| **Tweede Volksraads Notulen, 1891–1898** . . . . | **10/- per volume.** |
| **Locale Wetten, 1890–1899** . . . . . | **5/- per volume per year.** |
| **Staats-Almanakken, 1897–1899** . . . . . | **5/- per volume.** |
| **Jorissen's Codex** . . . . . | **5/- per volume.** |

# TRANSVAALSE GOEWERMENTSPUBLIKASIES.

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse :—

| | |
|---|---|
| **Staatskoerante van die jare 1892–1898** . . | **£1 per deel of dele per jaar.** |
| **Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857–1870, 1871–1880 en 1881–1890** . | **5/- per deel.** |
| **Eerste Volksraadsnotule, 1891–1898** . . . . | **10/- per deel.** |
| **Twede Volksraadsnotule, 1891–1898** . . . . | **10/- per deel.** |
| **Lokale Wette, 1890–1899** . . . . . | **5/- per deel per jaar.** |
| **Staatsalmanakke, 1897–1899** . . . . . | **5/- per deel** |
| **Jorissens Kodeks** . . . . . | **5/- per deel.** |


*Printed and published at the Government Printing and Stationery Office, Pretoria.* | *Gedruk en uitgegee by die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Pretoria.*